

فہلسفہ فہی ئہ فلاتون

نوسینی

د . محہمہ د کہ مال

Muhammad Kamal
The Philosophy of Plato

ناوه‌پۆک

6	به‌شی یه‌که‌م بنه‌په‌ته‌کانی بی‌ری ئه‌فلاتون
34	ئه‌کادیمیای ئه‌فلاتون
41	به‌شی دووهم دایه‌لوگه‌کانی ئه‌فلاتون
60	گه‌شتیک به‌ نیو دایه‌لوگه‌کانی ئه‌فلاتوندا
93	به‌شی سییه‌م گه‌شه‌کردنی بیرکردنه‌وه‌ی میتافیزیکیانه
125	بیردۆزه‌ی فۆرمه‌ هه‌مه‌کییه‌کان
146	به‌شی چواره‌م پاسته‌قینه و زانین
187	به‌شی پینجه‌م بوونی مرۆف: ده‌روون و له‌ش
216	به‌شی شه‌شه‌م ده‌وله‌ت و دادوه‌ری
263	به‌شی حه‌وته‌م فلسه‌فه‌ی جوانی

285	بەشى ھەشتەم
	نەرىتى فەلسەفى ئەفلاتونى (ئەفلاتونىزم)
313	بەشى نۆپەم
	خویندەنەوى ھايدىگەر بۇ ئەفلاتون
325	بەشى دەيەم
	سەرەنجامەكان
332	سەرچاۋەكان
340	ئىندىكس

بەشى يەكەم

بنەرەتەكانى بىرى ئەفلاتون

ئەفلاتون يەككە لەو بىرپارانەى پاش خۆى نەرىتىكى فەلسەفى درىژخايەنى جىھىشتە. ئەم نەرىتە يار و نايارى بۇ خۆى دروستكردە و رافەى جوراوجۆرىشى بۇ كراۋە. بۆچۈنە فەلسەفىيەكانى نىۋ ئەم نەرىتە، كە لە سەدەى چارەمى پىش زاینىيەۋە سەرىبەلداۋە تاكو ئەمرو مشتومپران لەسەر دەكرىت. بىگومان ئەمەش پەيوەندى بە كارىگەرئىتى ئەو بۆچۈنەنە بەسەر مېژۋى بىرکردنەۋەى فەلسەفىيەۋە ھەيە، كە نكۆلى لىناكرىت و ناپىت ئاۋەرى لىنەدرىتەۋە. پاش جەختكردن لەسەر درىژخايەنى و كارىگەرئىتى ئەم نەرىتە فەلسەفىيە، دەمەۋىت ئاۋەرىكى جىدى لە ئەفلاتون بدەمەۋە و بۆچۈنە فەلسەفىيەكانى شىكەمەۋە و ھەلىان سەنگىم. بۇ ئەنجامدانى ئەم كارەش لە سەرەتای ئەم پىرۆزەيەۋە ھەۋلدەدەم باسى ژيانى ئەفلاتون بكەم و ئاماژە بەو پووداۋانە بدەم، كە دەبن بە زەمىنە بۇ تىگەيشتنمان لە بنەرەت و سەرچاۋەى بۆچۈنە فەلسەفىيەكانى ئەم بىرپارە.

لە پاستىدا، كەم سەبارەت ژيانى ئەفلاتون زانراۋە. بە درىژابى ھەشتا سالى تەمەنىشى چوار جار لە شارى ئەسینا چۆتە دەرەۋە. زۆرىەى ژيانى بە وانەگوتنەۋە و نوسىن لە (ئەكادىميا) بەسەر بردوۋە. تەنانەت

ژن و مندالیشى نه بووه. له پووی بارودوخی پامیارییه وه له سهردهمیکی ئالوز و پر له ئاشوب ژیاوه. سئ سال پیش له دایکبوونی له سالی (431 پ ن) دا شاری ئه سینا و سپارتا که وتوونه نیو جهنگیکی خویناوی و دریژخایه ن و ئه م جهنگه 27 سالی خایاندوه و به جهنگی (پیلوپونسیا) ناسراوه. شاری ئه سینا، که مهزنترین شاری یونان و بنکهی شارستانییهت بووه، هه موو ته وانا و سامان و وزهیهکی له م جهنگه دا به کارهیناوه و به روخانی ئه سینا و داگیرکردنی ئه م شاره له لایه ن له شکرى سپارتاوه له سالی (404 پ ن) دا کوتایى هاتووه. له م ساله دا ئه فلاتون ته مهنی 23 سالان بووه و تیکشکانی دهسته لاتی پامیاری ئه سینا و هه ژاری و بلابوونه وهی نه خوشی (تاعون) و روخساری ناشرینی جهنگ و سه رشوپی شاره کهی خوی بینووه. جهنگی پیلوپونسیا و تیکشکانی دهسته لاتی مه زنی ئه سینا و چه ند رووداوکی پامیاری دیکه کاریان کردوته سه ر بیرکردنه وهی ئه فلاتون و ده توانین بلین، ئه مانه بوون به هه وینی بۆچوونه پامیارییه کانی دایه لوگی کۆمار و هه لویستی په خنه گرانه ی ئه فلاتون به رانه ر پژی مه کانی ئه و سهرده مه. ئه فلاتون له سالی (427 پ ن) له خیزانیکی خاوه ن دهسته لات و پاره دار له (ئه گینا)، یه کیک له دوورگه کانی یونان له دایک بووه. پاش له دایک بوونی ئه فلاتون ئه م خیزانه بۆ شاری ئه سینا گه راوه ته وه و له و شاره جینشین بووه. باوکی ئه فلاتون (ئه ریستون) به بنه چه بۆ خیزانی

یه کیک له پاشاکانی ئه سینا و دایکیشی، که ناوی (پیرستیون) بووه، بۆ خیزانی سۆلۆن یاساسازی گه وره ی یونان ده گه ریته وه. ئه م خیزانه چوار مندالیان هه بووه و ئه فلاتون مندالی سیه م بووه. دوو برا گه وره کهی ئه فلاتون، که ناویان ئه دیمه نتوس و گلاوکون بووه، پاله وانی دایه لوگی (کۆمار) ئه فلاتون و له گه ل سوکراتدا له سه ر کیشیه ی دادوه ری ده که ونه گفتوگو. ئه فلاتون خوشکیکیشى به ناوی (پۆتون) هه بووه. ئیمه زۆر له باره ی خوشکه که یه وه نازانین ئه وه نده نه بیته، که کوره کهی پۆتون (سپیۆسیپوس) زۆر له ئه فلاتونی خالییه وه نزیک بووه، یه کیکیش بووه له و خوینکارانه ی له ئه کادیمیادا خویندویه تی و پاش مردنی ئه فلاتونیش ئه کادیمیای به پتوه بردوه. ناوی ئه م بیراره (ئه رستوکلیس) ه و (ئه فلاتون) نازناویتی، که واتای که سیکی چوارشانه و که ته ده به خشیته. ئه مه ش په یوه ندی به که له گه تی و شان پانی ئه فلاتونه وه هه بووه. گوايه فیترکه ری زۆرانبازییه کهی ئه م ناوه ی لیناوه. ته نانه ت که له گه تی و هیزی له ش ئه فلاتونی هانداوه بۆماوه یه ک زۆرانبازییش بکات. (1) به لام که سایه تیکه ی به پیچه وانه ی قه واره ی له شیه وه بووه.

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, (1)

with an English translation by R. D. Hicks, vol.1, London: William

Heinemann, 1959. 3:2-4, p. 279

که سڼکی نهرم و له سه رخو و دهنگ نزم بووه. ئەفلاتون ته مەنی دوو سالان ده بیټ باوکی ده مریت. دایکی شوو به خالی خو، که ناوی (پیریله مپس) ه ده کات و له م میرده ی کورپکی ده بیټ. (2) خیزانی ئەفلاتون ده وله مەند و دهسته لاتدار بووه. ئەمهش به دوو جوړ کاریگه ریتی به سه ر ژبانی ئەفلاتونه وه هه بووه.

په کهم، ئەفلاتون، وه کو مندالی خیزانیکی ده وله مەند خراوه ته بهر بهرنامه ی فیروون و خویندن. له سه ره تاوه شاعر و ماتماتیکی خویندوه و دواچاریش وه رزش و مه شقی سه ربازی ته واو کردوه. له ته مەنی هه ژده سالیدا به ژور براوه بو سه ربازی، به لام دلنیانین له وه ی له جهنگدا، به تایبه تی جهنگی پیلو پونسیا به شداری کرد بیټ. دووه م، به حوکمی دهسته لاتی خیزانه که ی له بارودوخ و گه نده لی پامیاری به ناگا بووه و له نزیکه وه بینویه تی. له دوایدا باسی ئەوهش ده که یین چوون خیزانی ئەفلاتون به شیک بووه له و گه نده لیه پامیارییه و ئەم بیریارهش هه لویستی خو به رانه ری دیاری کردوه.

(2) به گویره ی نه ریتی ئەو سه رده مه له یونان خال و خوشکه زا توانویانه زه ماوه ند بکن. شوکرده وه ی دایکی ئەفلاتون، که له کاتی مردنی باوکی ئەفلاتوندا ته مەنی سی و حوت سال ده بیټ، ژورتر له بهر بهر ژه ونده ی ئابووری بوه. له و کاته دا ژن به ی پشتیوانیکردنی له لایه ن پیاویکه وه (وه کو میزد، کور، باوک یان برا) نه ی توانیوه خاوه نی مولک بیټ و کاره کانی به پتوه به ریت. برا گه وره که ی ئەفلاتونیش ته مەنی له هه ژده سال که متر بووه و نه ی توانیوه به پتی یاسا پشتیوانی دایکی بکات.

ئەفلاتون له مندالییه وه شاعری خویندوه و به ره مه ی شاعیره گه وره کانی یونانی له بهر ده ستدا بووه. له ته مەنی لاویتییدا تراجیدیای به شاعر نوسیوه و خویشی ئاماده کردوه له پیشبرکیدا بو خه لات وه رگرتن به شداری بکات. بیجگه له شاعر نوسین هونه ره مه ندیکی شیوه کاریش بووه. (3) به لام له ته مەنی بیست سالیدا گورانیکی گه وره له ژبانیدا پرویداوه. پاش ئاشنا بوونی به سوکرات واز له شاعر نوسین و هونه ری شیوه کاری ده هیئت و پروده کاته جبهانی به رینی بیرکردنه وه ی فه لسه فی. گوایه سوکرات له به رده م هۆلی شانوی دیونسیس له سه ر کیشه یه کی فه لسه فی ده ویت، ئەفلاتون گوئی له سوکرات ده بیټ و به سه رسورمانه وه دیریک شاعری به سه ردا هه لده دات و ده لیت؛ (ئە ی خوداوه نده ی ناگر وه ره، ئەفلاتون تینووی تویه). (4)

له و پۆژه وه ئەفلاتون ده بیټ به شاگردی سوکرات و له نزیکه وه گوئی له باسه فه لسه فییه کانی ده گریټ. دیوجنیس ده یگنرپتیه وه شه ویک سوکرات پیش بینینی ئەفلاتون خه و ده بین، مراوییه ک له سه ر کوشی ده نیشیته وه و په ریکی خو به سوکرات ده دات. پاش ئەوه مراوییه که ده قیزین و هه لده فریت. پۆژی دواپی ئەفلاتون به سوکرات ده ناسین و سوکرات ته ماشای ئەفلاتون ده کات

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers* 3: 6-5, p. 281. (3)

(4) هه مان سه رچاوه. ل. 281

و ده‌لایت، ئیستا دهرانم مراوی خه‌ونه‌که‌م کئییه. (5) حه‌زده‌که‌م ئاماژه بو ئه‌و خاله‌ش بکه‌م، که دواي خویندنی فه‌لسه‌فه ئه‌فلاتون عه‌شقی بو شیعیر که‌م نه‌بوته‌وه. وینه و ئه‌ندیشه‌ی شیعیری له زۆر شوینی دایه‌لۆگه‌کانیدا داناوه و شیعیری شاعیره‌کانی یۆنانی، وه‌کو هۆمه‌ر و هزیۆد و پیندار و سوفۆکلیس و ئه‌ریستۆفانس به‌کاره‌یناوه. پاش مردنیشی خویندکاره‌کانی دیوانی (سۆفرۆن)ی شاعیری (سیسلی)یان له‌ژیر سه‌رینه‌که‌یدا دۆزیوه‌ته‌وه. (6) به‌لام له‌وه ناچیت په‌یوه‌ندی به هونه‌ری شیوه‌کاریییه‌وه به‌رده‌وام بووینت.

سوکرات یه‌که‌م فه‌یله‌سوفه‌ کاریگه‌ریتی به‌سه‌ر بۆچوونی ئه‌فلاتونه‌وه جی هیشته‌بیت. هه‌رچه‌نده هاورپیتییه‌که‌یان تۆ سالی‌ خایاندوه، ئه‌فلاتون نیوه‌ی ته‌مه‌نی له‌ژیر ئه‌م کاریگه‌ریتییه‌دا به‌سه‌ر بردوه. له زۆربه‌ی دایه‌لۆگه‌کانیدا سوکرات بووه به‌ پال‌ه‌وان و ناوه‌ندی ده‌رپرینی بۆچوونه فه‌لسه‌فیییه‌کانی. له هه‌ندیک دایه‌لۆگدا به‌ تاییه‌تی له دایه‌لۆگه‌کانی قوناخی سه‌ره‌تاییدا، بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فییی سوکرات به‌سه‌ریاندا زال‌ه. له‌نیۆ دایه‌لۆگه‌کانی قوناخی دووه‌م و سییه‌مدا ئه‌فلاتون بۆچوونه‌کانی خۆی له‌سه‌ر زاری سوکرات به‌ خوینه‌ر ده‌گه‌یه‌نیت. له هه‌ر سێ قوناخه‌که‌دا، بیجگه‌ له یه‌ک دایه‌لۆگ، سوکرات پال‌ه‌وان و پێشه‌نگی مشتومره‌ فه‌لسه‌فیییه‌کانه.

(5) هه‌مان سه‌رچاوه.

(6) هه‌مان سه‌رچاوه.

له سالی (404 پ ز) جه‌نگی پیلۆپۆنیسیا به‌ رووخانی ده‌سته‌لاتی پامیاری ئه‌سینا کۆتایی دیت. سپارتیییه‌کان ده‌وله‌تیکی ئۆلیگارکی (ده‌سته‌و تاقمیکی ده‌وله‌مه‌ندی سه‌ر به‌ پرژیمی خۆیان، که له 400 ئه‌ندام پیکدیت داده‌مه‌زرینن. پاش ماوه‌یه‌کی که‌م ژماره‌ی ئه‌ندامانی ئه‌م سه‌رکردایه‌تییه، که‌م ده‌که‌نه‌وه و ئه‌نجومه‌نیکی (سی) که‌سی بو‌ فرمانه‌رهبایی دروستده‌که‌ن. سه‌رۆکی ئه‌م ئه‌نجومه‌نه (کریتیاس) ئامۆزای دایکی ئه‌فلاتون ده‌بیت و خالی ئه‌فلاتونیش (چارمه‌دیس) ئه‌ندامی ئه‌نجومه‌نه‌که‌ ده‌بیت.

ئه‌ندامانی ئه‌م ئه‌نجومه‌نه، له‌سه‌رو هه‌موویانه‌وه کریتیاس، به‌ ده‌ستی پۆلایینه‌وه ده‌نگی دیموکراسیییه‌کان سه‌رکوت ده‌کات و ده‌که‌ویتته‌ کوشتن و قه‌لاچۆکردنی لایه‌نه‌ نایاره‌کان. دیموکراسیییه‌کانیش له هه‌نده‌ران ده‌که‌ونه خۆئاماده‌کردن و له‌شکر کۆکردنه‌وه بو‌ جه‌نگیکی خویناوی. پاش تۆ مانگ هێرش ده‌که‌نه سه‌ر ئه‌سینا و ده‌سه‌لاتی ئه‌نجومه‌نی ئۆلیگارکی ده‌پوخینن و له‌وه‌جگه‌دا خالی ئه‌فلاتون و ئامۆزاکه‌ی دایکی ده‌کوژرین و ده‌وله‌تیکی دیموکراسی له ئه‌سینا داده‌مه‌زریته‌وه. (7) ئه‌فلاتون پێشوازی ئه‌م گۆرانه پامیارییه‌ ده‌کات و به‌و هیوایه‌وه پشتگیری دیموکراسیییه‌کان ده‌کات، که بتوانن ده‌ستوریک بو‌ ئه‌سینا دابننن و ئاسایش له یۆناندا سه‌قامگیر بکه‌ن.

R.S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, with a translation of the Seventh (7)

Letter, London: Routledge and Kegan Paul, 1949. P. 22.

جاریکی دیکه شاری ئەسینا بکەن بە لانکە ی سەر بەستی و گەشەکردنی فەلسەفە و زانست و مافی هاوولاتیان بپاریزن. بەلام ئەم خەونە ی ئەفلاتون نایەتە دی. دیموکراسییەکان پێگە ی تۆلەسەندنەو و کوشتن و قەلاچۆکردنی نایارەکانیان دەگرەبەر. باروودۆخیکی هیندە نالەبار دەهیننە کایەو، کە زۆلم و زۆری ئۆلیگارکیەکان لەچاویدا بە سەردەمی زێڕین دادەنرێت. لەسەر و ئەمانەشەو، دیموکراسییەکان سەر بەستی بیروپا و دەربیرین پێشل دەکەن و تاوانیکی گەورەش بەرانبەر فەلسەفە دەکەن.

لە سالی 399 پ.ز ئەو کاتە ی ئەفلاتون تەمەنی 28 سالان دەبیت، سوکرات بە تاوانی بیروپاوی و گەندەلکردنی بیرکردنەو ی لاوان دەگیرێ و دەدرێ بە دادگا و فەرمانی کوشتنی دەردەچیت.

ئەم پرووداوانە ئەفلاتونی لە ئاستی سیستەمە پامیارییەکانی سەردەمەکەیدا لە ئۆلیگارکیەو بە ئۆلیگارکییەو پەشبینتر کرد.

هەر وها ئەفلاتون دەیتوانی لەو تەمەنەو بەشدار ی پرۆسە پامیارییەکان بکات، تەنانەت خزمەکانی داویان لیکرد لە کۆبوونەو و چالاکییەکانی ئەنجومەنە (سی) ئەندامییەکەدا ئامادەبیت، تاکو بتوانن جیگە ی بکەن و بەو وەرگرتنی پۆستیکی پامیاری پەرودە ی بکەن. ئەفلاتون، بەو شیوەیە ی لە نامە ی حەوتەمییدا باسیدەکات، لە سەر تاو و پێشنیارەکە ی لا باش بو، بەلام نەیتوانیو بەریاری لەسەر

بەدات. (8) لەم نامە یەدا، کە بۆ دیون و هاوڕێکانی نوسیو بە ئاشکرا پەرخە لە پڕۆژیمە پامیارییەکانی سەردەمەکە ی دەگریت. (9) لە دایەلوگی کۆماریشدا جەخت لەسەر دامەزراندنی پڕۆژیمیکی پامیاری دادوهرانە دەکات. لەو باوەرەدایە نەخۆشییە پامیاری و کۆمەلایەتییەکان ئەو کاتە لەناودەچن، کە فەیلەسوفە راستەقینەکان، ئەوانە ی عاشقی راستی و خاوەنی زانیی فەلسەفین، دەستەلاتی پامیاری بگرە دەست و بەشدار ی لە پرۆسە ی فەرمانرەواییدا بکەن و دەلیت؛

کەوابوو، لەگەلمما هاوڕایت لەسەر ئەو ی باسەکەمان خۆزگە یەکی پرووت نیە. هەرچەندە دامەزراندنیان دژوارە بەلام محال نیە. لەو باوەرەدایت، کە تەنیا لەو پێگە یەو ی باسمانکرد، ئەو کاتە ی فەیلەسوفیک یان چەند فەیلەسوفیک فەرمانرەوایی دەکەن، دادەمەزریت؟

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D.S. Hutchinson, Indianapolis\ Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997. P.1947.

ئەفلاتون سیانزە نامە ی لە پاش خۆی جێهێشتو. میژوونوسان گومان لە پەسەنیەتی زۆریەیان دەکەن. نامە ی حەوتەمی درێژترین نامە ی و باسی هەندیک پروادری گرنگ لە ژیانی ئەفلاتوندا دەکات. ئەگەر ئەم نامە ی ئەفلاتونیش نەینوسیبت یەکیک لە خۆیندکارەکانی، کە لە مامۆستا کە بەو نزیک بوو نوسیو یەتی چونکە پروادریکان بە دروستی باسەدەکات.

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p.1648. (9)

فەیلەسوف ئارەزوومەندی پیزلینان نیه و دادوهری به بنه پهرتی و گرنگ دەبینیت و ههولێ سه قامگیرکردنی دەدات. (10)

ئیمه له رێگه ی دایه لوگه کانی ئەفلاتونه وه زۆرتر له باره ی ژیا نی سوکرات فیرده بین و زانیاریمان دەست ده که ویت. له دایه لوگی کریتۆدا، باسی ئەوه مان بو ده کات کریتۆ، خویندکاریکی سوکرات، به رتیل به پاسه وانه کانی زیندان دەدات تا کو سوکرات ده ریا ز بیته و نه کو ژریت. کریتۆ ده چیته زیندان و سوکرات ئاگاداری پلانه که ده کات، به لام پاش مشتومرێکی زۆر سوکرات پاکردن به ناکۆک له گه ل بیرکردنه وه ی فەلسه فی و بوچوونه کانی خویدا داده نیت و به پلانه که پا زی ناییت. له به رده م خویندکاره کانی بی په شیمانی پیاله ی زه هره که ده خواته وه و ده مریت. وه کو ده زانین، ئەفلاتون له و پۆژه دا، واته دوا پۆژی سوکرات و کاتی زه هر خواردنه وه که ی له بهر نه خویشی له وئ نه بووه و نه یه توانیوه مآل ئاوی له مامۆستا که ی بکات. به لام دیو جنیس پلانی ده ریا زبوونی سوکرات له نیو زیندانا به جو ریکی دیکه ده گپێته وه. گوایه پلانه که خویندکاریکی دیکه ی سوکرات به ناوی (ئه شینس) داینا وه. له بهر ئەوه ی ئەم خویندکاره و ئەفلاتون له گه ل یه کدا ناسازبوون، ئەفلاتون کریتۆی کردوه به خاوه نی پلانه که . دیو جنیس ئەم پوودا وه له سه ر زا ری ئیدۆمینۆس ده گپێته وه و هه ولێ

(10) ئەفلاتون، کۆمار، به شی حه وته م، وه رگپێانی د. محمه د که مال، ده سگای سه رده م،

سه لماندنی دروستی یان نادروستییه که ی نادات. (11) به بوچوونی من پلاندانا ن بو ده ریا زکردنی زیندانییه کی، وه کو سوکرات، که مرۆفیککی ناسرا وه، به تا که که سیک داده نریت، به لام ئەنجام نادریت. هه لبه ته چه ند خویندکاریک به شدارییان له جیبه جی کردنی کردوه. ده گونجیت کریتۆ پلانه که ی لای سوکرات ئاشکرا کردیت، بۆیه ئەفلاتون له دایه لوگه که یدا گفتوگۆکه نه ک پلانه که ی له نیوان سوکرات و کریتۆدا باسکرده و که سی دیکه به شداری تیدانه کردوه. ئەمه ش ئەوه ناگه یه نیت یان ئەوه ناسه لمینیت که سیک دیکه یان ئەشینس ئاگای له پلانه که نه بوویت یان به شداری تیدا نه کردیت.

بیرکردنه وه ی فەلسه فی سوکرات و مه رگی سوکرات کاریگه ریتیان به سه ر بیرکردنه وه ی ئەفلاتونه وه ئاشکرایه. ئەفلاتون، سوکرات به مه زنترین بیراری سه رده مه که ی داده نیت. (12) کوشتنی سوکراتیش له لایه ن پزیمه وه ته نیا له خاچدانی بیری سه ره به ست نیه، به لکو کوشتنی هۆشیککی مه زن و فەیلەسوفیککی گه وره ی سه رده مه که یه و له ناو بردنی ده ره تانیککی داهینان و په خنه گرانه یه. له بهر ئەم هۆیه شه ده سه ته لاتمه دارانی ئەسینا ئەم بیراره به مه ترسییه کی گه وره به رانه ر ده سه ته لاتنی گه نده لیا ن داده نین. ئەوان ده یانزانی فەیلەسوف یان پوونا کبیر ویژدانیککی به ئاگا و رپگری گه نده لیبه، بۆیه له ناو بردنی

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3: 36-39, p. 310-11. (11)

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p. 1647. (12)

ئەم جۆرە مۇرقانە لەلایەن پۋتېمە گەندەلەكەو كارىكى حەتمىيە . سوكراتىش دەيزانى بىرکردنەوھى فەلسەفییانە لەگەل مەرگی فەیلەسوفدا كۆتایی نایەت . ئەو كاتە بىرکردنەوھى فەلسەفییانە دەمریت، كە پۋتېم فەیلەسوف دەستەمۆكات و ئەویش ستایش بۆ پۋتېم بكات . فەیلەسوفى پەسەن جەنگاوەرە و لە مردن ناترسیت؛ لە دژوستان بەرانبەر نادادوهرى و گەندەلى پاشگەز ناییتەوھ .

سوكرات يەككە لەو فەیلەسوفانەى چ بە شيعر يان پەخشان لەسەر فەلسەفەى نەنوسىوھ و هېچ نوسراویك بە ناوى ئەوھوھ بە دەستی ئیمە نەگەیشتوھ . لەو باوەرەشدا بووھ توانیوھتى شيعر بەھۆنیتەوھ . (13) ھەرودھا ھونەرمەندى پەيكەرسازیش بووھ . فەلسەفاندن پيشەى پۆزانەى بووھ و بەردەوام لەگەل خویندكارەكانیدا لەسەر كیشە فەلسەفییەكان مشتومرى كردوھ . بەپېچەوانەى بىريارەكانى پيش سەردەمەكەى ئەوھندە لە سروشت و بنەچەى بوونى نەكۆلیوھتەوھ و بە دوايدا نەگەپاوه . كیشە فەلسەفییەكان بۆ ئەو ناوھپۆككى ئاكارىيان ھەبووھ و بە دواى واتايەكى ھەمەكى و نەگۆر بۆ چاكە و بەختەوهرى و دادوھرييدا گەپاوه . ئەمەش بووھ بە ھاندەرىك بۆ دۆزینەوھى پیناسە بۆ ئەم چەمکانە و بەكارھێنانى مېتۆدىكى لۆجىكەندانە، كە ئەمرۆ بە مېتۆدى ئىندەكشن ناوژەدى دەكەين .

Plato, "Phaedo", in *Plato: Complete Works*, 60 d, p. 52. (13)

لەم مېتۆدەدا، فاكٹۆرە ھەندەكییەكان بە ئاكام و پاستییەكى ھەمەكیمان دەگەيەنن . ئەمەش بەپېچەوانەى مېتۆدى دیدەكشنە، كە لە پيشەكییەكى ھەمەكى نەك ھەندەكییەوھ بە ئاكامەكە دەگات . (14) ئۆلەمپادۆرۆس دەيگېریتەوھ، ئەفلاتون پاش مردنى سوكرات لای كراتیلۆس فەلسەفەى خویندوھ . (15)

كراتیلۆس يەككە بووھ لە شوینكەوتوانى فەلسەفەى ھىراكلیتس و باوەرپى بە گۆرانی بەردەوام لە بووندا ھەبووھ . ئەمەش بنچینەى بۆچوونە فەلسەفییەكانى ھىراكلیتسە . گوايە بېجگە لە خودى گۆران چى دیکە لە بووندا نەگۆر و وەستاو نیە . ئیمە ناتوانین دووچار لە ئاوى پووبارىكدا مەلە بكەين چونكە ئاوى پووبارەكە دەگۆریت و نۆى دەبیتەوھ . ئەم بۆچوونە فەلسەفییانەش لەگەل بۆچوونەكانى پارمەنیدسدا، فەیلەسوفىكى دیکەى پيش سەردەمى سوكرات، ناكۆك و جیاوازن .

پارمەنیدس گۆران پەتدەداتەوھ و بوون بە نەگۆر و وەستا و دادەنیت . ئەفلاتون لەگەل بۆچوونەكانى پارمەنیدسدا ئاشنايەتى ھەبووھ و

(14) لە (ئىندەكشن) دا ھەموو پيشەكییەكان ھەندەكين و تەنيا ئاكامەكەى ھەمەكییە . لە (دیدەكشن) دا ئاكامىكى ھەمەكى لە دوو پيشەكى ھەندەكییەوھ دەرناھىنریت، لەبەر ئەوھ پئويستە يەككە لە پيشەكییەكانى، بەتايبەتى پيشەكى يەكەم ھەمەكى بىت . بۆ نمونە: ھەموو مرقۆك ھۆشمەندە، سوكرات مرقۆقە، كەوابو سوكرات ھۆشمەندە .

R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 23. (15)

ئەرىستۆش لە پەرتووكى مېتافىزىكىدا پاستى ئەم پووداوى سەلماندوھ. (16)

بە دیدى دىئوجنيس، ئەفلاتون لە نزيكەوھ ھەولى تىگەيشتنىانى داوھ و لای ھىرمۆجنيس، فەيلەسوفىكى سەر بە فىرگەى پارمەنيدس خويندويەتى. (17) ئيمەش لە دواييدا باسى كارىگەرئى ھىراكليتس و پارمەنيدس بەسەر سيستەمە مېتافىزىكىيەكەى ئەفلاتونەوھ دەكەين و پوونى دەكەينەوھ چۆن ئەفلاتون ئەم دوو بۆچوونە ناكۆكانەى لە يەك سيستەمدا تېھەلكيش كىردوھ.

پاش كوشتنى سوكرات كەزئىكى پاميارى نالەبار بۆ خويندكارەكانى سوكرات دروست بووھ و ژيانى زۆريان لە مەترسيدا بووھ. ئەفلاتون لەگەل چەند ھاووپىيەكيدا ئەسینا جیدەھيئەن و پوودەكەنە مالى ئەكلىدسى ھاووپىيان لە ميگارا. ئەم پووداوه، بېجگە لە دىئوجنيس، ھىرمۆدۆرسىش دەيگىرئىتەوھ. (18) ئەكلىدس يەكئىك بووھ لە خويندكارەكانى سوكرات و لە سەرەمەرگى سوكراتيشدا لە زىندان ئامادە بووھ. ھەرۇھە يەكئىكە لەو فەيلەسوفانەى بۆچوونەكانى

(16) ئەرىستۆ، مېتافىزىك، بەشى ئەلفا، وەرگىرئانى د. محەمەد كەمال، دەستگای سەردەم، سلىمانى، 2008. ج 31.

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:5-6, p. 281. (17)

(18) ھەمان سەرچاوه، ھەرۇھە: A. E. Taylor, *Plato: The Man and His Work*,

London: Methuen, 1960. P. 4

سوكراتى مامۆستای و پارمەنيدسى تېھەلكيش كىردوھ و بەدامەزئىنەرى فىرگەى فەلسەفى ميگارا دادەنرئىت. ئەفلاتون ماوھەيك لای ئەكلىدس دەمئىتتەوھ و بۆ بىننى تىؤدۆرس، زانايەكى ماتماتىكى ئەو سەردەمە بۆ شارى سىرئىنا دەروات. لەوئوھ گەشتەكەى بەرەو ئىتاليا بۆ لای پىتاگۆراسىيەكان، بەتايبەتى فىلۆلاس و يۆرتيؤس دەخاتە گەر. لە ئىتالياشەوھ بۆ مىسر دەروات. (19) لە سالى 388 پ ز، لە تەمەنى چل سالىدا و لەو گەشتەييدا بەرەو ئىتاليا، ئەفلاتون پوودەكاتە شارى سىراكىؤس و دەبئىت بە ميوانى ديؤنسىسى يەكەم پاشای ئەو شارە و لە نزيكەوھ ديؤنسىس دەناسئىت. لەگەل ئەوھشدا دەبئىت بە ھاووپىيەكى نزيكى ديؤن، ژنبرا و وەزىرى ديؤنسىس. ديؤن دەكەوئىتە ژئىر كارىگەرئى ئەفلاتون و ئارەزووى بۆ خويندنى فەلسەفە سەرھەلەدەدات. ئەفلاتونيش بە نيازى كارتىكردن لەسەر ئەو پزئىمە پاميارىيە و نزيكردنەوھى فەلسەفەكەى لە پاميارىيەوھ سالىك لەو شارەدا دەمئىتتەوھ. ھوى كورتى مانەوھكەشى بۆ سەرھەلەدانى ناكۆكى نيوان ديؤنسىس و ئەفلاتون دەگەرئىتەوھ. گوايە لە يەكئىك لە گفتوگۆكانيدا ديؤنسىس لە ئەفلاتون تورپە دەبئىت و ئەفلاتونيش وەلامى دەداتەوھ و بە ديؤنسىس دەلئىت، "دىكتاتور". مئىژوونوسەكانى وەكو كۆرلىنؤس، ديؤدۆرؤس سىسىلؤس و ديؤجنيسىش دەگىرئىتەوھ، كە پاش ئەم مشتومرپە ديؤنسىس فەرمانى

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:5-6, p. 281. (19)

گرتن و به کۆيله کردنی ئەفلاتون و فرۆشتنی له بازاردا دەدات. کەسێک له بازار ئەفلاتون دەناسیتهوه. دەیکرێ و پەوانەى ئەسینای دەکاتەوه. پلوتارچ، میژوونوسیکی دیکە، پووداوه کە بە شیوهیەکی جیاوازتر باسەدەکات و بۆ میژوو نوسیکی سیسلی بە ناوی تیمۆسی دەگەرێنیتەوه. (20) بە دیدی پلوتارچ، هاوڕیکانی دیۆن ئەفلاتونیان بەو کەشتییە، کە بالۆیزی سپارتای بۆ ئەسینا بردو پەوانەکردو. دیۆنسیس بەم کارە دەزانێ و بە بالۆیزی سپارتا دەلێت ئەفلاتون له رینگا بکوژیت یان بە کۆیلەیی بيفرۆشیت. بالۆیزی سپارتاش نایکوژێ و له شاری ئەگینا، وەکو کۆيله دەيفرۆشیت. دیۆجنیس باسی ئەوهش دەکات، کە ئەفلاتون له شاری ئەگینا فرۆشراوه و کەسێک بە ناوی (ئەنیسیریس) کپیوتی و پرگاری کردو. (21) لێرەدا جیاوازی نیوان گێرپانەوهکان بۆ ئیمە گرنگ نیە چونکە هەموویان لەسەر ئەو خالە ریکدەکەون، کە ئەفلاتون پاش ئەو مشتومرە له بازاردا فرۆشراوه و کەسێک کپیویەتی و پرگاری کردو. له نامەى حەوتەمدا ئەفلاتونیش باسی گەشتەکەى بۆ شاری سیراکیۆس دەکات و ئاشنابوونی لهگەڵ دیۆندا، نەک پاشا،

R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 28. (20)

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:17-18, p. 293. (21)

دیۆجنیس دەگێرێتەوه، کە دیۆنسیس توپە بوو بە ئەفلاتونی گوتو (تۆ، وەکو پیریکی خەفار دەدوینت.) ئەفلاتونیش وەلامی داوێتەوه گوتی، (تۆش، وەکو دیکتاتوریک).

بە پووداویکی گرنگ دادەنیت. بەلام پووداوی مشتومرەکەى و بە کۆيله بوونەکەى ناگێرێتەوه. پاش ئەوهى دیۆنسیس هەوالی پرگاربوونی ئەفلاتون دەبیستیت، نامەیهکی بۆ دەنوسی و هەرەشەى لێدەکات، کە بە خراپە ناوی نەهینیت. ئەفلاتونیش وەلامی دەداتەوه و دەنوسی، کە ئەوهندە کاری بە دەستەوهیه، بیری دیۆنسیسی ناکەوێتەوه تاکو باسی بکات. (22) پاش ئەم پووداوه و نزیکەى دوانزە ساڵ تاراوگەنشینی له ئیتالیا و میسر ئەفلاتون بۆ شاری ئەسینا دەگەرێتەوه. توندوتیژی دیموکراسییەکان و هەلوێستیان بەرانبەر فەلسەفە و شوێنکەوتوانی سوکرات هیمن دەبیتەوه. بیگومان ئەمەش پەيوەندى بە دامرکاندەوهى مەترسییەکانەوه هەیه نەک گۆرانی هەلوێستی دیموکراسییەکان. دەرەکەوێت پۆلی بیریکردنەوهى فەلسەفی دواى کوشتنی سوکرات نەیتوانیبیت دژی دەستەلات یان وەکو چاودێرێک بەسەر دەستەلاتەوه دەوری میژوویی خۆی ببینیت. ئەو فیرگە و بۆچوونانەى دواى مردنی سوکراتیش سەریانهەلدا ئەوهندە کاریگەر نەبوون. گەرانهوهى ئەفلاتون بۆ نیو ئەو بۆشاییە پوودانیکى میژووییە و له کاتیکی پیوستدایە. بیگومان ئیسوکرات، کە یەکیک بوو له خوێندکارەکانی سوکرات و نایاری ئەفلاتون، فیرگەیهکی بۆ خوێندنی پەوانبیزی کردبۆوه و مندالی خیزانە دەولەمەندەکانی فیری ئەو هونەرە دەکرد. پەوانبیزی لهو سەرەمەدا

R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 29. (22)

لەم ناکۆکییەدا ئەفلاتون تاوانبار نیە. (25) بۆ تیگەیشتن لە گەشتی دوویمی ئەفلاتون بەرەو سیسیلی (لە ئیتالیا) دەگەرێمەووە بۆ شارێ سیراکیۆس و گۆرانی دەستەلاتی سیاسی لەو شارەدا. لە ساڵی (367 پ ز) دیۆنسیسی دیکتاتور نەخۆش دەکەوێت و دەمرێت. یەکیک لە کۆرپەکانی بە ناوی دیۆنسیسی دوویم و خوشکەزای (دیۆن)ی ھاوڕێیی ئەفلاتون دەبێت بە جیگری باوکی و لەسەر تەختی دەستەلات دادەنیشێت. دیۆن بە نامە داوا لە ئەفلاتون دەکات بۆ سیراکیۆس بروت و دیۆنسیسی دوویم پەرەردە بکات. ئەفلاتون، پاش بیست ساڵ بەسەر ناکۆکییەکە لەگەڵ دیۆنسیسی یەکەمدا، لە تەمەنی شەست ساڵیدا ئەکادیمیا جێدەهێڵێت و بەرەو سیراکیۆس دەکەوێتە پێ. لێرەدا چەند پرسیارێک خۆیان دەسەپینن: بۆچی ئەفلاتون ئەکادیمیا جێدەهێڵێت و بۆ سیراکیۆس دەپوات؟ ئایا ئەفلاتون چ مەبەستێکی لەم گەشتەدا هەبوو؟ با ئەو شمان لەیاد نەچیت، کە ئەم گەشتانە بەرەو ئیتالیا و نزیک بوونەووەی لە دەستەلاتمەدارەکانی ئەو ناوچەییە بۆتە مایە پەرخنە و تاوانبارکردنی ئەفلاتون لە لایەن نەیارەکانیەووە. لە پاستیدا، گەشتی دوویمی بۆ ئیتالیا، کە لە نامەیی حەوتەمیشدا باسکراوە، پەییوهندی بە بۆچوونی

(25) بڕوانە:

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:33- 34, p. 307.

مەرۆهەا بڕوانە:

Eduard Zeller, *Plato and the Old Academy*, translated by Sarah F. Alleyne and Alfred Goodwin, London: Longmans, Greens and Co., 1876. P.36-37.

فەلسەفی ئەفلاتونەووە هەیه. (26) بە گەیشتنی نامەکەیی دیۆن ئەفلاتون دەگاتە ئەو باوەڕپەیی، کە پەرەردەکردنی سەرکردە و دەستەلاتمەدارێک و گۆشکردنی بە بێرکردنەووەی فەلسەفی دەبێت بە بناخەیی دامەزراندنی دادوهری و یەکسانی کۆمەلایەتی و بەختەوهری تاکەکانی نیۆ کۆمەل. مسۆگەرکردنی دادوهری دەکەوێتە سەرشارنی فەیلەسوفیکی فەرمانرەوا یا فەرمانرەواپەکی پەرەردەکراو بە فەلسەفە. لەبەر ئەمە، پەرەردە کردنی ئەم فەرمانرەوا لاو بۆ ئەفلاتون ئەرکیکی مێژووییە و ژيانیکی بەختەوهرانە بۆ ئەو کۆمەلە پێکدەهینێت، کە ئەو فەرمانرەواپە سەرپەرشتی دەکات. گەشتی دوویمی بەرەو ئیتالیا یا شارێ سیراکیۆس، لەم رۆووە گریدانێ بێردۆزێ بە کارکردنەووە. ئەم فەیلەسوفە دەیهوێت بێرکردنەووە فەلسەفییەکەیی لە رێگەیی پەرەردەکردنی دیۆنسیسی دوویمەووە بە کردووە بەسەلمینێت. کۆمەلگایەک دروست بکات فەیلەسوف تیایدا دەستەلاتمەداربێت. ئەم بێرۆکەیی ناوهرۆکی فەلسەفە رامیارییەکەیی ئەفلاتونە، کە لە دایەلۆگی کۆماردا بە درێژی. ئەوهری گرنگە ئامازەیی بۆ بکریت جۆرە پەلە کردنیکە لە هەلوێستی ئەفلاتون و ناکۆکی ئەم هەلوێستەشی لەگەڵ بێرۆکەیی (فەیلەسوفی فەرمانرەوا) لەنیۆ کۆمارەکەیدا. دەرزانین، لەم قوناخەیی تەمەنی ئەفلاتوندا، ئەگەر

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p.164. (26)

دیۆنسیس و مامۆستا ئیدوارد زیلەریش لە هەمان سەرچاوەدا، کە بۆ ئەم نوسراوە سودم لێوهرگرتون هەمان بۆچوونیا یا بۆ مەبەستی ئەم گەشتەیی ئەفلاتون هەیه.

دایه لۆگی (کۆمار) تەواویش نە کراییت، بیریۆکەکانی لای ئەفلاتون گەشەیان کردوو و تەنانەت چەند بەشیکیشی نوسیوه. فەیلەسوفی فەرمانرەواش لە مندالییەوه، نەک لە و پۆژەوه دەکریت بە فەرمانرەوا و خاوەنی دەستەلاتی رامیاری پێویستە بەگوێرەى بەرنامەى پەرورەدە و فیربوونی کۆمارە که گۆش بکریت و بۆ ئەو ئەرکە ئامادە بکریت. ئیمە لە دواییدا و لەم نوسراوەدا باسی پڕۆسەکان و ئالۆزی ئەم بەرنامەى پەرورەدە و فیربوونە دەکەین و پوونی دەکەینەوه چۆن بۆ پەرورەدە کردنی فەیلەسوفی فەرمانرەوا پێش لە دایکبوونی دەبیت بەرنامە پێژی بۆ بکریت و زەمینەى بۆ خۆش بکریت. پەلە کردنی ئەفلاتون لەم گەشتەدا، وەکو دەبینین، ھۆیکە فەلسەفییانەى بە خۆوە گرتووە بەلام ئەو پرسیارەش دەکەین، ئایا ئەم فەیلەسوفە مەزنە لەگەڵ فەلسەفە رامیارییە کەیدا توشی ناکۆکی نەبوو؟ بیگومان، بەگوێرەى نامەکەى دیۆن بۆ ئەفلاتون، دیۆنسیسی دووھم ویستی فیربوون و خویندنی فەلسەفەى ھەیه. ئەمەش دەرەتانیکی چاکە تاکو ئەم فەرمانرەوا لاو پەرورەدە بکریت. ھەمان کات، ھەستان بەم کارە دژوارە و لەگەڵ بۆچوونە فەلسەفییەکانی نیو کۆماردا ناکۆکە. ئەفلاتون لەو باوەرەدا پەرورەدە تەنیا مەرجیک نە بۆ دروستکردنی فەیلەسوف. میراتیش ھۆکارێکی گرنگ و سەرەکییە و فەیلەسوف لە دایک و باوکیکی فەیلەسوف و نافەیلەسوفیش لە دایک و باوکی نافەیلەسوفەو پەیدا دەبیت. بەھەمان شیۆ دەتوانین بڵین، کە

مندالی دکتاتۆر دکتاتۆر دەرەدە چیت. ئەگەر باوکی دیۆنسیسی دووھم، ئەو فەرمانرەوا دیکتاتۆرە بییت بچ پزلییان لە فەلسەفە و زانست ئەفلاتونی لە بازاردا لەسەر کیشە یەک بەکۆیلە کردبیت و فرۆشتبیت، چۆن مندالەکەى دەبیت بەو فەیلەسوفە فەرمانرەوا یە ئەفلاتون دەیهویت دروستی بکات؟ بە پروای من، ئەم ناکۆکییە بۆتە سەرچاوەى پەرخەگرتن و پەلاماردانی ئەفلاتون لە لایەن نەیارەکانییەوه. ھەندیکیان لەو باوەرەدا بوون، کە ئەفلاتون بۆ بەرژەوئەندى خۆى بەم کارە ھەستاو و لە دەستەلات نزیکبۆتەوه. دەشى ئەفلاتون ھەزیکردبیت لە دەستەلاتەو نزیک بیت. ئەمەش لە ژيانى ئەودا نوێ نەبوو چونکە لە خیزانێکی رامیاری و ناودارەو پەیدا بوو. بەلام لە کۆمارە کە شیدا جەخت لەسەر ئەو خالە دەکات، کە فەیلەسوف چاوەروانی خەلات وەرگرتن و پزلییان ناکات. دوور لە بەرژەوئەندى خۆى بۆ کۆمەلەکەى کاردەکات و بە دواى راستیدا دەگەریت. (27)

(27) ئەفلاتون لە نامەى سیانزەھەمییدا، کە بۆ دیۆنسیسی دووھمی نوسیوه، بارى ئابووری خۆى باسدەکات و سوپاسی دیۆنسیسیش دەکات، کە یەکیک لە ھاوڕێکانى پاسپاردوہ پارە بە ئەفلاتون بدات. ئەفلاتون لە نامە کەدا دەنوسیت، کە دەستی کورتە و چوار کچی خوشکەزاکەشى پاش مردنی دایک و باوکیان کەوتون بەسەر ئەفلاتوندا. گەرە کە یان کاتى شوکردنیتى و بچوکە شیان یەک سالانە. بەگوێرەى نەریتى یۆنان، دەبوا یە باوکی کچ جیازى بە مێرد بدات. ئەمەش بۆتە خەمێکی گەرە بۆ ئەفلاتون، نازانیت چۆن جیازى چوار کچ پەیدا بکات. ھەرۆھالە ھەمان نامەدا دەلێت، کە دایکی لە سەر مەرگدا یە و بۆ گۆر ھەلبەستنی دایکیشى پێویستی بەھەندیک پارە یە. بپوانە:

Plato, "Letter XIII", in *Plato: Complete Works*, p. 1674-5.

پهله کردن و ناکۆکی ئەم گهشته له ئاکامهکهیدا دهردهکهوئیت. له سالی (367 پ ز) ئەفلاتون دهگاته سیراکیۆس و دیۆنسیسی دووهم و دیۆن پیشوازی دهکن. هاوڕییهتی نیوان ئەفلاتون و دیۆن پاش ماوهیهکی کورت دهبیته کیشیهکی گهوره بۆ دیۆنسیسی. دیۆنسیسی توشی (غیره) دهبیته و ههزناکات ئەفلاتون زۆتر له دیۆن نزیک بیتهوه. بیگومان هاوڕییهتی نیوان ئەفلاتون و دیۆن له گهشتی یهکهمی ئەفلاتونهوه بۆ ئەو شاره بیست سال لهوهو پیش دهستیپیکردوه. دیۆنیش بۆ ئەم فهرمانهوا لاره بیگانه نیه چونکه خالی دیۆنسیسه و وهزیری باوکیشی بووه. چهند لایه نیکیش درژی دیۆن کاریان کردووه و دیۆنسیسان ئاگادارکردوه لهوهی دهستهلات و ناواریتی دیۆن ههپهشهیهکی گهورهیه، ههروهها دیۆن نیازی گۆرانی دهستهلاتی هیه و دهیهوئیت دیۆنسیسی لابه ریت. (28) ئەم رووداوانه بوونهته هۆی تیکدانی په یوهندی نیوان ئەفلاتون و دیۆنسیسی. تهانته ئەفلاتون تاوانبارده کریت بهوهی له گهله دیۆن پلان بۆ گۆرانی دهستهلات دابنیت. دیۆنسیسی فهرمانی دهست به سهراگرتنی ئەفلاتون دهردهکات و پێگهی دهچوونی لهو شاره پینادات. ئەمجارهش ژبانی ئەفلاتون دهکهوئیته مهترسییهوه. پرۆژه ههلسه فیهیه کهشی بۆ پهروه دهکردنی فهرمانهوا و دامه زانندی کۆمه لگایه که هه یله سوف

(28)

R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 39, A. E. Taylor, *Plato the Man and His Work*, p.7, and Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p. 1651.

فهرمانهوا یی بکات هه لده وه شیتته وه. یه کۆیک له بیریارهکانی فیترگهی پیتاگۆراس هه واله که ده بیستیت و نامه یه که بۆ دیۆنسیسی دنوسیت تاکو نازاری ئەفلاتون نه دات. ئەم بیریاره، که ناوی (ئه خیتاس) ه و ئەفلاتونیش له نامه ی هه وته مییدا باسی کردوه، داوا له دیۆنسیسی دهکات به پرۆژه وه ئەم هه یله سوفه گه وره یه ره وانه ی ئەسینا بکات. (29) دیۆنسیسی داواکارییه که ی ئه رخیتاس جیه جی دهکات و له سالی (365 پ ز) دا ئەفلاتون بۆ ئەسینا ده گه ریتته وه و جار یکی دیکه له ئەکادیمیا خۆی به وانه گوتنه وه و نوسینه وه ماندوده کات. دیۆن پاش سالی که له ئیتالیا راده کات و ده چیتته لای ئەفلاتون. چوار سال له ئەکادیمیا ده مینیتته وه. پاش راکردنی دیۆن، دیۆنسیسی مال و سامانی دیۆن داگیرده کات و (ئه ریتا) ی ژنیشی به زور ده دات به پیاویک، که ناوی تیمۆکرتیس ده بیته.

له هاوینی سالی (362 پ ز) دا، دیۆنسیسی بۆ پارێزکردنی گروپه ههلسه فیهیهکان و دهرخستنی ههز و ویستی بۆ بیرکردنه وهی ههلسه فیهیهکان، نامه یه که بۆ ئەفلاتون دنوسیت و داوا ی لیده کات سهردانی شاری سیراکیۆس بکات. ئەفلاتون له وه لامدا دنوسیت، که پێویسته چاره سهری ناکۆکییهکانی له گهله (دیۆن) ی خالی بکات و ئاشتی بکاته وه. له سهرو ئەمه شه وه، ئەفلاتون پیر بووه و ته مه نی

(29) دیۆنسیسی ئەم نامه یه ئه رخیتاسی بۆ دیۆنسیسی دووهم له په رتووه که ییدا بلاو کردوته وه،

بپوانه:

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:21-22, p. 297.

شەست و پینچ سالە و تەوانای گەشتی نەماوە. وەلامدانە وەگەى ئەفلاتون دلى ديونسيس خوشناكات، بۆيه پاش ساليك (ئەرخيديمۆس)، كە بيرياريكي فيرگەى پيتاگوراسە و هاوپي ئەرخيتاسە دەنيريت بە شوين ئەفلاتوندا. (30) بەگویرهى نامەى حەوتەمى ئەفلاتون، زۆر لە هاوپيكانى داوايان لە ئەفلاتون كردو بەرەو ئيتاليا بروت. ئەفلاتون خوشى لە و باوەرەدابوو، كە ديونسيس بە هوش خویدا هاتوتەو و ئەمجارە بە تەواوى دەيهويت لە فەلسەفە نزيك بيتەو و فيربيت. هەرەها، ئەفلاتونيش دەتوانيت بۆ ئاشتكردەو و ديونسيس هەوليك بدات و راستەوخۆ لەگەل ديونسيسدا لەم بارەو دەويت. لە بەهارى سالى (361 پ ن) ئەفلاتون لەگەل (سپيوسسيوس)ى خوشكەزاي بەرەو شارى سيراكيؤس دەكەويتە پى و بۆ جارى سييم پرو دەكاتە ئيتاليا. ديونسيس بە گەشتنى ئەفلاتون دلخوش دەبيت و داوا لە پاسەوانەكانى دەكات ئەفلاتون نەپشكنن و گوايه پاره و دياريهكى زۆرىشى داوتى، بەلام ئەفلاتون وەرینهگرتون. (31) ئەفلاتون ديونسيس تاقى دەكاتەو تاكو بزانيت بە چ پادەيهك تەواناي بىركردەو و فەلسەفياىانە و فيربوونى هەيه. ئيمە نازانين ئەفلاتون چى لە ديونسيس دەپرسيت و چ جۆرە تاقىكردەو و يەكى بۆ داناو، بەلام پاش تەواوبوونى تاقىكردەو و كە ئەفلاتون تيگەيشتو هاتنەكەى ئەم جارەشى بيهودەيه و بيگە لە

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p.1657. (30)
R. S. Bluck, *Plato's Life and Thought*, p. 44. (31)

خۆماندووکردن و كات بە فيرۆدان ئاكاميكى ديكەى لە دوا نيه. ئەفلاتون بە پە لە بريارى گەرانەو بە ئه سينا دادات، بەلام ديونسيس، لەبەر ناويزاندنى خوى لەنيو فەيلهسوف و پروناكبیرهكاندا، هەولى دواخستنى گەرانەو و كەى دەدات. بەلنیش دەدات ئەگەر ئەفلاتون گەرانەو و كەى ساليك دوابخات لەگەل ديون ريدەكەويت و هەولدهدات ئاشتى بكاتەو. لە سەر ئەم بەلنە ئەفلاتون بريارى مانەو دەدات. بەلام ديونسيس بەلنەكەى ناباتە سەرو بەپيچەوانەى ئەمەشەو، مالى و سامانى ديون دەفرۆشيت. ديونيش لەگەل چەند هاوپريهكيدا لەشكر كۆدەكاتەو و بە نيازى پوخانى پزيمەكە پرو لە سيراكيؤس دەكات. ژيانى ئەفلاتون جاريكى ديكە دەكەويتە مەترسيه و پەيوەندى بە (ئەرخيتاس)ەو دەكات. ئەرخيتاسيش داوا لە ديونسيس دەكات رینگە بە ئەفلاتون بدات بۆ ئه سينا بگەرپتەو. ديونسيس رینگەى گەرانەو بە ئەفلاتون دەدات و لە سالى (360 پ ن) بۆ ئەكاديميا دەگەرپتەو. لە سالى (354 پ ن)يشدا ديون دەكوژريت. ئەفلاتون لە نامەى حەوتەمدا بە ئاشكرا پشتگيرى لە ديون دەكات و خەم و پەژارەى خوى سەبارەت كوشتنەكەى دەردەبريت. باسى ناوميدى خوشى لە ئاستى سەرنەكەوتنى دامەزراندنى پزيميكى پاميارى دادوهر لە سيسلى دەكات. پاش گەرانەو و بۆ ئه سينا، تاكو ئەو رۆژەى لە تەمەنى هەشتا سالىدا لە سالى (347 پ ن) دەمریت، ئەكاديميا چۆل ناکات.

دیوجنیس دهیگزیتهوه، که ئەفلاتون سیانزه سال پاش هاتنی فلیب (باوکی ئەسکه ندهری مه که دۆنی) مردوه. لاشه که شی له نیو باخچهی ئەکادیمیا نیژراوه. هه موو خویندکاره کانی له کاتی ناشتنه که یدا ئاماده بوون. ئەم چەند دێره ش له سەر کیلی گۆره کهی نوسراوه:

لێره دا لاشه ی ئەریستۆکلیس ئەو مرۆڤه ی له خوا ده چیت نیژراوه؛ له نیو کۆمه لدا به دادوهر و خاوهرن ژیانکی مامناوهند ناسراوه. که سیکه ستایشی بۆ زانین کردوه و گه وره ییشی له ژوور هه سویدییه وه بووه.

زهمین لاشه ی ئەفلاتونی له باوهش گرتوه و گیانی نه مریشی گه یشتوته شوینیکی دیکه. هه موو که سیکه چاک به پێزه وه ناوی کۆپی ئەریستۆن ده هینیت چونکه ژیانکی پیرۆزی هه بوو. (32)

له م پوونکردنه وه یه ماندا سه بارهت ژیان ی ئەفلاتون دوو که سایه تی جیاواز ده بینین. له لایه که وه ئەو مرۆڤه هیمن و مه زنه خۆی نیشاندادهت، که به درێژایی ته مهنی هه ولی ناسینی پاستی و گه یاندنی ئەو پاستیه له پێگه ی وانه گوتنه وه و نوسینه وه به کۆمه ل داوه. هه یچ فه یله سوپیکی ئەو سه رده مه، ئەوه نده ی ئەفلاتون، نه ی توانیوه نوسراومان بۆ جیبه یلێت و کاریش بکاته سه ر لاوانی

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:41, pp. 316-17. (32)

سه رده مه که ی و بیرکردنه وه ی فه لسه فی پاش خۆی. له لاکه ی دیکه شه وه، له ودیو ئەو ژیا نه هیمن و پێر تێپرامانه وه که سیکی ئۆقره نه گر بۆ دامه زراندنی رژی میکی پامیاری دادوهرانه ده بینین، که ئەم بیریاره ی توشی هه لێ کردوه. تاکو راده یه کیش کاتی بیرکردنه وه و نوسینی لیگرتوه.

ئەکادیمیای ئەفلاتون

دامه زراندنی ئەکادیمیا له میژووی فه لسه فه دا پووداویکی گرنگه. بیگومان ده زانین پێش ئەفلاتون پیتاگۆراس گروپیکی دروست کردوه، که به گروپی پیتاگۆراسیه کان ناسراوه و ئەم بیریاره به نهی نی بوچوونه کانی خۆی به که سه نزیکه کانی گه یاندوه. سوکراتیش ده سه ته و تاقمیک له لاوانی کۆکردۆته وه و ئەفلاتون یه کییک بوو له ئەوان و پۆژانه له سه ر کیشه فه لسه فییه کان مشتومریان کردوه. ئەکادیمیای ئەفلاتون له سه ر و ئەمانه وه، به رنامه گه رانه نزیکه ی تۆسه د سال، تاکو ئەو پۆژه ی رژی می سیاسی ئایینی قفلی له ده رگا که ی داوه، بنکه یه کی مه زنی فی زکردن و گه شه کردنی بیرکردنه وه ی فه لسه فی بووه. ئەم بنکه یه له گه ل خۆیدا نه ریتیکی فه لسه فی به ناوی (ئەفلاتونی) وه هه یناوه ته کایه وه و گه لیک له بیریارانی جیهانی مه سیحگه ری پۆژئاوا و ئیسلامی که وتونه ته ژیر کاریگه ری تییه وه.

لهپیشتر باسما نکرده، که ئەفلاتون پاش پزگار بوونی له کۆیلايه تی و گهشتی یه که می بۆ ئیتالیا بۆ ئەسینا گهرايه وه و (ئەنیسیریس)؛ ئەو کهسهی ئەفلاتونی به (سی) مینا له بازاردا کپی و ئازادی کرد، به پارهیهی (دیون) بۆی نارده وه باخچه یه ک بۆ ئەفلاتون ده کپیت. ئەفلاتونیش له و ساله دا (387 یان 388 پ ن) باخچه که ده کات به خویندنگایه ک بۆ فهلسه فه و ناوی (ئەکادیمیای) لیده نیت. ناوه که شهی په یوه ندی به شوین و په یکه ری ئەکادیمۆس یان (هیکادیمۆس) وه هیه، که پالەوانیکی نیو ئەفسانهی یۆنان بووه و نزیک باخچه کهی ئەفلاتون بۆ ریزلینان له و پالەوانه په یکه ره که دانراوه. ئەم خویندنگایه یه که م زانکۆی پۆژئاوایه و ستره کچه ر و بهرنامه ی ژیان و خویندنی بۆ دانراوه و ئەفلاتون و خویندکاره کانی له وی ژیاون. ئەم بهرنامه یه ته نانه ت شیوه و جۆری خواردنیشی گرتۆته وه. ئەفلاتون پاره ی له خویندکاره کان نه سه ندوه، به لام هه ر که سیک به پاره یان خواردن کۆمه کی کردبیت، وه ریگرتوه و ئەکادیمیای پی به رتوه بردوه. ئەکادیمیای له باخچه یه کدا نزیک په رستگای ئەکادیمۆس بووه، که وتۆته به شی باکوری پۆژه لاتی شاری ئەسینا و له نیو شاره وه و له ده روزه ی پیلۆنداوه هه زاروسه د مه تر دووربووه و باخی ئەپیکۆرۆسیش به ته نیشته ئەکادیمیاه بووه. له پوواری (سیفیسۆس) یشه وه نزیک بووه. دیواریکیش به چوارده وری ئەکادیمیادا دروستکراوه. له ناوه وه په یکه ری خواکان و ناوداره کانی

ئەسینا دانراون. ژماره یه کی زۆر دره ختی زهیتونی تیدا نیژاوه، که خویندکاره کان سویدیان له پۆنی زهیتونه که ی وه رگرتوه و به کاریان هیناوه. ئەکادیمیای تۆسه د سال به رده وام له فیژکردنی فهلسه فه دا پۆلی بینیه و له سالی (529 زاینی) دا ئیمپراتۆر جوستینیان (پاش ئەوه ی بووه به مه سیحی) ئەکادیمیای به بنکه ی گومپایی تاوانبار کردوه و فه رمانی داخستنی داوه.

ژماره یه کی زۆر له لاوان چوونه ته ئەکادیمیای و لای ئەفلاتون فهلسه فه یان خویندوه. دیوجنیس ناوی چه ند خویندکاریکی له په رتووه که یه داوه و منیش لیژده به م شیوه یه ریزیان ده که م: سپیۆسیپۆس، خوشکه زای ئەفلاتون بووه، له گه ل ئەفلاتوندا له گهشتی سنیه مدا بۆ ئیتالیا پۆیشته و پاش مردنی ئەفلاتونیش بوه به یه که م سه رۆکی ئەکادیمیای. ئەمه ش ده بیته یه کی که له هۆکان بۆ ناومیدبوونی ئەریستۆ و چۆلکردنی ئەکادیمیای و دامه زراندنی فیژگه یه کی فهلسه فی جیاواز به ناوی (لیکیۆم). سپیۆسیپۆس، ههروه ها دوو خویندکاری دیکه ش، هیپۆتالیس و کالیپوس، هاوولاتی شاری ئەسینا بوون.

ئەریستۆی ستاگیرا و فلیپۆسی تۆپس و هیستیاسی پیرنتۆس و دیۆنی سیراکیۆس (ئەم دیۆنه خالی دیۆنسیسی دوومه، ئیمپراتۆری سیراکیۆس، که بۆ جاری دووه م و سنیه م ئەفلاتونی بۆ ئیتالیا بانگ کرد، من له پیشتر ئاماژه م بۆ کردوه). ئەمیکلۆسی هیراکلیسه و

ئىراستوس و كۆرىسكۆسى سىپسوس و تىمۆلىپسى سىزىكۆس و ئىئونى لەمپاسكۆس و پىتون و ھىراكلىدىسى ئايونس و دىمىترىۆسى ئەمفىپۇلس و ھىراكلىدىسى پۇنتىۆس و گەلىكى دىكە. ھەرۈھە دوو خويندكارى كچىش؛ لاسىنىيى مانىنىيا و ئەكسىۆتىيى فىلىۆس، لە ئەكادىمىيا فەلسەفەيان خويندوھو گوايە دووھەمىيان جل و بەرگى پىاوانەى لەبەركردوھ. (33) ئەكادىمىيا يەككە لەو فىرگە فەلسەفەيانەى ماوھەكى درىژخايەن بۇ پىشخستنى بىركردنەوھى فەلسەفى دەورى بىنىوھ. ئەم فىرگەيە بە سى قۇناخى گەشەكردندا تىپەپىوھ و گۇرپانى بە سەردا ھاتوھ. بەگشتى، ئەكادىمىيا لە رۇژى دامەزاندنىيەوھ تاكو داخستنى لە لايەن رۇژمەوھ، بە سى قۇناخدا تىپەپىوھ. بەگۇيرەى قۇناخەكانىش ئەكادىمىيىاي كۆن و ناوھپاست و نوى ھەن، كە لىرەدا بە كورتى باسىان دەكەين.

يەكەم، ئەكادىمىيىاي كۆن لە گەل دامەزاندنىدا لە لايەن ئەفلاتونەوھ لە سالى (388 پ ن) دەستپىدەكات. لەم قۇناخەدا بەرنامەى فىرکردن و خويندنى فەلسەفە جەختى لەسەر پىرەوكردى بۇچوونەكانى ئەفلاتون كردوھ. بەلام جەختكردنەكە زۆرتەر لەسەر لايەنە ماتماتىكى و مېتافىزىكىيەكان بووھ نەك ئاكار و فەلسەفەى راميارى. ھەرۈھە، پاش مردنى ئەفلاتون خويندكارەكانى ئەفلاتون بۇچوونەكانى مامۇستاكەيان خستۆتە نىو قەوارەيەكى تەسكى دۇگماوھ و

(33) ھەمان سەرچاوھ. ل. 317 – 318

بەپىچەوانەى ئەفلاتونەوھ شوين دايەلۇگ و بىركردنەوھى بەرفراوان نەكەوتوون. ئەفلاتون نكۆلى لە جىاوازى بۇچوون نەكردوھ و دىرى پانەوھەستاوھ. لەم قۇناخەدا ئىۆدۆكسىس، خويندكارى ئەفلاتون، لە ماتماتىك و ئەستىرەناسىدا لىزان بووھ، بەلام باوھرى بە مېتافىزىكى ئەفلاتون نەبووھ. ھىراكلايدسى پۇنتىۆس، خويندكارىكى دىكەى ئەفلاتون، خۆى بە زانستى فىزىيا و ئەستىرەناسى و ژيانى پاش مردن و شامەنىزمەوھ ماندووكردوھ. ئەفلاتون، وھكو مامۇستا و سەرۆكى ئەكادىمىيا، بىركردنەوھى خۆى بەسەر ئەم خويندكارانەدا نەسەپاندوھ و باوھرى بە دۇگما لە پىرۆسەى فىرېبوندا نەبووھ. پاش مردنى ئەفلاتون سىپسوسىپۆس (خوشكەزاي ئەفلاتون) دەبىت بە يەكەم سەرۆكى ئەكادىمىيا. نوسىنەكانى ئەم بىرىارە بە رادەيەك لەسەر كىشەى مېتافىزىكى و ماتماتىكىيە. بىجگە لە ئەفلاتون، پىتاگۇراسىش كارىكردۆتە سەر بىركردنەوھى فەلسەفى و نوسىنەكانى. بەپىچەوانەى ئەفلاتونەوھ وھكو پىتاگۇراسىيەكانىش ژمارەى بە فۆرم و بنەپەتى بوون داناوھ. پاش سىپسوسىپۆس، لە سالى (339 پ ن) زىنۆكراتسى چالىسىدۆن بە سەرۆكى ئەكادىمىيا ھەلبۇيردا و نىكەى بىست و پىنج سال ئەكادىمىيىاي بەرپوھبردوھ. بە دوا خويندكارى ئەفلاتونىش دادەنرېت، كە پاستەوخۆ لاي ئەفلاتون خويندبىتتى. پاش ئەم بە تايبەتى لە قۇناخى ناوھپاستدا، سەرۆك و ئەندامانى ئەكادىمىيا سەر بە نەوھى دووھەم لە پاش ئەفلاتونەوھ و

ئەفلاتونيان نەدىوھ. ئەم بىرپارەش، وەكو سېئوسىپۇس، بە قوللى ماتماتىك و مېتافىزىكى خويىندوھ و لە بۆچونەكانى پىتاگوراسوھ نىك بووھ. بۆماوھىەكىش وانەى لەسەر فەلسەفەى ئەپىكۆر و زىنۆ (دامەزىنەرى فىرگەى رواقىيەكان) پىشكەش كردوھ.

دووھم، ئەكادىمىيەى ناوھراست لەگەل ھاتنى ئەركسىلاوس (316-242 پ ن) وەكو سەرۆكى ئەكادىمىيە دەستپىدەكات. لەم قۇناخەدا شوئىكەوتوانى ئەكادىمىيە و فەلسەفەى ئەفلاتون توشى گومانكارى بوون. خويىندكاران فىردەكران دلىيەى لەسەر كىشە فەلسەفەىيەكان دەرئەبىن و بىرپاردانەكانيان دوابخەن. بىگومان ئەم ھەلۆستە گومانكارىيەش رەنگدانەوھى بارودۆخى پۆشنىبرى و راميارى سەردەمەكەيە. يۇنانىيەكان پاش ئاشنابوونيان لەگەل جىھانى دەرەوھى يۇنان بە تايىبەتى فەلسەفە و زەخىرەى پۆشنىبرى ولاتانى پۆژھەلات، بەو راستىيە گەيشتن، كە يۇنانىيەكان تەنيا نەتەوھ نىن بەدوای واتاى راستى و بنەپەتى بووندا گەراپن. راستى و بنەپەتى بوون پاقەى جىاوازى بۆ كراوھ. كەس ناتوانىت لە بۆچونەكەى خۆى دلىيابىت و بە بۆچوونىكى نەگۆر و رەھى دابنىت.

سپىيەم، ئەكادىمىيەى نوئى لەگەل ئەرسىسىلايوس (315-230 پ ن) و كارنىادىس (214-129 پ ن) دەستپىدەكات. گومانكارى لەم قۇناخەدا

ھەلۆستىكى فەلسەفەيانەى ئەكادىمىيە بووھ. بەلام بەو شىوھ توندرەويىە نەبووھ، كە لە قۇناخى ناوھراستدا پەپرەوى كراوھ. ئەم قۇناخە بە داخستنى ئەكادىمىيە كۆتايى دىت.

شايەنى باسە داخستنى ئەكادىمىيە لە لايەن پۆئىمى سىياسى ئايىنى سەردەمەكەيەوھ كۆتايى بە نەرىتى فەلسەفەى ئەفلاتون نەھىناوھ. ئەفلاتون كارىگەرئىتى خۆى بەردەوام بەسەر بىرکردنەوھى فەلسەفەى پاش خۆى تۆماركردوھ. ھەندىك لە بىرپارە ئايىنىيە مەسىحىيەكانىش، كە سەر بە پۆئىمە پامىارىيە ئايىنىيەكە بوون كەوتونەتە ژئىر كارىگەرئىتى ئەفلاتونەوھ. ئەفلوتىن، بۆ نمونە، يەككە لە بىرپارە مەسىحىيەكان نەرىتىكى فەلسەفەى بە ناوى ئەفلاتونىەتى نوئى دامەزاندوھ. لە جىھانى ئىسلامىشدا لای بىرپارانى، وەكو فارابى، ئىبن سىنا، ئەبو باكر رازى، توسى و سوھرەوھردى كارىگەرئىتىيەكە ئاشكرا دەرەكەوئىت.

بەشى دووھەم

دايەلۆگەكانى ئەفلاتون

نوسراوھەكانى ئەفلاتون، كە ژمارەيان سى و پىنج دايەلۆگ و سيانزە نامەيە، بە ئيمە گەيشتون. بىگومان لە كۆنەوھ بۆ ساخکردنەوھى ئەم نوسراوانە، وھكو بەرھەمى ئەفلاتون و زادەى بىرکردنەوى ئەم فەيلەسوفە مشتومرې لەسەر كراوھ. بەگشتى ئەم سى و پىنج دايەلۆگانە و ھەندىك لەو نامەنە (نەك ھەموويان) بە بەرھەمى ئەفلاتون دادەنرېن. ئەفلاتون يەكەم فەيلەسوفە ھەوليداوھ بۆچوونە فەلسەفيەكانى لە شىوازى پەخشانداندا بنوسيتەوھ و بلاويان بكاتەوھ. لەپيش ئەودا بىرياران بۆچوونە فەلسەفيەكانيان زۆرتەر لەژير كاريگەرئى نەريتى ئەدەبى ھۆميرؤس و ھيزيۇدا بە شيعر نوسيوھ. شيعرەكەى پارمەنيدس لەسەر سروشت يان شيعرەكانى ئىمپادۆكليس نمونەى ئەو شىوازى نوسينەن. ھەرۆھە چەند گوتەيەكى پىتاگوراس و ھيراكليتس و ھەندىك بىريارانى دىكەش جىماون بەلام پەرتووكى فەلسەفيان بەدەست ئيمە نەگەيشتوھ.

نوسينەكانى ئەفلاتون شىوازىكى ديارىكراو و تايبەتمەندى ھەيە. ئەو شىوازى نوسينەش بە (دايەلۆگ) ناسراوھ. دايەلۆگ چەمكىكى ليكراوى يونانيە، كە واتاى گفتوگۆ لەنيوان دوو كەسدا دەبەخشيت. زۆرينەى نوسراوھەكانى ئەفلاتون گفتوگويە لەنيوان سوكرات و

كەسكى دىكەدا. ھەندىك جار چەند كەسكى دىكەش بەشدارى گفتوگۆكەى دەكەن و پرسىار لە سوكرات دەكەن يان بۆچوونى خويان لەسەر كيشە فەلسەفيەكان دەردەخەن. لە چەند دايەلۆگىدا، وھكو دايەلۆگى (پارمەنيدس) و (فيليبوس)دا، كە رۆلى سوكرات سەرھەكى نيە، سوكرات پالەوانى دايەلۆگىپرى نوسراوھەكانى ئەفلاتونە. لە دوا نوسراوى ئەم فەيلەسوفەشدا بە ناوى (ياساكان) رۆلى سوكرات بە تەواوى ون دەبيت و لەم دايەلۆگەدا ئامادە نيە. پيش ئەوھى باسى دايەلۆگەكان بکەين دوو پرسىارى گرنگ خويان دەسەپينن؛ بۆچى سوكرات بووھ بە پالەوانى دەيەلۆگەكان؟ بۆچى ئەفلاتون شىوازى دايەلۆگى بۆ نوسينەكانى بەكارھيتاوھ؟ وەلامى ئەم دوو پرسىارە پەيوەندى بە كاريگەرئى سوكرات بەسەر بىرکردنەوى ئەفلاتونەوھ و بۆچوونى ئەفلاتون بۆ سوكرات ھەيە. لەپيشتر ئەو خالەم پوونكردەوھ، كە سوكرات يەكەم بىريارە كاريگەرئىيەكى قولى كردبىتە سەر ئەفلاتون و ھاوپيەتى لە نيوانياندا دروست بووھ. دانانى سوكرات بە پالەوانى دايەلۆگەكان رەنگدانەوھى ئەم كاريگەرئى و بەلگەيەبە بۆ سەلماندى. بىجگە لەمە، ئەفلاتون، بەو شىوہيەى لە نامەى ھوتەمييدا باسيدهكات، سوكرات مەزنترين و رەسەنترين بىريارى سەردەمەكەى بووھ و لەو چاكتەر كەسكى دىكە نەبووھ ھۆشمەندانە مامەلە لەگەل كيشە فەلسەفيەكاندا بكات. (34) ئايا مەبەستى ئەفلاتون لەم سازشکردنە بۆ سوكرات چيە؟

Plato, "Letter VII", in *Plato: Complete Works*, p. 1647. (34)

كات ھوللى داتاشىنى پىئاسىكى نەگۈپى بۇ داۋن، ويستويەتى سىستەمىكى بىر كىردنەۋەى فەلسەفى، بەپىچەۋانەى بۆچۈنى ھەندەكى و رىژەگەرايەتى سەفسەتتەيەكانەۋە دابمەزىننىت و بىكات بە بناخەيەكى ھەمەكى بۇ بىر كىردنەۋە. سوكرات، بۇ ئەفلاتونى لاۋ، بىريارىكى بلىمەت و ھىوايەك بوۋە بۇ خۇشكىردنى زەمىنەى ھزرى شارسيانىەتى سەردەمەكەى. بە كوشتنى سوكرات ئەۋ ھىوايەش لەناۋچوۋە. يۇنانىيەكان تەنيا سوكراتيان نەكوشتوۋە، بەلكو چرايەكى پووناكى بىر كىردنەۋەى فەلسەفىيان كوژاندۆتەۋە، كە پىگاي بۇ چەندەھا لاۋى، ۋەكو ئەفلاتون پۇشن كىردۆتەۋە. مەرگى سوكرات تراجىدىايەكى ھىندە گەۋرەبوۋە و ئەفلاتون بە درىژايى تەمەنى نەيتوانى لە بىر خۇى بباتەۋە.

شىۋازى نوسىنى(دايەلۇگى) ئەفلاتونىش پەنگدانەۋەى ژيانى فەلسەفىيانەى سوكراتە. سوكرات پۇژانە لەگەل شاگردەكان و ئەۋانەى ھاتون بۇلاى لەسەر كىشە فەلسەفىيەكان لە مشتومپدا بوۋە و كاتى بۇ نوسىن نەبوۋە. ژيانى سوكرات و فەلسەفاندىن لە يەكدى جيا ناكىرنەۋە. ئەم بىريارە بەردەۋام ھەۋلىداۋە بىر كىردنەۋەى فەلسەفى بەھژىننىت و بەرەۋ پىشەۋەى بەرىت. ئەۋ پىچكەيەى، كە لە پرسىيار كىردنەۋە دەستپىدەكات و بۆچۈنى بەرانبەرەكەى دەخاتە بەر پۇشنايى رەخنەگرتن و ھەلۋەشاندىنەۋە، تاكو بە ۋەلامىكى گونجاۋ دەگات بە پىچكەى سوكرات ناسراۋە.

يەككىك لەۋ لاۋانەى لە سوكراتەۋە نىزىك بوۋە و ھاورپىيەتتەيەكەى لەگەلدا گەرم بوۋە ئەفلاتون بوۋە. خۇشەۋىستى و ھاورپىيەتى ئەفلاتون بۇ سوكرات ھىندە كارىگەرانە بوۋە، كە كوشتنى سوكرات لەلايەن پۇژىمەۋە بۆتە ھۆى نائومىدبوۋىنىكى قول و ھاۋكات دژۋەستانى ئەفلاتون بەرانبەر دەستەلات. ھەرۋەھا، بىريارىش دەدات بۆچۈنە فەلسەفىيەكانى مامۇستاكەى بنوسىتەۋە و نەمرى بەۋ بىريارە مەزنە ببەخشىت. نوسىن يەككىكە لەۋ رىگايانەى مرۇف تىايدا ھەۋلى بەردەۋامى و نەمرى بە بوۋنى دەدات. لەم پوۋەۋە ھىچ خويندكارىكى سوكرات ئەۋەندەى ئەفلاتون خزمەتى مامۇستاكەى نەكردوۋە. لەم پوونكىردنەۋەيەۋە بۇمان ئاشكرا دەبىت، كە ئەگەر ئەفلاتون بە دروستى لەسەر سوكرات بنوسىت، دەبىت باسى مشتومپەكانى يان گفتوگۇكانىمان بۇ بكات، كە ئەم بىريارە لەشىۋەى دايەلۇگدا پۇژانە بەكارىھىناۋە. بەلام بە دىدى من، ئەم پوونكىردنەۋەيە نىۋەى ۋەلامى پرسىيارەكەمانى داۋەتەۋە، كە بۇچى ئەفلاتون شىۋازى دايەلۇگى بۇ نوسىنەكانى(بىجگە لە نامەكانى) بەكارىھىناۋە؟ بۇ ۋەلامدانەۋەى ئەم پرسىيارە پىۋىستە تەۋاناي ھونەرى و نىزىكى ئەفلاتون لە شىعەرەۋە پەچاۋ بكرىت. ئەۋ پىش ناسىنى سوكرات و ئاشنابوۋنى بە بىر كىردنەۋەى فەلسەفى شاعىر و ھەنەرمەندى شىۋەكارىش بوۋە. شارەزايى لە نوسىنى شاتۇگەرى تراجىدىي ھەبوۋە. دەربىپىنى شاعىرانەشى لە زۆرىنەى دايەلۇگە سەرەتايىيەكانىدا بەكارىھىناۋە.

ئەفلاتون يەكەم فەيلەسوفى سەردەمى كۆنى يۇنانىيە سەرجهمى بەرھەمەكانى بە دەستى ئىمە گەيشتىن. بەلام مشتومپى زۆرىش لەسەر پەسەنىيەتى دايەلۇگاکان كراو. تەناتە ھەندىك دايەلۇگ لە كۆندا بە نوسراوى ئەفلاتون دانراون كەچى ئەمرۆ ناخرىنە نىو لىستى بەرھەمەكانى ئەم فەيلەسوفەو. ديۆجنيس ناوى (دە) دايەلۇگى داو، كە لە كۆندا گومانىان لىكراو نوسراوى ئەفلاتون بوويىتن. (35) لەنىو ئەم لىستەى ديۆجنيسدا دايەلۇگەكانى (دىمۆدوكىۆس، سىسيفىۆس، ئىريكسىاس و ئەلسىۆن) ئەمرۆ بە دايەلۇگى ئەفلاتون دادەنرىن. ھەروھا دوو دايەلۇگى دىكەش، كە لە لىستەكەى ديۆجنيسدا نىن بە ناوى (لەسەر دادوهرى و لەسەر چاكە) ئەمرۆ گومان لە پەسەنىيەتياں دەكرىت. (36) پىرۆكلىس نەك تەنيا گومان لە دايەلۇگى (ئەپىنۆمىس) و نامەكان دەكات، تەناتە (كۆمار) و (ياساكان) ىش بە نوسراوى ئەفلاتون دانانىت. مامۆستا تايلەر لەو باوهرەدايە، دايەلۇگى (ئەلسىبىسىدىسى يەكەم) خویندكارىكى نىكى ئەفلاتون نوسىبىتى. (37) بەكورتىيەكەى، تاكو ئەمرۆ گومان لەو دەكرىت ئەم شەش بەرھەمانە (ئەلسىبىسىدىسى يەكەم، ئىۆن، مىنىكسىنۆس، ھىپياسى بچوك، ئىۆنۆمىس و نامەكان) نوسراوى ئەفلاتون بن. بىروپاى جىواوزىش لەسەر پەسەنىيەتى نامەكان ھەن. نامەى شەشەم و

Diogenes, Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3: 56-60, p. 329. (35)
 W.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol. IV, Cambridge: Cambridge University Press, 2005. P. 39. (36)

A.E.Taylor, *Plato: The Man and his Work*, p. 13. (37)

ھوتەم و ھەشتەم بە بەرھەمى ئەفلاتون دادەنرىن و مېژوونوسان گومان لە نامەكانى دىكە دەكەن. بە دىدى مامۆستا تايلەرىش، مادام گومان لە پەسەنىيەتى ئەو سى نامەيە ناكرىت، ئەوا نامەكانى دىكەش دەبىت بە پەسەن دابنرىن. (38)

ھۆى ئەمەش دەگەرپىتەو ھۆ نەبوونى ناكۆكى لەنىوان ناوهرۆكى نامەكاندا. ئەگەر ئەفلاتونىش ئەو نامانەى نەنوسىبىت كەسىكى دىكە، كە زۆر لە ئەفلاتونەو نىك بووە يان ئاگای لە ژيانى بووە نامەكانى نوسىو ھونەرى زانبارىيەكى زۆر و گرنىگ لە بارەى ژيانى ئەفلاتونەو بە ئىمە دەگەيەنن. تىگەيشن لە دايەلۇگەكانى ئەفلاتون دژوار نى و ئاسانە. ئەمەش پەيوەندى بەدوو ھۆكارەو ھەيە:

يەكەم، ئەفلاتون شىوازىكى ھونەرى بۆ نوسىنەكانى بەكارھىناو و كىشە فەلسەفەيەكانى لە پىگەى دايەلۇگى نىوان چەند كەسىكەو ھەرىپو. خوینەر ماندوو ناكات، بەلكو ھانى دەدات چىژى لىوهرگرىت و بە ئاكامى گفوتوگۆكەى نىو دايەلۇگەكە بگات و ھەلامى پرسىارەكانى دەست بکەوئىت.

دووم، ئەفلاتون دايەلۇگەكانى بۆ جەماوەر بە زمانىكى سادەتر لە زمانى وانەگوتنەو ھەكانى نوسىو. زمانى وانەكانى لە زمانى دايەلۇگەكانى جىواوتر بوو و تەنيا بۆ خویندكارەكانى بوو، كە شارەزايان لە فەلسەفە و زمانى فەلسەفەدا ھەبوو.

(38) ھەمان سەرچاوە.

ئەفلاتون وانەكانى نەنوسىيوتەتەو و ئىمەش دەقى وانەكانمان
 لەبەردەستدا نىە. نازانين تاكو چ رادەيەك ناوەرپۆكى وانەكانى لەگەل
 دايەلۆگەكاندا جياواز يان كۆكن. بەلام بەگوپرەى ئەوئى
 خویندكارەكانى، بەتاييەتى ئەريستۆ، ئاماژەى بۆ جياوازی ناوەرپۆكى
 وانەكان و دايەلۆگەكان نەكردو، ئىمەش بەو ئاكامە دەگەين، كە
 وانەكان و دايەلۆگەكانى ئەفلاتون خاوەنى يەكئىتەيەكى هەزيرين و
 ناكۆكى ناخەنە نىو بىركردنەوئى ئەم فەيلەسوفەو. هۆى مانەو و
 ئەفەوتانى نوسراوەكانىشى بۆ پۆلى ئەكادىميا و خویندكارەكانى
 دەگەرپیتەو. لە سەرەتاو پەرتووكانەيەك لەنىو ئەكادىميا
 دروستكارو و نوسراو و بلاوكراروكانى ئەفلاتونىش لەوئى دانراون.
 دواى مردنى ئەفلاتونىش نوسراوەكانى پارىزراون و خویندكاران
 سوڊيان لىوەرگرتو. هەرەها، كۆپى ئەم نوسراوانەش بۆ
 پەرتووكانەى شارى ئەسكەندەريە لە ميسر گويزراونەتەو. (39)

ئەمەش دەردەخات، ئەفلاتون لە ئەسینا، بەپىچەوانەى ئەريستۆو،
 دوژمنى بۆ خۆى دروست نەكردو. دەستەلاتى راميارى سەردەمەكەى
 هەولى داخستنى ئەكادىمياى نەداو و پاش مردنى ئەفلاتون
 خویندكارەكانى لەگەل دەستەلاتدا توشى كيشە نەبوون.

بەلام باروڊوخی راميارى بۆ ئەريستۆ و بەردەوام بوونى لە فيرگە
 فەلسەفيەكەيدا پاش مردنى ئەسكەندەرى مەكەدۆنى گۆرا.
 نەيارەكانى ئەسكەندەر ئەريستۆشيان بە دوژمنى خۆيان و پزىمەكەيان

W.K.C.Guthrie, A History of Greek Philosophy, vol. II, p. 39. (39)

دانا. ئەمەش ئەريستۆى ناچارکرد رابكات و نوسراوەكانىشى
 بشارنەو. (40)

پاش ئەم پوونكردنەوئى، دئینە سەر گرتى ريزكردنى دايەلۆگەكان
 بەگوپرەى كات. پيوستە بزائين دايەلۆگەكانى چۆن ريز دەكرين.
 بىگومان، ئەگەر ئەفلاتون كاتى نوسينى دايەلۆگەكانى ديارىبكردايە
 ئىمە توشى ئەم كيشەيە نەدەبووين. بەلام ئەم كارەى نەكردو و
 گرتى بۆ ميژوونوسانى فەلسەفە و ئەفلاتون ناسان دروست كردو.
 دەشئ ئەو پرسىارەش لە خۆمان بكەين، كە بۆچى
 ئامادەكردنى لىستى دايەلۆگەكان بەگوپرەى كات گرنگە؟ ئامادەكردنى
 ئەم لىستە بەگوپرەى كات بۆ تىگەيشتمان لە گەشەكردنى
 بىركردنەوئى فەلسەفى ئەفلاتون پيوستە. ئەگەر دايەلۆگەكانى
 قۆناخى سەرەتا و دواى ئەفلاتون بدۆزینەو بە ئاسانى لە پەوتى
 پيشكەوتنى بىروباوهرى ئەم فەيلەسوفەش دەگەين. لە كۆنەو، واتە
 لە سەردەمى پيش زائينەو و پاش مردنى ئەفلاتونەو، دوو لىستى
 نوسراوەكانى ئەفلاتون دانراون، بەلام ئاماژەيان بۆ ريزكردنى
 دايەلۆگەكان بەگوپرەى كاتى نوسينيان نەكارا. لە لىستى يەكەمدا
 تەنيا ناوى چوارە دايەلۆگ و نامەكانى ئەفلاتون (سيانزە نامە)
 هينراو. ئەم لىستە بىريار و زمانناس و پەخنەگرىك بە ناوى

(40) من لەپيشەكى پەرتووگە وەرگىراوەكەى ئەريستۆ (ميتافيزىك) باسى ئەم پووداوم كردو.

بروانە: ئەريستۆ، ميتافيزىك، دەستگای چاپى سەردەم، سلىمانى لاپەرە 10.

ئەرىستوفانى بېزەنتى (257-180 پ ن) لە شارى ئەسكەندەرىيە ئامادەى كردو. ئەرىستوفان نوسراوكانى ئەفلاتونى بەسەر پېنج گروپدا دابەش كردوو و لە ھەر گروپىدا سى دايەلۆگى داناو. لەبەر ئەم ھۆيە لىستەكەى ئەرىستوفان بە (تريلوچى) ناوزەد دەكرىت. تريلوچى چەمكىكى ليكدراوى يونانييە، بەو نوسراو يان گوتارە دەوترىت، كە سى بەشى ھەيە. ئەم لىستەى ئەرىستوفان بەم شېوھە دانراو:

تريلوچى يەكەم: دايەلۆگەكانى كۆمار، تىمايۆس و كرايتياسى تىدايە. **تريلوچى دووھەم:** سۆفست، سىياسەتمەدار و كراتيلۆس.

تريلوچى سىيە: ياساكان، مینۆس و ئىپپىنۆمىس.

تريلوچى چوارەم: تياتيۆتۆس، ئىۆسيفرۆ و ئەپۆلۆجى.

تريلوچى پىنجەم: كرىتۆ، فيدۆ و لەنامەكانى ئەفلاتون پىكھاتوو. (41) وادەردەكەويت ريزكردى دايەلۆگەكان لەنيۆ ئەم سىستەمە تريلوچىيەدا پەيوەندى بە ناوەرۆكى دايەلۆگەكانەو، نەك كاتى نوسىنيانەو ھەتە چونكە دايەلۆگى كۆمار، كە يەكەم نوسراو لەم لىستەدا، يەكەم بەرھەمى ئەفلاتون نى. بەلام لەگەل ريزكردىيان بەگۆيرەى ناوەرۆكىشان لە كىشە بەدەر نى. دايەلۆگەكانى تريلوچى يەكەم و چوارەم خاوەنى ناوەرۆكى جياوازن. بۆ نمونە دايەلۆگى كۆمار، پاميارى و تىمايۆس لەسەر سروشت و كرىتياسيش مامەلە لەگەل رەوشتدا دەكات.

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:61-62, p. 33. (41)

رىكەوتن لەسەر ناوەرۆك تەنيا لە تريلوچى دووھەم و سىيەمدا دەدۆزىتەو لىستى دووھەمى نوسراوكانى ئەفلاتون تراسيلۆس دوو سەدە پاش ئەرىسيوفان لە ئەسكەندەرىيە ئامادەى كردوو. تراسيلۆس ئەستىرەناسى كۆشكى ئىمپراتۆر تىبەريۆس بوو، كە لە سالى 14 تاكو 37 ى زايىنى فەرمانرەوايى كردوو. ئەم بىريارە يەككە لە شوپىنكەوتوانى ئەفلاتونىيەتى نۆى بوو. لىستى تراسيلۆس لە لىستى تريلوچى ئەرىستوفانەو جياوازە. ئەم بىريارە (سى وپىنج) دايەلۆگى لەنيۆ (تۆ) گروپدا داناو. ھەر يەككە لەو گروپانە چوار دايەلۆگى تىدايە. بەم دابەشكردىنەش دەگوترىت (تيترالۆجى)، كە چەمكىكى يونانييە و بەو نوسراو يان گوتارە دادەنرىت لە چوار بەش پىكھاتبىت. لىستەكەى تراسيلۆس بەم جۆرەيە:

تيترالۆجى يەكەم: ئىۆتيفرۆ (لەسەر پىرۆزى)، ئەپۆلۆجى (لەسەر

رەوشت)، كرىتۆ (لەسەر رەوشت) و فيدۆ (لەسەر

بوونى دەروون).

تيترالۆجى دووھەم: كراتيلۆس (لەسەر چەمك و ناوەكان)، تياتيتۆس

(لەسەر زانين)، سۆفست (لەسەر بوون) و سىياسەتمەدار

(لەسەر دەولەت).

تيترالۆجى سىيەم: پارمەنىدس (لەسەر بىرەكان)، فيلەبوس (لەسەر

چىژ)، سەمپۆزىيەم (لەسەر چاكە) و فيدۆس (لەسەر

خۆشەويستى).

تیتراۆجی چوارەم: ئەلسیبیادیس (لەسەر سروشتی مۆف)،

ئەلسیبیادیس (لەسەر نوێژکردن)، هیپارکۆس

(لەسەر حەز لە دەستکەوت) و ئیراستای

(لەسەر فەلسەفە).

تیتراۆجی پێنجەم: تیهگس (لەسەر فەلسەفە)، چارمەدیس (لەسەر

مامناوەندی)، لاکیس (لەسەر ئازایەتی)

ولیسس (لەسەر هاوڕێیەتی).

تیتراۆجی شەشەم: ئیۆتیدیۆس (لەسەر گفتوگۆکردن)، پڕۆتاگۆراس

(لەسەر سۆفستەکان)، جۆرجیاس (لەسەر

پەوانیژی) و مینۆ (لەسەر چاکەکردن).

تیتراۆجی حەوتەم: هیپپاسی گەورە (لەسەر جوانی)، هیپپاسی

بچوک (لەسەر ساختە یان نادروستی)،

ئیۆن (لەسەر چیرۆکی ئیلیاد) و مینەکسینۆس

(لەسەر گوتاری ناوپرسە).

تیتراۆجی هەشتەم: کلیتۆپلۆن (لەسەر پەوشت)، کۆمار (لەسەر

دادوهری)، تیمایۆس (لەسەر سروشت) و

کریتیاس (لەسەر پەوشت).

تیتراۆجی نۆیەم: مینۆس (لەسەر یاسا)، یاساکان (لەسەر یاساسازی)،

ئیپینۆمیس (لەسەر فەیلەسوف) و دواجاریش نامەکانی

ئەفلاتون. (42) جیاوازییەکی گەورە لە ژمارە

جیاوازییەکی گەورە لە ژمارە دایەلۆگەکان لە نۆی ئەم دوو لیستەدا

هەیه. بەلام وەکو لەپێشتر ئاماژەم بۆکرد، ئەم لیستە

دایەلۆگەکانیان بەگوێرە کات ریزنەکردووه. ئایا ئێمە چۆن بتوانین

لیستی بەگوێرە کاتی نوسینی دایەلۆگەکان دروستبکەین؟

پسپۆرانی فەلسەفە ئەفلاتون هەولیان داوه چەند پێوهریک بۆ ئەم

مەبەستە بەکاربهێنن، کەلێرەدا دەمەوێت باسیان بکەم. یەکیک لە

پێوهرەکان پەيوهەندی بەشیوازی زمان و نوسینەوه هەیه، کە هەموو

نوسەرێک بەردەوام هەولێ گۆران و پێشخستنی دەدات. ئەگەر دوو

دیوانی شێرکۆ بیکەس، بۆ نموونه (تریفە هەلبەست) و (دەربەندی

پەپولە) بەراورد بکەین بە مەرجیک نەزانین ئەو شاعیرە، کام

کۆمەڵە شیعری پێشتر نوسیوه، بە ڕێگی زمان و شیوازی

دەربڕینەکەیهوه بۆمان دەردەکەوێت، کە شاعیر دەربەندی پەپولە

پاش تریفە هەلبەست نوسیوه. ئەمەش بۆ زمان و شیوازی نوسینی

شعەرەکانی دەربەندی پەپولە دەگەرێتەوه؛ پەيوهەندی بە چەمکەکان

و بەکارهێنانیان و تەوانای دەربڕینی شاعیرەوه لە تابلۆ

هونەرییەکانیدا هەیه. هەمان شێوه، دەتوانین شیوازی زمان و

نوسینی ئەفلاتون لە دایەلۆگەکاندا هەلسەنگێنین تاكو بزاین کام

دایەلۆگ پێش یان پاش بخەین. بە دیدی مامۆستا تایلەر، ناکرێت

دایەلۆگی (پڕۆتاگۆراس) لەبەر شیوازی زمان و جوانی دەربڕینی کێشه

(42) هەمان سەرچاوهی پێشو. 310 – 328، 60 – 57 : 3.

فەلسەفەییەکان بە یەکیک لە نوسراوەکانی قوناخی سەرەتایی ئەفلاتون دابنریت. (43) هەندیک لە بیریارانی سەدەى نۆزدەهەم لەگەڵ بۆچوونەكەى مامۆستا تایلەردا ھاوړا نین. ئەوان لەو باوەرەدان ئەفلاتون لە تەمەنى لاویتیدا، دوو سال پاش ئاشنابوونی بە سوكرات ئەم دایەلۆگەى نوسیوه. بەلام مەحاله دایەلۆگىكی نایابى وهكو (پروتاگوراس)بەرهمى تەمەنى لاویتى ئەفلاتون بێت. لە لایەكى دیکهوه، هەندیک لەو باوەرەدان، كەمادامەكى دایەلۆگى (فیدرۆس) مامەلە لەگەڵ كێشەى لاویتى و خۆشەویستیدا دەكات، ئەوا ئەفلاتون لەسەردەمى لاویتیدا نوسیویەتى. شلایەرماخەر دایەلۆگى (پارمەنیدس) یش بەیەكێك لە نوسراوه سەرەتاییەكانى ئەفلاتون دادەنێت. (44) دەربرینی هونەرى یان شیعرى پێوهریكى دیکەى هەلسەنگاندنى نوسراوهكانى ئەفلاتونە. ئەم بیریارە لە تەمەنى لاویتیدا شاعیر بووه. ئەمەش کاریگەریتى بەسەر دایەلۆگەکانییەوه جیهیشتوه، بەتایبەتى دایەلۆگەكانى قوناخی سەرەتایی، كە لە زۆر شویندا دەربرینی بۆچوونە فەلسەفییەكانى شاعیرانەیه. ئەم شیوازی دەربرینە لەگەڵ تەمەنى ئەفلاتوندا كالأ دەبیتەوه و لە دایەلۆگەكانى دوا تەمەنیدا بەكارنەهینراوه. لەبەر ئەمەشه، دیوجنیس دایەلۆگى (فیدرۆس) بە نوسراویكى سەردەمى لاویتى ئەفلاتون دادەنێت. (45)

لە دایەلۆگەكانى، وهكو (كۆمار) و (ياساکان) دا ئەفلاتون زمانىكى

A.E.Taylor, *Plato: The Man and His Work*, p. 2. (43)

W.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol. IV, p. 4. (44)

Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 3:38, p. 311. (45)

فەلسەفى رەوان، نەك شاعیرانەى بۆ دەربرینی بۆچوونەكانى بەكارهیناوه. ئەمەش بەوخالەمان دەگەیهنیت، كە ئەم دوو دایەلۆگە ناخرینە نیو نوسراوهكانى تەمەنى لاویتى ئەم فەیلەسوفەوه. پێوهریكى دیکه وابەستە بە كەسایەتى و رپوداوهكانى نیو دایەلۆگەكانەوه. لە دایەلۆگى (فیدۆ)دا، ئاماژە بۆ مردنى سوكرات كراوه، كەوابوو ئەم دایەلۆگە پاش مردنى سوكرات نوسراوه. بەلام هیشتا نازانین چەند سال پاش مردنى سوكرات كەوتۆتە بەر رۆشنایى بوونەوه. كەم و كورتى ئەم پێوهرە لەوه دایە بەسەر هەموو دایەلۆگەكاندا ناسەپینریت چونكە هەموو دایەلۆگىك ئاماژە بۆ كەسایەتى یان رپوداوهكان ناکات. پێوهریكى دیکەشمان هەیه، كەپەيوەندى بە ئاماژە كردنى دایەلۆگەكان لەنیو خۆیاندا هەیه. هەندیک دایەلۆگ ئاماژە بۆ دایەلۆگىكى دیکە دەكات. بۆ نموونە، ئەگەر دایەلۆگى (ئەلف) ئاماژە بۆ دایەلۆگى (با) بکات، بەو ئاكامە دەگەین، كە دایەلۆگى (با) پێش دایەلۆگى (ئەلف) نوسراوه. ئەفلاتون لە دایەلۆگى (تیمایۆس) دا ئاماژە بۆ دایەلۆگى (كۆمار) دەكات. ئەمەش ئەوه دەگەیهنیت، كە دایەلۆگى (كۆمار)پێش دایەلۆگى (تیمایۆس) نوسراوه.

پێوهریكى دیکه پەيوەندى بە شیوازی دەربرینی بۆچوونە فەلسەفییەکان یان بێردۆزەکانەوه هەیه. ئەگەر بیریارىك لە نوسراوهیكىدا بە درێژى باسى بۆچوونىكى فەلسەفى خۆى بکات و

بەلگەى بۇ دابمەزىنىت، دەشى لە نوسراوئىكى دىكەدا بە درىژى باسى نەكاتەوہ يان تەنيا ئاماژەى بۇ بكات. ئەمەش بەو خالەمان دەگەيەنىت، كە باسكردنە كورتهكە يان ئاماژە بۇ كردنى لەم نوسراوہدا پاش نوسراوى يەكەمى دەكەوئت. بىگومان ئەم پئوہرەش لە كەموكورتى بىبەش نىہ.

ئەگەر بەم پئوہرە پشت ئەستور بين ئەوا دەبىت دايەلۆگەكانى، وەكو(تيايتتوس، سؤفست، پؤلتىكؤس و پارمەنىدس) پئش(فیدؤ و كؤمار) دابنرئىن كەچى ئەم دايەلۆگانە بەم جؤرە رىزنەكراون. ھەرۋەھا دەگونجىت بىريارىك لە نوسراوى يەكەمىدا بە كورتى لەسەر بؤچوونئىكى خؤى بدوئت و لە نوسراوئىكى دىكەدا بە درىژى باسى بكات. پاش دانان و بەكارھىنانى ئەم پئوہرانە، پسپوران و ميژوونوسانى فەلسەفە دايەلۆگەكانى ئەفلاتونيان لەنئو سئى گروپدا داناوہ، كە پەيوەندييان بە گەشەكردن و تەمەنى ئەفلاتونەوہ ھەيە و بە رىزكردنى دايەلۆگەكان بەگوئىرەى كات ناوزەدى دەكەين.

دابەشكردنەكەش بەسەر سئى گروپدا بەم جؤرەيە:

يەكەم، دايەلۆگەكانى قؤناخى سەرەتايى.

دوۋەم، دايەلۆگەكانى قؤناخى گواستەوہ.

سئىيەم، دايەلۆگەكانى قؤناخى دوايى.

كؤرن فؤرد بىست و ھوت دايەلۆگى بەسەر ئەم سئى قؤناخەدا دابەشكردوۋە. يانزە دايەلۆگى لە قؤناخى سەرەتايى و ھەشت

دايەلۆگى لە قؤناخى گواستەوہ و ھەشت دايەلۆگىش لە قؤناخى دوايى داناوہ. (46) گريگورى فلاستؤس لە ليستەكەيدا بىست و ھەشت دايەلۆگى رىزكردوۋە؛ يانزە دايەلۆگى لە قؤناخى سەرەتايى و ھوت دايەلۆگى لە قؤناغى گواستەوہ و شەش دايەلۆگى خستتە قؤناخى دوايىوہ. رىچارىد كراوت بەھەمان شئوہ، وەكو فلاستؤس بىست و ھەشت دايەلۆگى لە ليستەكەيدا داناوہ. بەلام گىرارىد ليگەر(سى) دايەلۆگ و سيانزە نامەى ئەفلاتونى بەسەر ئەم قؤناخانەدا بەم جؤرەى خوارەوہ دابەش كردوۋە. ئەمرو كؤى بەرھەمەكانى ئەفلاتونىش لە بەرگئىكى گورەدا، كە مامؤستا جؤن كوپەر پؤلىنى كردوۋە، سى و پئنج دايەلۆگ و سيانزە نامەى ئەفلاتونى تئدايە.

ليستى گىرارىد ليگەر:

قؤناخى سەرەتايى: لىسس، ئئوسىفرو، ئئون، ھىپياسى بچوك،

ھىپياسى گورە ئەلسىبىسىدىس، تياگىس، كرىتؤ،

جؤرجياس، مينيكىسىنؤس مينؤ، چارمەدىس،

ئەپؤلؤجى، لاجىس و پرؤتاگؤراس.

قؤناخى گواستەوہ: ئئوسىدىمؤس، سەمپؤزىەم، كراتىلؤس، كؤمار،

پارمەنىدس، تيايتتؤس، فیدرؤس و نامەى

سيانزەھەمى ئەفلاتون.

قؤناخى دوايى: فيلەبوس، كلئتؤفان، سؤفست، پؤلەتىكؤس،

ياساكان، ئئىپىنؤمىس، تىماوس، كرىتياس و

W.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol. IV, p. 50. (46)

نامەى سىيەم و ھەوتەم و ھەشتەمى ئەفلاتون. (47)

پاش باسکردنى پىوھرەكان بۇ رىزکردنى دايەلۆگەكان بەگوڭرەى كاتى نوسىنيان بەو ئاكامەش دەگەين، كە دايەلۆگەكانى نىو ئەم سى قۇناخە جياوازانه لە چەند لايەنىكەوہ لە يەكدى جيا دەكرىنەوہ. بىجگە لەوہى شىوازى نوسين و زمان و دەربىنيان جياوازى تىدايە لە پرووى ناوہپۆكى فەلسەفى و پۆلى سوكراتەوہ، كە پالەوانى دايەلۆگەكانە جياوازييەكان ئاشكرا دەبينىن. دايەلۆگەكانى قۇناخى سەرەتايى جەخت لەسەر كىشە رەوشتىيەكان دەكەن. سوكرات تىاياندا پۆلىكى گرىنگ و سەرەكى دەبينىت. ئەفلاتون باسى بۆچوونەكانى سوكرات دەكات، كە پۆژانە لەگەل خويندكار و نايارەكانيدا لە بازاردا مشتومپى لەسەر كىردوون. ئىمە بەخويندەنەوہى ئەم دايەلۆگەكانە لەگەل بىركردنەوہى فەلسەفى سوكرات نەك ئەفلاتون ئاشنا دەبين. لە قۇناخى گواستەنەوہدا گۆرانكارى سەرھەلدەدات. ھەرچەندە پالەوانى ئەم دايەلۆگەكانە سوكراتە، بەلام بۆچوون و بىركردنەوہ فەلسەفىيەكانى ئەفلاتون لە رىگەى ئەم پالەوانەوہ بەرجەستە بوون. زۆرىنەى دايەلۆگەكانى ئەم قۇناخەش ناوہپۆكىكى مېتافىزىكيان ھەيە. ئەم بۆچوونانە بەتەواوى لە دايەلۆگەكانى قۇناخى سىيەمدا ئاشكرا ديارن. ئەفلاتون لەم قۇناخەدا سىستەمىكى فەلسەفى و ئۆنتۆلۆجى و ئەپستمولۆجىيەكى نويمان بۆ دادەمەزىننىت، كە تىايدا بۆچوونە

See: Debera Nails, "The Early Middle Late Consensus: (47) How Deep? How Broad?" in *Plato's Critical Assessment*, vol.1, (ed.) Nicolas D. Smith, London: Routledge, 1998. Pp. 168-9.

پاميارىيەكانى و بىروپاى لەسەر كىشەى دادوهرى و ياساسازىش دەردەبىرپىت و پۆلى سوكراتىش كەمتر دەبىتەوہ. بىجگە لە دايەلۆگى (فيلەبوس)، سوكرات لەنىو ئەم دايەلۆگەكانەدا پۆلى سەرەكى نىە. ھەرەوہا، لە دوا دايەلۆگى ئەفلاتوندا بە ناوى (ياساكان) ناوى سوكرات نەھىنراوہ و ھىچ رۆلىكى بۆ دانەنراوہ.

گەشتىك بە نىو دايەلۆگەكانى ئەفلاتوندا

بەگوڭرەى دابەشكردن و رىزکردنى نوسراوہكانى ئەفلاتون لەنىو سى قۇناخى جياوازدا ئىمەش لەم بەشەدا لەو دايەلۆگەكانەوہ دەست بە گەشتەكەمان دەكەين، كە لە قۇناخى سەرەتاييدا دادەنرىن. ھەموو ئەم دايەلۆگەكانەى لەم قۇناخەدا نوسراون لە بۆچوونە فەلسەفىيەكانى سوكرات نەك ئەفلاتون دەدوين و زۆرىنەى پالەوان و پرووداوەكانىشى راستەقىنەن.

(ئىوتيفرۆ)

لەم دايەلۆگەدا سوكرات لە (ئەگۆرا) يان ناوبازارى شارى ئەسىنايە و بەرەو دادگا دەپوات. چەند كەسىك تاوانباريان كىردووە بەوہى باوهرى بە خواكانى كۆنى يۇنان نىە و بىرى لاوانىش گەندەل دەكات. لە بەردەم دادگادا ئىوتيفرۆ دەبينىت، كە ئەويش دژى باوكى، لەسەر ئەوہى كۆيلەيەكى خۆى كوشتوہ دەچىتە دادگا. سوكرات و ئىوتيفرۆ

له سهر واتا و پیناسه کردنی چه مکی (به زهیی) ده که ونه گفتوگو. له م گفتوگو یه دا سوکرات به رده وام پرسیار سه بارهت و اتای به زهیی له نیوتیفرۆ ده کات و ئه ویش وه لأمیان ده داته وه. به لأم سوکرات وه لأمه که به به لگه و سه لماندنه وه رته داته وه و داوای وه لأمیکی چاکتری لیده کات. مه به سستی سوکرات له م مشتومرپه، که له هه موو دایه لۆگه کانی قوئناخی سه ره تایی ئه فلاتوندا ده بینریت، گه یشتنه به پیناسه یه کی هه مکی ئه و چه مکانه ی مشتومریان له سهر ده کات. له کۆتاییشدا به بی ئاماده کردنی ئه و پیناسه یه دایه لۆگه که ته واو ده بیت و خوینهر ناگاته ئاکام و له نیو بیر کردنه وه و گه پان به دوا ی پیناسه ی چه مکه که دا جیده مینیت. له رووی ریز کردنی کاتییه وه بۆ دایه لۆگه کان، ئه م دایه لۆگه ده بی له پیش دادگایی کردن و مردنی سوکرات دابنریت.

(ئه پۆلۆجی)

ئه پۆلۆجی ناوی یه کی که له دایه لۆگه کانی قوئناخی سه ره تایی و له وشه ی یونانی (ئه پۆلۆجیا) وه هاتووه، که و اتای به خشین یان لیبوردن ده گه یه نیت. ئه م دایه لۆگه باسی دادگایی کردنی سوکرات له سهر ئه و تاوانانه ی پیشتر باسمانکردن، ده کات. سوکرات به رگری له بیروباوه ره کانی ده کات و داوای به خشین و لیبوردن ناکات. ئه مهش له کۆتایی دادگا کردنه که دا ده رده که ویت، که سوکرات مردن نه ک به خشین هه لده بژیریت.

به شیکی گه وره ی ئه م دایه لۆگه گوته و به رگری کردنه که ی سوکراتی تیدایه و له به شیکی که میدا نوسراوه که شیوازی دایه لۆگی وه رگرتوه. له م دایه لۆگه دا سوکرات به رانبهر 501 ئه ندامی دادگای گشتی پاره ستاوه و به رگری له خو ی ده کات. هه ولده دات بیسه لمینیت، که ئه و فه لسه فه یه ی سوکرات لاهه کانی پی پهره رده ده کات ریگه ی تیگه یشتنه له و اتای چاکه و دروست کردنی که سانی چاک له نیو کۆمه لدا. خواکانیش ئه وه ندیه یان له مرۆف ده ویت. به لأم ئه ندامانی دادگا که سورده بن له سهر ده مکو تکردنی ئه م فه یله سه فه و له کۆتاییدا فه رمانی کوشتنی ده رده که ن. بیگومان، ئه م دایه لۆگه ده قاوده قی به رگری کردنه که ی سوکرات نیه چونکه سوکرات به رگری کردنه که ی به نوسراو بۆ دادگا دا ئاماده نه کردووه. ئه وه ی له م دایه لۆگه دا نوسراوه به ستراوه به بیره وه ری ئه فلاتون و ئاماده بوونی له دادگای کردنی مامۆستا که ی. میژوونوسانیش گومان له راستگویی ئه فلاتون له م دایه لۆگه دا ناکه ن.

(فیدۆ)

ئه م دایه لۆگه باسی دوا کاتی سوکرات له زینداندایه پیش خواردنه وه ی زه ره که به فه رمانی ده سته لات ده کات. له کۆنه وه به دایه لۆگی ئه فلاتون له سهر بوونی ده روون ناسراوه. فیدۆش یه کی که له خویندکاره کانی سوکرات و پاش مردنی مامۆستا که ی بۆ شاری (ئیلس)

دەرپوات. لەو شارەدا چەند بیریاریکی سەر بە فیرگە ی پیتاگوراس دەبینیت و باسی گفتوگۆی سوکرات لە ساتەکانی پیش مردنی لەسەر پاکردنەوهی دەررون و نەمری ئەم بەشە ی بوونی مرقیان بۆ دەکات. ئەم باسەش بۆ پیتاگوراسییەکان نوێ نیە. ئەوانیش، وەکو سوکرات مرقیان بە لەش و دەررون داناووە. لەو باوەرەدابوون دەررون لەناوئاچیت و پاش مردن یان دەرچوونی لەنیو لەشدا پوو لە جیهانیکی دیکە دەکات یان لەبەر گوناھەکانی و خۆپاکنەکردنەوهی بۆ سەر ئەم ئەستێرەیه لە فۆرمی زیندەوهریکی دیکەدا دەگەریتەوه. بۆ ئەوهی مرق خۆی لەم سورپانەوهیه پرگار بکات پێویستە بە دەررونیکی پاکەوه بمریت و خۆی بە خوشی و ئارەزووکانی لەشییهوه نەبەستیتەوه. ئەفلاتون لە دوا ساتەکانی ژیانی سوکراتدا لە زیندان ئامادەنەبوو. فیدۆ باسیدەکات، کە ئەفلاتون لەبەر نەخوشی نەیتوانیوه مأل ئاوی لە مامۆستاکی بکات. کۆتایی ئەم دایەلۆگەش، وەکو لە دایەلۆگی جۆرجیاس و کۆماریشدا دەبینین، بە چیرۆکیکی نیو ئەفسانەکانی یۆنان دیت.

(کریتۆ)

فەرمانی کوشتنی سوکرات پاش مانگیک جیبەجێ کراوە. ئەو مانگە سوکرات لە زینداندان ماوەتەوه و خۆیندکارەکانی بەردەوام سەردانیان کردوو. ئەم دایەلۆگە باس لەو پلانی دەکات، کە گوايه کریتۆ، یهکیک

لە خۆیندکارەکانی سوکرات، پرگە ی خۆشکردوو تاکو مامۆستاکی لە مەرگ پرگار بکات. من لە بەشی یهکەمی ئەم نوسراوەدا ئاماژەم بۆ ئەم خالە کردو، کە بەدید ی دیوجنیس، پلانی پرگارکردنی سوکرات (ئەشینس) نەک کریتۆ دایناو بەلام لەبەر ئەوهی پەيوەندی نیوان ئەفلاتون و ئەشینس باش نەبوو، ئەوا ئەفلاتون لەم دایەلۆگەدا تەنیا ناوی کریتۆ دەهینیت. بەهەر حال، دایەلۆگەکە لەویوه دەستپێدەکات، کە کریتۆ بۆ زیندان دەرپوات و سوکرات ئاگاداری پلانی دەکات و هەولەدات مامۆستاکی پاری بکات تاکو لە زیندان دەرچیت. بەلگەکانی کریتۆ بۆ پرگارکردنی مامۆستاکی لەسەر ئەو بۆچوونە پادەوهستیت، کە ئەگەر کریتۆ و هاوڕێکانی سوکرات پرگار نەکەن و بۆ سەرکەوتنی ئەم پلانی پارە خەرج نەکەن، ئەوا دەکەونه بەر توانج و پەخنەوه. پاش مشتومرێکی زۆر سوکرات ئامادە نەبوونی خۆی بۆ هەلپهاتن لە زیندان دەرپیت. لێرەدا بۆچوونەکی سوکرات دژی پلانی کە دەکەوتتە سەر پەيوەندی نیوان هاوولاتیان و یاسا. بە دیدی سوکرات، ئەو لەگەڵ دەولەتدا هاوپەیمانییهکی بەستووە و لەو بەستینەوه، وەکو هاوولاتییهکی دلسۆزی ئەسینا سەرپێچی لە یاسا ناکات. مادام ئەم نەیتوانی نوینەرانی هاوولاتیانی شارەکی لە دادگا پاری بکات، ئەوانیش بریاری سزادانی سوکراتیاندا پێویستە ئەو بریارە سەرپێچی لێنەکریت.

(مینه کسینۆس)

ئەم دایەلۆگە لە نۆوان سوکرات و (مینه کسینۆس) دایە و لە سەر گوتاری پرسە یە . لە بەر ئەم ھۆشە لە کۆندا ئەم دایەلۆگە ی ئەفلاتون بە گوتاری پرسە ناوزەدکراوە . ئەریستۆش لە پەرتووکی کەیدا (گوتاری بیژی) ئاماژە ی بۆ کردووە . سوکرات باسی ئەو دەکات لە کاتی پرسە و یادکردنەوی قارەمانان و جەنگاوەرانی شاری ئەسینا چی بگوتریت . ھەر ھەم ئاماژە بۆ (ئەسپاسیا) کچە ھاوڕێی پێرە کلیس، وەکو مامۆستایەکی ئەم ھونەرە دەکات . مینه کسینۆس خۆی ئێدکاری سوکرات بوو لە ساتەکانی دوا تەمەنی مامۆستا کەیدا لە زیندان لە لای بوو . ئەفلاتون لە دایەلۆگی (لیسیس) دا جاریکی دیکە ناوی دەھێنیت و سوکرات پرسیری لە بارە ی واتای ھاوڕێیەتیەو لێدەکات .

(ئۆیون)

ئۆیون یەکیک بوو لەو شیعرخوانانە ی شیعرخوانەکانی ھۆمیرۆسی بە جوانی خۆی ئۆتووە و لەم ھونەرەشدا خەلاتی لە ئەسینا پێدراوە . ئەفلاتون لەم دایەلۆگە دا باسی چاوپێکەوتنیکی ئۆیون لەگەڵ سوکرات دا دەکات . ئۆیون بە سوکرات دەلێت؛ کە ئەو تەنیا لە خۆی ئۆتووە ی شیعرخوانەکانی ھۆمیرۆسدا بالادەست نیە، بە لکو دەتوانیت تەفسیری شیعرخوانەکانی بە جوانی بکات . سوکرات بەشی یەکەمی ئەم گۆتە یە بە لاه گرنگ نیە چونکە دەزانیت ئۆیون لەو ھونەرە دا سەرکەوتووە

بەلام ئەو پرسیارە ی لادروست دەبیت، کە چۆن ئۆیون دەتوانیت لە تەفسیرکردنی بەرھەم و زانیکی کەسیکی دیکە دا خۆی بە پەسپۆر دا بنیت .

یەکیک لەو خالە گرنگانە ی ئەفلاتون لەم دایەلۆگە دا باسیدەکات، تێگەشتنە لە سروشتی شاعیر و شیعیر نوسین . سوکرات لەو باوەرە دایە، کە شاعیر لە لایەن ھیزیکی پیرۆزەو ھاندەدریت بنوسیت و ئیلاھی شیعرخوانەکانی بۆ دادەبەزیت . بۆ پوونکردنەوی ئەم خالەش، نمونە ی موگناتیزی ھیناوەتەو، کە تەنە ئاسنەکان بە لای خۆیدا پادەکیشتیت . ھیزە پیرۆزەکە موگناتیزە و شاعیر بەرەو خۆی دەبات . شاعیریش شیعرخوانەکان بەرەو لای خۆی پادەکیشتیت . لە بەر ئەمە لە نۆو ھەموو تەنە پراکتیشراوەکاندا ھیزی موگناتیزی یان پیرۆز ھە یە . شاعیر و شیعیر خوانەکانیش ناتوانن پەسپۆر و خاوەنی ئەو زانیە بن چونکە سەرچاوەکە ی لە بوونی ئەوانەو جیاوازی پیرۆزە .

(ھیپاسی بچوک)

ھیپاسی بیریاریکی سەفسەتیە و سەردانی شاری ئەسینا دەکات . سوکرات دەبینیت و لە سەر شیعرخوانەکانی ھۆمیرۆس دەکەوێتە مشتومرەو . سوکرات سەبارەت دوو پالەوانی نۆو شیعرخوانەکانی ھۆمیرۆس (ئەخیلس و ئۆدیسۆس) پرسیار لە ھیپاسی دەکات . ئەویش لە وەلامدا دەلێت: ئەخیلس لە شاری (ترووی) دا چاکترین و

نازاترين قاره‌مانى يۆنانىيە . كەسىكە راستگۇ، بەلام ئۆديسيوس فيلباز و درۆزنە و راستى ناليت . راستگويى و درۆزنىش دوو شتى جياواز و ناكۆكن . مرقف له يەك كاتدا هەردووكيان نيه . سوكرات گومانى لەم بۆچونە هەيه و داوا لە هيپياس دەكات زۆرتەر پوونىيكاتەو و دەپرسيت، ئايا دروستە بلين ئەو كەسەى راستى دەزانيت دەتوانيت لەبارەى ئەو راستىيەو درۆ بكات؟ مەبەستى سوكرات ئەو، يە، كە ئەگەر كەسىك راستىيەك بزانت يان تەنيا ئەو راستىيەكە بناسيت دەتوانى درۆشى لە بارەيەو بكات . كەوابوو، دەگونجيت ئەخيلسى راستگۇ و درۆزنىش بيت . بەم جۆرە دايەلۆگە كە مامەلە لەگەل كيشەيەكى پەوشتى دەكات . لە ئاكامدا، بەو خالە دەگەين، كە سوكرات لەو باوەرپەدايە كەسىكى شارەزا، كەسىك بزانت دادوهرى چيە بەلام بە كاريكى نادادوهرانە هەستىك چاكترە لەو كەسەى نەزانە و دادوهرى نانسيت و كاري نادادوهرانە دەكات . ئەم دايەلۆگە بە هيپياسى بچووك دادەنريت، تاكو لە دايەلۆگىكى ديكەى بەهەمان ناو، كە لەم گەورەترە يان درۆزترە جيا بكرتەو .

(هيپياسى گەورە)

لەم دايەلۆگەدا هيپياس پاش ئەو، سوكرات دەبينيت و لەسەر كيشەى راستگويى و درۆكردن لە كەسىكدا و لە يەك كاتدا دەدوين، هيپياس داوا لە سوكرات دەكات پۆژى دوايى ئامادەى كۆرەكەى

لەسەر شيعرەكانى هۆميرؤس بيت . سوكرات بۆ كۆرەكە دەپوات و پاش تەواوبوونى كۆرەكە گويگران سەرنجى خويان دەدەن و سوپاسى هيپياس دەكەن بەلام سوكرات بیدەنگ دادەنیشيت و هيچ ناليت . كاتيك سوكرات دەدويت باس لەو دەكات، كە لە هەندىك لايەنەو تويژينەو، كەى هيپياس چاك و لە هەندىكى ديكەو لە كەموكرتى بەدەر نيه و دەتوانريت پەخنەى ليڭگيريت . لەم خالەو مشتومرەكەى نيوان سوكرات و هيپياس دەچيتە سەر چەمكى (چاك) و تيڭەيشتن لە واتاكەى . چەمكى (چاك) لە زمانى يۆنانيدا بەرانبەر (كالون) دادەنريت، كە لە بەكارهيتاندا بەريلاو و بۆ گەلتيك شت دادەنريت . ليرەدا پرسيارەكەى سوكراتيش جەخت لەسەر ئەو خالەدەكات، كە ئيمە چۆن بزانت كەسىك، بەرەمىك يان كردهو، يەك چاكە؟ ئايا خەسلەتى (چاكە) چيە؟ بيگومان هيپياس ناتوانيت وەلامى ئەم پرسيارە بداتەو . لەبەر ئەمەش سوكرات دوايى كۆرەكە بیدەنگ پادەو، سستيت و نازانى چى بلت .

(مينۆ)

مينۆ يەككە لە ئەندامى خيزانە ئەريستۆكراتەكانى شارى (تيسالى) و لە ئەسينا ميوانى (ئەنيتۆس) يەككە لە دەستەلاتمەدارەكانى ئەسينا و سياسەتمەدارىكى پارتى ديموكراتى بوو، كە دوژمنى سوكراتە و دەستى لە كوشتنەكەيدا هەبوو . هەروەها مينۆ سوكرات لە ئەسينا

دەبىئىت و چەند پرسیاریکی سەبارەت چاکە لیدەکات: ئایا دەتوانین چاکە فیئى کەسانى دیکە بکەین یان ھەر تاکە دەبىت بە کردەوہ چاکە کەر بیئت؟ ئایا چاکە کردن لە خۆرسکی مرۆفدایە یان نا؟ سوکرات و مینۆ وەلامى ئەم پرسیارانە یان لا نیە، بەلام سوکرات داوا لە مینۆ دەکات ھەردووکیان پیکەوہ بە دواى وەلامەکەدا بگەرین. مینۆ ئەم پيشنیاہ پەسەند ناکات و لەو باوہرەدایە کەسێک نەزان بیئت گەرانەکەى بە دواى زانیندا بەرھەمدار نابیئت. لیژەدا سوکرات پوودەکاتە کۆیلەیکەى نەزان و پرسیاریکی گرانى ئەندازیارى لیدەکات. مەبەست لەم پرسیارکردنەش ئەوہیە، کە سوکرات لەو باوہرەدایە (دەروونى) مرۆف نەمر و ھەمیشەییە و زەخیرەیکەى زانینى لەنیۆ خۆیدا بەدریژایى مانەوہ و نەمرییەکەى ھەلگرتوہ. ئەوہى پىویستە ھەولدانە بۆ یادھینانەوہى دەروون چونکە زانین بىرکەوتنەوہیە. ئەفلاتون لە دایەلۆگى (فیدۆ)شدا ئاماژەى بۆ زانین، وەکو یادکردنەوہ کردوہ و پەيوەندىشى بە بىردۆزەى ئایدیاکان یان فۆرمە بەرزەکانەوہ ھەیە، کە لە کۆمارەکەیدا بە دريژى باسکردوہ.

(جۆرجیاس)

وەکو دەزانین جۆرجیاس بە یەکیک لە بىریارە سەفسەتەییەکان دادەنریئت. بۆ ماوہیەکیش بەتایبەتى لە سالى (427 پ ز) نوینەرایەتى دەولتەتەکەى (لیونتىنى لە سیسلى-ئیتالیا) لە شارى ئەسینا کردوہ.

لەم دایەلۆگەدا سوکرات و جۆرجیاس یەکدى دەبینن و لەسەر ھونەرى پەوانبىژى، کە جۆرجیاس زۆر تیايدا شارەزا بووہ، گفتوگۆ دەکەن. لەگفتوگۆکردنەکەدا جۆرجیاس توشى ناکۆکیەک دەبیئت و لەو باوہرەدایە، کە پەوانبىژى بلىمەت ئەو کەسەىە لە بەستىنى بابەتەکەىوہ چاکە و خراپە، دادوہرى و نادادوہرى بناسیئت. لەم گفتوگۆیەدا بۆ کۆمەککردنى جۆرجیاس لاویک بە ناوى (پۆلۆس) ھوہ دىتە ناوہوہ و لەگەل سوکراتدا دەکەویتە مشتومرپەوہ. پۆلۆس لەو باوہرەدایە پەوانبىژى دەستەلآت بە مرۆف یان پەوانبىژەکە دەدات بە ویست و ھەزى خۆى بکات، تەنانەت دەتوانیئت کارىکى نادادوہرانەش بکات ئەگەر ھەزى لەو کارەبیئت. لیژەدا سوکرات دژى ئەم بۆچوونە پادەوہستىت و پىگە نادات مرۆفیکى زانا خراپە و نادادوہرى ھەلبژىرىت. ئەم لەو باوہرەدایە چاکترە مرۆف بەدەست نادادوہرییەوہ بنالى و ئازارىچىژىت، نەک خۆى نادادوہر بیئت یان بەو کارە ھەستىت. لەدواى ئەم مشتومرپە سوکرات دەتوانیئت پۆلۆس بەلای خۆیدا پراکىشىت. لەم دایەلۆگەدا کەسێکى دیکەش بە ناوى (کالىکلس) بەشدارى دەکات، کە وەکو پۆلۆس کەسێکى نەناسراوہ و ھىچ لە بارەىوہ نازانین. سوکرات لەگەل (کالىکلس)دا لەسەر پىناسکردنى ژيانى چاک دەکەویتە مشتومرپىکى توندوہ. لەسەر ئەوہ دەدوین، کە مرۆف چ پىگەیکە ھەلبژىرىت: ژيانىکى پىر لە خۆشى و پابواردن و خۆ-ویست یان فەلسەفىیانە و سەقامگىرکردنى دادوہرى.

(پروتاگوراس)

ئەمە يەككە لە دايەلۆگە نايابەكانى ئەفلاتون، كە لە قوناخى سەرەتاييدا نوسيوپه‌تى. لەم دايەلۆگەدا سوكرات لەگەڵ پروتاگوراس و هيپياس و پروديكسا ده‌كه‌ويته گفتوگو. ئەم سى بيرياره سه‌فسه‌تين، به‌تاييه‌تى پروتاگوراس به رابه‌ريكى بزوتنه‌وه‌ى فه‌لسه‌فى سه‌فسه‌تيايه‌ دانه‌نریت. هه‌وه‌ها پروتاگوراس به فيركەر و پسپوڤى په‌روه‌ده ناسراوه. به‌تاييه‌تى هه‌وليداوه لاوان فيربكات يان په‌روه‌ده‌بكات تاكو هاوولاتييه‌كى چاكيان ليدهرچيت. دايەلۆگه‌كه جهخت له‌سه‌ر كيشه‌ى په‌روه‌ده‌كردن ده‌كات. له‌و پرسيارانه‌وه ده‌ستپيڤه‌كات، كە ئايا ده‌توانين مروف فيرى چاكه بکهين و به هاوولاتييه‌كى چاكي ليدهرچيت؟ ئايا بوون به هاوولاتيى چاك له خورسكى مروفدا نيه؟ له وه‌لامدانه‌وه‌ى ئەم پرسيارانه‌دا دوو بوچوونى جياواز سه‌ره‌له‌ده‌دن:

يه‌كه‌م، پروتاگوراس باوه‌رى به په‌روه‌ده‌كردن هه‌يه. به ديدى ئەو پيوسته يان ده‌توانریت لاوان فيربكرين و ببن به هاوولاتيى چاك. دووه‌م، به ديدى سوكراتيش ئەمه ناکریت. لەم گفتوگوپه‌دا پروتاگوراس باسى چه‌ند جوړيک له چاكه ده‌كات. له‌و باوه‌ره‌شدايه هه‌موويان له رېگه‌ى په‌روه‌ده و فيربوونه‌وه په‌يداناکرين. بۆ نمونه، گرنگ نيه كه‌سيك چه‌ند ليزان بيت ئەگه‌ر ئازايه‌تى له سروشتيدا نه‌بيت، ئيمه ناتوانين فيرى ئازايه‌تى بکهين.

(لاچيس)

ئەم دايەلۆگە له‌سه‌ر گفتوگوپه‌كى سوكراته له‌گەڵ دوو جه‌نرالى يونانيديا (لاچيس و نيكياس)، كە له جه‌نگى پيلونيسيا به‌شداريان كردوه. من له به‌شى يه‌كه‌مى ئەم نوسراوه‌دا له‌سه‌ر ژيان و بيري ئەفلاتون باسى ئەم جه‌نگه‌م كردوه. دايەلۆگه‌كه جهخت له‌سه‌ر كيشه‌ى واتاي پياوه‌تى (ئهنديا: به يونانى) ده‌كات. ئايا پياوه‌تى چيه؟ وه‌لامى ئەم پرسياره به‌ره‌و يه‌ككە له چاكه‌كان (ئازايه‌تى) په‌لكيشيان ده‌كات و پرسيارىكى ديكه‌يان له‌لايه‌ن سوكراته‌وه له‌سه‌ر سروشتى ئازايه‌تى؛ ئايا ئازايه‌تى چيه؟ ليدهرچيت. هه‌ردووکیان له‌گەڵ سوكراتدا له‌سه‌ر ئەو خاله‌ هاوپاڤه‌بن، كە ئازايه‌تى له‌سه‌ر زانين پاڤه‌وه‌ستيت. له‌به‌ر ئەمه ناتوانين ئازهل، مندالان يان كه‌سه نه‌زان و گه‌مه‌كان به ئازا دابننن. لەم دايەلۆگه‌شدا، وه‌كو له دايەلۆگه‌كانى ديكه‌ى قوناخى سه‌ره‌تايى ئەفلاتوندا، سوكرات بيروپاوه‌رى به‌رانبه‌ره‌كه‌ى په‌ته‌داته‌وه و كه‌م و كورتپه‌يه‌كانى ده‌رده‌خات به‌بى ئەوه‌ى خوى وه‌لامى پرسياره‌كانمان بداته‌وه. له ئاکامى گفتوگوپه‌كى سوكرات له‌گەڵ ئەم دوو جه‌نرالهدا، پياوه‌تى به ئازايه‌تى دانه‌نریت و ئازايه‌تیش به زانينه‌وه ده‌به‌ستريت‌ه‌وه. ليرهدا چه‌ندين پرسيارى ديكه لای خوینەر دروسته‌بيت، به‌بى ئەوه‌ى سوكرات يان ئەفلاتون وه‌لامه‌كانى ئاماده‌ کردبیت.

(چارمەدیس)

لەم دایەلۆگەدا سوکرات پاش گەپانەوێی لە بەشداری کردن لە سەرەتای جەنگی پیلۆپۆنیسیا (کە بیست و حەوت سالی خایاندوو)، من لە بەشی یەکەمی ئەم نوسراوەدا باسکردوو، لە ئەسینا لەگەڵ دوو خزمی ئەفلاتون (چارمەدیس و کریتیاس)، لەسەر واتای (مامناوەندی) دەکەوێت. چارمەدیس خالی ئەفلاتون و کریتیاسیس، کە یەکێک بوو لە دەستەلاتمەدارە ئەرستۆکراتییەکان، ئامۆزای دایکی ئەفلاتونە. بەگۆڕەوی گەپانەوێی سوکرات لە خزمەتی سەربازی و سەرەتای جەنگە دەردەکەوێت ئەم گفتوگۆیە لە سالی (432 پ. ز) روویدا، کە ئەو کاتە چارمەدیس لا بوو و سوکراتیش تەمەنی سی و حەوت سالان بوو.

مامناوەندی (سۆفۆسۆن: بە یونانی) بە یەکێک لە چاکەکان دادەنرێت و ئەرستۆش، پاش مردنی ئەفلاتون، لەفەلسەفە پەروەشییەکییدا بایەخی پێداو. لە پاستیدا، ژبانی ئەم دوو خزمەتی ئەفلاتون بەپێچەوانەی واتای مامناوەندییە بوو. هەردووکیان، بە یاری دەسپارتا لە ئەسینا بوون بە دەستەلاتمەدار و چەوسینەر تاکو لە جەنگیدا دژی بزوتنەوێی دیموکراسی دەکوژین. بەلام لەم دایەلۆگەدا چارمەدیس لاویکی ئەرستۆکراتی و هێمنە، توانیویبێتی لقاوی حەز و ئارەزووەکانی بگرێت و بەرەوتووندرەوی نەبن. کریتیاس پێشنیاری ئەوە دەکات، کە چارمەدیس، ئەم لاو جوان و ئەرستۆکرا

-تییە، بۆ ئەوێ چاکتر خۆی بەژبانیکی مامناوەندییەو بەستیتەو و گومرا نەبێت، زۆرتر لە سوکرات نزیکیبێتەو و فییری ئەو چاکەییە بێت. بەلام سوکرات لە ئاستی پێشنیارەکاندا بێدەنگ دەبێت.

(تیاجیس)

تیاجیس لاویکی شاری ئەسینایە و دەیهوێت بێت بە سیاسەتمەدار. بۆ ئەم مەبەستەش، وەک لەم دایەلۆگەدا باسکراو، دەبێت بە خوێندکاری سوکرات تاکو فییری سیاسەتی بکات. ئەفلاتون لە دوو دایەلۆگی دیکەشدا ناوی تیاجیسی هێناو. لە دایەلۆگی (کۆمار) دا باسی نەخۆشییە سەختەکیی و لە (ئەپۆلۆجی) ئاماژە بۆ مردنی پیش دادگاکردنی سوکرات دەکات. ئەوێ لەم دایەلۆگەدا گرنگە و ئەفلاتون باسیدەکات دەستەلات و پەيوەندی گیانەکی (پۆحانی) سوکراتە. گواهی، سوکرات لە غەیبەوێ ئیلهامی بۆ هاتوو و وەلامی هەندیک پرسیاری دەست کەوتوو. هەروەها، هونەر و شارەزایی سوکراتیش لە گفتوگۆکردندا دەردەبرێت.

(نەیارە دلداریەکان)

لەم دایەلۆگەدا سوکرات توشی لاویکی وەرزش زان دەبێت، کە ئامادەیی خۆی بۆ فییبوون بۆ سوکرات دەردەخات. بەلام ئەو دەیهوێت لە هەموو شتێک بزانییەتی یان زانیاری گشتی لەسەر هەموو

شتیک هبیت و له م رینگه یه وه ببیت به فه یله سوف. سوکراتیش دژی ئەم جوړه تیگه یشتنه له (فهلسه فه) راده وه ستیت و له و باوه رپه دایه پسپوری زانین له بواریکدا له و زانیاریه گشتیانه سه بارهت هه موو شتیک چاکتره. زانیاری گشتی مرؤف به راستی ناگه یه نیت و نایکات به پسپوری هچ بواریکی زانین و دهسته لاتی پینابه خشیت.

(هپارچیوس)

سوکرات له گه ل هاورپیه کیدا، که ئەفلاتون ناوی نه هیناوه، له سه ر واتای چه مکی (چلیسی-ته ماع) ده که ویته گفتوگو. هاورپیکه ی به جوړیک خوی دهرده خات، که واتای ئەم چه مکه به ته وای دهر زانیت و له و باوه رپه دایه چلیسی ئەم رپه فتاره یه که سینک بیه ویت یان هه ولبدات سود و قازانج له و شتانه وهرگریت، که بی به هان و که سینکی چاک شوینیان نا که ویت. سوکراتیش دژی ئەم بوچوونه راده وه ستیت. به دیدی ئەم، تا کو ئەم راده یه ی چلیسی سود له شته بی به هاکان وهرده گریت بوچوونیکه دروسته به لام ئەم هه ش کاریکه گه مزانه و خراپه و مرؤفی چاک چلیسی ناکات. له بهر ئەم هه ی چلیسی هه ولدانه بو وده دست هینانی سود و قازانج، که ئەم هه ش هه موو مرؤفیک دهیخوازیت، که وابوو هه موو مرؤفیک چلیسی ته ماعکاره. به درپزایی ئەم دایه لوگه هاورپیکه ی سوکرات هه ولی پووخاندنی ناکامی به لگه که ی سوکرات بیهوده ده داته وه و ده یه ویت بیسه لمینیت، که ناتوانین هه موو

که سینک به چلیسی دابنیتین. بیگومان مه به ستی سوکراتیش سه لماندنی چلیسی له هه موو که سینکدا نیه. ئەم ده یه وی به رانه ره که ی بهه ژینیت و بوچوونه کانی پوچه ل بکاته وه.

(ئهلسیبیادیس)

ئهلسیبیادیس لایکی زور جوانی شاری ئەسینا بووه، هه ولداوه له لای سوکرات فیری چاکه و سیاست ببیت. له دوایدا ئەم لاه زورتر له سوکراتی ماموستای نزیک ده بیته وه و په یوه ندی خوشه ویستی له نیوانیاندا دروست ده بیت. زور له میژوونوسان له و باوه رپه دان ئەم خوشه ویستییه ی نیوانیان (سیکسی) نه بووه و گیانه کی بووه، که ئەم رپو به په یوه ندی یان خوشه ویستی ئەفلاتونی ناوزه د ده کریت. ئەفلاتون له م دایه لوگه دا گفتوگوی نیوان سوکرات و ئهلسیبیاس له سه ر فرمانرپه وایی و دهسته لات ده گیریته وه. به دیدی سوکرات، که سینک خوی نه ناسیت و دهسته لاتی به سه ر (خودی) خویدا نه بیت، ناتوانیت فرمانرپه وایی بکات و دهسته لاتمه دار بیت. بو ئەم مه به ستیه، تاک پیویسته دهسته لاتی دهروونی به سه ر حه ز و نارزه زوووه کانی له شیدا هه بیت. له دوایدا ئهلسیبیادیس ده بیت به سیاستمه دار و جه نرالیکه له شکری یونان له جهنگی پیلوپونیسیا و دژی فارسه کان به شداری ده کات. به لام له هه ردوو جهنگه که دا له گه ل دوژمنی ولاته که ی ریده که ویت و سیخوری ده کات.

(ئەلسىيادىسى دووم)

مەبەست لە ئەلسىيادىسى دووم دايەلۇگىكى دىكە يە لەسەر گىفتوگۇيەكى دىكە، لەنئوان سوكرات و ئەلسىيادىسىدا نوسراوہ . لەم دايەلۇگەدا ئەلسىيادىس نەزانى خۇى و عاشقبوونى بۇ سوكرات دەردەبېرىت . داواى لىدەكات بە خویندكار و دلدار وەرييگىت . لە زۇر شوينى ئەم دايەلۇگەدا چەند بەشىك و پروداوہكانى دايەلۇگى پېشوتىرى بە ناوى (ئەلسىيادىس) تېپەلكېش كراوہ، كە ئىمە بە لاي ئەو بېرەدا دەبات ئەم دوو دايەلۇگە يەك نوسراو بن . ئەوہى لەم دايەلۇگەدا گىرنگە و ئەفلاتون دەيگىپتەوہ بۇچوونىكى سوكراتە، گوايە ھەندىك جار نەزانين لە زانين چاكترە . تەنيا زانينىك گىرنگ و سودبەخش بېت سەبارەت چاكە يە . ئەم جۇرە زانينە رېنومايى مرؤف دەكات و چاكەكانى دىكەى پىدەناسىنېت . ھەرۈہا، سوكرات بانگەشەى ئەو خالەش دەكات، كە خاكان چاكەى دەروونى لە مرؤف داوادەكەن . چاكترين شىوہى چاكەى دەروونى نوپۇزكردن و پارانەوہ لە خاكانە بۇ چاكە بەگشتى و دووركەوتنەوہ لە خراپە يە، نەك پارانەوہ بۇشتىكى ديارىكراو .

قۇناخى دوومى ئەزموونى نوسين لە ژيانى ئەفلاتوندا بە قۇناخى گواستەوہ ناوژەدمان كرد . ھەرچەندە ھەندىك لە مېژوونوسان بە قۇناخى ناوہراستى دادەنېن، بەلام، بەبۇچوونى من، (گواستەوہ) چاكتر واتاى ئەم قۇناخە دەردەخات و ھاوكات (گۇرپان) ىش لە نوسين

و بىركردنەوہى ئەفلاتوندا نىشاندەدات . گواستەوہ گۇرپان يان جولانە لە شوينىكەوہ بۇ شوينىكى دىكە يان لە قۇناخىكى بىركردنەوہوہ بۇ قۇناخىكى دىكە، كە دەتوانين جياوازيش لەنئوان ئەو دوو شوينە يان قۇناخەكان پاش پرۆسەى گواستەوہكە بدۇزىنەوہ . دۇزىنەوہى ئەم جياوازييەى نئوانىانە واتاى گواستەوہ، وەكو گۇران ئاشكرا دەكات . بەبى سەرھەلنەدان و ناسىنى جياوازييەكە مەخالە باسى گواستەوہ بىركىت . ئايا ئەفلاتون لەم قۇناخەدا گۇرپانى خستوتەگەر؟ ئايا دەتوانين باس لە جياوازي نئوان قۇناخى پېشوتىر و ئەم قۇناخەدا بىكەين؟ بىگومان، لە ئىستاوہ بىر لە وەلامى ئەم پرسىارانە بە ئەرى دەدەينەوہ چونكە قۇناخە نوپكەمان بە (گواستەوہ) داناوہ . ئەم گواستەوہ يەش لەو خالە سەرەككەدا دەبىنرېت، كە نەك تەنيا پەيوەندى بەشىوازي نوسىنى ئەفلاتونەوہ ھەيە، بەلكو لەسەر گۇرپانكارىيە فەلسەفەيەكانىشى رادەوہستىت . لەم دايەلۇگانەشدا سوكرات پالەوانى نىو گىفتوگۇكانە بەلام لىرەوہ سوكرات دەبىت بە پالەوانىكى نىو ئەندىشەى ئەفلاتون . پروداوہكانىش لەھەمان سەرچاوہوہ بۇ دەربېرىن و سەلماندى كىشە فەلسەفەيەكان داھىنراون . لىرەوہ، بەپىچەوانەى قۇناخى يەكەمەوہ، سوكرات پالەوانىكى پاستەقىنەى نىو پروداوہكان نىە . بۇ نمونە لە دايەلۇگى ئەپۇلۇجىدا، خودى سوكرات لەبەردەم ئەندامانى دادگا رادەوہستىت و بەرگرى لە خۇى دەكات . ھەرچەندە ئەفلاتون نوسەرى ئەو دايەلۇگە يە، بەلام

داهینه‌ری پال‌هوان و گفتوگو و پروداوه‌که نیه. ده‌شی له‌م قوناخ‌دا ه‌ندیک پروداوی نیو دایه‌لۆگه‌کان راسته‌قینه‌بن، که‌چی به‌کاره‌ینانیاں بۆ مه‌به‌ستی ده‌ریپینی بۆچوونیک‌ی فه‌لسه‌فیانه‌یه له‌سه‌ر زاری سوکراته‌وه، که له راستیدا سوکرات ئه‌و بۆچوونه‌ی ده‌رنه‌پریوه و خاوه‌نه‌که‌شی خودی ئه‌فلاتونه. مه‌به‌ستمان له (گواسته‌وه) ئه‌م گۆر‌انکاریه‌یه له‌نیو بیر‌کردنه‌وه‌ی ئه‌فلاتوندا. ئه‌م بیراره له قوناخ‌وه ده‌یه‌ویت بۆچوون و ریگه‌ی فه‌لسه‌فی خۆی بدۆزیتته‌وه و له‌ژیر کاریگه‌ریتی سوکراتی مامۆستایدا پزگاریت. له‌م قوناخ‌دا ئه‌م دایه‌لۆگانه ریز ده‌که‌ین:

(ئیسیدیمۆس)

ئیسیدیمۆس و برا گه‌وره‌که‌ی (دیونیسۆدۆرۆس) دوو مامۆستای یاساو په‌وانبیزتی و زانستی جه‌نگساز‌ی بوون و سه‌ردانی شاری ئه‌سینایان کردوه. سوکرات داوا له کریتۆی خویندکاری ده‌کات پیکه‌وه سه‌ردانی ئه‌م دوو مامۆستایه بکه‌ن. سوکرات و ئه‌م دوو مامۆستایه شاره‌زایی خۆیان له هونه‌ری گفتوگو‌کردندا بۆ به‌زانی یه‌کدی به‌کارده‌هینن و سوکرات، وه‌کو جاران به‌رده‌وام په‌رسیاریان لیده‌کات و وه‌لامه‌کانیاں هه‌لده‌وه‌شینیتته‌وه. داویان لیده‌کات کاریک بکه‌ن (کلینیا‌س)، که لاویکی که‌م ته‌مه‌نه له‌گه‌لیان خولیا‌ی خویندنی فه‌لسه‌فه‌ی بکه‌ویته سه‌ر. له‌م دایه‌لۆگه‌دا ئه‌فلاتون ده‌یه‌ویت په‌وونبیکاته‌وه چۆن لاوان

به‌ره‌و خویندنی فه‌لسه‌فه و چاکه‌کردن په‌لکیش بکه‌ین. له‌و باوه‌په‌دایه فه‌لسه‌فاندنی ته‌واو له‌سه‌ر بیر‌کردنه‌وه‌ی هۆشه‌کی و لۆجیکیک‌ی دروسته‌وه داده‌مه‌زیت.

(کۆمار)

ئه‌مه یه‌کیکه له دایه‌لۆگه هه‌ره گرنگه‌کانی ئه‌فلاتون، که تیایدا فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌فلاتون به‌ته‌واوی ده‌خوینریتته‌وه. به‌شی یه‌که‌می ئه‌م دایه‌لۆگه، که مامه‌له له‌گه‌ل (دادوه‌ری) ده‌کات له‌به‌شه‌کانی دیکه‌ی زووتر نوسراوه. هه‌ندیک له‌و باوه‌په‌دان ئه‌فلاتون به‌شه‌کانی دیکه‌ی کۆماری له قوناخی سییه‌مدا نوسیوه. ئه‌م دایه‌لۆگه‌ش له‌نیوان سوکرات و دوو برای ئه‌فلاتون (گلاوکۆن و ئه‌دیمه‌نتۆس) دا په‌وده‌دات. لیره‌دا ده‌شی پروداوه‌که یان کۆبوونه‌وه‌ی سوکرات له‌گه‌ل براکانی ئه‌فلاتوندا په‌ویدا‌بیت، به‌لام مشتومریان له‌سه‌ر کیشه فه‌لسه‌فییه‌کان زاده‌ی ئه‌ندیشه‌ی ئه‌فلاتون و بۆچوونی خۆیه‌تی له‌سه‌ر زاری سوکرات و براکانیه‌وه باسیانده‌کات.

ئه‌فلاتون، له‌م دایه‌لۆگه‌دا، ده‌یه‌ویت بۆ سه‌قامگیرکردنی دادوه‌ریی کۆمه‌لایه‌تی ده‌وله‌تیک دامه‌زرینیت، که تیایدا (فه‌یله‌سوفه‌کان) به‌ ژن و پیاوه‌وه بی جیاوازی فه‌رمانه‌روایی بکه‌ن. بۆ ئه‌م مه‌به‌سته‌ش، ئه‌فلاتون سیسته‌می په‌روه‌رده و فی‌رکردن بۆ فه‌رمانه‌رواکان به‌ دریزی باسده‌کات. بیجگه له‌وه‌ی له‌م دایه‌لۆگه‌دا میتافۆره به‌ناوبانگه‌که‌ی

(ئەشكەوتى) تىدايە، بىردۆزەي فۆرمە بەرزەكان و ئەپستمۆلۇجى و
فەلسەفەي كۆمەلەيە تى ئەفلاتونىش پوونكراو تەوہ .

(فیدرۇس)

لەم دايلوگەدا سوكرات لە دەرەوہى شارى ئەسینا و بە كەنارى
پووبارى (ئىلسیۆس) دا لەگەل فیدرۇسى ھاورپى پياسەدەكات. لەسەر
كېشەي پەوانبىژى و عەشق دەدوین. سوكرات بۇ فیدرۇسى باس
دەكات، كە پەوانبىژى بەگویرەي بیسەرەكەي دەگۆرپىت و لە
فەلسەفەشەوہ جياوازە. فەلسەفە بە دوای پاستیدا دەگەرپىت و
پەوانبىژى ئەم خەسلەتەي نیه. ھەرەھا ئەو پاستییەش لەنىو
دەرۋوندا دەمىنیتەوہ، كە بەردەوام لەگەل (گوتن)دا مرؤف دەتوانىت
پاڤەي نویتىرى بۇ بكات. نوسین، ھەرچەندە راستى دەردەبىرپىت، بەلام
ئەو پاستیە دەچەسپىنیتە نیو بونىادىكى تەسك و خنكىنەرى
دەرپىنەوہ و لەوہ زۆرتەر گۆرانى بەسەردا نایەت. ئەمەش بۇچوونى
ئەفلاتون سەبارەت گوتن و نوسین دەردەخات. ھەرچەندە نوسین
نەمرى بە بىرۆكەكە دەبەخشىت و پاش مردنى نوسەرەكەش
نوسراوہكە دەمىنیتەوہ بەلام خەسلەتەي (ئامادەبوون)ى نوسەر یان
گوتەبىژەكەي تىدا نیه، كە لە گوتن دا ھەيە .

(سەمپۆزیەم)

يەككە لە دايلوگە گرنگەكانى ئەفلاتون، كە بە زمانىكى شاعیرانە و
جوان نوسراوہ . پووداوى ئەم دايلوگە، دانىشتنىكى پىزلىنانه لە مالى
ئەگاتۆن بە بۆنەي سەرکەوتنى شانۆگەرییەكەيەوہ . ناوہرۆكى ئەم
دايلوگە لەسەر واتای خۆشەويستى (ئىرۇس)ە، كە شەش كەس
بەشدارى تىدادەكەن. بىجگە لە سوكرات، كە پالەوانى دايلوگەكەيە،
فیدرۇس و ئەگاتۆن و دەستگىرانەكەي، ھىپپاس و ئىركىسماخۆس و
دواجارىش ئەلسىبىادیس (ئەو لاوہي پەيوەندى خۆشەويستى لەگەل
سوكراتى مامۆستای ھەيە و ئەفلاتون دايلوگىكى بەو ناوہوہ
نوسيوہ) بە سەرخۆشى بەشدارى دانىشتنەكەيان دەكات. لىرەدا
ئەفلاتون باسى واتای خۆشەويستى و بابەتى خۆشەويستى دەكات،
كە لە ئاكامدا پاڤەكردنى بۇ واتای ئەم چەمكە و بابەتەكەي شىوازىكى
جياواز وەردەگرىت و ئەمرؤ بە (خۆشەويستى ئەفلاتونى) ناسراوہ . بە
دیدى ئەفلاتون، خۆشەويستى و بەرزى و نزمى ئەم ھەستکردنە،
بەگویرەي بابەتەكەي دەگۆرپىت؛ لە خۆشەويستى بۇ كەسىكى دیکەوہ
دەست پىدەكات و بە خۆشەويستى بۇ بەرزترین فۆرمى جوانى كۆتايى
دیت. خۆشەويستى مەيل و ھەزکردنە لە جوانى . كاتىك مرؤف جوانى
لە شتىكدا یان لە كەسىكى دیکەدا دەبىنیت ھەزى لىدەكات. بەلام
ئەو جوانیە دواجوانى نیه و لەو جوانتر ھەيە . ئەم جوانیە پىر و
تەواو نیه . لەبەر ئەمەشە ئەوہي بۇ كەسىك یان لە كاتىكدا جوانە بۇ

كەسكى دىكە يان لە كاتىكى دىكەدا ناشرىنە. ئەمەش دەپتە ھۆى گۆرپانى خۆشەويستى. بۆئەوى خۆشەويستى نەگۆر و ھەمىشەيى بىت، پىويستە بەدوای جوانترىن بابەتدا، كە فۆرمى ھەمەكى جوانىيە بگەپىن و خۆشمان بویت.

(پارمەنىدىس)

يەككە لە دايەلۆگە قول و سەختەكانى ئەفلاتونە، كە باسى رىچكەى ئايدىا (فۆرمە بەرزەكان) دەكات. لەم دايەلۆگەدا سوكرات لاويكى تازە پىگەيشتو و شارەزايىيەكى ئەوتۆى لە فەلسەفەدا نى و لە ئەسینا پارمەنىدىس، كە ئەو كاتە تەمەنى شەست سالان بوو، لەگەل زىنۆى خويندكارى پارمەنىدىس دەبىنیت. لەبەر ئەمە سوكرات لەم دايەلۆگەدا پۆلىكى سەرەكى پىنەدراو و ئەفلاتون لەسەر زارى پارمەنىدىسەو بۆچوونە فەلسەفییەكانى دەردەبپیت. شوینى دايەلۆگە كە مالى (پیتۆدۆرۆس) ەو زىنۆ نوسراويكى خۆى لەسەر (فرەلايەنى راستەقىنە) بۆ ميوانەكان دەخوينتتەو. سوكراتيش پرسیار لە زىنۆ سەبارەت تىگەيشتنى لە راستەقىنە دەكات. پارمەنىدىس پاش پرسیارکردن لە سوكرات ئامازە بۆ شەش خال و كىشەى گرنكى فەلسەفى دەكات، كە يەككىيان لە بىردۆزەى ئايدىا (فۆرمە بەرزەكان) دا بە (مرۆقى سىيەم) دادەنریت. لە كۆتايى بەشى يەكەمى دايەلۆگەكەدا، پارمەنىدىس مېتۆدى شىكردنەو فېرى سوكرات دەكات تاكو بىردۆزەى ئايدىاكانى

لەسەر دامەزىنیت، بەشى دووھى دايەلۆگەكە، كە جىگەيەكى زۆرى داگىرکردو، پارمەنىدىس لەو لآمى ئەوپرسىيارەدا لاويك بەناوى (ئەرىستۆ) ە لىدەكات، لەسەر ئەم مېتۆدە بە درىزى دەدویت. (48)

(سىياسەتمەدار)

لەم دايەلۆگەدا ئەفلاتون لەسەر گفتوكۆى نىوان سوكرات و فەيلەسوفىكى ميوان (كە ناوى نەبردو) لە ئىلباوه لەسەر كىشەى سىياسەتمەدار دودیت. ئەم فەيلەسوفە لەوباو پەدايە بۆ دامەزاندنى دەولەتلىكىدودەر و بەختەو ەركردنى ھاوولآتيان پىويستىمان بەو سىياسەتمەدارانە ھەيە تەواناى بىرکردنەو و زانىنيان يارمەتيان دەدات دەستگاكانى دەولەت بە رىكوپىكى بەپىو بەرن و لە بەرزەو ەندى ھاوولآتيان كارىكەن. بەلام ئەمرو ھىچ ولآتيك بە دەست ئەم جۆرە سىياسەتمەدارانەو نى و تەنانەت ئەم جۆرە سىياسەتمەدارانەش نادۆزىنەو. كەوابوو باشتىر كەس بۆ بەپىو بەردنى ولآت لەگەل نەبوونى ئەم سىياسەتمەدارانەدا سەفسەتییەكان. سەفسەتییەكان دەزانن، كە نازانن چۆن ولآت بەپىو بەرن بەلام ئەم راستىيە بە كەس نالین. لەم دايەلۆگەدا ئەفلاتون بىردۆزەيەكى سىياسى پاقە ناكات، ھاوكات دەردەكەویت پىش (كۆمار) ەكەى ئەم دايەلۆگەى نوسىبیت

(48) دەزانن ئەرىستۆ سوكراتى نەبىنۆ، ئەو كاتەى سوكراتيش مردو ەرىستۆ تەمەنى (15 سالان) بوو. ئەفلاتون، ەكو نوسەرى ئەم دايەلۆگە ئەرىستۆى خستتە نىو گفتوكۆكەو. ئەو كاتەى ئەم دايەلۆگەى نوسىو ەرىستۆ لە ئەكادىميا لای ئەفلاتون خويندوئەتى.

چونکه باسی سیسه تمه داریی فه یله سوفه کان ناکات .

(تیاتیئیۆس)

تیاتیئیۆس هاوپی و خویندکاری ئەفلاتون و زانای ماتماتیک بووه .
لەم دایه لۆگه دا سوکرات و تیاتیئیۆس مشتومر له سەر کیشهی زانین دهکەن . لەم پوهه ئەمه یه کهم دایه لۆگی ئەفلاتونه، که بۆ زانین تهرخانکراوه و ئەفلاتون تیایدا باسی بیردۆزه ی زانین یان ئەپستمۆلۆجی دهکات . لێره دا سوکرات به دریزی پەخنه له پیناسه که ی تیاتیئیۆس بۆ زانین (زانین ههستکردنه) دهگریت . هه مان کات، له پوانگه ی پەخنه که یه وه ئاماژه بۆ کهم و کورتی گوته که ی پرۆتاگۆراس (مروّف پیوه ری هه مووشتیکه) و ریژه گه ری دهکات .

(کراتیلۆس)

ئەم دایه لۆگه له سەر کیشه یه کی زمانه وانی به تایبه تی (ناودانان) نوسراوه . مامه له له گه ل وه لامی ئەو پرسیاره دهکات، که ئایا هۆی دروستی ناولینان چیه؟ سوکرات دوو بۆچوونی پوونکردۆته وه . یه که میان په یوه ندی به بۆچوونی (هیرمۆجینس) هوه هه یه، که له و باوه په دا بووه پیوه ری دروستی ناولینان که لتوور یان پارزیبوونی کۆمه له له سەر ناوه کان . دووه میش، له سەر بۆچوونی کراتیلۆس، که فه یله سوفیکی سەر به فیترگه ی هیراکلیتسه و ئەفلاتونیش فه لسه فه ی

له لا خویندووه و من له به شی یه که می ئەم نوسراوه دا باسم کردووه ، پاده وه ستیّت . کراتیلۆس باوه پی به هه لۆیسیستیکی سروشتانه هه بووه . گوايه ئیمه ناویک داده نئین، که په یوه ندی به سروشتی ئەو که سه وه یان ئەو شته وه هه بیّت . له قوئاخی دوا ییدا، ئەو قوئاخه ی ئەفلاتون به ته مه ن گه وره و له بیرکردنه وه دا خه ملیوه، شه ش دایه لۆگمان له بهر ده ستدایه . ئەم دایه لۆگانه به ره می بیست سالی دوا ته مه نی ئەم بیریاره ن؛ له ته مه نی شه ست سالییه وه بۆ هه شتا . لەم بیست ساله دا ئەفلاتون زۆریه ی کاتی بۆ نوسین و وانه گوته وه ته رخان کردوه . هه ندیک له میژوونوسان له و باوه په دان، که نه یوانیوه دوا دایه لۆگ به ناوی (یاساکان) هوه ته واو بکات . له بهر ئەمه ده گونجیّت خویندکاریکی ئەفلاتون، که زۆر له مامۆستا که یه وه نزیک بووه و شاره زایی له بۆچوونه کانیدا هه بووه ئەم دایه لۆگه ی ته واو کردوه . دایه لۆگه کانی ئەم قوئاخه به ته واوی نوینه رایه تی بۆچوونه فه لسه فه ییه کانی ئەفلاتون دهکەن . له زۆر به شیاندا پۆلی سوکرات کهم بۆته وه . ته نانه ت له (یاساکان) دا ئەفلاتون ناوی سوکراتی مامۆستای ناهینیت .

(سۆفست)

لەم دایه لۆگه دا تیۆدۆرۆس، زانای ئەندازیاری و خویندکاریکی به ناوی تیاتیئیۆس فه یله سوفیکی میوانیان، که له شاری ئیلیاوه هاتووه،

دەبەن بۆ سەردانی سوكرات. سوكراتيش بەم دیداره دلخۆش دەبیّت چونکه (ئیلیا) شاری پارمەنیدس و زینۆیه، که لەپیشتر ناسیونی و ئەفلاتون لە دایەلۆگی (پارمەنیدس) دا باسی ئەم چاپۆیکەوتنەى سوكرات و پارمەنیدسی کردووه. گفتوگۆی نیوان سوكرات و فەیلەسوفە میوانەکه لەسەر ئەو کیشەیهیه، که ئایا لە شاری ئیلیا خەلکی جیاوازی نیوان فەیلەسوف و سیاسەتمەدار و سۆفست دەکن یان هەرسێکیان لە یەک کەسدا کۆدەکەنەوه. بۆ پیناسکردنی سۆفست، فەیلەسوفە میوانەکه (میتۆدی دابەشکردن)، که ئەفلاتون لە دایەلۆگەکانی (فیلەبوس) و (فیدرۆس)یشدا باسی کردووه، بەکاردههیننیت و شەش بنەما بۆ تیگەیشن لە واتای سۆفست دەستنیشان دەکات. لەوێوه دابەشکردنەکه بەسەر گروپی بچوکترا پووندهکاتەوه تاکو بە گروپی سۆفستەکان دەگات. لە پیناسەکهدا دەردەکهوینت سۆفست ئەو کەسە بە تواناوه بەدوای لاوه پارەدارەکاندا دەگەرینت تاکو زانییان سەبارەت چاکە پینفرۆشت و پارەى دەستکەوینت. دەروونی ئەو لاوانە لە پێگەى سەرینەوه و فریدانی کارە خراپەکانیان پاکدەکاتەوه. هەروەها، سۆفست ئەو کەسەیه، که دەزانینت هیچ نازانئ و هیشتا دەیهوینت راستی بە خەلکی بناسینئ. ئەم فەیلەسوفە میوانە، وەکو سۆفستیک دەزانئ، که ئەو نازانئ بەلام بە جۆریک باس لە شتیک دەکات، که ئەو شتە راست نیه و ئەو بە راستی دادەنیت. گرتەکه لیژەدا لەویدا، که ئەو تیدەگات بە

ناپراستی لەسەر شتیک دەدوینت، که نیه. ئەمەش بەپێچەوانەى بۆچوونەکی پارمەنیدسەوهیه. بۆ پارمەنیدس ناتوانین بلین شتیک نیه، ئەوهى هەیه بوونه، بوونیش پێ و تەواوه. من لە بەشیکى ئەم نوسراوهدا لەسەر بۆچوونە میتافیزیکییهکانی ئەفلاتون ئەم خالە بەدریژی باسدهکەم و پوونیدەکەمەوه تۆنتۆلۆجی پارمەنیدس، که لەم دایەلۆگەدا ئاماژەى بۆ کراوه چ پەيوهندییهکی بە بیردۆزەى ئایدیاکانی ئەفلاتونەوه هەیه.

(فیلەبوس)

لەم دایەلۆگەدا سوكرات لەگەڵ دوو لاودا (فیلەبوس) و (پروتارکۆس) لەسەر واتای خۆشى بۆ ژیان دەکەوینتە گفتوگۆ. هەرچەندە سوكرات لەم دایەلۆگەدا یهکیکه لە پالەوانەکان بەلام پۆلى سەرەکی پینەدراوه. فیلەبۆسیش کهسیکی نەناسراوه. لەوانەیه ئەفلاتون خۆى ئەم ناوهى دانابینت، که لە زمانى یونانییدا واتای (لاوى عاشق) دەبەخشینت. هەروەها ئەم دایەلۆگە یهکیکه لەوانەى ئەفلاتون لە دوا سالەکانى تەمەنیدا نوسیویەتى. ئایا ژيانى خۆش چیه؟ چۆن پەیدا دەبیت؟ لەسەر چیژوهرگرتن یان زانین رادهوهستیت؟ فیلەبوس، لە وهلامى ئەم پرسیارەدا ئاماژە بۆ چیژوهرگرتن دەکات و سوكراتيش خۆشى ژيان بە زانینهوه دەبەخشیتەوه. پروتارکۆسیش (کورپی کالیاس، یهکیکه لە دەوله مەندەکانى ئەسینا و لای سۆفستەکان

فەلسەفەى خويىندوۋە خۆى بە شاگردى جۆرجياس دادەنئىت) پشتگىرى فيلەبوس دەكات. لە دوايىدا گفتوگۆكە پىگايەكى دىكە دەگرىتەبەر. سوكرات دەگاتە ئەو باۋەرەى ژيانى خۆش بە تەنيا لەسەر زانين يان چىژوهرگرتن راناۋەستىت و بەلكو ئەو بناخەيەى ژيانى خۆشى لەسەر دادەمەزرىت شتىكى دىكەيە؛ تىكەلەى زانين و چىژوهرگرتنە. ھەرچەندە زانين خۆشى ژيان نى بەلام لە چىژوهرگرتن لە خۆشى ژيانەۋە نزيكترە. ھەرۋەھا چەند شىۋازىكى زانين و چىژ ھەن، كە پىۋىستە پەچاۋ بكرىن و بزانين كاميان بەرەو ژيانىكى خۆشمان دەبات. لەم مېتۆدى دابەشكردنەۋە گفتوگۆكە بەرەو كىشەى يەكىتتى فرەلايەنەكانيان دەبات. لە كۆتايىدا بەو باۋەرە دەگەن، كە ژيانى خۆش يەك رەھەندى نى و (تىكەلەى) چەند لايەننىكە يان يەكىتتىيەكى فرەلايەن نىە.

(تېمىيۇس)

ئەم دايلوگە لە نىۋان سوكرات و تېمىيۇسدا رپودەدات. تېمىيۇس زانايەكە لە خواروى ئىتاليانە سەردانى ئەسینا دەكات. پالەۋانىكى خەياللىيە و كەسىكى راستەقىنە نىە و ئەفلاتون داىھىئاۋە. دايلوگەكەشيان بەم شىۋەيە زادەى ئەندىشەى ئەفلاتونە. ھەرۋەھا، ئەم نوسراۋە شىۋازى دايلوگى لە ھەموو بەشەكانىدا ۋەرنەگرتوۋە، ۋەكو(ئەپۆلۇجى) زۆربەى گوتار خويىندەۋەيە. ناۋەرۆكى ئەم

نوسراۋەى ئەفلاتونىش كۆسمۆلۇجىيە. ئەفلاتون بۆچۈنەكانى خۆى سەبارەت پەيداۋونى جىهان دەردەبېرىت. تېمىيۇس لە گوتارەكەيدا رپونىدەكاتەۋە، كە چۆن دوو جىهان ھەيە: جىھانى فۆرمە بەرزەكان و جىھانى بىراۋە و ئافەرىدكراۋ. لىرەدا ئەفلاتون رۆلى ئافەرىدكەر(خو) بۆ ئافەرىدكردنى جىهان لەسەر شىۋەى فۆرمە بەرزەكان باسدەكات.

(كرىتياس)

ئەم دايلوگە لە نىۋان سوكرات و كرىتياسدايە (كرىتياس ئامۆزى داىكى ئەفلاتونە) و لەسەر چۆنىەتى بەرگرى كۆمارەكەى ئەفلاتون يان ئەو دەۋلەتە چاكەى ئەفلاتون دەيەۋىت دايمەزىنئىت دەكەۋنە گفتوگۆ. دەيانەۋى بزائن ئەو دەۋلەتە لە كاتى جەنگدا يان پەلاماردانى دوژمنەۋە چۆن بەرگرى لەخۆى دەكات. كرىتياس چىرۆكى جەنگى نىۋان ئەسینايەكان و ئەتلەنتىيەكان دەگىرپتەۋە. گوايە ئەتلەنتىك دەۋلەتتىكى پىشكەۋتوۋ بوۋە، ئىتاليا و چەند بەشىكى ئەۋروپا و سەروى ئەفرىقاي داگىرکردوۋە. دەۋلەتى ئەسینا بۆ رىزگارکردنى ئەو ناۋچانە لەگەل ئەتلەنتىك دەكەۋىتە جەنگەۋە و سەرکەۋتوۋ دەبىت. دواجارىش ئەو شارە بە ھۆى بوۋمەلەرزە (زەمىن لەرزە)ۋە ۋىران دەبىت و دەكەۋىتە ژىر دەرياۋە. ئەم دايلوگەى ئەفلاتون تەۋاۋ نەبوۋە و بەبى ئاكام بەجىماۋە. ديارە ئەفلاتون فرىاي تەۋاۋکردنى نەكەۋتوۋە.

(ئېپىنۆمىس)

بەگۆيرەى ناوھەكەى دەردەكەوئىت ئەم نوسراوھدا پاشكۆرى دايەلۆگى (ياساكان) بىت. كلينياس و ميگيلۆس و كەسىكى دىكە لە ئەسینا میوانن و لەسەر كیشەى (زانین)، كە سەرچاوهى چاكەیه دەكەونە گفتوگۆ. دەیانەوئیت پوونى بكنەوھە چۆن سیاسەتمەدارەكان بۆ بەرقەراركردنى ياساى پەرورده كار بكن، كە لە دايەلۆگى ياساكاندا ئەفلاتون باسیدەكات. ئەم كیشەیه لە سەرەتاوھ مشتومپرى لەسەر ناكړت چونكە لەپیشدا دەبیت دەولەت و ياسامان ھەبیت و سىستەمىكى پەروردهشمان بۆ دروستكردنى ھاوولاتی چاك دامەزراندبیت. میژوونوسان لەو باوھەدان ئەم دايەلۆگە ئەفلاتون و یەككە لە خوئندكارەكانى (فیلیپى ئۆپوس) نوسیویانە یان ئەفلاتون دەستپىكردوھ و خوئندكارەكەى تەوايكردوھ.

(ياساكان)

ئەگەر ئەفلاتون (ئېپىنۆمىس)ى نەنوسىبیت، ئەوا ئیمە لەگەل (ياساكان)دا بە كۆتايى گەشتەكەمان دەگەین و لە بەردەم دوا بەرھەمى ئەم فەیلەسوفەدا پادەوھستین. میژوو نوسانىش لەو باوھەدان مردن دەرفەتى ئەفلاتونى نەداوھ پیايدا بچیتەوھ یان تەواوى بكات. دواى مردنى ئەفلاتون فلیپى ئۆپوس ئەم دايەلۆگەى بلآو كردۆتەوھ. ھەرۆھا (ياساكان) وەكو (كۆمار) یەككە لە دايەلۆگە

گەرۆھەكانى ئەفلاتون. لەم نوسراوھدا پۆلى سوكرات بە تەواوى ون بووھ و سئ كەسى دىكە، كە زادەى ئەندیشەى ئەفلاتون و (كلينياس ھاوولاتی كړت، ميگيلۆس ھاوولاتی سپارتا و ھاوولاتییهكى شارى ئەسینا، كە ناوى نەھینراوھ) بۆسەردانى شوئىنى لە دايكبوونى زیۆس لەسەر چىای ئیدا لە كړت دەكەونە پۆ. لەسەر چاكترين دەولەت و سەقامگىربوونى ياسا گفتوگۆ دەكەن. لە سئ بەشى دايەلۆگەكەدا (یەكەم و دووھم و سىيەم) ھاوولاتییهكەى ئەسینا باسى ياسا و دەستوردانان بۆ دەولەتیکى چاك دەكات. لەو باوھەردايە، كە پەرورده بۆ دروستكردنى ھاوولاتی چاك پىۆیستە و ئەسینايیەكانیش، وەكو سپارتايیەكان دەبیت پوو لە دامەزراندنى دەستەلآت و بەرقەرارىبوونى ياسا لەسەر سەریەستى تاكەكانەوھ بكن. لە كۆتايى بەشى سىيەمدا كلينياس خۆى ئاشكرا دەكات، كە یەككە لە ياساسازەكانى كړت و داواى لىكراوھ بە ياساكانى (كړت)دا بچیتەوھ و چاكیان بكات. لەبەر ئەمە پىۆیستى بە پىشنيارى ھاوپړكانى ھەیه. لىرەوھ ئەفلاتون باسى ياساكانى خىزان، فىربوون، سزادان، بازركانى و خاوەنئىتى و ھتد.. دەكات و بە بنەمايەكى فەلسەفییەوھ دەیانبەستیتەوھ.

بەشى سىيەم

گەشەکردنى بىرکردنەۋەى مېتافىزىكىيانە

لە سەرەتاي ئەم بەشەۋە پىرسىياري ئايا مېتافىزىك چىيە؟ خۆى دەسەپىنىت. پىيويستە پېش پوونکردنەۋەى بىرکردنەۋەى مېتافىزىكىيانە لاي ئەفلاتون لە واتاي مېتافىزىك بىكۆلېنەۋە. ئەم چەمكە فەلسەفىيە لەبنەپەتەۋە يۇنانىيە و لە دوو بەش پىكھاتو؛ (مېتا)، واتە ئەۋديو، (فىزىك) ىش سروشت. ئەم دوو بەشە پىكەۋە واتاي (ئەۋديو سروشت) دەبەخشىن. ئەمە پوونکردنەۋەى بنەپەتى وشەكەيە و تاكو پادەيەك چۆنىەتى ئەم بىرکردنەۋەىمان بۆ دەردەخات. ئەۋە پادەگەيەنىت، كە بىرکردنەۋەى مېتافىزىكىيانە مامەلە لەگەل بونىكدا لەۋديو سروشتەۋە دەكات. لىرەدا دوو جۆر بوون سەرھەلدەدەن؛ سروشت و ئەۋەى لەۋديو سروشتەۋە ھەيە. ئەگەر سروشتىش بە كۆى دياردەكان دابىنىن ئەۋا دابەشبوونەكە دياردەكان و بوونى ئەۋديو دياردەكان دەگرىتە خۆى. توۋزىنەۋەيەك خۆى بەۋ بوونەۋە يان راستەقىنەيەۋە ماندوبكات و ھەۋلى دۆزىنەۋەى بدات، ئەۋ توۋزىنەۋەيە مېتافىزىكىيانەيە. ئەم جۆرە توۋزىنەۋەيە لەگەل ئەفلاتوندا گەشەى كردوۋە. ئەمەش ئەۋە ناگەيەنىت، كە لە پېش ئەۋدا بىرىاران باسى ئەۋديو دياردە يان سرەشتيان نەكردوۋە. پېش ئەفلاتون ھەندىك فەيلەسوفى يۇنانى ئامازەيان بۆ ھىزىكى

ھۆشەكى (لۆگوس) لەۋديو دياردەكانەۋە كردوۋە. بۆ نمونە پىتاگوراس، ھىراكلىتس و .ھتد، باۋەپريان بە لۆگوس، ۋەكو ھىزىك لەۋديو دياردەكانەۋە ھەبوۋە. بەلام، مەبەستى من ئەۋەيە، كە ئەفلاتون گەشەى بەۋ بۆچوونە داۋە و لەنىۋ سىستەمىكى فەلسەفەيدا دايمەزاندوۋە.

بەگوۋرەى بىرکردنەۋەى مېتافىزىكىيانە ھىچ دياردە يان پووداۋىك بوونىكى پىويست و سەرەخۆى نىيە و بەستراۋە بە ھۆكەيەۋە، دوۋكەل بەبى ئاگر كەۋتنەۋە ناپىت، مرۆف لەخۆيەۋە پەيدا ناپىت. كەۋابوۋ بوونى دوۋكەل يان مرۆف ئامازە بۆ بوونىكى دىكە لەۋديو بوونى خۆيانەۋە دەكەن. بەلام ئايا ئەۋ بوونەى (ئەۋديو) چىيە و چۆنە؟ ئەم نمونانە خوينەر بەرەۋ بىرکردنەۋەى زانستانەش دەبات. بىگومان، زانستىش پشت بە ياساي ھۆيەكى (ھەموو ھۆكردەيەك ھۆى ھەيە) دەبەستىت. ئىمە دەتوانىن ئاگر بە ھۆى دوۋكەل و جوتبوونى نىۋان نىرىنە و مېيىنە، بە ھۆ بۆ پەيدا بوونى مرۆف دابىنىن. ئەمانە ھۆن و دەكەۋنە ئەۋديو دياردەكانەۋە. كەۋابوۋ پىويستە بىرسىن، ئايا جياۋازى ئەم بۆچوونە زانستىيە و مېتافىزىك چىيە؟

لەۋيدا، كە مېتافىزىك و زانست بە داۋى ھۆكاندا دەگەپىن لە يەكدىيەۋە نىزىك. جياۋازىيەكەى نىۋانىان لەگەل چۆنىەتى ھۆكەدا سەرھەلدەدات. زانست بە دۆزىنەۋەى ھۆيە نىزىك و راستەۋخۆكان پازى دەبىت و لەۋە زۆرتەر خۆى ماندوۋ ناكات. بەلام توۋزىنەۋەى

میتافیزیکیانە دەیەویت دوورترین ھۆ بدۆزیتەو، کە لە دواى ئەو ھیچ ھۆیەکی دیکە پەیدانا بێت و (ئەودیوی) نیە. پزیشکێک بە دۆزینەوێی جۆری (بەکتريا) یەك بۆ نەخۆشى گەرانەتا دەووستینیت و لەوێو چارەسەری نەخۆشەكە دەكات. بێر لەو ناكاتەو بەكتريا چيیە و چۆن پەیدا بوو یان ھۆی بوونی ئەو بەكتريا یە چيیە. لەوانە یە ئاماژە بۆ گۆرپنی ئاوو ھەوا، پیسی ژینکە و لاوازی لەشی نەخۆشەكەش بکات. بەلام ئەمانە ھۆی (بوونی) بەكتريا نین، بەلكو بارودۆخیکی یاریدەدەرن بۆ پەلاماردانی لەشی نەخۆشەكە لە لایەن بەكترياکانەو. لەبەر ئەمە دەبینین پزیشکەكە، وەكو زانستیار نەك بیریاریکی میتافیزیک مامەلە لەگەڵ دیاردەى نەخۆشییەكە دەكات. با ئەو خالەشمان لە بیرنەچیت، کە زانست ھەولێ دۆزینەوێی یاسا سروشتییەکان دەدات و دەیەویت ئەو یاسایانە، کە ھەمەکین و ناکەونە بەر پۆشنایی ئەزمونی ھەستەکییەو، بەسەر ھەموو رووداوو دیاردەکاندا بسەپینیت. ھیشتا ئەو یاسایانە دوورترین ھۆ نین و لە سروشت یان لە دیاردەکان دانابریڤن. بە دلنیا ییەو دەلێین ئەم یاسایانە ھەمەکین و ھەستەکی نین. ئەمەش لەخۆیدا خەسلەتیکی گرنگی راستەقینەى میتافیزیکییە. یاسای ھۆیەکی، ئەو یاسایە بانگەشەى ئەو دەكات، کە ھەموو ھۆکردەیک ھۆی ھەیە، ھەمەکییە و ھۆکرد و ھۆش دوو چەمکن ھەرگیز ئەزمونی ھەستەکی نایاندۆزیتەو. ئیمە دەلێین ئاگر ھۆیە بۆ سوتان.

ئەمە دەستەواژەیکە زانستانە یە. زانستیش پشت بە ئەزمونی ھەستەکییەو دەبەستیت و پەتی ھەموو بیروکە و بۆچوونیک دەداتەو، کە بناخەیکە ئەزمونگەرییان نیە. ئایا ئەم دەستەواژە یە (ئاگر ھۆیە بۆ سوتان) تا چ رادەیک ئەزمونگەرانە یە؟

باشترین پێگە بۆ وەلامدانەوێی ئەم پرسیارە تاقیکردنەوێیە. ئیمە دەتوانین لە تاقیگە یەكدا ئاگر لە بابەتیک بەردەین و بیسوتینین. بەم تاقیکردنەوێیە راستی دەستەواژەكەمان دەسەلمینین. بەلام گرتەكە لەگەڵ باسکردنی تاقیکردنەوێیەكەمان خۆی دەردەخات. ئەوێی ئیمە لە تاقیکردنەوێیەكەدا دەبینین (ھۆ) نیە؛ بەلكو ئاگر و خەسلەتەکانی ئاگر و پەنگ و شیوێی بابەتە سوتاوێیە. بیجگە لەم كۆمەلە خەسلەتە ھەستەکییانە ئەزمون چى دیکەمان پیناناسینیت. چەمکی ھۆ، کە لە دەستەواژەكەدا بەکاریدەھینین و زانست خۆی دەكات بە خاوەنی لەنیو ئەزمونی ئیمەدا نیە و ئەزمون نایدۆزیتەو. لیژەدا دەبینین زانست پشت بە دەستەیک یاسا دەبەستیت، کە ئەزمونی نین یان لەودیو ئەزمونی مروڤەوێن. ئەمەش لە خۆیدا، لەم بۆچوونە ئەپستمۆلۆجییەو، نزیک بوونەوێی زانستە لە میتافیزیکەو. زانست دەیەویت پەتی ئەو بوونانە بداتەو، کە ناکەونە بەر پۆشنایی ئەزمونەو، لەلایەکی دیکەو یاسا زانستیەکان لەودیو ئەزمونەوێن. لەم بەراوردکردنەو دەتوانین چەند ئاکامیک دەستنیشان بکەین:

یەگەم، بیرکردنەوێی میتافیزیک خۆی بە دیاردەکانەوێ ماندوو ناکات و دەیهوێت راستەقینەیی ئەودوو دیاردەکان بدۆزێتەوێ .

دوووم، توێژینەوێی ئەوێی بۆ ئەم مەبەستە لەگەڵ دۆزینەوێی دوا راستەقینە یان دوورتریندا رادەوێستێت .

سێیەمیش، ئەو راستەقینەیی ناکەوێتە بەر پۆشنایی ئەزمونەوێ و زانیی هەستەکی نایدۆزێتەوێ .

پاش ئەم پوونکردنەوێی واتای میتافیزیک و چۆنیەتی توێژینەوێی ئەو خالە دەخەمەپوو، کە ئەفلاتون ئەم جۆرە توێژینەوێی بەرەوپێشەوێ بردوو و سیستەمیکی میتافیزیک بۆ یەگەمجار دامەزراندوو . لەبەر پۆشنایی ئەم سیستەمەدا مامەڵە لەگەڵ کێشە فەلسەفیەکانی دیکەدا دەکات . لەگەڵ ئەفلاتوندا بیرکردنەوێی فەلسەفی خەمڵیوێ و کاریکردۆتە سەر هەموو لق و پۆپەکانی دیکەیی فەلسەفە . بەلام بیرکردنەوێی فەلسەفی ئەفلاتون لەنیو بۆشایییدا پەیدانەبوێ . من لە بەشی یەگەمی ئەم نوسراوەدا باسی ژانی کۆمەلایەتی و پامیاری سەردەمەکی ئەفلاتون و چەند بیریاریکم کرد، کە کاریگەریتییان بە سەر بیرکردنەوێی ئەفلاتونەوێ جێهێشتوو . لێرەدا بۆچوونی ئەو بیریارانە شیدەکەمەوێ، کە لەم کاریگەریتییەدا و لە پێشخستنی بیرکردنەوێی ئەفلاتوندا هاندەر و یاریدەدەر بوون .

بە دیدی من، بێ ئامارەکردن بۆ بۆچوونە فەلسەفیەکانی هیراکلیتس و پارمەنیدس و سوکرات مەحالە بە باشی لە بیرکردنەوێی ئەفلاتون

تیبگەین . ئەم سێ بیریارە بوون بەبناخەیی سیستەمە میتافیزیکییەکی ئەفلاتون، کە من لێرەدا بۆ سەلماندنی ئەم خالە باسیان دەکەم و دوایی پوونی دەکەمەوێ چۆن کاریگەریتییەکی سەرپهه‌لداوێ یان چۆن ئەفلاتون بۆچوونی ئەم بیریارانەیی لەنیو فەلسەفەکەیدا موتوربە کردووێ .

هیراکلیتسی ئەفیسۆس لە سەدەیی پێنجەمی پێش زاینیدا ژیاوێ . تاكو ئەمپۆ پۆژی لە دایک بوون و مردنی دیار نیه . زۆرکەم لە بارەیی ژیانییەوێ دەزانین . گواهی شازادە بوو، بەلام وازی لە دەستەلاتی پامیاری بۆ براکەیی هیناوێ و خۆی بە فەلسەفەوێ خەریک کردوو . (49) بێجگە لە ئەریستۆ، کە ناوی پەرتووکی هیراکلیتس دەهینیت، میژوونوسان بەگشتی لەو باوەران ئەم بیریارە پەرتووکی نەنوسیوو . (50) ئەوێی پاش خۆی بەجێ ماوێ و بەدەستمان گەیشتوو کۆمەلێک گوتەن . هەندێک لەم گوتانە لە دەستەواژەیی سادە و

(49) دیوجنیس دەیگۆریتەوێ، کە پۆژیک هیراکلیتس لە کۆلانیکی لەگەڵ مندالان یاری دەکات . چەند پیاویک دەبیینن و گالتهی پێدەکەن . ئەویش دەلێت : یاری کردن لەگەڵ مندالان، لە یاری کردن لەگەڵ کەسانی وەکو ئیوێ و سیاسەتمەدارەکانتان چاکتره . بروانه : Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, xi, 6, pp. 413-15 1x,6,p.413-15.

Aristotle, "Rhetoric", 1407616, in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.

حەز دەکەم ئامارە بۆ ئەو خالەش بکەم، کە ئەریستۆ لەم بەشەیی ئەم نوسراوەیدا هەمان کات باسی شیوازی چاکی نوسین دەکات . نوسینی چاک بە پستەیی کورت و خالەبەندییەوێ دەبەستێتەوێ . لەو باوەرەدایە گرنگە نوسەر بزانیی لە کۆندا کۆتایی بە پستە بھینیت و چۆن خالەبندی نوسینەکی بکات، تاكو خوینەر بتوانیت لە ناوهرۆکی نوسراوەکە تیبگات .

ئەوانى دىكە لە دەستەواژەيەك زۆرتر پېكھاتوون، كە واتايەكى
فەلسەفى و پەوشتى قوليان ھەيە. لەنيو بۆچوونەكانى ھىراكلېتسدا
باسى دوو كېشەي گىرگ دەكەم. يەكەم، كېشەي گۆران و دووھميش،
لۆگۆس. ھىراكلېتس يەكەم بىريارە بە ئاشكرا بانگەشەي گۆرانىكى
بەردەوامى لە بووندا كىرەبىت. لەو باوەرپەدايە ھەموو شتېك لە
گۆراندايە و دىنامىكىيە. ھىچ شتېك، وەكو خۆى نامىننەتەو. بۆ
نمۇنە دەلەيت:

ناتوانيت دووجار پا بخەيتە نۆر ھەمان پووبارەو

چونكە ئاوەكە بەردەوام دەپوات. (گوتەى 41)

خۆر ھەموو پۆزىك نونبە. (گوتەى 32)

جەنگ خاوەن دەستەلات و باوكى ھەموو شتېكە.

ھەندىكى كىرەو بە خوا و ھەندىك بە مەزۇف،

ھەندىك كۆيلە و ھەندىكىش سەريەست. (گوتەى 95) (51)

بەگويرەى ئەم گوتانە گۆران راستەقىنەى بوونە و حوكم بەسەر
ھەموو شتېكدا دەكات و دەيانكات بە ھەبوويەكى كاتى. گۆران پىگە
بە ھىچ شتېك نادات بەردەوام بىننەتەو و خاوەنى ناسنامە يان
(خۆيەتى) بىت. ئەم گۆرانەش لە ھەرچ جۆرە بوونىكدا سەرھەلەت
لە ئاكامى زۆرانبازي لايەنە ناكۆكەكان و جەنگى نىوانيانەو پەيدا

(51) من ئەم گوتانەم لە وەرگىزانەكەى مامۇستا پاترىكەو دەرھىناو، پروانە:

G.T.W. Patrick, *Heraclitus of Ephesus*, with an introduction and selected biography by Lewis A. Richard, Chicago: Argonant Inc. 1969. Pp. 92-95.

دەبىت و خەسلەتېكى دىالىكتىكىيان پىدەبەخشىت. گۆران و زۆرانبازي
نىوان لايەنە ناكۆكەكان كىوېر و كويرانە پوونادات. ھىزىك لەژىر
گۆران و زۆرانبازيەكان و بوونى ھەموو ئەو شتانەى گۆرانىيان
بەسەردا دىت ھەيە. ئەو ھىزە يان ئەو راستەقىنە ناديارە بناخەيەكە
بۆ يەكگرتن و پراوستانى ھەموو شتە جۆراوچۆر و فرەلايەنەكان.
دەبىت بە يەكىتتەيەك بۆ ھەموويان. ئەو ھىزەش كوېر و بى ئاگا نىە
و مەبەستارىتتەش بە گۆرانەكانى بوون دەبەخشىت. لەگەل چۆنەتى
و پۆلى ئەم ھىزە ئاگامەند و مەبەستارەدا دىنە سەر كېشەى دووھم
لە بۆچوونەكانى ھىراكلېتسدا و باسى (لۆگۆس) دەكەين چونكە ئەو
ھىزە بە (لۆگۆس) ناوژەدەكات. تەنانەت بانگەشەى ئەوھش دەكات،
كە بۆچوونە فەلسەفییەكانى يان ئەو راستىيەى سەبارەت بوونەو
دەيزانىت لە ئاكامى توپنەوھى ھۆشەكى و گەپاندا دەستى
نەكەوتوو. بەلكو لۆگۆس بۆى دابەزاندوو و سەرچاوەيەكى پىرۆزى
ھەيە بۆيە لە (گوتەى 50) دا دەلەيت: "گوئى لە من مەگرە، گوئى لە
لۆگۆس بگرە. ئەو كەسەى لەو باوەرپەدايە ھەموو شتەكان يەكن،
زانايە." واتە ئەوھى ھىراكلېتس باسىدەكات زادەى ھۆش و ئەندىشەى
خودى ئەم بىريارە نىە و (لۆگۆس) پىي بەخشىو. دەنگى ئەو دەنگى
لۆگۆسە و گوتەكانىشى لەو سەرچاوە پىرۆزەو ھەلقولون. لەو
سەردەمەدا ئەم جۆرە بانگەشەكردن و گەپانەو بۆ سەرچاوەيەكى
پىرۆز لای ھەندىك فەيلەسوف ئاسايى بوو. بۆ نمۇنە ئىمپادۆكلىس

هروهه پیتاگوراس، که پیش هیراکلیتس ژیاوه هه مان بانگه شهی کردوه و زور کهس باوه پیمان به خواهی تهی (حلول) پیتاگوراس هه بوه. دوی هیراکلیتس، پارمهنیدسیس، که من له دوایدا باسیده کهم، هه مان پلهی بۆ خۆی داناوه و گوايه ئه و راستیهی دهیزانیت له خواوه وه ریگرتوه.

چه مکی (لۆگوس) له زمانی یونانییدا چند واتیه کی هه یه: واتای گوتن، گوتار، گوته، واتا، رافه کردن، باس کردن، فرمان، بیر، هوش، هۆ، پیوه، راستی، یاسا دواچاریش ئه و هیزه هوشه کییهی هیراکلیتس دهگریته وه. هیراکلیتس له (گوتهی 1) دا دهلیت، "هه موو شتیک به گویزهی ئه م لۆگوسه پهیدا ده بیته و له ناوده چیت." له وانه یه مه بهستی یاسای گوران بیت. ههروهه له (گوتهی 72) دا دهلیت، "من باسی لۆگوس ده کهم، که هه موو شتیک ریک ده خات." له (گوتهی 87) دا دهلیت، "گه مژه به هه موو لۆگوسیک خوشحال ده بیته." لیته دا لۆگوس واتای گوته یان گوتن ده به خشیت. دواچاریش له (گوتهی 50) دا دهلیت، "گوتی له من مه گره، گوتی له لۆگوس بگره..." واتایه کی میتافیزیکی به م چه مکه ده به خشیت. له پیشتر باسکرد، ئه م بانگه شه یه یان گه پانه وهی زانینه فهلسه فیه بۆ سه رچاوه یه کی نادیار و پیروز ناسایی بووه. له کوندا شاعیریش به و کهسه دانراوه، که له و سه رچاوه نادیار و پیروزه وه ئیلهامی بۆ هاتوه. به لام به گشتی فهیله سوف خۆی ناکات به خاوه نی ئه و بانگه شه یه و ناماده یی خۆی

بۆ په یوه ندیکردن به و سه رچاوه یه وه ده رنابریته. بۆلی فهیله سوف و میتودی زانینی فهلسه فیه یانه له بۆلی پیغه مبه ر و میتودی زانینی ئه زمونی ئاینیه وه جیاوازه. فهیله سوف پیغه مبه ر نیه و پیغه مبه ریش فهیله سوف نیه چونکه هه ردووکیان بانگه شه بۆ دوو میتودی جیاوازی زانین ده کهن. من نالییم ناوه پۆکی بابه ته فهلسه فیه کان لیکن چون و په یوه ندییان به ناوه پۆکی بابه ته ئاینیه کانه وه نیه یان ناتوانین په یوه ندی له نیواناندا بدوزینه وه، هه ر جوره لیکن چونیکن هه بیته ئیمه فهیله سوف و پیغه مبه ر یان فهلسه فه و ئاین به میتودی زانین یان ئه پستمۆلوجیه که یان له یه کدی جیا ده که یه وه و به دوو پرگی ته ریبه دایانده نیین. (52) به و شیوه یه ی هیراکلیتس له زانینه فهلسه فیه که ی ده دویته، وا خۆی ده رده خات، که ئه و زانینه ی له (لۆگوس) وه رگرتیته. له م به ستینه وه، لۆگوس ده سه لاتیکه هوشه کیه و یه کیتییه که له نیوان هه موو لایه نه جیاوازه کانی هه بووه فره جوره کاندا. هه مان کات، سه رچاوه ی گوران کارییه کانی شه. هوی ئه م بۆچونه ی هیراکلیتس، وه کو ماموستا گوتری بۆیده چیت، شیوازی خویندن و په روه رده بوونی ئه م فهیله سوفیه. (53) هیراکلیتس له ژیر دهستی هیچ ماموستایه کدا نه یخویندوه و په روه رده نه کراوه.

(52) ئه م خاله له لایه ن ئیبن توفهیل و ئیبن پوشده وه باسکراوه. ئیبن توفهیل له رۆمانه فهلسه فیه که یدا حی بن یقظان به ناشکرا فهلسه فه و ئاین له یه کدی جیا ده کاته وه. ئیبن پوشدیش راستی فهلسه فیه یانه و راستی ئاین به دوو شتی جیاواز داده نیت ناوی ده نیت (حقیقه مزدوجه).

W.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol.1, p. 417. (53)

وہکو ہندیک لہ بیریارہ کانش شارہو شار بہ دواى زانیندا نہ گہ پراوہ .
 تہ نیایى و دورہ پەریزی و خەلوت و شۆرپوونەوہى بە ناخى خۆیدا
 ھەلبژاردووہ . باوہ پى بە ھەلبەستنى پەيوەندییەكى گیانەكى بە
 لۆگۆسەوہ ھەبووہ و ئەو پەيوەندییەى بە سەرچاوەى زانینە
 فەلسەفییەکانى داناوہ . ھەمان کات، ھیراکلیتس (لۆگۆس) لہ دەرەوہى
 ھەبووہ کاندانابینیت و بە ھیزی ناوہكى دادەنیت . ئەمەش شیوازی
 میتافیزیكى (یەکانەگى بوون)ە، کە پاش ھیراکلیتس لہ جیھانى
 پۆژئاوا و پۆژھەلات چەند بیریاریک پەیرەوییان کردوہ . لہم شیوہ
 میتافیزیکییەدا راستەقینەى بوون بەرز نیە و ناكەویتە دەرەوہى
 ھەبووہ کاندەوہ، بەلکو لایەنى ناوہوہ و بناخەى یەكبوونى ھەموویانە .
 لہ پەيوەندى نیوان (ھەموو) لہ گەل بەشە کانداناشکرا دەرەكەویت .
 ھیچ بەشیک بە تەنیا بەی ھەمووہ کە نیە و نابیت . بەش لہ دەرەوہى
 ھەموودا نیە؛ ھەرودھا ناتوانین ئەو بەشە و ھەمووہ کەش ھاوتەراز
 دابنیت چونکە ھەموو بەشیک نیە و بەشە کەش ھەموو نیە، بەلام لہ
 یەكدیش دانابرین . دواجاریش، لہ (گوتەى 31 و 66) دا، ھیراکلیتس
 لۆگۆس بەو ئاگرە ھەمیشەییە دادەنیت، کە بەردەوام ھەبووہ کان
 دەھینیتە کایەوہ و لەناویشیان دەبات و دەبیت بە ھیزی دروستکەر و
 پوخینەر .

پارمەنیدس بیریاریکى دیکە، کە پئویستە بۆ تیگەیشتمان لہ
 سیستەمى میتافیزیكى ئەفلاتون ئاوەرى لیبدریتەوہ . پۆزى لہ

دایکبوونى ئەم بیریارەش بە تەواوى نەزانراوہ . ئەفلاتون لہ
 دایەلۆگە کەیدا بە ناوى (پارمەنیدس) ھوہ باسیدە کات، کە ئەو کاتەى
 پارمەنیدس لہ گەل زینۆى خۆیندکاریدا گەیشتۆتە شارى ئەسینا،
 سوکرات چووہ بۆ لایان تەمەنى شەست و پینچ سالان بووہ و
 سوکراتیش لاو بووہ و لہ بیست و پینچ سال تەمەنى ژوورتر نەبووہ .
 بەگۆرەى ئەم زانیارییە و زانینی سالى لہ دایکبوونى سوکرات (470
 پ ز) دەرەكەویت پارمەنیدس لہ سالى (515 پ ز) لہ دایک بووبیت .
 ئەمەش ئەوہ دەگە یەنیت، کە بیریاریکى سەردەمى پيش سوکراتە و
 دواى ھیراکلیتس ژیاوہ . لہ سەرەتاوہ لای پیتاگۆراسییەکان
 فەلسەفەى خۆیندوہ و دواى لہ گەل بۆچوونەکانى ھیراکلیتس دا
 ئاشنايتى پەیدا کردووہ . بۆ ماوہ یەكیش لہ لای زینوفانس
 خۆیندوویتى . بەلام بیروباوہرى ئەم مامۆستایە کارینە کردۆتە سەر
 بیرکردنەوہ فەلسەفییەکەى . زیاتر پزى بۆ (ئەمایناس) بیریارى
 پیتاگۆراسى داناوہ . گوايە پاش مردنى ئەمیناس، پارمەنیدس گۆرى
 ئەمیناسى ھەلبەستوہ و مەزاریکى جوانى بۆ دروستکردوہ . (54)
 پارمەنیدس یەكیکە لہو فەیلەسوفانەى بە شیعەر بۆچوونەکانى خۆى
 ھۆنیوہ تەوہ . شیعەرکیشى، کە ئەمرۆ (154 دیرى) بە دەست ئیمە
 گەیشتوہ و بووہ بە سەرچاوەى بیرکردنەوہى فەلسەفى ئەم بیریارە .

Diogene, Laeritus, *Lives of Eminent Philosophers*, viii, 21-23 p. 431. (54)

ھەرودھا مامۆستا گۆترى لہ (میزووى فەلسەفەى یۆناندا) ھەمان پروداوى گێراوہ تەوہ . ھروانە :
 W.K.C.Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol.11, p. 3.

به لآم ئه وهى جيگهى سه رنجه پارمه نيدس، وه كو پيغه مبريک نه ک
فهيله سوف له (پاستى بوون) ده دويٽ و شيعره کهى به به رهه مى
ئه زمونينكى (پوځانى) يان سوڤيگه رانه ش داده نيٽ .

ئه و پاستيهى سه بارهت بوون و خه سلته کانى بوون باسیده کات،
خوى گوتهنى، له زمانى خواهنده وه ده رچووه و به پارمه نيدس
به خشينراوه . بۆ نمونه له شيعره که پيدا ده ليٽ؛ خاتو خواهنده که
ده ستي گرتم و گوٽى:

**مروڤى ژير دواى يهک ريگا ده که ويٽ
سه ربه ستانه ده ليٽ؛**

بوون هه يه و نه بوون نيه .

ئه مه ريگه ي گه يشتنه به پاستى .

ريگه ي ديکه به نه بوونت ده که يه نيٽ

ئه م ريگه يه، من ده ليٽم، تيايا نابينيت

تو ناتوانيت نه بوون بنا سبت .

ئه مه مه حاله و ناگونجيت؛

ببرکردنه وه و بوون يهک شتن . (55)

(55) من شيعره کهى پارمه نيدسم له په رتوکه کهى (مارتن هين) ده وه وه رگرتوه . ئه م ماموستايه ش
وه رگرتپرانى شيعره که بۆ زمانى ئينگليزى و ژماره دانانى بۆ ديره کانى له گه ل وه رگرتپرانه
ئه لمانيه کهى ماموستا (هيزمان ديلس) دا به رانبه ر داناه و نه يگورپون . ماموستا هيزمان ديلس له
سالى 1897 شيعره کهى پارمه نيدسى بۆ ئه لمانى وه رگرتپراوه و بلاويکردوٽه وه . بپوانه :

Martin J. Henn, *Parmenides of Elea*, A verse translation with interpretative
essay and commentary to the text, London: Praeger, 2003. B2, p. 25.

کيشه ي (بوون هه يه) له م ده سته واژه يه دا دانراوه توته لوڅى يان کانت
گوتهنى ده سته واژه يه کى شيکارييه و باره که هيچ زانياريهه کى نوٽى يان
واته يه کى جياوازتر ناخاته سه ر باره لگره که . وه کو ده سته واژه ي
(مروڤ مروڤه) وايه . ئه مه له پرويه کى لوڅيکيه وه دروسته به لآم با
ئه وه شمان له بېرته چيٽ ده سته واژه ي (بوون هه يه)، که به
ده سته واژه ي دووه مه وه (نه بوون نيه) گرڍراوه ده روازه ي
تويژينه وه يه کى نوٽى ئونتولوڅيانه و پاستى بوونمان بۆ ئاوه لآ
ده کات . ده بيٽ به سه ره تاي بېرکردنه وه يه کى فه لسه فى نوٽى له سه ر
زهمينه ي ئونتولوڅى پارمه نيدس و (نه بوون) په تده کاته وه .
په تدانه وه که ش له سه ر ئه و خاله راده وه سبت، که ئه وه ي ئيمه
ده يزانيه بوونه يان سه بارهت بوونه و (نه بوون) هه رگيز نا ناسريت .
که وابوو ناتوانين له باره ي نه بوونه وه بدويين يان زانيمان له سه رى
هه بيٽ . ئه گه ر مروڤيش زانينى له باره وه نه بيٽ، چۆن بوونى
ده سه لمينيت يان ده ليٽ هه يه .

ليره دا بوون و بېرکردنه وه به يه ک شت داده نرين و ئونتولوڅيش
ده بيٽ به زهمينه ي ئه پستمولوڅى . پاش ناسينى پاستى بوون، ئه و
پاستيه ي ده بيٽ به بناخه يه کى ئونتولوڅى بۆ هه بووه کان و هه روه ها
په تدانه وه ي نه بوون، پارمه نيدس ديته سه ر ئه و خاله ي، که (بوون)
سه رها و کوٽايى نيه . نه په پيدا بووه و نه له ناوده چيٽ . له گوڤان
به رده وه و پاستيه يه کى هه ميشه ييه و هه ستردن په ي پيٽابات؛

ئەوھى بېۋاي بە بوون ھەيە

لەسەر پىڭگاي ئەم ھىمايانە دايدەمەزىننەت؛

بوون لەناوناچىت و ھەرگىز ناروخىت،

بى كۆتايىيە و لە ھەموو لاکانەوھ پىرو تەواوھ .

نەھەبووھ و نەدەبىت؛ نەپاردوو نەداھاتووى ھەيە

بوون يەك شتە و ھەمىشە بەردەوامە .(56)

ئەم بوونە، مۇۋقىك، درەختىك يان مېزەكەي بەردەستم نىە . بوونىكى
گىشگرە و لە ھەموو لايەكەوھ پىرو تەواوھ و ھەموو شوپىنكى
داگىرکردوھ . ھىچ شتىك بەبى ئەو نابىت . ئەوېش لە (ھىچ)ھوھ
پەيدانەبووھ و بەرەو ھىچ ناروات، يان (نەبوون)، وەكو لايەننىكى
دژوھستاو لە بەرانبەرىدا پاناوھستىت . لەبەر ئەمە گۇرپانىشى بەسەردا
نايەت و وەكو خۇي دەمىننەتەوھ .

لەم پووھە پارمەنىدىس دەلىت؛

ئاسانە تىبگەيت

لە ھىچوھ تەنيا ھىچ پەيدا دەبىت

تەنيا بوون سەرچاوھى پەيدا بوون و لەناوچوونە .(57)

لېرەدا دوو كىشەي ئۆنتۆلۇجى گىرنگ ھەن، لە دواي پارمەنىدىس
بەردەوام لە مېژووى فەلسەفەدا سەريان ھەلداوھتەوھ؛ يەكەم كىشەي
ھەمىشەبوونى جىھان و دووھم كىشەي گۇرپانە . يەكەمىيان، وەكو

(56) ھەمان سەرچاوھ . ل 23 .

(57) ھەمان سەرچاوھ . ل 26 .

دەزانىن لاي ھەموو ئەو بىرپارانەي لەژىر كارىگەرىتى بىردۇزەي
ئافەرىدبوونى جىھان لەلايەن دەستەلاتىكى بەئاگاوھ مشتومپى زۆرى
لەسەر كراوھ . تەنانەت بىرپارە موسولمانەكانىش لە كەندىيەوھ بۇ
ئىبن روشد لە سەر ئەم كىشەيە لەلايەن زانايانى ئاينىيەوھ بەرەنگارى
كراون و ھەندىكىان سزادراون . ئەگەر لە ھىچوھ تەنيا ھىچ
پەيداىبىت، ئەوا ئىمە ناتوانىن بلىين لە پىش ئافەرىدبوونى
جىھاندا (ھىچ) شتىك نەبووھ و جىھان لەو (ھىچ)ھوھ پەيداىبووھ . لەم
ناكۆكىيەوھ ئەرىستۆ، بۇ نمونە، بەو باوھرە دەگات، كە لەگەل ھۆي
يەكەمدا (ھىۋلى) يان ئەستويەكى لە فۆرم بەدەر (ھەمىشە) ھەبووھ و
ھۆي يەكەم، كە ھۆيەكى بەئاگايە فۆرمىكى ديارىكراوى بە بەردا
كردوھ . لەم بۇچوونەي ئەرىستۆوھ ھۆي يەكەم ئافەرىدكەرى جىھان
يان ھىۋلى نىە، بەلكو ئافەرىدكەرى فۆرمەكەيەتى و لەو پەيكەرسازە
دەچىت، كە پەيكەرىكىمان لە بەردىك بۇ دادەتاشىت . پەيكەرسازەكە
بەردەكە ناھىننەتە بوونەوھ و ئافەرىدى ناكات، بەلكو فۆرمى
پەيكەرەكە بەو بەردە دەبەخشىت . بەم شىۋەيە بۇ ئەرىستۆ، ھۆي
يەكەم (ھىۋلى) ئافەرىد نەكردوھ . ئافەرىدكەرى ھىۋلى دەبىت لە
ھىچوھ يان لە ھىۋلىيەكى لەپىشترەوھ بىت . لە حالەتى يەكەمدا ھىچ
شتىك لە ھىچوھ نايەتە بوونەوھ، پارمەنىدىس گوتەنى؛ ھىچ
سەرچاوھى ھىچ . لە حالەتى دووھمىشدا ئەگەر ھىۋلىيەكى لەپىشتر
ھەبىت؛ يان لە پىش ئەو ھىۋلىيەدا ھىۋلىيەكى دىكە ھەبىت چ

پيويست دهكات هيؤلى دووهم له يهكهم دهرهينين؟ ئهگەر ئهم كارهش بكرىت ئهوا گهراپانهوهكه بؤ بنهپهت بهردهوام دهروا و ناگاته كۆتايى و دوا بنهپهتمان دهست ناكهويت. له بهر ئهم هؤيه (بوون) بؤ پارمه نيدس ئافه ريدنه كراوه و راسته قينه يهكى ههميشه ييه. دووهميش، مادام (نه بوون) نيه، ئهوا بوون گۆراني به سهردا نايهت و نهگۆر و وهستاوه. گۆران له بوونه وه بؤ نه بوون، كه دهبيت به تىكشان و له ناوچوون، ههروهها له نه بوونه وه بؤ بوونه و ئهمهش دهبيت به زهمينه بؤ پىكهينان. ئهگەر له گه ل پارمه نيدس هاوپا بين و باوه پ به (نه بوون) نه كهين، ئهوا ههردوو ديوى گۆران: له بوونه وه بؤ نه بوون و له نه بوونه وه بؤ بوون دهبن به له بوونه وه بؤ بوون. ههر شتىكيش له بوونه وه بؤ بوون بپوات گۆراني به سهردا نايهت. گۆران پيويستى به لايه نه ناكۆكه كان ههيه. شتىكى سىي گۆراني به سهردا ديت ئهگەر بيت به رهش. به لام له پهنگى سىييه وه بؤ سىي يان له رهشه وه بؤ رهش به گۆران دانانريت. بوونيش لايهنى ناكۆكى نيه و ناييت به نه بوون يان به شتىكى جياوازتر له خؤى. بيجهگ له م خهسله تانه راستى بوونيش ناكه ويته بهر پؤشنابى ههستكرده وه. راستيه كه تهنيا (هؤش) يان زانينى هؤشهكى دهتوانيت بيناسيت. له ئاستى ئهم راستيه دا چاو كويژه و گوچكه كه په چونكه (بوون) ئهم شته و ئه شته نيه و راسته قينه ي هه موويانه. ئه و بناخه يه يه، كه هيج شتىك

به بى ئه و نيه و ناييت؛ هيج زانينىك به بى ئه و په يدا ناييت. به بى بوون بير له هيج شتىك ناكريتته وه. ليره دا، ئيمه دوو رافه كردنى جياوا زمان بؤ راسته قينه روونكر دؤته وه. له لايه كه وه له بؤچوونه كه ي هيراكليتسه وه راسته قينه به ديناميكى و گۆرپنۆك داده نين. له لايه ديكه وه، وهكو پارمه نيدس ئه و راسته قينه يه به نهگۆر و گشتگر له قه له م دهدين و گۆران له بووندا په تده كهينه وه. زينوئى شاگردى پارمه نيدسيش به به لگه ناسراوه كه ي له نيو نمونه كانى پيشبركى نيوان ئه خيلؤس و كيسه له كه دا و تير وه شانده كه لؤجيكه ندانه پشتگيرى رافه كردنه كه ي پارمه نيدسى كردوه و هه وليداوه پوچه لى گۆرانكارى بسه لمينيت، كه ئهمرو به پارادؤكسى زينؤ ناوزهد ده كريت.

ئه و پرسياره ي پاش ئهم روونكر دهنه وه يه خؤى ده سه پينيت ئه وه يه، ئايا ئه فلاتون پشتگيرى چ رافه كردنىك دهكات؟ ئايا سيسته مه ميتافيزيكييه كه ي له سهر زهمينه ي چ بؤچوونىك داده مه زرينيت؟ ئه فلاتون بؤچوونه كانى هيج كام له م بيريارانه ره تندا ته وه به لكو ههردووكيان تيه لكىش دهكات. له وانه يه ئهم تيه لكىشكر دهنه لاي خوينه ر جيگه ي سه رسورمان بيت و ئه و پرسياره ي لادروست بيت، كه چؤن دوو جؤر رافه كردنى ناكۆك بؤ راسته قينه يه ك تيه لكىش ده كرين و له نيو يه ك سيسته مدا جيگه يان ده بيتته وه؟ من وه لامى ئهم پرسياره دوايى ئاماده ده كه م. ئيستا گرنگه باسى رىچكه (ميتؤدى) ئه فلاتون

بکەين و بزانیين چ جۆره پېچکەيەکی بەکارهیناوه و ئەو پېچکەيەشی له کوپوه هیناوه .

توێژینهوه لهسەر پېچکە له فەلسەفەي ئەفلاتوندا گرنگه و چونکه یارمهتیمان دەدات بزانیين چۆن ئاییدیا (فۆرمه بەرزە) نهگۆرەکان دەدۆزینەوه . بۆ ئەم مەبەستەش دەبیت ئاوهپ له سوکرات بدەینهوه و کاریگەریتییەکی بەسەر بێرکردنەوهی ئەفلاتونەوه دیارییکەین . لهپێشتر باسمانکرد، سوکرات هیچ دەقیکی فەلسەفی نەنوسیوه و پۆژانه لهگەڵ خوێندکار و میوانهکانییدا له شوینە گشتییەکاندا یان له مالاندا لهسەر کیشە فەلسەفییەکان مشتومپی کردوه . ئەم مشتومپی گفتوگۆکردنە شیوازیکی تایبەتیان هەبووه . ئەمڕۆ به هۆی ئەو شیوازهوه به (پېچکەي سوکرات یان میتۆدی سوکرات) دەناسریت . من، لێرهدا، پرۆسەي گفتمۆگۆکردنەکه یان پېچکەي سوکرات، بۆ مەبەستی تیگەیشتنیکی باشتر بهسەر چەند قوناخێکدا دابەش دەکەم و خەسڵەتی هەر یەکیک له قوناخهکانیش رووندەکەمهوه .

له قوناخی یەکهەمدا و له سهههتاوه، سوکرات له گفتمۆگۆکردنەکهیدا لهسەر کیشەيەکی فەلسەفی، بۆ نموونه دادوهری به جۆریک خۆی دەردهخات، که هیچ شتیکی لهبارەي ئەو کیشەيەوه نازانیت . بێگومان، ئەمەش راست نیه و سوکرات به مەبەستەوه ئەم هەلوێستە هەڵدەبژێریت . ئەم هەلوێستەي سوکرات (گالتهجاپی) یه بۆیه به (گالتهي سوکرات) ناودهبریت . له دایهلوگی (مینۆ)دا، سهبارەت واتا

و پیناسەي (چاکه) مینۆ پرسیار له سوکرات دەکات . سوکراتیش خۆی وانیشان دەدات، که هیچ نازانیت و ناتوانیت وهلامی پرسیارهکه بداتەوه . تەنانەت کەسیشی نەدۆزیوهتەوه زانیاری لهسەر چاکه هەبیت؛

سوکرات: مینۆ، منیش لهسەر ئەم کیشەيە، وهکو هاوولاتییه ههژارهکانم . سهبارەت ئەم نەزانینهشم گلهی له خۆم دەکەم . ئەگەر شتیکی نەزانم چۆن باسی بکەم؟ لهو باوههپه دایت کەسیک (مینۆ)ی نەدییت بتوانیت باسی جوانی و دەوله مەندی و خیزانهکەشی بکات یان خەسڵەته خراپهکانی دەربخات؟

مینۆ: ئەمە دروسته، بهلام ئایا تۆ راست دەکەیت، که واتای چاکه نازانیت؟ ئایا من ئەمە به هاوولاتیانی شارهکەم بلێم؟

سوکرات: تەنیا ئەوهیان بۆ مهگیرهوه، که من تاكو ئەمڕۆ کهسم نەدیوه ئەو زانینهي هەبیت . (58)

خۆدەرختنی سوکرات بهو شیوهيەي هیچ زانیارییهکی له بارەي واتای چه مکی (چاکه) وه نیه، مینۆ دهخاته نیو حالهتیکهوه، که به پاکشای و بئ ترس بهرانبه سوکرات بۆچوونهکانی خۆی دەربریت . سوکرات دوو مەبەستی لهم هەلوێستەدا ههیه:

یهکهەم، هیمن کردنەوه و لابردنی ترس لهلای کەسهکەي بهرانبهري، تاكو سهههستانه بۆچوونهکانی باسبکات .

Plato, "Meno", in *Plato: Complete Works*, 71 b- c, p. 871-72. (58)

دووه میس، کاریگه ریتی سوکرات به سهر ئه و که سه وه جیده هیلتیت .
 له قوناخی دووه مدا، پاش ئه وهی سوکرات سه بارهت واتای چه مکه که
 یان پیناسه کردنی خوی به نه زان داده نیت ئه و کیشه یه ی له ژیر
 توژیینه وه دایه، ده که ویتته بهر رۆشنایی پرسیارکردن. له م قوناخه دا،
 بهرنه ره که وه لامیک یان چه ند وه لامیک بۆ پرسیاره کان ده خاته
 بهرده م سوکرات و بۆچونه کانی خوی دهرده بریت. به لام ئایا سوکرات
 به وه لامه کان پارزییه؟ ئایا بۆچونه کانی به رانبه ری به ته واو داده نیت؟
 له م پرسیارانه وه ئیمه ده ستنیشانی قوناخی سییه می پڠچه کی
 سوکرات ده که یین، که من به قوناخی هه لوه شانده وه ی داده نیم.
 سوکرات وه لامی به رانبه ره که ی هه لده سه نگینیت و ده یخاته بهر
 نه شته ری ره خنه و هه لیده وه شینیتته وه. لایه نه ناته واوه کانی دهرده خات،
 تا کو به رانبه ره که ی به و رایه بگه یه نیت، که وه لامه که جیگه ی خوی
 نه کردۆته وه و به دوا ی وه لامیکی چاکتردا بگه ریت، نمونه ی
 بهرده ستیش گفتوگۆکه ی نیوان سوکرات و (پۆلیمارکۆس) ه له
 دایه لۆگی (کۆمار) ی ئه فلاتوندا:

ئایا دادوه ری ئه وه یه، که قهرزه کانت به بی مه رج بده یته وه؟
یان ئه م کاره هه ندیک جار په وایه و جاری دیکه ش په وا نیه؟
بۆ نمونه، ئه وه یه، که ئه گه ر موفتیک چه کیکی لای
هاورپکه ی دانابیت و ئیستا ئه و مرفه شیت بیت، بچیت
داوا ی چه که کی له هاورپکه ی بکاته وه، ئه گه ر هاورپکه ی

چه که کی نه داتئ کاریکی ناپه وای کردوه و نابیت که سیش
حوکم به سهر باری هۆشه کی که سیک ی دیکه دا بدات.
به لئ وایه .

که وابوو، پیناسه ی دادوه ری گوته ی راستی و قهرزانه وه
نیه . (59)

ئه م قوناخه ده ستکه وتیکی مه زنی بیرکردنه وه ی تیدایه . دۆگماکان و
 بۆچونه ناته واوه کان هه لده وه شینیتته وه و ده یانخاته بهر نه شته ری
 په خنه . سوکرات ده یه ویت له تیگه یشتن له واتای چه مکه
 فه لسه فییه کاندایا چه ند رینگه و بۆچوونی جیاواز دیاریبکات و هاوکات
 پوونیبکاته وه، که هه یچ کام له و بۆچوونانه په ها نیه و ده توانین
 هه لیبوه شینینه وه . پرسیارکردنیش بناخه ی هه لوه شانده وه که یه .
 بیگومان ئه م قوناخه ی پڠچه کی سوکرات له سه رده مه که ماندا ئاشکرا
 به کاردیت و بووه به زه مینه بۆ (بیرکردنه وه ی ره خنه گرانه). له زۆریه ی
 توژیینه وه فه لسه فییه کان و زانسته کۆمه لایه تییه کاندایا به کارده هینریت.
 له قوناخی چواره مدا، چاوه پروانی وه لامیکی ته واو و هه مه کی بۆ
 پیناسه کردنی چه مکه که ده کریت. ده مانه ویت سوکرات له گه ل
 هه لوه شانده وه ی بۆچونه کانی به رانبه ره که ی وه لامیکی چاکترمان بۆ
 ئاماده بکات. به لام ئایا سوکرات ده توانیت دوا وه لاممان بداتئ؟
 وه لامی ئه م پرسیاره ئاسان نیه و هۆکه شی بۆ دوو خال ده گه ریتته وه؛

(59) ئه فلاتون، کۆمار، به شی یه که م، وه رگیزانی د. محمه د که مال، ده سنگای سه رده م،
 سلیمان، 2009، ل. 16-17.

يەگەم، سوكرات لەو باوەرپەدايە ھەموو مەزھەبەك بە زەكەمى زانىنى لەگەڵ خۆيدا ھەلگرتووە و ئەو ھى فەيدەبەت (بەركەوتنەو) يە. لەبەر ئەمە پۆلى سوكرات لەم گەتوگۆيانەدا، وەكو پۆلى داىكى، كە مامان بوو، دەرھەتەنى زانىنە لە ناو ھەوى مەزھەبان بۆ دەرەو.

دووھم، ئەيمە دەزانين سوكرات ھەولەداوھ پەناسەيەكى نەگۆر بۆ چەمكەكان دروست بكات و واتايەكى ھەمەكيان پەبەخشەت بەلام بەم ئاكامە نەگەيشتوھ. لە زۆرينەى دايلوگەكانى قوناخى سەرەتايى ئەفلاتوندا، كە باسى مشتومپى سوكرات لەسەر ئەم چەمكە فەلسەفەيانە دەكەن، دايلوگەكان بەبەن گەيشتن بە ئاكام كۆتايان ديت. دەشە سوكرات نەيتوانيبەت ئاكامەكان دياريبكات يان دەرەتەى پەندراوھ سەستەمىكى فەلسەفى دامەزەيبەت. ئەفلاتون ئاكامەكان دياريدەكات و لەسەر پەچكەى مامۆستاكەى خۆى بە واتايەكى ھەمەكى و نەگۆر بۆ ھەر يەكەك لەو چەمكە دەگەيەنەت. پەچكەى سوكرات ياريدەى ئەفلاتونى داوھ بە بەرزەين و تەواوترين فۆرم يان چەمك بەكات، كە لە ژوور ئەوانوھ فۆرمىكى بەرزەتر نادۆزەتەوھ. ئەفلاتون ئەم پەچكەيەى لە سەستەمە مەتافەيزىكەيەكەيدا بەكارھەتەوھ. لە دايلوگەى (سەمپۆزىيەم) دا بۆ دۆزەينەوھى واتاو فۆرمى جوانىيەك، كە ھەمەكى و نەگۆر پەپەروھى كەرنى ئەم پەچكەيە ئاشكرايە و لەوئوھ بۆمان دەرەكەوئەت چۆن ئەفلاتون بەو باوەرپە گەيشتوھ، كە ئەم فۆرمە ھەمەكيانە لە دەرەوھى بەركەرنەوھەدا ھەن.

پاش ئەم پەوونكەرنەوھە، كاتى ئەوھ ھاتوھ بەزانين ئەفلاتون چۆن سوڤى لە بۆچوونە فەلسەفەيەكانى ھەراكلەيتس و پارمەنيدس و سوكرات وەرگرتوھ. لەپەشتەيش ئامازەم بۆ ناكۆكى نەوان بۆچوونەكانى ھەراكلەيتس و پارمەنيدس لەسەر كەشەى چۆنەتەى پاستەقەينە كەرد. ئەو خالەم باسكەرد، كە ھەراكلەيتس باوەرپە بە گۆرپانكارى بەردەوام و پاستەقەينەى گۆرپەنۆك ھەيە و پارمەنيدس گۆرپانكارى پەتدەداتەوھ و جەخت لەسەر وەستان و نەگۆرپە بوون دەكات. سوكراتەيش لە پەچكەكەيدا لە گۆرپانەوھ بۆ نەگۆران و لە ھەندەكەيەوھ بۆ ھەمەكى دەروا. ئەفلاتون بەبەن ترس ئەم لايەنە ناكۆكانەى تەپەلەكەيش كەردوھ و سەستەمىكى مەتافەيزىكى لەسەر دامەزەندوھ. باوەرپە بە نەگۆر و گۆرپانەيش ھەيە. بە ديدى ئەو، ئەيمە ناتوانين نكۆلى لە گۆرپانكارى بەكەين، ھاوكات، لەو ديو گۆرپانكارىيەكانەوھ پاستەقەينەيەكى نەگۆر ھەيە. بەلام ئايا چ شتەك گۆرپانە بەسەردا ديت؟ يان چ شتەك ناكۆرپەت؟ وەلامى ئەم پەرسيارە لاي پارمەنيدس ئاشكرايە. مادامەكى (بوون ھەيە) و (نەبوون نەيە) ئەو بوون ناكۆرپەت چوونە گۆرپان لە بوونەوھ بۆ نەبوون يان لە نەبوونەوھ بۆ بوونە، نەك لە بوونەوھ بۆ بوون يان لە نەبوونەوھ بۆ نەبوون. ئايا مەبەستى پارمەنيدس لە پەتدانەوھى (نەبوون) چيە؟ بۆچى بوون ھەيە و نەبوون نەيە؟ نەبوون نەيە چوونە ئەيمە ھيچ لەبارەيەوھ نازانين. ئەوھى دەيزانين لە بارەى بوونەوھەيە. ھەروھەا، بوون، وەكو

پارمەنىدس بۆيىدە چىت، لە ھەموو لايەكەوھ پېرۇ تەواوھ. ھەر شتىك پېرۇ تەواو بىت لە كەم و كورتى بەدەرە و ھىچى كەم نىھ. ھىچ جۆرە (نەبوون) ئىكى نىھ و بە كەمىيەوھ نايە تە كايەوھ. لەبەر ئەمە بوون ھەژار نىھ و پېرۇ تەواوھ و گۆرانى بەسەردانايەت. گۆرانكارى ئاكامى كەمى و ھەژارىيە و ئامازە بۆ جۆرىك نەبوونى لە بووندا دەكات. گۆرانكارى لە بووندا ئەوھ دەگەيەنئىت، كە بوون لە كەم و كورتى بەدەر نىھ و بە تەواو كۆيى نەگەيشتوھ. ئەو كاتەي بە تەواو كۆيى دەكات گۆرانكارىيەكانىش لەنئويدا تەواو دەبن و دەوھستىن ئىدى بوون لەوھ زۆرتەر بەچى دىكە نايىت و خۆي بە پلەي پەھايى دەگەيەنئىت. لەم بۆچوونەوھ، ئەگەر بوونىكى تەواو كۆھ بىت، ئەوا دەبى نەگۆرپىت. گۆران خەسلەتى ئەو بوونانەيە بە كەمىيەوھ پەيدادەبن و بە نەبوونىيەوھ ھەن. (60) لىرەدا، ئەفلاتون رافە كردنەكانى ھىراكلىتس و پارمەنىدس بە دروست دادەنئىت. لەلايەكەوھ باوھرى بە بوونىكى پېر و تەواو كۆھەيە. لەلايەكى دىكەشەوھ، لەو باوھرەدایە ھەبووھكان بە كەمى و ناتەواويەوھ پەيدادەبن و بەردەوام لە گۆراندان. كەوابوو، راستەقىنە دوو لايەنىيە: گۆراو لەگەل نەگۆر. لەژوور ھەموو شتىكى ھەندەكى و گۆراوھە راستىيەكى ھەمەكى نەگۆر ھەيە. لەم بەستىنەوھ بۆ يەكەمجار سىستەمىكى مېتافىزىكى لەسەر تىروانىنىكى (60) مەن ئەم كىشەيەم لەنوسراوئىكمدا لەسەر واتاي بوون لاي پارمەنىدس، كە لە كنىبىكى دوو بەرگىدا بەناوى *An Anthology of Comparative Philosophy* لە سالى 2011 لە ھەندەن لەچاپ دەدرئىت، باسكردوھ.

دووانەكى بوون سەرھەلدەدات. بۆچوونى مېتافىزىكىيانە لە داىك دەبىت، كە جىھان دەكات بە دوو بەشى جىاوازەوھ: بەرز و نزم، نەگۆر و دىنامىك، تەواو كۆ و كەم، ھەمەكى و ھەندەكى. ئەم دوو بەشەيە لەنئو يەكدا ناژىن و جىاكرائونەتەوھ. ئەگەر لۆگۆسى ھىراكلىتس ھىزى ناوھكى جىھان بىت يان ھىچ شتىك لە دەرەوھى ئەو بوونەدا نەبىت، كە پارمەنىدس باسىدەكات، بۆ ئەفلاتون جىھانى بەرز لەژوور و لە دەرەوھى جىھانى نزمدايە و پىكەوھنەن. پەيوەندىيەكەيان لەگەل پەيوەندى لايەنى دەرەكى و ناوھكى يان دەروون و لەشەوھ بەراورد ناكريت. ئەفلاتون بانگەشەي سىستەمىكى مېتافىزىكى دووانەكى دەكات و يەكانەكى بوون رەتدەداتەوھ. پەيوەندىيەكى ھۆكارىش لەنئوان راستەقىنە و دياردەكاندا دادەمەزىنئىت، كە لە دوايىدا باسىدەكەم. راستەقىنە لەنئو دياردەكاندا خۆي نەشاردۆتەوھ و دياردەكانىش بەشىكى نەچپراوى ئەو نەن. راستەقىنە و دياردە دوو شتى جىاواز و لە يەكدى دابراون. لە بۆچوونەكانى ھىراكلىتس و پارمەنىدسدا، لۆگۆس و بوون لە دياردەكانەوھ جىاوازن، بەلام جىاوازيەكەيان لە يەكدى دابراون و جىابوونەوھ نىھ. لۆگۆس يان بوون بووھ بە زمىنە و ناوھپۆكى ھەموو دياردەيەك. لايەنى ناوھوھ و راستەقىنەي ھەموو شتىكە. ئەم بۆچوونە يەكانەكىيە يان مۆنيزمە لەنئو فىرگە فەلسەفىيە سروشتناسەكانى پىش سوكراتىشدا باو بووھ.

تالیس، که ئاو به بنه‌په‌تی بوون داده‌نیت و له و باوه‌په‌دایه هه‌موو شتیک له ئاو دروست بووه، ئەم بنه‌په‌ته له شته‌کان جیاناکاته‌وه و به ناوه‌پۆک و راسته‌قینه‌ی ناوه‌کی هه‌موو شتیکى داده‌نیت. له‌م پوه‌وه، ئەفلاتون یه‌که‌م بیریاره‌ خۆی له‌ پارپه‌وی یه‌کانه‌کی دوور ده‌خاته‌وه و سیسته‌میکی میتافیزیکی دووه‌لیست داده‌مه‌زینیت. ئەمه‌ش سه‌ره‌تای ئەو بیرکردنه‌وه میتافیزیکییه‌ راسته‌قینه‌ به‌ شتیکى جیاوازتر له‌ دیارده‌ و له‌ ژوور دیارده‌وه داده‌نیت. په‌یوه‌ندییه‌که‌ی نئوانیشیان ته‌نیا له‌ سه‌ریکه‌وه به‌ (پئویست) ده‌بینیت. راسته‌قینه‌ پشت به‌ دیارده‌ بۆ بوونی نابه‌ستیت به‌لام دیارده‌ به‌ بئ راسته‌قینه‌ نیه‌ و نابیت.

بیریارانی پاش ئەفلاتون، وه‌کو ئەریستۆ و بیریاره‌ موسولمانه‌کانی، وه‌کو فارابی و ئیبن سینا، له‌سه‌ر ئەم جیاوازییه‌ ئاماژه‌یان بۆ دوو جۆر بوون کردووه؛ پئویست و گونجاو. په‌یوه‌ندی نئوان ئەم دوو جۆره‌ی بوونیشیان له‌به‌ر رۆشنایی میتافیزیکه‌ دووه‌لیستییه‌که‌ی ئەفلاتون پوونکردۆته‌وه. (61)

ئه‌گه‌ر جیاکردنه‌وه‌ی راسته‌قینه‌ له‌ دیارده‌وه‌ به‌ بۆچوونی میتافیزیکانه‌ دابنێن، ئەوا ئەفلاتون به‌ یه‌که‌م بیریارى میتافیزیک داده‌نیت و دامه‌زینیه‌ری ئەم شیوازی بیرکردنه‌وه‌یه‌ یه‌، که‌ پاش خۆی ئەریستۆ

(61) ئەریستۆ، میتافیزیک، به‌شى ديلتا، چاپى يه‌که‌م، وه‌رگنرانی د. محمه‌د که‌مال، ده‌ستگای سه‌رده‌م، سلیمانی، 2008، ل 102-103.

هه‌روه‌ها برونه: الفارابی، آراء أهل المدينة الفاضلة، ص 74.

به‌زانستی خواناسی یان (تیۆلۆجی) ناوزه‌دیده‌کات. (62) میتافیزیک له‌سه‌ر جیاکردنه‌وه‌ی نئوان راسته‌قینه‌ و دیارده‌ پاناوه‌ستیت. ئەم جیاکردنه‌وه‌یه‌ له‌نێو وه‌لامدانه‌وه‌ی پرسپاری ئایا راسته‌قینه‌ چیه‌؟ دیته‌کایه‌وه. ئەم پرسپاره‌ بنه‌په‌تییه‌ و جیگه‌یه‌کی گه‌وره‌ی له‌ بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فییدا داگیرکردوه. ئایا چ شتیک به‌ راسته‌قینه‌ داده‌نیت؟ واتای راسته‌قینه‌ چیه‌؟ ئایا ئەو شتانه‌ی ئیمه‌ هه‌ستیان پێده‌که‌ین و پۆژانه‌ مامه‌له‌یان له‌گه‌ڵدا ده‌که‌ین راسته‌قینه‌ نین؟ ئەگه‌ر راسته‌قینه‌ نه‌بن ئایا چین؟

له‌ وه‌لامی ئەم پرسپاراندا ئەفلاتون شته‌کانی ده‌وروپه‌رمان، که‌ پۆژانه‌ هه‌ستیان پێده‌که‌ین به‌ راسته‌قینه‌ دانانیت. ئەمه‌ش په‌یوه‌ندی به‌ تیگه‌یشتنی ئەفلاتون بۆ راسته‌قینه‌ هه‌یه‌. ئەو راسته‌قینه‌ به‌ نه‌گۆر و چه‌سپاو داده‌نیت. به‌و زه‌مینه‌ نه‌جولآوه‌ی ده‌بینیت، که‌ بوونی شته‌کانی له‌سه‌ر راده‌وه‌ستیت. وه‌لامه‌که‌ی ئەفلاتون جیگه‌ی سه‌رسوپمانه‌، به‌تایبه‌تی بۆ بیریارانی سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆی.

به‌لام با به‌ وردی سه‌رنجیکى بۆچوونه‌که‌ی بده‌ین و بزانی‌ن له‌ چ پوه‌یه‌که‌وه‌ له‌نێو راسته‌قینه‌دا ناژین و چۆن هه‌ستکردن راسته‌قینه‌مان پئ نانا‌سینیت.

ئیمه‌ پۆژانه‌ هه‌ست به‌ شته‌کانی ده‌وروپه‌رمان ده‌که‌ین؛ ده‌یان‌بینین، گۆی له‌ ده‌نگیان ده‌گه‌ین، تاملان ده‌که‌ین و ده‌ستیان لێده‌ده‌ین.

(62) بروانه‌ ئەریستۆ، میتافیزیک، به‌شى ئیپسیلون، وه‌رگنرانی د. محمه‌د که‌مال، چاپى يه‌که‌م ده‌ستگای سه‌رده‌م، سلیمانی، 2008، ل 133.

خەسلەتە ھەستەكییەكانیان؛ رەنگ، دەنگ، تام، بۆن و شپۆھەیان دەخویننەو. ئایا ئیئە تاكو چ رادەھەك خویندەوھەكانمان یان ھەستکردن بەم خەسلەتە تانە دروستن و راستی دەپێکن؟ بەرگی پەرتووكەكەى بەردەم لەسەر مێزەكە شینە. ئەم ھەستکردنە لای من دروست بوو و دەتوانم باسی بكەم بەلام ئەگەر كەسێك رەنگ كوێر بێت چۆن بپار لەسەر رەنگی (شینى) بەرگی پەرتووكەكە دەدات؟ ئایا بۆ ئەویش رەنگی بەرگەكە شینە؟ ھەرۆھە كالى و تۆخى رەنگەكان بەگوێرەى رەوناكى دەگوێرن. ھەنگوینیش بۆ من شیرینە و بۆ كەسێكى نەخۆشى تا بەرز تالە. چیاھەك لە دوورەوھە بچووك و لە نزیکەوھە گەورەھە. لەسەر ئەم نمونانەشەوھە، رەنگى خوین سورە و لە ژێر میکروئسكۆپدا شینە. مێزە سەر لوسەكەى بەردەم بە رەووبەرە پانەكە و چوار پاكانيیەوھە لە ژمارەھەكى زۆر لە ئەتۆم و ئەتۆمیش لە چەند بەشێكى دیکە، كە من بەچا و نایانینم پێكھاتوھە. ئەو بابەتانەى لەئێوە خەودا دەیانبینم لەگەڵ بەئاگاھانەوھەم ووندەبن و جارێكى دیکە نایاندۆزەوھە. ئەگەر رەنگى بەرگی پەرتووكەكە، تامى ھەنگوین، سورى خوین، پانتایی چیاكە و رەووبەرى لوسى مێزەكە راستەقینەى ئەو شتانە بوونایە ئەوا نابێت بۆ كەسێك ھەبن و بۆ كەسێكى دیکە نەبن یان گۆرانیان بەسەردابێت. لێرەدا دەردەكەوێت، ئەفلاتون لەژێر كاریگەریتی پارمەنیدسدا راستەقینە بە نەگۆر دادەنێت. ئەگەر رەنگى سور راستەقینەى خوین بێت، ئەوا دەبێت

خوین لەژێر چاوى میکروئسكۆپیشدا سور بێت. واتە ئەو شتەى بە راستەقینە دادەنرێت پێویستە ھەمیشە وەكو خۆى بمیننێتەوھە. ئیئە ناتوانین بڵیین ئەو شتە ئەوھە و ئەوھەش نە یان خوین سورە و سوریش نە. خوین دەبێت ھەمیشە سوربێت یان ھەمیشە سور نەبێت؛ سەلماندن و پەتدانەوھە لە یەك شویندا و لە یەك كاتدا كۆنابنەوھە. كەوابوو، راستەقینە نەگۆرە و خاوەنى ناسنامەھەكى چەسپاوە. لەھەر گۆشەنیگایەكەوھە تەماشای بكریت، لە ھەر كات و شوینێكدا بێت، تۆزقالبێك گۆرانى بەسەردا نایەت. نزیکترین نمونە لەم راستەقینەھەوھە، ئەگەر پەپرەوى ماتماتیكى ئەكلیس بكەین و ژمارە بە ھەبوویەكى رەوتكراوھە دابننن دەستەواژەى $(1 + 1 = 2)$ وھە. ئەم دەستەواژەھە جیاوازی نیوان گۆشەنیگاكان و كات و شوین بناخەكەى لەق ناكات و ناگۆرێت. راستیەكەى، وەكو راستى سوربوونى خوین لە مەترسیدا نە. (63)

بۆچوونە میتافیزیكییەكەى ئەفلاتون لە بۆچوونى زانستانە و پاشەكردنى زانستانەوھە بۆ جیھان دوور نە. زانستیش باسى دیاردە و جیھانى ئەو دیو دیاردە دەكات. بابەتە ھەستەكییەكانى دەوروبەرمان، بەو شپۆھەھەى ئیئە دەیانبینن، نین. ئەوان لە ئەتۆم پێكھاتون.

(63) خەسلەتى نەگۆرې راستەقینە و مانەوھى وەكو خۆى دواچار لە سیستەمى لۆجىكى

ئەریستۆدا بوو بە یەكێك لە یاساكانى بېرکردنەوھە، كە بە یاسای ناسنامەیان (خۆیەتى)

ناوژەد دەكریت. بەگوێرې ئەم یاسایە ناكړیت دوو لایەنى ناكۆك سەبارەت بابەتێك لە یەك

كاتدا كۆبكرنەوھە. ئەگەر بڵیین گۆچان خوارە. لەھەمان كاتدا بۆمان نەهاتوھە بڵیین

گۆچان خوار نە؛ واتە، ئەلف ئەلفە و ناتوانین بڵیین ئەلفیش نە.

ئەتۆمەكانىش ھەستىيان پېنناكرېت و چاۋ نايان بېنىت. بۇ زاناھەكى
 فېزىيا راستەقىنەھى مېزەكەھى بەردەم پانتايى و پووبەرو پەنگ نىھ،
 بەلكو ئەو ئەتۆمانەھى مېزەكەھى پېكھېناۋە و من ھەستىيان پېنناكەم.
 ئەتۆمەكانىش بەردەوام لە جولاندان، كەچى مېزەكە ناجولت و
 شتىكى ۋەستاۋە و مەگەر من بېجولنېم و شوپنەكەھى بگۆرېم. ئەگەر
 راستەقىنە خۆى نەخاتە بەر پۆشناھى ھەستىكرن، ئايا چۆن
 دەناسرېت؟ من ئەم پىرسىيارە ئاراستەھى زانست ناكەم و دەمەوېت
 ئەفلاتون ۋەلامى بداتەۋە؟ ۋەلامدانەۋەكەشى بۇ ئەفلاتون دثوار نىھ
 چونكە ھەستىكرن تاكە رېگەھەك بۇ زانن نىھ، بەلكو رېگەھەكى
 نالەبارە و ھەر زاننېك دروست بكات خېرا لەگەل گۆرانى بابەتەكەيدا
 و كەسەكان و شوپن و كات دەگۆرېت. ئېمە ناتوانن موتمانەھى
 پېبكەھىن. لە رېگەھى ھەستىكرنەۋە پەنگى سورى خوين يان تامى
 ھەنگوھىن دەدۆزىنەۋە، بەلام زاننەكەمان رېژەگەرانەھى و كاتىيە. بە
 دىدى ئەفلاتون، زانست، بەتايىبەتى ئەو زانستەھى دەھەوېت لە واتاھى
 راستەقىنە بگۆلېتەۋە، پىشت بە ھەستىكرن و بابەتە ھەستەككېھەكان
 نابەستېت و خۆى بەودىو ھەبوۋە ھەستىپىكراۋەكان دەگەھەنېت.
 ئەرىستو ئەم زانستە بە تىۋلۆجى يان فەلسەفەھى يەكەم ناۋزەدە
 دەكات و لە پەرتوۋكى مېتافىزىكدا دەلېت؛

ئەم زانستى يەكەمە لەو بابەتەنە دەدوېت، كە لە ئەستو

بەدەر و نەگۆرېن. ھەموو ھۆكان بەتايىبەتى ھۆبە خودايىھەكان

ھەمىشەھىيىن. لەم بۆچۈنەۋە بەو خالە دەگەھىن، كە سى جۆر
 فەلسەفەھى بېردۆزەھىيانە ھەھە: ماتماتىك و زانستى سروشتى
 و تىۋلۆجى (خوئاسى). بالاترىن زانستىش مامەلە لەگەل
 بالاترىن و گەرەترىن (جۆر)دا دەكات. لەبەر ئەم ھۆبەشە
 زانستە بېردۆزەھىيەكان لە زانستەكانى دىكە بالاترىن. ئەم
 زانستەھى ئېمەش لېرەدا باسېدەكەھىن لەنئو زانستە
 بېردۆزەھىيەكاندا بالاترىنە. (64)

گەھىشتن بە راستەقىنە لە رېگەھى ھەستىكرنەۋە مەھالە. ھەروەھا ئەو
 زانستەھى لە ئاكامى تېگەھىشتنمان لە واتاھى راستەقىنە دادەمەزىت
 بالاترىن زانستە و بابەتى لىكۆلېنەۋەكەشى بالاترىنە. بەم شىۋەھە
 ھەستىكرن سەرچاۋەھى زاننېكى كاتى و رېژەھى خەسلەتە
 ھەستەككېھەكانى ۋەكو پەنگى سورى خوين و تامى ھەنگوھىن و
 پووبەرى مېزەكەھە. دياردەكان راستەقىنە نىن و راستەقىنەشمان
 پېنناسانىنن. ئەۋەھى ئەفلاتون بە دوادا دەگەرېت لەرېگەھى تويژىنەۋەھى
 ھۆشەككېھەۋە دەبگاتى و ھەبوۋەكە لەودىو جىھانى دياردەكانەۋەھە.
 نەگۆرېنى راستەقىنەش بۇ پاقەكرنەكەمان لەسەر واتاھى (بوون) بەرەو
 لاي پارمەنىدس جارېكى دىكە پەلكىشمان دەكات. راستەقىنە نەگۆرە
 چونكە شتىك نىھ پەيدابوۋېت و بەرەو نەمان بچېت؛ لە ھەموو
 لاكانەۋە پىرو تەۋاۋە (نەبوۋنى) بە خۆۋە نەدىۋە. ھەر شتىكېش پىرو

(64) ئەرىستو، مېتافىزىك، بەشى ئىپسىلون، ل 133.

تەواوگۇ بىت گۆرۈنى بەسەردا نايەت. گۆرۈن ئاماژە بۇ ناتەواوى ئەو ھەببۇ دەكات، كە لە گۆرۈندا يە. راستەقىنە ۋەكو(بوون)ى نىو فەلسەفەى پارمەنىدىس ۋ جولىنەرى يەكەمى ئەرىستۇ ۋ بوونى پىيوستى فارابى ۋ ئىبن سىنا لە كەم ۋ كورتى بەدەرە ۋ لەسەر بوونى خۆى پادەۋەستىت ۋ پەنا بۇ ھىچ شتىك نابات.

بىردۆزەى فۆرمە ھەمەككىيەكان

مادامەكى بابەتە ھەستەككىيەكان زەمىنەيەكى پتەو بۇ دامەزراندنى ئەو زانىنە دروست ناكەن، كە لە ناوہپۆك ۋ واتاى راستەقىنە دەكۆلىتەۋە ۋ لە گۆرۈنلىكى ھەمىشەبىدان، ئەۋا راستەقىنە پىكناھىنن. راستەقىنە بابەتى ھەستەكى نىە ۋ ھەستکردن نايدۆزىتەۋە. ئەمەش ئەۋە دەگەيەنىت، كە راستەقىنە ھەيە بەلام لەودىو جىھانى ھەستکردنەۋەيە. ئەمە يەكەم ھەنگاۋنانە بۇ جەختکردن لەسەر بوونى راستەقىنە. ھەنگاۋى دوۋەم ۋابەستە بە پىناسەكردنى راستەقىنە ۋ تىگەيشتن لە واتاكەى. پىش پوونکردنەۋەى ھەنگاۋى دوۋەم ھەزەكەم ئەۋ خالە باس بكەم، كە زۆرجار بىردۆزەى فۆرمە ھەمەككىيەكان بە بىردۆزەى ئايدىكانىش دادەنرىت. وشەى ئايدىا لە زمانى ئىنگلىزىدا لە وشەى(ئايدۆس)ى يۇنانىيەۋە ۋەرگىراۋە، كە زۆرتەر پەيوەندى بە پىناسەى چەمكىكەۋە ھەيە. ھاۋكات، بەكارھىنانى

ھەردوۋ وشەكان بۇ بىردۆزەكەى ئەفلاتون بوۋە بە باۋ. لەبەر ئەمە بە ھەلەدا ناچىن (فۆرم) يان(ئايدىا) لىرەدا بە يەك شت دابنىن. من لەم توۋىزىنەۋەيەدا وشەى(فۆرم) بەكاردەھىنم ۋ لە سەردەمى نوۋىشدا زۆرىيەى ئەۋانەى لەسەر ئەفلاتونيان نوسىۋە چەمكى(فۆرم) يان لە جىگەى (ئايدىا) داناۋە. ئەمەش تاكو پادەيەك پەيوەندى بە چىيەتى ئۆنتۆلۆجى ئەم دوۋ چەمكەۋە ھەيە. بۇ زۆرىنەمان ئايدىا، كە لە زمانى كوردىيدا دەبىت بە (بىر، بىرۆكە يان ھزر) خاۋەنى بنەمايەكى دەرەكى ۋ ئۆنتۆلۆجى نىە. بىرۆكە بە بى بىرکردنەۋە ۋ لە دەرەۋەى جىھانى بىرکردنەۋەدا نادۆزىتەۋە. بەپىچەۋانەى ئەمەشەۋە فۆرمە ھەمەككىيەكانى ئەفلاتون لەنىو بىرکردنەۋەدا نىن ۋ بوونىكى دەرەكى ۋ سەرىەخۆيان ھەيە. ئىمە فۆرمەكان داناھىنن ۋ بە بوونى ئىمەشەۋە نەبەستراۋن؛ بەلكو ئۆنتۆلۆجىيانەن. واتە، ھەر يەككىك لەۋ فۆرمانە لە دەرەۋەى بىرکردنەۋەدا بە تەنبا پاۋەستاۋە ۋ بوونىكى دەرەكى ھەيە. لىرەدا ئەفلاتون، ھەرچەندە سەر بە فىرگەى ئايدىالىستانەيە، دانانى فۆرمەكان لەۋ شىۋازە ئۆنتۆلۆجىيەدا، دەيكات بە بىرىارىكى رپالىست خاۋن. بۇچوۋنە مېتافىزىكىيەكەى كالاى ئايدىالىستانەى—رپالىستانە دەپۆشىت ۋ لە ئايدىالىستە نارپالىستەكانى جىادەكاتەۋە.

ئىمە ژمارەى فۆرمەكان نازانىن. بەلام ھەمويان لە جىھانى ژوور ھەست ۋ بابەتە ھەندەككىيەكانەۋە ھەن. ئەگەر پەپرەۋى پىچكەى نىگەتىقى بگرىن، لە رىگەى خەسلەتەكانى بابەتە ھەستەككىيەكانى نىو

جیھانی ئەستویی (ماتەری)یەو دەتوانین خەسلەتەکانی فۆرمەکانیش بدۆزینەو. ئەم پێچکەییەش بۆ دۆزینەوێی فۆرمەکان پەیرەوی بیری فەلسەفی سوکراتی دەکات، کە لەپێشتر باسمانکرد و لە دواییدا پوونیدەکەمەو چۆن بەو پێچکەییە فۆرمەکان پەیدا دەکرین. ئیستا پێویستە بزانیین پێچکەیی نینگەتیفی چییە و چۆنە. ئەگەر دوو شتی ناکوک و جیاواز هەبن، ئیمە تەنیا یەکیک لەو دوو شتە بناسین لە پێگەیی ئەو ناسینەو دەتوانین خەسلەتەکانی شتی دوویمیش بدۆزینەو. ئیمە دەزانین هەر شتێک لەنیۆ ئەم جیھانە ئەستوییەدا هەبێت لە ئەستو پێکھاتو. ئەمەش دوو واتا دەگەییەنیت؛ لەلایەکەو ئەو شتە بوونیکیی ئەستویی هەییە و لە لاکەیی دیکەو مادامەکی (ئەستو) سادە نیە و لە چەند توخمیک پێکھاتو، ئەوا ئەو شتە تێھەلکێشراو و ئاویتەییە. بۆ نمونە میزەکەیی بەردەم بابەتیکیی لە ئەستو دروستکراو و لە چەند شتیک پێکھاتو. ئەگەر میزەکە فۆرمیکیی بەرزنی هەبێت، ئەوا ئەو فۆرمە لە جیھانی بەرزدا دانراو. لەبەر ئەوێی لە میزەکەیی بەردەمیش جیاوازترە نابیت هەمان خەسلەت هەلگرتبیت. هاوکات جیاوازییەکەیی نێوانیشیان پەها نیە و جۆرە هاوبەشییەکیان تێدایە. لەم پێگەییەو بەو خالە دەگەین، کە فۆرمی میزەکە لە ئەستو بەدەرە و لەبەر ئەمە سادەییە و فۆرمیکیی پووتە. لەسەر ئەمەشەو، فۆرمی میزەکە و میزەکەیی بەردەم (لە شێو و فۆرمدای) لە یەکدی دەچن و میزەکەیی بەردەم وەرگیراوی

فۆرمە سادەکەیی. بەهەمان شێو، دەتوانم بەو ئاکامەش بگەین، کە مادامەکی میزەکەیی بەردەم هەندەکییە و بابەتیکیی هەستپیکراو، لەنیۆ شوین و کاتدایە، ئەوا فۆرمەکە هەمەکییە و هەستکردن نایدۆزیتەو و لەنیۆ شوین و کاتدایە. لێرەدا چەند خەسلەتیکیی فۆرمەکانمان دەست کەوتوو و زانیاریمان لە بارەیانەو پەیدا کردو. ئەفلاتون، لە دۆزینەوێی فۆرەکاندا، وەکو ئیمە لە بابەتە هەستەکییەکانەو گەشتەکەیی خستۆتەگەر. بەلام پێگاکەیی دوور و درێژترە و قوناخ بە قوناخ خۆی گەیاندۆتە ئاکامەکە و ئەو شتەیی بە دوایدا گەراو. باشترین نمونە، گفتوگۆکەییەتی لە دایەلوگی (سەمپۆزیەم)دا لەسەر واتای (خۆشەویستی). لەم دایەلوگەدا ئەفلاتون باسی چەند پەلەکی خۆشەویستی دەکات و لە نزمترین پەلەو تاکو بەرزترین پەلە پەییوێندی خۆشەویستی بە بابەتە جیاوازیەکانەو دیاریدەکات. نزمترین پەلەیی خۆشەویستی دوو خەسلەتی تێدایە؛ یەکەم خۆشەویستیەیی بۆ تام و چێژی سیکسی. دوویم، ئەوێی بوو بە بابەتی خۆشەویستیەکی و حەزی لیکراو (لەش) نەک کەسایەتی و جوانی ناوێی کەسە حەزلیکراو. لەبەر ئەمەش ئەم جۆرە خۆشەویستیە کاتییە و زوو دەگۆریت چونکە بابەتەکەیی بەردەوام لە گۆراندایە. ئەو جوانییەیی ئەمڕۆ لە لەشیکدا دەبینریت و دەبیت بە کانیای چێژوەرگرتن گۆرانی بەسەردا دیت و وەکو خۆی نامینیتەو. هەرەها، لەم قوناخدا جوانی کەسایەتی و بیرکردنەو و ناوێی

بابەتە ھەزەلئىكراوھە گىرنگ نىيە. تەنەت، ئەو كەسەي ئەم جۆرە
 خۆشەويستىيە دەھات نايەوئىت بابەتەكە (كەسە ھەزەلئىكراوھەكە)
 كەسايەتى و بىرکردنەوھى ھەبىت. چەند ئەو كەسە گەمژە و بى
 ناوھرۆك بىت زۆرتەر خۆشى دەوئىت و چىژ لە لەشى وەرەگرىت. لەبەر
 دوو ھۆى سەرەكى، ئەفلاتون بەم جۆرە خۆشەويستىيە پارزى نىيە.
 يەكەم، بابەتى خۆشەويستىيەكە، كە (لەش) ھەراستەقىنەي كەسەكە
 نىيە و دووھەمىش، ئەو بابەتە دەگۆرپىت. كەوابوو، خۆشەويستىيەكەش
 وەكو خۆى نامىنئىتەوھە و گۆرانی بەسەردا دىت چونكە ئەو جوانىيەي
 لەنىو لەشەكەدايە وەكو خۆى نامىنئىتەوھە. بۆ بەردەوامبوونى
 خۆشەويستى پىويستە جوانىيەكە لە جوانى لەش بەرزتر و
 درىژخايەنتر بىت. ئەم جوانىيەش لەنىو جىھانى ئەستوييدا
 نادۆزىتەوھە و لەسەر بوونى لەش پاناوھەستىت. دەشىت ئەم جوانىيە
 لەنىو كەسايەتى و بىرکردنەوھى خۆشەويستەكەماندا بىينىن. ئەمەش
 جوانىيەكە پەيوەندى بە دەروونى ئەوھەيە، كە لايەنىكى نەگۆرپى
 بوونى مرقۇھە. جوانىيەكە لەگەل تىكچوونى لەش و تەمەن ناشىوئىت.
 بەلام ھىشتا ئەم جوانىيەش دوا جوانى نىيە و لەسەر ئەوھەو فۆرمى
 جوانى ھەيە، كە ھەمەكى و ھەمىشە نەگۆرپ و پەھايە؛
 يەكەم: جوانىيەكە ھەمىشە ھەيە، نەپەيدا بووھە و نە
 لەناوھەچىت.

دوھەم: لە لايەكەوھە جوان و لە لايەكى دىكەوھە ناشىرین نىيە.
 ئەمپۆ جوان و سبەينى ناشىرین نىيە. بۆ كەسىك جوان و
 كەسىكى دىكە ناشىرین نىيە. لىرە جوان و لە شوئىنىكى دىكە
 ناشىرین نىيە. (65)

لىرەدا، ئەفلاتون خەسلەتەكانى بابەتىكى جوانى ھەندەكى لە فۆرمى
 جوانى دادەمالئىت و بە جوانىيەكى پروتى ھەمەكى دادەنىت. ئەم
 جوانىيە دەھات بە فۆرمىك لەنىو جىھانى بەرزدا و ھەموو جوانىيەكى
 نىو بابەتە ھەندەكىيەكانى لىوھەرگىراوھە؛

كەسىك بە دواي ئەم جوانىيەدا بگەرپىت بەرەو زوور دەپوات.
شەتە جوانەكان دەھات بە پەيزە و پىياندا سەردەكەوئىت.
لە لەشىكەوھە بۆ لەشىكى دىكە و دوايى بۆ پەوشتە جوانەكان
و لەوئىشەوھە فىردەبىت چۆن جوانى بناسىت. (66)

وەكو لەپىشتەر ئامازەم بۆ كرد، ژمارەي فۆرمەكان لە جىھانى بەرزدا
 نەزانراوھە.

ئەگەر شوئىن بۆچوونەكەي ئەفلاتون بگەوين، بۆ ھەر يەككىك لە
 بابەتە ھەندەكىيەكانى نىو ئەم جىھانە، وەكو تاكە مرقۇف، ئازەلەكان،
 شتەكانى نىو سروشە ئەوا ژمارەي فۆرمەكان ھىندەي ژمارەي بابەتە
 ھەندەكىيەكان دەردەچىت.

(65) Plato, "Symposium" in *Plato: Complete Works*, 211a- c, p.

493.

(66) ھەمان سەرچاوھە.

ئەم فۆرمانە لە پىز يەكدا هاوشان دانراون و پلەى بەرزى و نزمىيان
بۆ دانەنراوە بىجگە لەوەى ئەفلاتون فۆرمى (چاكە) يان (ئەگاتون)
لەسەرو ھەموويانەوہ دادەنئیت؛

ئەوہى راستى بە شتەكان و ھىزى زانين بە زانەر دەبەخشئیت
فۆرمى چاكە يە . ئەم فۆرمە دەبئت بە ھۆى زانين و راستى
بابەت بۆ زانين . زانين و راستى دوو شتى جوانن، بەلام چاكە
جياوازە و لەوانيش جوانترە . لە جىھانى ھەستەكئيدا بينين و
پووناكى لە پۆژ دەچن، بەلام نابئ بئين، كە پۆژن .
بەھەمان شئوہش زانين و راستى لە چاكە دەچن، بەلام
چاكە نين . بۆچوونەكەت جوانە . دلنئام ئەو شتە (چاكە)
بە چئژوہرگرتن دانانئیت .
با زۆرتەر (واتاكەى) پوونبەينەوہ .

چۆن؟

لەو باوہرەدام لەگەل مندا لەسەر ئەو خالە پئدەكەويت، كە
پۆژ ھىز بە شتە بينراوہكان دەدات تاكو ببينرئين و
ھاوكات (ھىز) بەوشتانەش دەدات، كە پەيدادەبن و
گەشەدەكەن، بەلام پۆژ خۆى پەيدا نابئت .

چۆن دەبئت؟

كەوابوو، دروستە بئين، بابەتە زانراوہكان تەنيا بۆ ئەوہى
بناسرئين قەرزارى چاكە نين، تەنانەت بوونيشيان دەكەوئتە

سەر چاكە . ھاوكات چاكە بوون نيە . بەھىز و پلە لەژوور
بوونەوہ يە . (67)

دانانى فۆرمى چاكە لەسەرو ھەموو فۆرمەكانى ديكەوہ و لەسەرو
بوونەوہ سەرەتاي سەرھەلدانى ئەو بئركردنەوہ مئتافئزئكئىيە، كە
جۆرئك لە (ھەبوو) بە بەرزترين و لەپئشتر دادەنئیت . ئەرىستۆ يەكەم
بئيريارە ئەم بۆچوونەى بەرەو پئشەوہ بردووہ و دواترئش بە درئژائى
مئژووى بئركردنەوہى مئتافئزئكى و ئائينى (بەتائىبەتى

ئائينى يەھودى و مەسئحائەتى و ئئسلام) دەورى بينيوہ . بۆ ئەفلاتون
جئھانئكى بەرزتر لەسەرو جئھانى ئەستوى و بابەتە
ھەستەكئىيەكانەوہ ھەيە و فۆرمە ھەمەكئىيەكانئش لەئئو ئەو جئھانە
بەرزەدا دانراون . لەسەرو فۆرمە ھەمەكئىيەكانئشەوہ يان لەئئو
فۆرمەكاندا فۆرمى چاكە بەرزترينە و سەرچاوہى فۆرمەكانى ديكە يە،
بەلام خودى فۆرمى چاكە لە سەرچاوہ بەدەرە و ھىچ فۆرمئك پئش
بوونى ناكەوئت . لەم پووہوہ، فۆرمى چاكە ئۆنتۆلۆجئيانە لەپئشترە .
بئيرۆكەى (ھەبوو) يەكى لەپئشتر لەگەل ئەرىستۆدا خۆى سەپاندوہو
بووہ بەخەسلەتئكى سەرەكى بئركردنەوہى مئتافئزئكئىيانە . ئەرىستۆ
چەمكى (فۆرمى چاكە) ي بۆ (ھۆى يەكەم)، (جولئنەرى يەكەم) يان
خوا گۆرى و ئەم ھەبووہى لە بەرزترين نھۆمى بووندا داناوہ . (68)

من لئزەدا چەمكى (ھەبوو) نەك (بوون) بۆفۆرمى چاكە يان جولئنەرى

(67) ئەفلاتون، كۆمار، بەشى شەشەم، وەرگئزائى د . مەمەد كەمال، ل 220 .

(68) بروانە: ئەرىستۆ، مئتافئزئك، بەشى كاپا، وەرگئزائى د . مەمەد كەمال، ل 221 .

یەكەم دادەنیم چونكە ھەر یەكێك لە ئەوان شتێكى تاكە. (بوون)، بە پێچەوانەى (ھەبوو) ھەو، واتایەكى گشتگرى ھەبە و پاستەقینەى ھەموو ھەبووگانە. مرۆف، ئازەل، پووەك و بەرد و مێزەكەى بەردەم گەلێك لە یەكدیھەو جیاوازان و خەسلەتى جیاوازان ھەبە بەلام لەسەر جیاوازییەكانەو بە پەرتێكى ھاوبەشیان ھەبە، كە ھیچ كام لەوانە بەبێ ئەو بەرپەتە نابێت؛ ئەویش (بوون) ھ. مرۆف گەر و بچوك، مینە و نیرینە، پەش و سپى، كورد و یۆنانى لە یەكدیھەو جیاوازان، بەلام ھەموویان ھەن. (بوون) بناخەى ھەموو ھەبوویەكە، تەنانەت بناخەى فۆرمى چاكە و جولێنەرى یەكەمیشە. بەبێ (بوون) بێر لە فۆرمى چاكە و جولێنەرى یەكەم ناكۆتەو. كەوابوو، فۆرمى چاكە و جولێنەرى یەكەم لەپێشتە نین و ئەوانیش بۆ ئەو ھەبە پێویستیان بە (بوون) ھەبە. ئەم بۆچوونە سەبارەت فۆرمى چاكە و جولێنەرى یەكەمى ئەریستۆ بێرکردنەو ھى ئۆنتۆلۆجى بۆ (ئۆنتۆ- تیۆلۆجى) گۆرپو. (69) لەم تێپوانینە ئۆنتۆلۆجیەدا (ھەبوو) یەك، وەكو فۆرمى چاكە، جولێنەرى یەكەم و ئافەرىدەكەرى نۆ ئایینی (یەھودىەت و مەسیحایەتى و ئىسلام) بە بنەپەتى ھەموو شتێك دادەنرێت. (70)

(69) من چەمكى (ئۆنتۆ - تیۆلۆجى) م لە ھايدگەرەو ھەرگرتو، پوانە:

Martin Heidegger, *Identity and Difference*, translated by Joan Stambaugh, Chicago: Chicago, University Press, 2002. P. 54.

(70) بېگومان جیاوازییەكى سەرەكى لە نۆوان چەمكى جولێنەرى یەكەمى ئەریستۆ و ئافەرىدەكەرى ئەم سى ئایینەدا ھەبە. بۆ ئەریستۆ جولێنەرى یەكەم جیھانى لە ھیچەو ئافەرىدەكردو. ئەو تەنیا فۆرمى جیھانى دروست كردو، نەك ئەستو یان ماتە. ئەمەش لەگەڵ بېرۆكەى ئافەرىدەكردنى جیھان لە ھیچەو، كە لە نۆ ئایینەكاندا ھەبە، ناكۆكە.

ئەم ھەبوو نابێت بە بوونێكى گشتگر و پێكھاتەى ھەبووگان. ھەندێك لە بیریاری ئایینی لەو باوەرپەدان لە نۆ تەنە زیندووگاندا، بەتایبەتى لەشى مرۆف بەشێك لەو ھەبوو بەرزەى پێبەخشینراو. گیانى مرۆف بەشێكى بچوكە لە گیانى خوا یان لەو سەرچاوەیەو ھەلقولاًو، بەلام ناتوانین لەشى مرۆف بە بەشێك لە لەشى خوا دابنێن. بەگۆرەى باوەرى ئایینی خوا لەشى نەبە. لەبەر ئەمەش لە نۆ كات و شویندا نەبە و ناكەوێتە ژێر كاریگەرێتى گۆرانكارییەو. ھەلبەتە ئەمە تەنیا ھۆ بۆ نەگۆرانی بوونی خوا نەبە. ئیمە لەپێشتە باسمانكرد، كە پاستەقینە، لە ھەرچ فۆرمێكدا ھەبێت، لە پوانگەى میتافیزیکیانەو تەماشای بكرێت، ئەو پاستەقینە دەبێت پێر و تەواوكۆ بێت. ھەر شتێكى تەواوكۆ بێت نەگۆر و وەستاو. چەمكى ئۆنتۆ-تیۆلۆجى ئاماژە بۆ دانانى (ئۆنتۆ) لە پێش (تیۆلۆجیەو) دەكات. واتە ھێزێكى پێرۆز، پێر و تەواو پێش بوون دەكەوێت و ئەو بېر لەسەر ئامادەبوون و پەیداكردنى بوون دەدات. پێرۆزى و لەپێشتە بوونی ئەم ھێزە ئەو دەگەبەنێت، كە تەواوكۆیە و ھیچ شتێك پێش بوونی ئەو ناكەوێت. پێرۆزى خوا، لە ئاییندا، لە پێر و تەواوى بوونیدا. خوا، لە دیدى ئاینخوازەكانەو، لە ھیچ خەسلەتێكى چاك دانەبەرەو. ھەموو خەسلەتە چاك و جوانەكانى بە تەواوى و بێ كەم و كورتى ھەلگرتو. خوا، بۆ نمونە خواوونى زانینە، زانینەكەشى تەواو و پەھایە، سەبارەت رابردوو، ئیستا و

داهاتوو به تهاووی دهزانیت. خهسلته رههاکان پری و تهاووکویی به بوونی دهبهخشن و تهاووکویییش له ههچ ههبوویهکدا ههبیته ئه ههبووه پیروژ دادهنریت.

لیردها، لهگهله خهسلتهی (ههمهکی) فۆرمه بهرزهکاندا توشی کیشه دهبین. مهبهست له ههمهکیبوونی شتیکی یان خهسلهتیکی له وهدایه، که ئه خهسلته له نیو زۆر ههبوودا له کات و شوینی جیاوازا ههیه. جوانی ههمهکییه و له نیو ههموو شتیکی جواندا ههیه. له کات و شوینی جیاوازییدا شته جوانهکان دهناسرینه وه. بهلام خودی جوانی یان فۆرمی بهرزی جوانی شته جوانهکان نیه. جوانی له دیمه نیکیدا فۆرمی بهرزی جوانی نیه، هاوکات له ویشه وه جودا نیه و له ویه سهریه لداوه یان وهگرراوه. پهنگی سور لای هونه رهنه ندیکی شیوه کار ههیه و له نیو چهند تابلویه کییدا بۆ بابه ته سوره کان دایده نیته. پهنگی سور سهر کانفاسه کان یان نیو تابلۆکان له وه پهنگه سوره وهگرراون، که هونه رهنه نده که له نیو قوتوی پهنگه کهیدا ههیه تی. من پۆلی خواکه ی ئه فلاتون (هه رچه نده بیرۆکه ی ئافه ریدکردنی جیهانی له لا پوون نیه)، وه کو پۆلی هونه رهنه نده که ده بینم. بهلام جیاوازییه کی بنه په تی له نیوان ههردووکیشیاندا ده دۆزینه وه. پهنگی سور نیو قوتوه که به گویره ی به کارهینانی کهم ده بیته وه و گۆرانی به سهردا دیت و به پاده ی نه مان ده گات. فۆرمی بهرزی جیهانی ئه فلاتونی کهم نابیتته وه و گۆرانی به سهردا نایه ت. بی کهم بوونه وه ی خهسلته تی

جوانی له فۆرمی جوانیدا جوانی له سهر هه موو شته جوانه کان داده نریت. ئه گهر خوا به و هونه رهنه نده دابنیین، پهنگی سور له سهر کانفاسه کان داده نیته، ئه وا هه رگیز پهنگی سور لی نا بریت و پهنگی سور نیو قوتوه که شی له گه له به کارهینانی کهم نابیتته وه. ئیمه پهنگی سور و فۆرمی جوانی به هه مه کی داده نیین چونکه له نیو هه موو شتیکی سور و جواندا هه ن. له ژیر کاریگه ریته ئه ریس توشه وه پهنگی سور یان جوانی به دوو شتی جیاواز و سه ربه خۆ له هه بووه کانه وه دانانیین. بۆ ئه وه ی پهنگی سور یان جوانی بدۆزینه وه هه میسه ئاماره بۆ شتیکی سور یان جوان ده که یین. ئه م دوو فۆرمه هه مه کییه په یوه ندییه کی پیوستیان به بابه ته هه نده کییه کانه وه هه یه. ته نانه ت پهنگی سور نیو قوتوه که شی فۆرمی پهنگی سور نیه، به لکو ئه و پهنگه به شتیکه وه یه، بۆ نمونه ئه و گژو گیایانه ی پهنگی سور یان هه لگرتوه له گه له پۆندا گیراونه ته وه و ئه و شته یان پیکه ییناوه، که هونه رهنه نده که به پهنگی سور داده نیته و ده یخاته سهر کانفاسه که ی. تیگه یشتنی ئه فلاتون له م بۆچوونه وه، که له سه رده می ئه ریس توه جیگه ی خۆی کردۆته وه، جیاوازه. پهنگی سور و جوانی له هه موو شتیکی سور و جواندا هه ن. ئه مه راستیه که نکۆلی لی نا کریت. به لام ئه فلاتون له ئاستی ئه م بیرکردنه وه یه دا ناوه ستیت و ده یه ویته بزانیته بابه تیکی بۆچی سور یان جوانه. ئه مه بیرکردنه وه له ئاستیه که وه به ره و ئاستیه کی دیکه ده بات و له گه له دۆزینه وه ی بنه په تدا

سەرگەرمى دەكات. لەم پوانگەيەوه، ئەفلاتون بەو باوەرپە گەيشتو، كە لەسەر بابەتە سورەكانەوه فۆرمى پەنگى سەر هەيه. بوونى بابەتە سورەكان يان سوربوونى ئەو بابەتە پەنا بۆ فۆرمى سور دەبن و ئەو خەسلەتە سورەيان لەو فۆرمەوه وەردەگرن. هەموو شتێكى سور وەرگىراوى سورييه لە فۆرمە سورە بەرزەكەوه. ئەمە بناخەى بىركردنەوى مېتافىزىكى ئەفلاتون و جياوازييهكى بنەپەتتیه لە گەل بۆچوونى ئەرىستۆدا، كە من لە پيشەكەيه كەمدا بۆ پەرتووكى (كاتىگورىيەكان)ى ئەرىستۆ ئاماژەم بۆ كردووه. (71)

هەموو فۆرمىكى بەرز هەمەكەيه، لە هەمان كاتدا فۆرمىكى تاكە و سەربەخۆ پاوهستاوه. فۆرمىكە هەندەكى و هەمەكى. مەبەستم لە هەندەكى دانانى فۆرمەكە لەنيو كات و بەستنهوى بە تەنەكانەوه نيه. ئيمە دەزانين فۆرمە بەرزەكان لە ئەستو بەدەرن و لەنيو تەندا نين. ئەمەش فۆرمەكان لەنيو (شوين) دەردەهينيت. بەگشتى، شوين بە بوونى تەنەكانەوه گرێدراوه. لەگەل بوونى تەنێكى ئەستوييدا بىر لە بوونى شوين دەكرێتەوه و تەن هەميشە دەبیت لەنيو شويندا بىت يان شوينيک پىكاتەوه. من دەلیم مێزەكە لە ناوهپاستى ژوورەكە دانراوه، ئوتومۆبيلەكە لەسەر شەقامەكە پاوهستاوه. ئەم دەستەواژانە ئاماژە بۆ شوين دەكەن. ئەو شتانەى باسكراون (میز، ژوور، ئۆتومۆبيل، شەقام) هەندەكين.

(71) بېوانە : ئەرىستۆ، كاتىگورىيەكان، وەرگێڕانى لە ئینگليزيهوه د.محەمەد كەمال. دەستگای سەردەم، سلیمانی، 2010. ل 6-8.

فۆرمەكانيش لەگەل بوونى ئۆنتۆلۆجىياندا و جياکردنەوهيان لە بابەتەكانى نيو ئەم جیهانەوه بە هەندەكى دادەنرين. هەر يەكێك لە ئەوان تاكە و بوونى سەربەخۆى هەيه. لەگەل ئەمەشدا هەندەكيبوونى ئەم فۆرمە هەمەكەيهانە بە كات و تەنەوه نەبەستراوه. فۆرمى جوانى شتێكى جوان نيه و پووتكراوهيه. لەسەر هەموو شتێكى جوانەوه تەنيا و سەربەخۆ و بى گۆران پادەوهستيت.

ئەو پرسىيارەى لێردا گرنگە بکريت سەبارەت بوونى شوپنە بۆ فۆرمەكان. ئايا فۆرمەكان لەنيو شويندان؟ پووتكردنەوهى فۆرمەكان لە (ئەستو-ماتەر) و دەرھيتانيان لەنيو كاتدا پاستەوخۆ بەو باوەرپەشمان دەگەيەنن، كە ئەم فۆرمانە لە شوين بەدەرن. ئەمەش تىگەيشتنیكى لۆجىكەندانەيه و لەوانەشە پرسىيارەكەمان بە نابەجى داينيت. مادامەكى فۆرمەكان هەندەكى نين هەروەها خودى جوانى شتێكى جوان نيه، ئەوا فۆرمى جوانى لە هېچ شوينيکدا نيه. ئەوهى ئيمە دەبينين و ئاماژەى بۆ دەكەين شتێكى جوانە نەك فۆرمى جوانى. ئەمە لە كاتىكدا دروستە، كە ئيمە فەلسەفییانە بىرنەكەينهوه. كەسانى سادە و ساويلكە لە ئاستى فۆرمى جوانييدا نابينان. ئەوهى دەبينن ئەم شتە و ئەو شتە جوانەيه، كە بەگوێرەى كات و شوين و كەسەكان دەگۆریت. بىركردنەوهى فەلسەفییانە خۆى بەوديو شتە جوانەكان و پێژەگەرايەتى دەگەيەنيت و خودى جوانى دەدۆزیتەوه. بەلام ئايا خودى جوانى لە كویدايه؟ ئەم پرسىيارە

پەيوەندى بە (شوپن) ھوۋە ھەيە. ئەگەر فۆرمى جوانى (ھەبىت) ئەوا دەبىت لەنئو (شوپن) دا بىت. كەوابوو، بوونى ھەمىشەيى فۆرمەكان لە كارىگەرئىتى (كات) دەيانپاريزىت، بەلام لەنئو (شوپن) دەريانناھىنئىت و بى شوپنئان ناكات. فۆرمەكان لە كات بەدەرن، نەگۆرن، ھەمەككىن، ھەمان كات ھەر يەككە لە ئەوان تاكە و (لەنئو) جىھانى بەرزدا دانراو. جىھانى بەرز (شوپن) فۆرمەكان ديارىدەكات.

ئەم (شوپن) ھەش لە شوپنى بابەتە ھەستەككىيەكانەو ھەبەتە و بوونى بە (ئەستو) ھوۋە نەبەستراو. پەيوەندى نئوان فۆرمە ھەمەككىيەكان و بابەتە ھەندەككىيەكانىش ئاشكرايە. ئىمە دەزانين، لەبەر پۆشنابى بىركردنەو مېتافىزىكىيەكەى ئەفلاتوندا، بەرگى پەرتووكىك بۆچى سورە. ئەمەش پەيوەندىيەكى ھۆكارىي بېرار لەسەريان دەدات. ئەم پەيوەندىيەش لە دايەلۇگى فېدودا باسكراو. ھەروەھا ئەم پەيوەندىيە بۆ سەرھەلدانى بابەتە ھەندەككىيەكانى نئو جىھانى ھەستەكى پېويستىيەكى ئونتۇلۇجى ھەيە. ئەمەش ئەو دەگەيەنئىت بەبى فۆرمى ھەمەكى سور بابەتئىكى ھەندەكى سور نادۆزىتەو؛

كەوابوو، من ھەموو ئەو شتانە نا ناسمەو ھە و باوھەريان پى ناكەم. ئەگەر كەسئىك ھۆى جوانى بابەتئىك بىداتئ و جوانىيەكە بە پەنگ، شپوھ يان خەسلەتئىكى دىكەو ھەبەستئىتەو، من رەتى دەدەمەو ھە چونكە ئەمانە توشى ئالۆزىم دەكەن. زۆر بە ئاسانى بە بېراو دەلئىم ئەوھى

شتئىك جوان دەكات خودى جوانىيە. (72)

پەيوەندى ھۆكارى نئوان فۆرمە ھەمەككىيەكان و بابەتە ھەندەككىيەكان بە دەستەواژەى (ئەوھى شتئىك جوان دەكات خودى جوانىيە). لە دايەلۇگى ھىپپاسى گەورەشدا ئاماژەى بۆكراوھ و لەسەر زارى سوكراتى مامۇستاي ئەفلاتون دەلئىت، (دادوھرى كەسەكان دەكات بە دادوھرى) يان (زانابى مرؤف زانادەكات) ھەروەھا، (چاكە مرؤف چاك دەكات). (73) بەھەمان شپوھ دەتوانين بلىين ھۆى سوربوونى بەرگى پەرتووكەكە سورىيە، گەرمى لەشى نەخۆشەكە گەرمىيە و ساردى زستانىش بەفېربارين نى، بەلكو خودى فۆرمى ساردىيە، كە خەسلەتى ساردبوونىش بە بەفرەكە دەبەخشئىت. ئەو فۆرمە بەرزانەى لە دايەلۇگەكاندا باسكراون، وەكو فۆرمى چاكە، جوانى، دادوھرى، ئازايەتى، ھاوپىيەتى و ھتد بۆ ئىمە بەھى پەوشتئىن. باسنەكردنى فۆرمەكانى دىكە ئەو واتايە ناگەيەنئىت، كە تەنبا ئەم فۆرمە پەوشتئىيانە لە جىھانى بەرزدا ھەن و فۆرمى مرؤف و ئازەل و پوھەك و... ھتد تئىدا جئىنابئىتەو. ئەفلاتون لە رېگەى گەيشتن بەم چەند فۆرمەو ھەبىر دۆزەكەى دادەمەزىنئىت. بەلام ھاوكات گەلئىك بابەتى ھەندەكى لەم جىھانەدا دەدۆزىنەو ھە بى ئەوھى فۆرمىكى بەرزىان لەنئو جىھانە بەرزەكەدا ھەبئىت. خراپە، ناشرىنى گەلئىك چەمكى دىكەشمان

Plato, "Phaedo," in *Plato: Complete Works*, 100c9- d8, (72) pp. 86- 87.

Plato, "Hippias Major," in *Plato: Complete Works*, 287c2, c5- 6, pp. 904-5.

ههيه، كه واتايهكى(نهري)يان ههيه و ناگونجيت فۆرمى بهرزيان ههبيت چونكه جيهانى بهرز پاكه و له هه موو ناشرينى و خراپيه كه وه بهدوره . ئه مهش دهبيته هۆى سه ره له دانى ئه و پرسياره ئايا خراپه له كوئوه هاتوه؟ ئه گهر ئه م جيهانه وه رگيراوى فۆرمه بهرزه كان بيت پيويسته ئه وهى ليره دا ههيه فۆرميكي بهرزيشى له و جيهانه دا ههبيت. ئيمه ئه م بۆچوونه مان له سه ر بيردۆزه كه ئه فلاتون دامه زرانده و خووشى نكوئى ليناكات. له بهرئه مهيه، ئه فلاتون (زانين) به بيركه وتنه وه يان بيره وه رى و به ره مى هونه ريش به لاسايى كردنه وه داده نييت. ئيمه تابلۆى (گۆرنيكا)ى پيكاسۆ به به ره ميكي داهينراوى ئه نديشه ي ئه و هونه رمنده داده نيين، كه له وه و پيش نه بووه و پيكاسۆ هيناوئيتيه كايه وه . ئه م خه سلته شه (په لكيش كردنى هه بوويه ك له هه چه وه يان له نه بوونه وه بۆ بوون) و اتا به داهينان ده به خشيت و پيكاسۆ ده كات به هونه رمنده . به لام ئه فلاتون له گه ل ئه م واتايه ي ئيمه بۆ به ره مى هونه رى ناكۆكه . ئه و پيكاسۆ به لاساييه كرده نييت؛ له و باوه رپه دايه فۆرمى ئه و به ره مه هونه ريه له جيهانى به رزدا ههيه و پيكاسۆ له رپگه ي بيركه وتنه وه له نيو بيره وه رى خويدا ده ريه ئناوه و تابلۆكه ي ليوه رگرتوه . ئه مه به سه ر هه موو جوړه كانى زانيندا ساخده بيته وه . (74) كه و ابو، خراپه ش، كه له م جيهانه دا ده دۆزيتته وه وه رگيراوى فۆرمى

(74) من بۆچوونه كانى ئه فلاتونم له سه ر هونه ر و به ره مى هونه رى له نوسراويكدا به ناوى (شيعر و فهلسه فه) پوونكر دۆته وه و به پيويستم نه زانى ليره دا باسى بكه مه وه . بپوانه : د . محمه كمال، نه هيليزم و په هه نده كانى بيركردنه وه، ده ستگاي سه رده م، سليمانى، 2005، ل 91 - 93 .

هه مه كى خراپه ي نيو جيهانه به رزه كهيه . ئه مه ئاكاميكي لوجيكه مندانه يه ئيمه به بى لادان له بيردۆزه كه ي ئه فلاتون پي گه يشتوين . ئايا ئه فلاتون له ئاستى ئه م ئاكامه دا په زامه نده ؟ بيگومان، ئه و نكوئى له په وايى گه يشتن به ئاكامه كه ناكات چونكه له سه ر ئه و پيشه كيه دامه زراوه، كه خودى ئه فلاتون به بناخه يه كى به هيزى داده نييت و گوايه هه موو شته كانى ئه م جيهانه وه رگيراوى فۆرمه هه مه كيه كانى جيهانى به رز . هه ر شتيكى جوان بينين، ئه و به شيكى له فۆرمى هه مه كى جوانى پيدراوه و له بهر ئه مه شه ئه و شته جوانه . ئه گهر به شيك له فۆرمى جوانى تيدا نه بيت يان وه رگيراوى ئه و فۆرمه نه بيت جوان نابيت . شتيك جوانه چونكه جوانى تيدايه . (جوان)يش فۆرمه نه ك شته جوانه كه . ئيمه ده توانين له م بۆچوونه وه په خنه كه مان به م سيلۆجيزمه ده ربرين:

هه موو شتيك له م جيهانه دا وه رگيراوى فۆرمه هه مه كيه كانه .

خراپه ش له م جيهانه دا ههيه .

كه و ابو، خراپه ش وه رگيراوى فۆرمه هه مه كيه كانه .

ئه فلاتون له ئاستى ئه م سيلۆجيزمه دا وه لامى پى نيه و راسته وخوش باسيناكات خراپه، ناشرينى يان ئه م خه سلته نه رتيانه له چ سه رچاوه يه كه وه سه ريان هه لداوه و چ په يوه ندييه كيان به جيهانى به رزه وه ههيه . سه رنجيكي ورد له بيركردنه وه ي ئه فلاتون به تاييه تى مامه له كردنى له گه ل زانيندا، كه له به شيكى ديكه ي ئه م نوسراوه دا

باسیدەكەم، پوونیدەكاتەوہ چۆن خەسلەتە نەریكان بە ئەزمونی ھەستەکی و بۆچوونی تاكە كەسەكانەوہ گریڤەدات. زانینی ھەستەکی و بۆچوونی تاكە كەسەكان، كە خۆیان بەودیدو جیھانی ئەستویبەوہ ناگەییەن (پاستی) ناس نین و مروۆف بە ریگەیی ھەلەدا دەبەن و ناخی پاستەقینە ناپیكن. لەم پووەوہ، خراپە نەناسینی پاستەقینەییە و پشت بەستنە بەئەزمونی ھەستەکی و بۆچوونەوہ. دووركەوتنەوہیە لە جیھانی بەرز، كە لە میتافۆری ئەشكەوتدا بە دریزی باسكراوہ. ئەم پاقەكردنە بۆ خراپە لەم جیھانەدا و چاكە لە جیھانی بەرزدا كاریکی زۆری كردۆتە سەر چەند پارەویكی فەلسەفی پاش خۆی. یەكێك لەو پارەوانە، كە لێردەدا دەمەوێت ئاماژەیی بۆ بكەم، فەلسەفەیی (ئیشراق) سۆھرەوہردییە. ئەم فەیلەسوفە لە پەرتووكی (حكمة الاشراق)دا ئاشكرا دان بە كاریگەریتی ئەفلاتون بەسەر بیروباوەرە فەلسەفییەكانیەوہ دەھێنێ. ھەمان كات خوا، كە سەرچاوەیی بوونی ھەموو شتیكە بە پووناکی (نور الانوار) دادەنێت. چاكە و خراپەش بە دووری و نزیکیی ھەبووەكان لە سەرچاوەكەیانەوہ دەبینیت. ئێمە چەند لە سەرچاوەیی بوونمانەوہ (نور الانوار) نزیک ببینەوہ ئەوئەندە زیاتر بەرەو چاكە دەپۆین و جەوھەری خۆمان دەناسینەوہ.

دووركەوتنەوہشمان لە سەرچاوەكە بە تاریکی و نامۆبیمان دەگەییەنیت و توشی خراپەمان دەكات. بەتێكرا، بۆ ئەو بیاریانەیی پەیرەوی میتافیزیکی ئەفلاتون و ئەفلاتونییەتی نوێ دەكەن، چاكە و خراپە بە

دووری و نزیکیی لە پاستەقینەوہ دەبەستەنەوہ و خودی پاستەقینە بە چاك، پاك و جوان دادەنن و ھیچ خەسلەتیکی (نەری)ی ناخەنە سەر. وەكو دەزانن، فۆرمە ھەمەكییەكان ھەمیشەیین؛ سەرەتا و كۆتاییان نیە. ھیچ ھیژیک ئافەریدی نەكردوون؛ پەیدانەبوون و لەناوئانچن. ئەم خەسلەتانەش پەییوەندییان بە چۆنیەتی بوونی فۆرمەكانەوہ ھەییە، كە جیاوازی بنەپەرتی لەگەڵ چۆنیەتی بوونی بابەتە ھەندەكییەكانەوہ دیاریدەكات. فۆرمە ھەمەكییەكان، بەپێچەوانەیی ھەبووكانی نیۆ ئەم جیھانەوہ، (ھۆی بوونیان نیە و ھەمیشەیین و كۆتاییشیان نایەت. دروستە فۆرمی چاكەیی لەسەر و ھەموویانەوہیە بەلام پەییوەندی ھۆكاری نیوان فۆرمی چاكە و فۆرمەكانی دیکەیی باس نەكراوہ. وادەردەكەوێت لەژێر نھۆمی فۆرمی چاكەوہ فۆرمەكانی دیکە ھاوتەراز دانرایتتن و ھیچ كامیان لەوی دیکە بەرزتر و پاكتر نەبیت. پەییوەندییەكەیان تەنیا لە ریز داناندا پەییوەندی نیوان (شوین)ەدا، كە بە جیھانی بەرز ناوژەد دەكریت. پەییوەندی نیوان فۆرمەكان لە ھەبووە وەرگیراوہكانیاندا دەردەكەوێت، نەك لەنیۆ خودی فۆرمەكان و بوونیان لەنیۆ جیھانە بەرزەكەدا. ھەریەكێك لەئەوان بوونیکی سەرەخۆ و تاکی ھەییە و پێویستی بە فۆرمەكانی دیکە نیە. فۆرمی جوانی، بۆ نمونە پێویستی بە فۆرمی درخت نیە. پەییوەندییەكە لە درختیكی جواندا لەم جیھانەدا ھەستی پێدەكریت. كاتیك من دەلێم درختی بەردەم پەنجەرەیی ژوورەكەم جوانە؛

دو فۆرمى ئەو بوونەم باسکردووه، كه له ویدا كۆبوونەتەووه و ئەو شتە جوانەیان بۆ من دەرختووه. من له گەڵ دەریپینی ئەم راستییەدا سەبارەت ئەو بابەتە پەيوەندی نێوان (جوانی) و (دەرخت)م دەرختووه. بەلام له جیهانی بەرزدا ئەم دوو فۆرمە سەریەخۆن و یەك ناگرن. فۆرمى جوانی بە هیچ فۆرمیكى دیکەووه گریڤەدراوه. فۆرمى دەرختەكە لەو جیهانەدا پرووتە و ناتوانین بڵیین جوانەیان چاكە چونكە جوانی و چاكە دوو فۆرمى سەریەخۆی جیاوازن و پەيوەندییان بە فۆرمى دەرختەووه نیه. بێجگە لەوێ فۆرمەكان هەمیشە پێكەوون و لە شوێنێكدا دانراون پەيوەندی لە نێوانیاندا نابینن بەلام پەيوەندی فۆرمەكان بە بابەتە هەندەكییەكانەووه، وەكو پەيوەندی هۆكاری، كه ئاماژەم بۆ كرد و ئەفلاتون لە دایەلۆگى (فیدۆ) دا باسیدەكات، هەرەها پەيوەندی (لیكچونیان) باسكراوه. فۆرمەكان هۆن بۆ بوونی بابەتە هەندەكییەكان و بابەتە هەندەكییەكانیش، كه وەرگیراوی فۆرمەكانن، لە فۆرمەكان دەچن. جوانی دەرختەكە لە فۆرمى جوانی و دەرختەكەش لە فۆرمى دەرخت دەچیت. (75)

Plato, "Parmenides," in *Plato: Complete Works*, 132c-133a, (75) pp. 366-67.

بەشی چوارەم

راستەقینە و زانین

پاش پوونکردنەوی واتای راستەقینە لە بیرکردنەوێ فەلسەفی ئەفلاتوندا خۆمان لە ئاستی كێشەى (زانین) دا پادەگرین و ئەو پرسیارە دەكەین، ئایا چۆن راستەقینە دەناسریت؟ ئەم پرسیارە بە چۆنیەتى ئەو زانینەووه وابەستە، كه پۆشنایى دەخاتە سەر راستەقینە و بە ئیمەى دەناسینیت. لێرەدا، پێویستە لەو زانینە بدوین بۆ مەبەستى ناسینی راستەقینە دانراوه و خەسلەتەكانى شیبكەینەووه. (زانین) یەكێكە لە كێشە گەرەكانى فەلسەفە و توێژینەووش لە چیهى و چۆنیەتى زانین بە (ئەپستمۆلۆجى)؛ بێردۆزى زانین دادەنریت. بە دیدى مامۆستا كرۆمبى، كێشەى زانین لە میژووى فەلسەفەدا لە پڕۆتاگۆراسەووه (بیریاری سۆفست) سەرھەلەدەدات و دەكەوێتەگەر. (76) پڕۆتاگۆراس لەو بۆچوونەوێ مرۆقى بە پێوهرى هەموو شتێك دادناوه جەختى لەسەر پۆلى سەرەكى ئەزمونی هەستەكى بۆ پەیداكردنى زانین كردووه و بە ئاكامى پێژەگەرایەتیش گەشتووه. لە ئەزمونی هەستەكیدا زانینەكان بەگوێرەى بارودۆخە دەرەكییەكان و ناوەكییەكان، لە تاكێكەووه بۆ تاكێكى دیکە و لە كات و شوێنێكەووه بۆ كات و شوێنێكى دیکە دەگۆرین.

I. M. Crombie, *An Examination of Plato's Doctrine*, London: (76) Routledge and Kegan Paul, 1963. P. 1.

ئەوھى تاكە كەسكەك لە بارەى بابەتتەكەوھ دەزانئەت پېژەبى و لە گۆرپاندایە . بەلام ئەگەر سەرنجىكى وردى ھۆنراوھ فەلسەفییەكەى پارمەنیدس بدەین دەبىنەن لە پېش پىرۆتاگۆراسدا ئەم بىرپارە ھەولیداوھ خۆى بەودىو جىھانى ھەستەكردن بگەيەنئەت و پەنا بۆ جۆرە زانینىكى جىاوارتر بۆ ناسىنى راستەقىنە بەرئەت . لە ھۆنراوھكەیدا خاتو خواوھندىك بە پارمەنیدس دەلئەت، دەرگای ھەستەكانى دابخات چونكە ھەستەكردن دەستكورتە و بە راستەقىنە ناگات و پېویستە پىشت بە ھۆش بېستەت . (77)

ئەمە سەرھەتای سەرھەلدانى ئەپستمۆلۆجىيەكە، كە ئاشكرا جىاوازی نئوان ئەزمونى ھەستەكى و ھۆشەكى دەستنىشان دەكات . لەبەر پۆشنایى ئەم ھۆنراوھ فەلسەفییەدا دەتوانىن پارمەنیدس نەك ئەفلاتون بە پېشەوای فېرگەى ھۆشەكى و ئەفلاتونیش بە يەككە لە شۆینكەوتوانى دابنئەن . ھەروھەا، جىاوازیيەكى گەرە لە نئوان پارمەنیدس و پىرۆتاگۆراسدا ھەيە . ئەپستمۆلۆجى پىرۆتاگۆراس لەسەر ئەزمونى ھەستەكى و زانینە ھەستەكییەكان دامەزراوھ و خۆى بە ئەو دىو جىھانى ھەستەكردنەوھ ناگەيەنئەت . بىگومان ئەمەش پەيوەندى بە چۆنیەتى راستەقىنە بۆ ئەم بىرپارە ھەيە . پىرۆتاگۆراس باوھەرى بە راستەقىنەيەك لەودىو جىھانى ھەستەكییەوھ نەيە . راستەقىنە ئەوھە دەكەوئەتە بەرپۆشنایى ئەزمونى ھەستەكییەوھ و بە پىگەى ھەستەكردن

Martin J. Henn, *Parmenides of Elea*. B7, p. 26. (77)

دەناسرئەت . ئەگەر شتەك لەودىو جىھانى ھەستەكییەوھ بئەت، ئەوا مەوۆف ناتوانى بىدۆزئەتەوھ و زانینى لەبارەوھ ھەبئەت . پارمەنیدس، بەپېچەوانەى پىرۆتاگۆراسەوھ، زانین تەنیا بە ھەستەكردن دانائەت . ئەوھى ھەستەكردن بە ئىمەى دەگەيەنئەت (پاستى) بوون نەيە . پاستى بوون لەوھ بەرزترە ھەستەكردن بىگاتى و پۆشنایى بخاتە سەر . بۆ ناسىنى پاستى بوون پېویستە پەنا بۆ (ھۆش) بەرىن، كە تەوانای سنوربېنى ھەيە و خۆى بەودىو جىھانى ھەستەكییەوھ دەگەيەنئەت . لەسەر جىاكردەنەوھى دوو جۆر زانین؛ ھەستەكى و ھۆشەكى، ھەروھەا دانانى يەكەمیان بە كەمتر لە دووھەمیان، ئەفلاتون باسى دوو جۆر جىھانى كىردوھ . جىھانى نزم، جىھانى ھەستەكى و بابەتە ھەندەكییەكانى نئو كات و شوئەن و بەردەوام گۆرپاندىان بەسەردادئەت . جىھانى بەرزىش جىھانى ھۆشەكى و فۆرمە بەرزە ھەمەكى و نەگۆرەكانە . ئەم فۆرمانە لە ئەستو بەدەرن و ھىچ خەسلەتتىكى ھەستەكى، وەكو رەنگ، بۆن، دەنگ و تام و . . . ھتد يان ھەلنەگرتوھ . لەودىو جىھانى ھەستەكى و ھەستەكردنەوھن، وەكو (پاستى بوون) لە فەلسەفەى پارمەنیدسدا ھەستەكردن نایانگاتى . ئەگەر مەوۆف ئامىرئەكى دىكەى زانینى بىجگە لە ھەستەكردن نەبئەت، ئەوا جىھانى بەرز بۆ ھەمىشە بە نەزانراوى دەمئەنئەتەوھ . بەلام پارمەنیدس ئامازە بۆ (ھۆش) دەكات . لەسەر زارى خاتو خواوھندى ھۆنراوھكەيەوھ بۆمان باسدەكات، كە پېویستە پىگەى بىرکردنەوھى ھۆشەكى بگرىنەبەر .

ئەم رېڭگە پىرۇتاگوراس پەتى دەداتەوۋە و بۇ ئەفلاتون بوۋە بە
 بناخەى ئەپستمولۇجىيەكەى و تەنيا رېڭگەيەك بۇ ناسىنى فۆرمە
 بەرزەكان. لەسەرۋ ئەمەشەوۋە، ئەو جۆرە زانىنەيە فەيلەسوف لە
 مۇقەسادەكان جىادەكاتەوۋە و پلەيەكى كۆمەلەيەتى و پاميارى بەرزى
 پىدەبەخشىت و بە كەسىكى لىھاتوى بۇ بەپىۋەبردنى دەولەت
 دادەنىت. ئەمەش گرنگى (زانىن) لە ژيانى مۇقۇدا دىارىدەكات. زانىن
 تەنيا ئەو نىە كەسىك ناوى چەند نەخۇشىيەك و دەرمانەكان بۇ
 چارەسەركردنجان بزانتىت، كىشە ماتماتىكىيەكانى لەبەر بىت يان
 جىاوازييەكانى نىوان ھۆنراوۋەى دوو سەردەم دەرىخات. گرنگى زانىن
 لە پەھەندى كارىگەرلىتى زانىندا دەردەكەوۋىت. وەكو چۆن درەختىك
 بە تىشىكى خۆر و خۆل و ئاۋ گەورە دەبى و بەردەگرىت، مۇقىش
 پىۋىستە پۇژ لە دواى پۇژ بەو زانىنەى پەيداي دەكات لە ناوۋە
 گۇرپانى بەسەردا بىت و بىت بە كەسىكى چاكتىر. زانىن ژيان
 دەگۇرپىت، جۋانتىر و چاكتىرى دەكات چۈنكە مۇقۇ بەو پايەيە
 دەگەيەنىت (پاستى) بناسىت و بە فۆرمە بەرزەكان بگات. ئەم پۇلەى
 زانىن، كە پەيوەندى بە فەلسەفەى پەروەردەى ئەفلاتونىشەوۋە ھەيە،
 لە دايلۇگى كۆماردا لە مېتافۇرى (ئەشكەوت)دا پوونكراوۋەتەوۋە؛
 پاش ئەو گوتىم، بەراوردىكى كارىگەرلىتى بوون و نەبوونى
 پەروەردە بەسەر سىروشتى ئىمەوۋە لەم نمونەيەدا بگە:
 واى دابنى كۆمەلىك لە نىۋ ئەشكەوتىكدا دەژىن. دەرگاي

ئەشكەوتەكە لەسەرۋەيە ولەوانەوۋە دوورە. دەرگاگەش بەقەد
 پانى ئەشكەوتەكەيە و پووناكى لەوۋىە بەنىۋ ئەشكەوتەكە
 دەگات. ئەو كۆمەلە لە مندالىيەوۋە لەوۋى دانراون. مل و پايان
 بە زنجىر بەستراوۋەتەوۋە و ناتوانن ملجان بسورپىننەوۋە.
 پووناكىش بۇ نىۋ ئەشكەوتەكە لەو ئاگرەوۋە دىت، كە لە
 دەرەوۋە و لە پىشتيانەوۋە ھەلكراوۋە. لەنىۋان ئەوان و ئاگرەكەدا
 پارپەويكى درىژ ھەيە. واى دابنى لەبەردەم ئەو پارپەوۋەدا، وەكو
 چىغى بەردەم شاتوى بووكەشوشە بۇ ھەلسورپانى بووكەكان
 دىوارىكى نزم ھەلچنراوۋە.
 باشە.

وادانى ھەندىك كەس لەودىو دىوارەكەوۋە پەيكەرى مۇقۇ،
 ئارژەلىان بە كۆلەوۋەيە، كە لەبەرد و تەختە و شتى دىكە
 داتاشراون و ھاتوچۇ دەكەن. ھەندىكىان دەدوۋىن و ئەوانى
 دىكەيان بىدەنگن.

ئەوۋەى باسى دەكەيت سەيرە، كەسانى نىۋ ئەو زىندانەش
 سەيرن.

ئەوان لە ئىمە دەچن. ئايا بىجگە لە سىبەرى خۇيان و
 ئەوانەى دىكە، كە پووناكى ئاگرەكە لەسەر دىوارەكەى
 بەردەمجان دەرى دەخات ھىچى دىكە دەبىنن؟
 ئەگەر نەتوانن ئاۋەر بدەنەوۋە چۆن دەبىنن؟

ئەى لەبارەى ئەو بابەتەنە، كە تەنیا سىبەرەكانیان دەردەكەون؟

بۆ ئەوانیش بەوجۆرەىە .

ئەگەر لەگەل یەكدا دوان، لەو باوەرەدا نیت تەنیا ناوی ئەو شتەنە بزەنن، كە لەسەر دیوارەكە سىبەرەكەى دەبینن؟ ئەو بە راستە .

ئەگەر ئەشكەوتەكە دەنگ بەتەو، لەو باوەرەدا نیت، كە لەگەل دەنگدانەو، كەدا سىبەرەكەى بىنن واهەست دەكەن دەنگەكە لەو سىبەرەو دەرچوو؟ بەدلىابىیەو .

كەوابوو، كەسانى نىو ئەشكەوتەكە دەگەنە ئەو باوەرەى پاستى بىجگە لە سىبەرەكانى سەر دیوارەكەى بەردەمیان چى دىكە نىە .(78)

ئەفلاتون تىگەىشتنى جىاوازى بۆ پاستى و زانین هەىە . بە دیدى ئەو پاستى نىو ئەشكەوتەكە ناپاست و زانینىشى نەزانینە . ئەم بۆچونەش پەىوهندىیەكى پاستەوخۆى بە میتافىزىكى ئەفلاتونەو هەىە، كە لە میتافۆرى ئەشكەوتەدا بەرجەستە بوو . ئایا ئەشكەوتەكە لە كوێیە و كەسانى نىو ئەشكەوتەكە كىن؟ ئەشكەوت نامازەكردن بۆ (شوین) بە واتا باوەكەى نىە . لەبەر ئەو لە هىچ شوینىكدا

(78) ئەفلاتون، كۆمار، بەشى حەوتەم، وەرگىزپانى د . محەمەد كەمال، ل 227 – 228 .

ئەشكەوتەكە نادۆزىتەو . لەهەمان كاتىشدا دەتوانین هەموو شوینىك ئەم جىهانەى تىايدا دەژین بەو ئەشكەوتە دابنن . كەسانى نىو ئەشكەوتەكەش، كە لەوى لە دایك بوون و دەست و پايان بەستراو، تەو و ناچاركراون لەوى بژین ئىمەىن . ئىمە لەنىو ئەو ئەشكەوتەدا بە بى ناسىنى پاستى و زانین دەژین . واتاى ئەشكەوت لەم پوو، بارودۆخىكى هەبووى بەسەردا سەپىنراو دەگرىتەو، كە تاكە كەسەكان ناچار دەبن شوینى بكەون و نەتوانن بەرپىچى بكەن چونكە (مەل و پايان بە زنجىر بەستراو، تەو و ناتوانن بچولن) و ئاوەرپىك لە دەرگای ئەشكەوتەكەى پشتیانەو بەنەو و بابەت و سەرچاوەى پووناكىیەكە بىنن . ئىمە لە مندالىیەو یان لەو پۆژەو پەىدادەبىن كۆمەل باوەر و بەها و نەرىتى خۆى بەسەر ئىمەدا دەسەپنن . ئىمە ناچارەكات بە پاستیان دابنن و بىجگە لە ئەوان چى دىكە بە راست نەزانن . ئەو شتەنە دەناسن و دەزانن، كە ئەوان دەیانناسن و دەزانن یان ئەفلاتون گوتەنى، وەكو سىبەر لەسەر دیوارى ئەشكەوتەكە دەردەكەون .

لەم پوونكردەو، دەتوانن پىرسن، ئایا سىبەرەى سەر دیوارى ئەشكەوتەكە پاستىیە؟ ئایا دەبىتە سەرچاوەى زانن؟ وەلامى ئەم دوو پىرسىارە لای ئەفلاتون نەرىیە . سىبەر پاستى نىە و نابىت بە سەرچاوەى زانینىش . كەسك ناتوانن لە رىگەى سىبەرەى درەختىكەو پاستى بوونى درەختەكەمان بۆ باسبكات و زانینى

سەبارەت جۆرى درەختەكە ھەبىت ئەگەر ئەو كەسە درەختەكەى نەدىيىت. كەسانى نىو ئەشكەوتەكە بەم جۆرە درەختيان نەبىنيو. ئەوان بە سىبەرى درەختەكە لەسەر دىوارى ئەشكەوتەكە ئاشنابوون. لەو باوەرەدان سىبەرەكە شتىكى راستە و ئەوەى لە بارەى سىبەرى درەختەكەشەو دەيزانن زانينە لە بارەى بوونى ئەو شتەو. ئەگەر ئەوان خۆيان لە مەكۆى ئەم دۆگمايە پزگارنەكەن و خۆيان بە درەختە راستىيەكەى دەرەوەى ئەشكەوتەكە نەگەينەن و پروناكى نەبين، ئەوەى ئەوان بە راستى دادەنن نارااستە و زانينەكەشيان نەزانينە.

ليرەدا زانين پەيوەندى بە راستىيەو ھەيە. ئەگەر ئەوەى ئامازەى بۆ دەكرىت راستى نەبىت، زانينەكەش لە بارەى ئەو شتەو نەبىت بە زانين. كەوابوو، بىجگە لە زانين (ئەپستمە: بە يونانى)، كە لەسەر بناخەى راستى دادەمەزرىت، جۆرە زانيارىيەك ھەيە لای كەسانى نىو ئەشكەوتەكە سەرھەلەدات و پەيوەندى بە تىگەيشتنيان لە سىبەرى سەر دىوارەكە ھەيە. بەلام ئەم زانيارىيە راستى ناس نىە و ئەفلاتون بە بروا (دۆكسە: بە يونانى) ناوژەدەدەكات. ئەوەى كەسانى نىو ئەشكەوتەكە دەيزانن بروايە نەك زانين. ئەوان لەو بروايەدان سىبەرى درەختەكە لەسەر دىوارى ئەشكەوتەكە راستىيە، بەلام سىبەر راستى نىە. ئەوان لە بوونى درەختەكە لە دەرەوەى ئەشكەوتەكە بى ئاگان.

زانين و بروا لە يەكدييەو جياوازن. زانين ناخى راستى دەپىكىت و لەبەردەم تىگەيشتنى مرقۇدا بەرجەستەى دەكات. بروا راستى ناس

نىە و شوينكەوتنى كویرانە و ناچار بوونە لە ئاستى نەرىتى نىو ئەشكەوتەكەدا. بروا و زانين، وەكو دوو لايەنى جياواز لەم ئەپستمۆلۆجىيەدا بەرز و نزم بەرانبەر يەكدى پادەوەستن. بروا لە نزمترین نھۆم و زانينيش لە بەرزتریندا دادەنرىت. بۆ پروناكردەوەى واتاى بروا و ديارىكردى جياوازييەكەى لە زانينەو دەتوانين لەگەل (خەوبىنين)دا بەراوردى بكەين. لە خەودا بابەتى جيا جيا دەبينين و مامەلەيان لەگەلدا دەكەين، بەلام ئەو بابەتانە بە راست دانانرىن و لەگەل چاوكردەوەماندا نامىنن. تىدەگەين ئەوەى بينيمان راست نىە و خەو بوو. بۆ دۆزىنەوەى شتە راستەكان پەنا بۆ خەو نابەين. بە چاوكراوەيى و ئاگايىەو بە دواياندا دەگەپىين. بابەتى نىو خەو، وەكو سىبەرى درەختەكەى سەر دىوارى ئەشكەوتەكەيە. تاكو تاكەكان زنجىرى دەست و پايان نەكەنەو و لە قولايى ئەشكەوتەكەو بەرەو دەرگای ئەشكەوتەكە و دەرەو نەپۆن و درەختە راستەكە نەبين، ئەوان بەردەوام نوستون و خەو دەبينن. خۆپزگاركردن و چوونە دەرەو لە ئەشكەوتەكە بە ئاگا ھاتنەو و پەوانەوەى خەوبىنين و تىكشكانى دۆگماى بروايە.

بىجگە لە دايەلۆگى كۆمار، ئەفلاتون لە دايەلۆگى (مىنۆ)شدا باسى زانين و برواى كر دوو و ھەولى ئاشكرادىنى جياوازييەكانى داو. لەم دايەلۆگەدا، ئەفلاتون لەسەر زارى سوكرات چەند پرسىارىكى گرانى ئەندازىارى لە كۆيلەيەكى نەخويندەوار دەكات. پرسىارەكان بە جۆرىك

پیکدهخات و ئاراسته‌ی دهکات، که وه‌لامه‌کانی تاکو راده‌یه‌ک له کۆیله نه‌خوینه‌واره‌که ده‌رده‌هینیت. مه‌به‌ست له‌م کاره‌ش سه‌لماندنی زانینه له‌سه‌ر بناخه‌ی (بیرکه‌وتنه‌وه) یان ده‌توانین بلیین ئه‌فلاتون زانین نه‌ک بپوا به‌ بیرکه‌وتنه‌وه داده‌نیت. (79) ئاشکرایه، که بیرکه‌وتنه‌وه خه‌سله‌تی له‌پیشتری هه‌یه. من له‌پیشتر، بۆ نمونه، دره‌ختم بینوه بۆیه ئیستا ده‌زانم ئه‌و بابه‌ته دره‌خته؛ یان له‌پیشتر که‌سیکم ناسیوه بۆیه ده‌زانم کینیه. کۆیله نه‌خوینده‌واره‌که‌ش، هه‌رچهنده ئیستا نه‌خوینده‌واره و کۆیله‌یه، له‌پیشتر زانستی ئه‌ندازیاری هه‌بوه بۆیه ده‌توانیت وه‌لامی پرسیاره‌کانی سوکرات بداته‌وه. ده‌گونجیت ئه‌و کۆیله‌یه خویندکاری ئه‌ندازیاری یان زانا بوو بیت و پاش جه‌نگیک و ویرانکردنی شاره‌که‌ی به‌ کۆیله کرابیت، به‌لام چه‌مکی (له‌پیشتر) له‌م به‌ستینه‌وه به‌م جۆره رپوداوانه‌ی نیو میژوه‌وه نه‌به‌ستراوه. ئه‌فلاتون باسی ئه‌م (ئه‌گه‌ر) ه‌ناکات و ده‌یه‌ویت ئاماژه بۆ جیهانی به‌رز بکات. که‌سانی نیو ئه‌شکه‌وته‌که پیش په‌یدا‌بوونیان له‌نیو ئه‌شکه‌وته‌که‌دا له شوینیکی دیکه ژیاون و زانینیکی ته‌واویان سه‌بارته هه‌بووه‌کان له فۆرمی هه‌مه‌کییدا هه‌بووه.

به‌لام زاینانی کردنیان له‌نیو ئه‌شکه‌وته‌که هینده تال و ناله‌باره، هه‌روه‌ها دۆگمای نیو ئه‌شکه‌وته‌که هینده به‌ ده‌سته‌لاته رینگه‌یان نادات به‌ ئاسانی رابردوی خویان بیرکه‌وینه‌وه. له‌به‌ر ئه‌مه‌شه پئویستییان

Plato, "Meno." in *Plato: Complete Works*, 86- d, p. 886. (79)

به‌ بیره‌ینانه‌وه هه‌یه. ئه‌وان هیچ شتیک بۆ یه‌که‌مجار ناسن. هه‌موو ناسینیکی یه‌که‌مجار دووه‌مجاره چونکه له‌ پیش ئه‌مجاره‌دا، له‌ جیهانی به‌رزدا، ئه‌و جیهانه‌ی مرۆفی هه‌مه‌کی تیدا ده‌ژی، ئه‌و شتانه ناسراوه. مرۆفی تاک، که وه‌رگیراوی فۆرمی مرۆفه له‌ جیهانه به‌رزه‌که‌دا، به‌ زانینیکی ته‌واوه‌وه سه‌بارته فۆرمه هه‌مه‌کییه‌کان له‌م جیهانه‌دا په‌یداده‌بیت. ئه‌و ته‌نیا سیما و رپاله‌تی فۆرمی مرۆفه هه‌مه‌کییه به‌رزه‌که‌ نیه، خه‌سله‌ته‌کانی دیکه‌شی، وه‌کو جوانی، زانین، چاکه، دادوه‌ری وه‌رده‌گریت. پله‌ی به‌رزى و نزمى ئه‌م خه‌سله‌تانه له‌ تاکه که‌سه‌کاندا بۆ بیرکه‌وتنه‌وه ده‌گه‌رپته‌وه. مرۆف فریدراوته ئیره و له‌نیو ئه‌شکه‌وته‌دا به‌جیماوه. له‌ ئاکامی ئه‌م فریدانه‌دا توشی له‌ بیرچوونه‌وه و دۆگمای بپوا بووه. تاریکی نیو ئه‌شکه‌وته‌که و دۆگمای بپوا کویری کردووه. تاکو خۆی پرگارنه‌کات راستی ناسیت و (زانینی) ده‌ست ناکه‌ویت. پیش ئه‌وه‌ی باسی خۆ پرگارکردنی مرۆف له‌ دۆگمای بپوا و تاریکی نیو ئه‌شکه‌وته‌که بکه‌م چه‌ز ده‌که‌م چه‌ند خه‌سله‌تیکى (زانین) له‌م بۆچوونه‌ی ئه‌فلاتونه‌وه رپوونیکه‌مه‌وه بۆ ئه‌وه‌ی باشتتر له‌ بیردۆزه‌ی زانین تیبگه‌ین.

یه‌که‌م : زانین په‌یوه‌ندی به‌ فۆرمه هه‌مه‌کییه‌کانه‌وه هه‌یه؛ ناسینی

بابه‌تیکى هه‌نده‌کی زانین پیکناهینیت. سیبه‌ری سه‌ردیوار

ئه‌شکه‌وته‌که نابیت به‌سه‌رچاوه‌ی زانین.

دووم : زانین هه مه کیه نهک هه نده کی چونکه بابه ته که ی
هه مه کیه .

سێیه م : زانین نه گۆره؛ له تاکیکه وه بۆ تاکیک یان له شوین و
کاتیکه وه بۆ شوین و کاتیک دیکه گۆرانی به سه ردا نایه ت. ئەمه ش
دیسانه وه په یوه ندی به فۆرمه هه مه کیه کانه وه هه یه . زانین
له وه دا نیه شتیک ی جوان بناسیت، به لکو له وه دایه بزانی ت
خودی جوانی چیه .

چوارهم : زانین بیرکه وتنه وه یه . ئەمه ش په یوه ندی به فێردانی مرۆف
له نیو ئەم جیهانه دا هه یه . ئەم جیهانه ، بۆ ئەفلاتون، نیشتمانی
په سه نی مرۆف نیه ، به لکو (مه نفا) یه .

پینجه م : زانین ته نیا ریگه یه بۆ گه یشتن به راستی . من له نمونه ی
سێبه ری دره خته که ی سه ر دیواری ئەشکه وته که و دره ختا
په یوه ندی نیوان زانین و راستیم باسکرد .

شه شه م : ئەفلاتون له وه باوه په دایه (زانین) ئەو جوړه زانیارییه یه ، که
بتوانی ت که سیکی پی فێر بکری ت؛ ئەمه ش په یوه ندی نیوان زانین و
فێرکردن دره خات، که له دایه لوگی (مینۆ) دا جه ختی له سه رکراوه . (80)
به هه رحال، ئەمه ئەوه ناگه یه نی ت، که برۆا به هیچ جوړیک له
که سیکه وه بۆ که سیکی دیکه ناگۆیزری ته وه . بیگومان نی مه
په روه ده کراو یان فێرکراوی دۆگمای نیو ئەشکه وته که ی، به لام

Plato, "Meno," in *Plato: Complete Works* 80,b-d, p. 879. (80)

مه به ستی ئەفلاتون له فێربوون جیاوازه و پیوسته له بهر پۆشنایی
فه لسه فه ی په روه رده ی ئەم بیریاره وه ته ماشای بکری ت. تیگه یشتنمان
له م خه سله تانه ی زانین واتای (برۆا) شمان بۆ دره خات. ئەگه ر زانین
به فۆرمه به رزه کانه وه گرێدرا بی ت، هه مه کی و نه گۆر بی ت، راستی ناس
بی ت و په یوه ندی به جیهانی به رزه وه هه بی ت؛ برۆا، که به رانه ر زانین
دژوه ستاوه ، په یوه ندی به م جیهانه ساخته یه و بابه ته وه رگی راوه
هه نده کیانه وه هه یه و کاتییه . لی ره دا ده بینین (زانین) به م
خه سله تانه وه ده بی ت به کیشه یه کی دژوار. نی مه ی که سانی نیو
ئەشکه وته که و دۆگمای برۆا راستی ناس نین. ئەوه ی ده یناسین، که
سێبه ره کانه ، ساخته ن. ئایا چۆن بتوانین (زانین) به ده ست به ینین؟
بۆ وه لامی ئەم پرسیاره بۆ دایه لوگی کۆمار ده گه ری مه وه ، که ریگه ی
په یدا کردنی (زانین) دیاری کراوه ؛

له وه باوه په دا نیت دردی نه زانین یان چاره بکری ت، ئەگه ر ئەمه
پووبدات: یه کی ک له وان زنجیره که ی ده کری ته وه و هه لده ستی ته
سه ر پی . ئاوه ر بۆ دواوه ده داته وه . پوو ده کاته پووناکییه که و
به ره و دره وه ده پوات. چاوه کانی به تیشکی ئاگره که ده که ونه
ژان و ناتوانی ت ئەو شتانه ببینی ت، که له وه و پیش سێبه ره کانی
بینیون . به پای تو چی پووده دات، ئەگه ر به و که سه بلین ئەو
شتانه ی له پیشتر [له نیو ئەشکه وته که دا] بینیویه تی، راست نین
و نیستا له بهر ئەوه ی له شته راسته قینه کانه وه نزیک بۆ ته وه

دهتوانیت بیانینیت؟ چونکه ئه گهر ئه و شتانه ی یه که یه که
نیشاندین و پرسیری لیبکهین، که چین له و باوه پهدا نیت
سه ری لی بشیویت، و ابرانیت بابه ته کانی [نیو ئه شکه و ته که] له مانه
پاسترین؟
وايه .

ئه گهر داوای لیبکهین برونیت ته تیشکی ئاگره که، ئایا چاوی
نایه شیت؟ پوو له و شتانه ناکات، که دهتوانی بیانینیت چونکه
له و باوه پهدایه ئه و شتانه چاکتر دیارن؟
ئوه دهکات .

ئه گهر ئه و که سه ته ماشای پوژ بکات و خوړه که له چاوی بدات
به هه مان شیوه چاوی نایه شیت و بیزار ناییت؟ دهتوانیت
ئو شتانه ببینیت، که له پیشتر به راستی داده نان؟
ئو ناتوانی بیانینیت .

هه ست ده که م پیوستی به کاته تا کو له گه ل پاستیه کانی
جیهانی به رزدا رابیت. یه که مجار به ئاسانی سیبه ره کان
دهبینیت، دوا ی ئه وه وینه ی که سه کان و شته کانی دیکه له نیو
ئاوه که دا، دوا یی خودی شته کان دهبینیت. به شه و ته ماشای
ئاسمان دهکات، مانگ و ئه ستیره کان باشتر له پوژ و تیشکی
خوړ دهبینیت .

دروسته .

دواجار، خودی پوژ، نه ک پهنگدانه وه ی له نیو ئاودا یان له
شتیکی دیکه دا دهبینیت و بیرى لیده کاته وه . (81)

په یادکردنی زانین و ناسینی راستی پیوستی به تیشکانی دۆگمای
بروا هه یه . ئه مه ش له سه ر هه ولدانی که سانی نیو ئه شکه و ته که بۆ
خوړزگارکردن پاده وه ستیت. ئه و که سه ی زنجیری دۆگما که ده شکینیت
به ره و پووناکی ده پوات. دهتوانیت زانین وه ده ست بهینیت و راستی
بناسیت. ئه م زاراوانه (زنجیرکردنه وه، هه ستانه سه ری، ئاوه پ بۆ دواوه
دانه وه، پووکردن له پووناکی و به ره و دهره وه پویشتن) واتای تاییه تی
خویان هه یه و ئه فلانون بۆ مه به ستی فه لسه فی به کاریهیناون. له لایه ن
تا که به ئاگا کانه وه ئاماژه بۆ هه لویتستی یاخیبوون له دۆگمای بروا و
نه ریتی نیو ئه شکه و ته که ده که ن. ئه و تاکانه ی به و کارانه هه لده ستن و
سیبه ره کان به راستی دانانین ته وانای په یادکردنی زانینان هه یه . بۆ
دۆزینه وه ی راستی مروّف ده بیت زنجیری دۆگما بشکین و به ره نگاری
بکات؛ پوو له و پووناکیه بکات، که تاریکی له ناوده بات و راستی
ده رده خات. به لام ئه م مروّفه یاخیبووه ئه فلانون ئه م ئه رکه ی
پیده سپریت و به ئاگا وه زجره که ده شکینیت و خو ی پزگارد هکات
کئییه؟ ئه و مروّفه که سیکى به ئاگایه و ده زانیت سیبه ره کانی
سه ردیواره که بروایه کی پووتن و (راستی) ده رناخه ن. سه ره لدانی ئه م
ئاگاییه، وه کو سه ره تایه ک هه نگاوانانیکى گه وره یه و هه وینی

(81) ئه فلانون، کۆمار، به شی هه وته م، وه رگێرانی د. محمه د که مال، ل 228 – 229.

ياخيبونەكەيە لە دۆگمای بېواو نەرىتى نىو ئەشكەوت. تاكو مرۆف ئەم ئاگايىيە پەيدانەكات و لەم سەرەتايەو نەكەويتە گەر ناتوانىت پەنجەى ياخيبون بەرزكاتەو و پوو لە پووناكى بكات. كەوابوو، ئەم مرۆفە ناوهرۆكى سىبەرەكان دەناسىت و لە بنەرەتى دۆگمای بېوا تىگەيشتو. كەسىكە بە ئاگاوه يان بە تىگەيشتنەو هەولى ديارىكردى جياوازيبەكانى نىوان سىبەرەكان و بابەتە راستەقىنەكان دەدات. بەلام چۆن ئەو دەتوانىت جياوازيبەكان بدۆزىتەو؟ ئىمە دەزانين ئەو هيشتا لە ئەشكەوتەكە نەچۆتە دەرەو و ئەوئەندە دەزانىت، كە سىبەرەكان بىجگە لە سىبەر چى دىكە نين و لە راستىبەو دورن. بۆ ئەم مەبەستە يان بۆ دۆزىنەو جياوازيبەكان دەبىت ئەو بابەتە راستەقىنە پەيدايات، كە سىبەرەكانيان لەسەر دىوارەكە بوون بە دۆگمای بېوا. بۆ هەلۆهشاندنەو جى دۆگماكە پىويستى بە بابەتە راستەقىنەكانە. لەبەر ئەمە، ياخيبونەكەى لەگەڵ تىگەيشتنى لە ناوهرۆكى سىبەرەكان كۆتايى نايت و پوو لە دەرەو ئەشكەوتەكە بۆ پەيداكردى بابەتە راستەقىنەكان دەكات. ئەو دەيهويت درەختە راستەقىنەكە بدۆزىتەو و تىبگات، كە چەند لە سىبەرەكەيەو جياوازه. لىرەدا، ئەم كەسە بە سى قۆناخى ياخيبوندا تىدەپەپىت؛ ئاگايى و زنجيرشكاندن و پووكردن لە پووناكى. ئەم سى قۆناخە لەو سەرەتايەدا كۆدەبنەو، كە بە ياخيبون ناوهدمان كرد.

هيشتا ديارىكردى كەسە بە ئاگا و ياخيبووەكە بۆ زۆربەمان ساغ نەبۆتەو. دەشى هەر يەككە لە ئىمە، كە كەسىكى بە ئاگا و پووناكيبەر و باوهرى بە گۆران و بەرەو پيشەوچوون هەيه، لە نەرىت و بەها پەوشتيبەكانى كۆمەلەكەى ناراز و ياخى بىت، خۆى بەو مرۆفە دابنىت ئەفلاتون ئەو ئەركە مەزنەى پىدەبەخشىت. ئەم بۆچوونە تاكو پادەيەك دروستە و لە راستىبەو دور نى. هەر تاككە ئەركى تىكشكانى دۆگمای بېوا بگرىتە ئەستۆ دەبىت بەو قارەمانەى لە مېتافۆرى ئەشكەوتدا باسكراوه. بەلام ئەفلاتون بە تىكشكانى دۆگمای بېوا پاناووستىت و دەيهويت ئەو كەسە گەشتەكەى لەويدا كۆتايى پىنەهينىت و لەگەڵ دۆزىنەو جى درەختە راستەقىنەكەى دەرەو جى ئەشكەوتەكە بە دوا قۆناخى زانين نەگات چونكە لە زوور درەختەكەو پاستى بەرزتر هەيه. گەشتەكە، بە ئاگايى لە ناوهرۆكى سىبەرەكان دەستپىدەكات و لەگەڵ دۆزىنەو جى بەرزترىن پاستىدا دەگاتە دوا ترۆپكى پيشكەوتن. لەبەر ئەم هۆيش ش ئەركى دۆزىنەو جى بەرزترىن پاستى بە هەموو كەسىك نەدراوه. هەموو تاكەكان تەواناي ياخيبون لە دۆگمای بېوا و دۆزىنەو جى بەرزترىن قۆرمى پاستىيان نى. زۆرىنەى كەسانى نىو ئەشكەوتەكە بە ناسىنى سىبەرەكان و بارودۆخى نىو ئەشكەوتەكە و دۆگمای بېوا پازين و نايانەويت خويان پزگار بكەن. بىگومان ئەم هەلوپىستەشيان وابەستە بە (نەزانين)يانەو. ئەوان نازان پاستى لە دەرەو جى ئەشكەوتەكەدا دەدۆزىتەو و سىبەرەكانىش بە

ھەموو شتېك دادەننېن . كەوابوو، چەند كەسېك، نەك ھەموو تاكەكانى كۆمەل ياخى دەبن و دەيانەوېت بە پاستى بگەن و بە دواى زانيندا دەگەپېن . ئەفلاتون ئەم تاكانە بە (فەيلەسوف) ناوزەد دەكات .

فەيلەسوف ئەو كەسەيە بە ئاگاۋە پەتى سېبەرەكان دەداتەو و لە دۆگماى بېروا ياخى دەبېت و خۆى بە بەرزترين فۆرمى پاستى دەگەيەنېت: لەپېشتر ئاماژەم بۆ ئەو خالەش كرد، كە (ئەشكەوت) واتاى (شوپېن)، وەكو ئەم ژورە نابەخشېت و مېتافۆرە . گەشتەكەى مرۆفە ياخىبووھەكەش يان فەيلەسوفەكە بېرىنى نېوان دوو شوپېنى ديارىكراو نىە و لەسەر گەشەكردن و پېشكەوتنى دەررون و زانينى تاكە كەسەكە رادەوھەستېت؛ گۆرپانكارىيەكى بەردەوامە لە جىھانى ناوھەى كەسەكەدا و گواستەنەوھە لە تارىكىيەوھە بۆ پووناكى . لەم بارەوھە ئەفلاتون دەلېت:

دەشى بە ھەلەم دانەننېن ئەگەر بلىم، گەشتى ئەو مرۆفەى
پزگارى دەبېت و دەگاتە جىھانى دەرەوھە، لە جوولەى ژوركىشى
دەررون بەرەو جىھانى ھۆشەكى دەچېت . نازانم من پاست
بۆ كېشەكە چووم يان نا بەلام لە جىھانى زانراودا فۆرمى
چاكە بەرزترينە و دوا فۆرمە ببىنرېت و بە دژوارىيەوھە
دەدۆزىتەوھە . ئەو كەسەى بتوانېت بېناسېت و بەو ئاكامە بگات،
كە فۆرمى چاكە ھۆى ھەموو شتېكى دروست و جوانە و
سەرچاۋەى پووناكى و جىھانى ھەستەكېيە و لە جىھانى

ھۆشەكېشدا سەرپەرشتى ھەموو شتېك دەكات، تىگەيستن و پاستىش لەوھە دەردەچن . لەبەر ئەو پېويستە ھەموو كەسېكى ھۆشيار لە ژيانى تايبەتى و گشتىدا بېدۆزىتەوھە .

منىش ھەمان بۆچوونم ھەيە .

وەرە لەسەر ئەم خالەش لە گەلما رېكەوھە: ئەوانەى بەم پلەيە دەگەن خۆيان بە كاروبارى پرواژانەى خەلكيەوھە ماندوو ناكەن .
پوو لە بەرزى دەكەن .

ئېمەش چاۋەپېى ئەوھيان لېدەكەين . (82)

لېرەدا، جارىكى دېكە جەخت لەسەر پۆلى زانين بۆ پېشخستنى بېرکردنەوھى مرۆف دەكرېت تاكو بە كېشە بەرزەكانەوھە ماندووېين . ئەمەش دابېرانى ئەم كەسە لە داكەوت و ژيانى كۆمەلەيەتتېيەوھە ديارى ناكات چونكە ئەو كەسەى خۆى بە فۆرمى چاكە دەگەيەنېت و دەبېت بە خاۋەنى زانين بەرانبەر داكەوت و كۆمەلەكەى بەرپرسە . مرۆفە ياخىبووھەكە جارىكى دېكە بۆ نېو ئەشكەوتەكە دەگەپېتەوھە (پاستى) بە كەسانى نېو ئەشكەوتەكە دەناسېنى و ھەولې تېكشكانى دۆگماى بېروا دەدات . بەلام ئەمە كارىكى ئاسان نىە . ئەوانەى شوپېن دۆگماى بېروا كەوتوون و پووناكى دەرەوھى ئەشكەوتەكەيان نەديوھە دژى رادەوھەستن و بەرەنگارى دەكەن . ئەوان دەيانەوېت دۆگماى بېروا بەردەوام بېت و باوھر بە گۆرپان ناكەن . ھەندېك جار بەرەنگارىيەكە

ژیانی کەسە راستی ناسە کە دەخاتە مەترسییەوه و بە مەرگی ئەو یان بە تراجیدیای کۆتایی دیت. مەرگی سوکرات نمونەى ئەم ئاکامە تراجیدیەى یە لە بەرەنگارییە کە دا. (83)

تاكو ئەم قۆناخە لە تووژینەوه کە ماندا باسی پروا و زانینمان کردووە. پروامان بە سیبەرەکانی سەر دیواری ئەشکەوتە کە و زانینیشمان بەو پاستییەوه بەستەوه لە دەرەوهى ئەشکەوتە کە دا هەیه و سەرچاوهى بوونی سیبەرەکانیشە. پروا و زانین، لە بێردۆزەى زانینی ئەفلاتوندا دوو سەرى دوور و بە یەك نەگەیشتوی ئەستونیکن. پروا سەرى خوارەوه و زانین سەرى ژوورەوهى ئەستونە کە یە. یە کە میان تارىک و ناپاستە و دوو میان پروناک و راستە.

بۆچوونە ئەپستمۆلۆجییە کەى ئەفلاتون لە گەڵ دامەزراندن و جیاکردنەوهى ئەم دوو سەرەدا کۆتایی نایەت. ئەگەر بمانەوێت لە پرواوه بەرەو زانین برۆین، دەبێت ناوەندیان بپین و لەم گەشتەدا توشى چەند بابەتییكى دیکە دەبین، کە تاكو رادەیهك لە پروامان دوور دەخەنەوه و لە زانینیش نزیکمان دەکەنەوه. گەشتە کە مان بەوشیۆهیهى ئەفلاتون باسیدە کات جولانیکی ژوورکیشییه بەرەو جیهانی هۆشەکی؛ لە نزمترین پلهوه بۆ بەرزترین یان لە تارىکییهوه بەرەو پروناکی و دواتریش گەیشتنە بە سەرچاوهى پروناکییه کە.

(83) لە پەرتووکه کە مەدا (نیتشە و پاش تازەگەرى) باسى ئەم تراجیدیایەم کردووه و ئاماژەم بۆ دوو جۆر مردن بۆ فەیلەسوف یان پۆشنبیر کردووه. بروانە: د. محەمەد کەمال، نیتشە و پاش تازەگەرى، چاپى دووهم، دەستگای سەردەم، سلیمانی، 2009، ل 31-35

ئەمەش لە میتافۆزى ئەشکەوتدا ئاشکرا باسکراوه. مرۆفە یاخیبووه کە بە چەند قۆناخی کە تێدەپەرێت تاكو خۆر (سەرچاوهى پروناکی) لە دەرەوهى ئەشکەوتە کە دەبینێت. لەسەر دۆگمای پرواوه یان سیبەرەکانى سەردیواری ئەشکەوتە کە بابەتە هەستەکییەکان دەدۆزینەوه، کە دەبنە هۆى سەرھەلانی زانینی هەستەکی یان هەستکردن. بەلام ئەفلاتون هەستکردنیش بە زانین دانانیت. بێجگە لە دایەلۆگى کۆمار، ئەفلاتون ئەم خالەى بە دریزی لە دایەلۆگى (تیاتیتۆس) دا باسکردووه. بێگومان ئەم دایەلۆگە پاش (کۆمار) نوسراوه و بەردەوامى لە بۆچوونە ئەپستمۆلۆجییە کەى ئەفلاتوندا دەرەخات. لەم دایەلۆگەدا سوکرات لە گەڵ تیاتیتۆس، زانایەکی ماتماتیکی لاو لەسەر واتای زانین دەکەوێتە گفتوگو و لە تیاتیتۆس دەپرسیت، زانین چیه؟ تیاتیتۆس لە وەلامە کەیدا پەپروەى بیروپراکەى پرۆتاگۆراسى سەفسەتى دەکات و زانین بە هەستکردن دادەنیت؛

تۆ، تیاتیتۆس جارێكى دیکە بگەرێرەوه سەر باسە کە و پێم بڵێ زانین چیه. بە هیچ شیۆهیه کیش واخۆت دەرەخە، کە ناتوانیت. ئەگەر خوا یار بێت و تۆش کە سێكى لیھاتوو بیت، دەتوانیت.

بە راستى، سوکرات، پاش ئەم ھاندانەى تۆ پروانا کەم بتوانم خۆم لە باسە کە بدزمەوه و شتیکی لەسەر نەدویم. بۆ من، ئەگەر کە سێک شتیك بزانییت ئەو زانینەى بە پێگەى

ههستکردنه وه دەست كهوتوه و بهو جۆره شه، كه ئه و شته زانراوه ئیستا دهردهكه ویت. بههر حال، من ده لیم، زانین ههستکردنه. (84)

گه یشتن بهم پیناسه یه بۆ زانین قوناخی دووم و پله یهك بهرزتر له دۆگمای بپروا له ئهستونی ئهپستمۆلۆجی ئهفلاتوندا دیاریدهكات. سیبهری درهخته كه له سهردیواری ئهشكهوته كه (پاستی) ئه و بوونه، كه درهخته دهرناخات. بۆ ئه وهی له چیه تی بزانی درخت تیگهین ده بیته درخت ببینین. ئه مهش جۆریكه له ههستکردن. بینین كه نالیکی ههستکردنه و له ریگه یه وه چهند خهسله تیکی ههستپیکراو نهك هه موو خهسله تهكان ده دۆزریته وه. له بینیندا قه واره و رهنگی درهخته كه دهردهكه ون، به لام تام و بۆنی، زبری و لوسی قهد و گه لاكانی ههستیان پێ ناکریت. هه ریه کیك له كه ناله كانی ههستکردن، وهكو بینین، بیستن، تامکردن، بۆنکردن و ههستی دهستلیدان به جیا به کاری خۆیان هه لدهستن و جیگه ی یه كدی ناگرنه وه.

نه بوونی یه کیكیش له م كه نالانه كارده كاته سه ههستکردن و ناسینی بابه ته دهره کیه كه. له سهرو ئه مه شه وه، ههستکردن هه میشه پێویستی به بابه تی ههستپیکراو هه یه. ئه م په یوه ندیه (زه روریه) له نێوان زانین و بووندا به رده وام له فه لسه فه ی ئه فلاتوندا جه ختی له سه ر كراوه و به بۆچوونی من په یوه ندی به کاریگه ریته ی پارمه نیدس به سه ر ئه فلاتونه وه

Plato, "Theaetetus", in *Plato: Complete Works*, 151d-e, p.168 (84)

هه یه. من له پێشتر روونم کرده وه، كه بۆ پارمه نیدس زانین و بوون یهك شتن. ئه وه ی بیرى لیده كریته وه و ده توانین باسی بکهین بوونه. ناکریت باس له نه بوون بکهین یان له سه ر شتیك بدوین، كه نه یه. سیبه ریه كانی سه ردیواره كه ی نیو ئه شكه وته كهش جوریکن له بوون. هه ر شتیك له باره ی سیبه ره كه وه بزانی، گرنگ نه چ جۆره ناویکی بۆ دابنریت، په یوه ندی به بوونی سیبه ره كه وه هه یه. ئه گه ر له م قوناخه شدا، له گه ل تیاتیوتس هاوړا بین و زانین به ههستکردن دابنرین ئه وا ههستکردن به بی بابه تیکی دهره کی له دهره وه ی ههستکردن روونادات. بۆ ئه وه ی ههست به درهخته كه له دهره وه ی ئه شكه وته كه بکهین پێویسته (درهخته)، وهكو بابه ته هه بیته. له م پوه وه، بوون ده بیته سه رچاوه ی زانین و ئۆنتۆلۆجیش به بناخه ی ئه پستمۆلۆجی. بیگومان ئه م شیکردنه وه یه له گه ل بۆچوونه كه ی ئه فلاتوندا به راده یه ك ناکۆكه چونكه ئه فلاتون ده یه ویت به ریگه ی جیاکردنه وه ی قوناخه كانی زانین ئاماژه بۆ بابه ته كان بکات. ئه مهش به و ئاكامه مان ده گه یه نیت، كه ئه پسیتمۆلۆجی ده بیته به بناخه ی ئۆنتۆلۆجی. ئه م ئاكامه ش نادرسته و ئیمه له گه ل ئه فلاتوندا له سه ر ئه م خاله ریك ناکه وین. به لام هیشتا په یوه ندیه پێویسته كه ی نێوان ئۆنتۆلۆجی و ئه پستمۆلۆجی له ناوچیت. بوون و زانین، وهكو دوو لایه نی پیکه وه به ستراو ده میننه وه. ناکۆکیه كه مان له گه ل ئه فلاتوندا له پێشخستن و پاشخستن یه کیك له م لایه نانه دایه.

گەشتن بە قۇناخی ھەستەکی، وەکو راجلەکان لە خەو بە ناگا
ھاتنەوێه. سێبەرەکانیش بابەتەکانی نیو خەوبینن. ئیستا مۆڤە
خەوبینەرەکه بە ناگایە و لە جیگە سێبەری درەختی سەر دیوارەکه
خۆی بە درەختەکه گەیاندووە. بەلام درەختەکش جۆرێکە لە بوون و
لەسەر و ئەووە قۇناخی زانینی دیکە و بوونی بەرزتر ھەیه. درەختەکه
بابەتێکی ھەستەکییە و بە پێگە ھەستکردن دەناسرێت. ئەگەر باوەر
بە بوونی بەرزتر و زانینی جیاواتر نەکەین، که لەژوور بابەتە
ھەستەکییەکانەو ھەن، ئەوا پەپرەوی پرۆتاگۆراس و تیاتیتۆسی
قارەمانی دایەلۆگەکی ئەفلاتون دەکەین و ھەستکردن بە زانین و دوا
قۇناخی زانین دادەنێن. لێرەدا تێپەرکردن و مانەو ھەمان لەم قۇناخدا
بۆ بۆچوونە ئۆنتۆلۆجییەکه مان دەگەرێتەو.

ئەفلاتون مانەو لەم قۇناخدا و دانانی زانین بە ھەستکردن
پەتەداتەو. پەتدانەو ھەش ئەو ناگە یەنیت، که (ھەستکردن) نابێ
ھەبێت و مۆڤیش بە دوا دۆزینەو ھەسڵەتە ھەستییەکاندا
نەگەرێت. ئەفلاتون نکۆلی لەو ناکات، که درەختەکان و سەکۆکە
نیو ھەوشە ھەسڵەتە نین یان نایەو بزانیت ئە بابەتە
ھەستەکییانە چین. ئەو نالیت من بەبێ ئەو ھەسڵەتە نامی ھەنگوین بکەم
دەتوانم باسی شیرینی ئەو بابەتە بکەم. نارازیبوونی لە ھەستکردن
پەتدانەو ھەستکردن نیە، بەلکو پەتدانەو ھەسڵەتە دانانی ھەستکردن بە
دوا قۇناخ و سەرچاوەی زانین. بۆ نمونە لە ھەمان دایەلۆگدا دەلێت:

باشە، تیاتیتۆس، تۆ دەتوانیت دلنابیت لەو ھەی ئەو بابەتە
کە سێکی دیکە ھەستی پێدەکات و دەرەکه ویت بەو شیوەیە،
کە تۆ ھەستی پێدەکەیت و بۆ تۆ دەرەکه ویت؟ ئایا دەتوانیت
بلاییت ھەمان بابەت لە دوو حالەتی جیاوازدا بە یەک شیوە تۆ
ھەستی پێدەکەیت؟

ئەو ھەی تۆ باسیدەکەیت لەرستییەو نزیکە.

کەوابوو، ئیستا با باسی قەوارە و گەرمی و پەنگی سپی
بکەین، که لە بابەتەکاندا ھەن و ئیمەش ھەستیان پێدەکەین.
ئیمە نالین بابەتەکه بە پەپوھندی بەستن لەگەڵ شتیکی
دیکەدا جیاوازییەکی خۆی دەرەخات بەبێ ئەو ھەسڵەتە گۆرانی
تیدا پەویدات. لە لایەکی دیکەو. ئەگەر تۆ بەو جۆرە بیران
لێکەیتەو و پەپوھندیان بە ھەستکردنەو ھەبیت ھیشتا
ناکریت جیاوازییەکی بەو شتەو ھەستینەو، که ھاتۆتە
لایەو. لێرەدا دەبینیت دەتوانین زۆر لەخۆمان بکەین و
بە سەر سۆرمانەو شوین گوتە نادروستەکی پرۆتاگۆراس
یان ئەوانە ھەسڵەتە پێدەکەن بکەین. (85)

لەم پێگە ھەو و ھەولدان بۆ ھەلۆھەشاندنەو ھەسڵەتە گوتەکی پرۆتاگۆراس؛
(مۆڤ پێوھری ھەموو شتیکی)، ئەفلاتون پەرخنە لە زانینی
ھەستەکی دەگریت. پرۆتاگۆراس لەو باوەرەدایە بێجگە لە ھەستکردن
(85) ھەمان سەرچاوە. ل 171 – 172، b-c، 154.

و زانینی هسته کی رینگه یه کی دیکه بۆ زانین نیه. له بهر ئه وهی هستکردنیش له تاکیکه وه بۆ تاکیکی دیکه و له نیو کات و شوینی جیاوازا ده گۆرپیت ئه وا ئه و شته ی بۆ که سیک راسته ده شی بۆ که سیک دیکه ناراست بیته؛ یان هه مان شت له دوو بارودۆخی جیاوازا بۆ هه مان که س راست و ناراست بیته. ئه مه ش هه ر یه کی که له تاکه کان ده کات به پیوه ری راستی و ناراستی شته کان. ئه و شته ی له نزیکه وه گه وره یه له دووره ره بچوکه. تامی هه نگوین له ده می مندا شیرینه و له ده می که سیک نه خۆشدا تاله؛ یان هه نگوینه که دوینی بۆ من شیرین بوو، به لام ئه مپۆ نه خۆشم و تامه که ی له ده ممد تاله. ئه مه نه که به ته نیا ئاماژه بۆ گۆرانی ئه و زانینه ده کات، که تاکه کان سه باره ت تامی هه نگوین هه یانه، هه مان کاتیش ئه و زانینه به هه سته کردنی تاکه که سه کان و بارودۆخی له ش یان هه سته کردنی تاکه کانه وه ده به سته وه و ده ی کات به رپژه یی. بابته هه سته کییه کان، هیرا کلیتس گوته نی، گۆرپینۆکن و یاسای خۆیه تی (ناسنامه) یان به سه ردا ساخنا بیته وه. هه یچ بابته یکی هه سته کی بۆ تاکه جیاوازه کان یه ک جۆر راستی ده رناخات. راستی به گویره ی هه سته کردنه کان ده گۆرپیت. گۆرپانکارییه که ش په یوه ندی به خه سله تی نه وه ستاوی بابته که وه هه یه. ئه وه ی ئه مپۆ له باره ی بابته یکه وه ده ی زانین و هه سته ی پیده که یین سبه ینی ده گۆرپیت و به ناراست دایده نیین چونکه ئه و بابته به رده وام له گۆرپاندا یه. ئه و بابته ی

ئه مپۆ جوانه سبه ینی ناشرینه یان بۆ که سیک جوانه بۆ که سیک دیکه ناشرینه. له م پوه وه، ناتوانین حوکم به سه ر (راستی) و (ناراستی) بابته که دا بده یین. بابته که جوان و ناشرینه یان هه نگوینه که شیرین و تالیشه. به هه له دا ناچین ئه گه ر هه نگوین به تال دابننن. که سیش ناتواننیت ئه م زانینه مان به ناراست دابننیت یان بیسه لمیننیت، که ئیمه راستگۆ نین. هه روه ها ئه گه ر زانین هه سته کردن بیته ئه وا له و کاته دا، که هه سته به بابته یکه نا کریت، زانین له باره ی بابته که وه دروست نابنیت. به شیوه یه کی گشتی، ئه م بۆچوونه، که ئه فلاتون به په خنه دژی زانینی هه سته کی و پڕۆتاگوراسی دا ده نیت، دروسته. ئیمه ش له گه ل ئه فلاتوندا هاو پراین و پڕۆتاگوراسیش نکۆلی لیناکات. من تا کو تامی هه نگوین نه که م ناتوانم زانینم له باره ی تامی هه نگوینه وه هه بیته. لیره دا بوونی بابته که (هه نگوین) و ئه زموونی هه سته کی من (تامکردن) مه رجن بۆ سه ره له دانی زانینی هه سته کیم سه باره ت تامی ئه و بابته. په خنه که ی ئه فلاتون له سه ر ئه م خاله نیه؛ ئه و پرونیده کاته وه، که ئه گه ر زانین هه سته کردن بیته و به بی هه سته کردن زانین نه بیته، له م حاله ته دا له گه ل ونبوونی بابته که زانینه که ش له ناو ده چیت. من دره خته که ده بینم و ده زانم چه ند گه وره یه و په رنگی گه لاکان و قه ده که ی چۆنه و چ جۆره میوه یه کیش ده گریت. ئه م زانینه له ئاکامی هه سته کردنه که م په یدا بووه. ئه گه ر دره خته که لاجیت یان من دره خته که جیبه یلم و نه یبینم ناتوانم

باسیکەم چونکە زانینم لە بارەییەوه نیە. مەبەستی ئەفلاتون لەم نمونەییەدا ئەوەیە، کە بەلاچوونی بابەتی هەستەکی لەبەردەم هەستیارەکەدا هەستکردن نامینیت و زانین پەیدا نابیت. دەشی ئەم پەرخەنیە دروست بیت، بەلام ئەفلاتون باسی پۆلی بیرەوهری بۆ زانین نەکردووە. بیگومان، بە لاچوونی بابەتی هەستەکی لەبەردەم هەستیاردا هەستکردن بەرانبەر ئەو بابەتە نامینیت. ئەمەش پەییوەندی بە مەرج بوونی بابەتی هەستەکی بۆ هەستکردن هەیە. لەگەڵ ئەمەشدا، هەستیار دەتوانیت زانینی پیشوی لەنیو بیرەوهریدا هەلگرت و کاتیکی دیکە بەکاری بهینیت. من دوینی تامی هەنگوینم کرد و دۆزیمەوه، کە هەنگوین شیرینە. ئەمڕۆ بەی ئەوەی هەنگوین بۆم بەو ئەزمونە هەستەکیەدا بچمەوه، پەنا بۆ گەنجینەیی بیروکە هەلگیراوهکان لەنیو بیرەوهریدا دەبەم و دەزانم هەنگوین شیرینە. ئەگەر مەرف بەرەوهری نەبیت و ئەزمونەکانی پیشوی بە ئیستا و داهاوووه نەبەستیتەوه، ئەوا هەموو ساتیک بە نەزانینەوه پوو لەو بابەتە دەکات، کە چەند جاریک لەپیشتر هەستی پیکردوو و ناسیویەتی.

بەتیکرا دەتوانین پەرخەکانی ئەفلاتون لەسەر دانانی زانین بە هەستکردن، لەم خالانەدا کۆیکەینەوه؛

یەگەم : هەستکردن تەنیا سەرچاوه و دوا قوناخی زانین نیە.

پروتاگوراس لە دامەزراندنی پارەوی پێژەگەرییدا لەسەر ئەم

جۆرە زانینە دروست بۆ کیشەکە چوو. هەستکردن بە پێژە گەرایەتیمان دەگەییەنیت، بەلام زانینی راست هەستکردن نیە و دەبیت لە سەرچاوهییەکی دیکەوه پەیدا بکریت.

دووهم: بابەتە هەستەکیەکان هەمیشە لە گۆراندان و لەنیو

پروسی پەیدا بوون و لەناوچووندان و بوونیکی کاتیان هەیه. گۆران خەسلەتی بوونی بابەتە هەستەکیەکانە. کەوابوو، ئەگەر بەدوای زانینی راست و نەگۆریدا بگەڕین، ئەوا ناتوانین پشت بە بابەتە هەستەکیەکان ببەستین. زانینی نەگۆر لەسەر بوونیکی نەگۆر دادەمەزریت.

سێیەم: زانینی هەستەکی لەژوور دۆگمای بپواو سێبەرەکانەوهیە،

بەلام هیشتا ئەم جۆرە زانینەش، لە کەموکورتی بەدەر نیە و لە سیستەمی ئۆنتۆلۆجی ئەفلاتوندا دەستی بە (راستی) ناگات. راستی لە ئاستی زانینی هەستەکییدا نیە و لەو بەرزترە و لەسەر بناخەیی زانینیکی هەمەکی و نەگۆر پادەوهستیت. بابەتە هەستەکی و هەندەکیەکان نابن بە بەردی ئەو بناخەیه.

زانینی هەستەکی بەم کەموکورتیانەوه ناتوانیت ببیت بە بناخەیی ئەو زانینە راست و نەگۆرەیی ئەفلاتون پیناسەیی دەکات. بە دیدی ئەو، (زانین) ئەو نیە بۆ هەموو کەسیک راستە و ناراستە یان بەردەوام لە گۆراندا یە و پشتی پینەبەستریت. ئەم کەموکورتی و خەسلەتانی زانینی هەستەکی، هەرچەندە نەرین، دەبن بە هاندەریش بۆ سوربوون

لهسەر بېږي ئەم قوئاخه و خوځگه ياندن به زانيني نه گۆر. ئەفلاتون بۆ
دەرچوون له م قوئاخه و له نيو ئەم جوړه زانينه وه هه ولیداو ه سهره تاي
قوئاخیکي بهر زتر ديارى بکات. بۆ ئەم مه به ستهش زانيني هه سته کی
کردوه به دوو به شه وه؛

مه به ستم ئە وه یه، که بابه ته کانی هه ستردن دوو جوړن:
هه نديکیان پيوستیان به بيرکردنه وه نيه و خودی هه ستردن
حوکم به سهرياندا ده دات. له حاله تی دوو همد، ناتوانين پشت
به هه ستردن به سستين و پيوسته زۆرتر له بابه ته کان [دواى
هه ستردن] بکۆلینه وه.

تۆ ئاماژه بۆ ئەو بابه تانه ده که يت دوورن و له بهر خوړ يان
تاریکی وینه يان کيشراوه.
نا، من ئەو مه به ستم نيه.

مه به ستم چیه؟
ئەوان پيوستیان به تيگه يشتن نيه [ته نيا پشت به هه ستردن
ده به ستن] ئەو بابه تانه ن دژوه ستاويان نيه. دووری و نزیکي
بابه ته کهش له هه ستردنه وه گرنگ نيه. بۆ نموونه، بېروانه
سۆ په نجه ی من: په نجه بچوک و دوو ه م و په نجه ی ناوه پراست.

باشه.
تۆ وابزانه زۆر نزیکن و منيش ئەم خاله زۆرتر پوون ده که مه وه.
چۆن؟

له کوپوه ته ماشايان بکه يت ئەو په نجه شه پرهش و سپی،
ئەستور و باريک بن، هه ر په نجه ن و ناگۆرپين؛ په نجه ن و نابن
به شتيکی ديکه. ليرهدا له خويمان ناپرسين په نجه چيه؟
چونکه ئەو بابه ته [په نجه] بيرکردنه وه ناو روژينييت، تاكو نه زانيت
ئەو شته چيه و به دواى واتا که يدا بگه رپيت.
پراسته.

که و ابو، ليرهدا ئەم هه ستردنه بۆ ناسيني بابه ته که ی
پيوستى به يارمه تی هۆش نيه. (86)

ئەو بابه ته هه سته کيانه ی پراسته وخۆ واتا که يان له هه ستردندا
دەر ده که ويت، وه کو په نجه کانی سوکرات، که له م نموونه يه دا
باسکراوه، پيوستیان به ليکدانه وه نيه و واتا که يان ئاشکرايه.
هۆی ئەمهش ده گه پيته وه بۆ نه بوونی لايه نيکی دژوه ستاو به رانه ر ئەو
بابه تانه. ئيمه دژه په نجه مان نيه؛ په نجه په نجه يه و ناييت به شتيکی
ديکه. به لام له کاتيکدا حوکميکی جياواتر به سه ر په نجه که دا ده ديه ن
و ده ليين په نجه ی سوکرات ئەستوره، ئەم حوکمدان و پراستيه ش، که
له حوکمدانه که دا خو ی دەر ده خات داواى بيرکردنه وه مان سه باره ت
واتای (ئەستور) ليده کات. داواکردنه کهش له سه ر ئەو خاله
پاده وه ستييت، که (ئەستوری) چه مکيکی دژوه ستاوی، وه ک (باریک)
هه يه. بۆ ئەوه ی له واتای ئەستور تيگه ين پيوسته له پيشتر له

(86) ئەفلاتون، کۆمار، به شی حه ته م، وه رگيپانی د. محمه د که مال، ل 236 - 237.

واتای (باریک) تیگه‌یشتین و بزانی چۆنه و جیاوازییه‌کەشی له‌گەڵ (ئەستوری) دا چییە. بەهەمان شیوه، ئەگەر حوکمدانە‌کەمان گۆری یان بە‌پنچە‌وانە‌وه بوو، بلّیین پەنجە‌ی سوکرات باریکە، ئەوا تیگە‌یشتنمان له واتای (باریک) لە‌سەر تیگە‌یشتنمان له واتای (ئەستوری) رادە‌وه‌ستیت. لەم جۆرە هە‌ستکردنە‌دا پە‌نا بۆ بێ‌رکردنە‌وه یان (هۆش) دە‌بە‌ین تا‌کو له دەر‌خستنی لایە‌نه دژە‌کان و تیگە‌یشتن له واتا‌کانیان راستییە‌کە بدۆزینە‌وه.

ئە‌مه سەر‌ه‌تای قۆناخ‌یکێ بە‌رزتره له زانیندا، که ژوور قۆناخ‌ه‌کانی دۆگمای بڕوا و هە‌ستکردن دە‌کە‌وێت و هیندە‌ش پشت به‌ بابە‌ته هە‌ستە‌کییە‌کان نابە‌ستیت. هە‌ول‌دە‌دات لێ‌یان دوور‌یکە‌وێتە‌وه و بگاتە ئە‌و بابە‌تانە‌ی پله به‌ پله له فۆرمە‌کان نزی‌ک دە‌بنە‌وه و له کۆ‌تاییدا م‌رۆف به‌ فۆرمە‌کان و لە‌سەر‌وه‌موویانە‌وه فۆرمی چاکە دە‌گە‌یه‌نن. هیش‌تا ئە‌م بێ‌رکردنە‌وه‌یه له‌گە‌ڵ سەر‌ه‌ل‌دان‌ی لایە‌نه دژ‌وه‌ستاوه‌کاندا پە‌یوه‌ندی خۆ‌ی به‌ هە‌ستکردنە‌وه نە‌چ‌ر‌اندوو. بۆ ئە‌وه‌ی بزانی پە‌نجە‌کانی سوکرات ئە‌ستورن یان باریک دە‌بێت پە‌نجە‌کانی ببینن، دوا‌ی ئە‌مه له‌گە‌ڵ پە‌نجە‌ی باریک یان ئە‌ستوردا بە‌راوردیان بکە‌ین. دە‌گۆنجیت بلّیین چە‌مکە‌کانی، وه‌کو ئە‌ستوری یان باریکی هە‌ستە‌کی نین چونکە ئە‌ستوری، بۆ نمونە، بابە‌تیکی هە‌ستە‌کی، وه‌کو پە‌نجە نیه تا‌کو هە‌ستی پێ‌بک‌ریت. هە‌مان کات نکۆ‌لی له‌وه‌ش ناک‌ریت، که ئە‌ستوری به‌بێ بابە‌تیکی ئە‌ستور نادۆزینە‌وه. له‌بەر ئە‌م هۆ‌یه‌شه

ئە‌م جۆرە بێ‌رکردنە‌وه‌یه له سەر‌ه‌تای ئە‌م قۆناخ‌ه‌دا دانراوه و له هە‌ستکردنە‌وه نزی‌کە، بە‌لام هە‌ستکردن‌یکێ پ‌ووت نیه و پە‌نا بۆ (هۆش) دە‌بات. له‌لایە‌که‌وه هە‌ستە‌کی و له‌لایە‌کی دیکە‌وه هۆ‌شه‌کییه؛ یان هە‌ردووکیانە و بوون‌یکێ تیگە‌ل‌کێ‌شراوی هە‌یه. مە‌به‌ستم له‌ بوونی تیگە‌ل‌کێ‌شراو پە‌یوه‌ندی ئە‌م چە‌مکانە‌یه به‌ هە‌ستکردن و هۆ‌شه‌وه.

ئە‌و پ‌رسیارە‌ی لێ‌رە‌دا سەر‌ه‌ل‌دە‌دات سە‌بارە‌ت پە‌یوه‌ندی ئە‌م چە‌مکانە‌یه به‌ هۆ‌شه‌وه؛ ئایا چۆن به‌ هۆ‌شه‌وه بە‌ستراون؟ من له‌پێ‌شتر تە‌نیا ئاماژە‌م بۆ ئە‌و خالە‌کرد، که چە‌مکی ئە‌ستوری بابە‌تیکی هە‌ستە‌کی، وه‌کو پە‌نجە نیه. هە‌روه‌ها، ئی‌مه دەر‌زانی چە‌مکە‌کان خاوه‌نی فۆرمی خۆ‌یان و دەر‌ه‌کین. له‌نی‌و ئە‌ندێ‌شه‌ی ئی‌مه‌دا نا‌زین. لە‌م پ‌ووه‌وه ئە‌ستوری و باریکی یان گە‌وره‌یی و بچوکی دە‌بێت فۆرم بن و له دەر‌ه‌وه‌ی بێ‌رکردنە‌وه‌دا هە‌بن. ئە‌فلاتون ئە‌م خالە‌ی له‌ دایە‌لۆ‌گی (تیمایۆس)دا با‌س‌کردوو و له‌و با‌وه‌ر‌دایه ئە‌م چە‌مکانە فۆرم و سە‌پاندن‌یشیان به‌سەر بابە‌ته هە‌ستە‌کییە‌کاندا دە‌بێت به‌ بناخە‌ی (رافە‌کردن)ی ئی‌مه بۆ ئافە‌ریدبوونی جیهان. (87) له‌گە‌ڵ سەر‌ه‌ل‌دان‌ی لایە‌نه دژ‌وه‌ستاوه‌کاندا له‌ ئاکامی هە‌ستکردنە‌کانماندا بە‌راورد‌کردن و رافە‌کردن خۆ‌ی دە‌سە‌پینیت. دە‌بێت بزانی چۆن پە‌نجە‌یه‌ک له‌وی دیکە ئە‌ستورتر یان باریکتره و له‌ واتا‌کانیشین تیگە‌ین. له‌ جۆری یە‌که‌می هە‌ستکردندا ئە‌م

(87) Plato, "Timaeus," in *Plato: Complete Works*, 34b-37c, pp. 1238-40.

پېوستییه سهره‌لنادات. مه‌گەر پرسیارمان له باره‌ی چیه‌تی په‌نجه‌وه لیبرکریټ یان له خۆمان بپرسین په‌نجه‌ چیه؟ گه‌یشتن به قوناخیکی به‌رزتر و تیپه‌پکردنی که موکورتیه‌کانی زانیی هه‌سته‌کی داوای دۆزینه‌وه‌ی بابته‌تیکمان لیده‌کات، که خه‌سه‌له‌ته‌کانی بابته‌تی هه‌سته‌کی هه‌لنه‌گریت و زانییش له‌باره‌یه‌وه جیاوازیټ؛ هه‌روه‌ها گۆرانکاری تیدا پوونه‌دات. له‌م قوناخه‌دا ده‌بیت بابته‌تیکی نه‌گۆر و چه‌قوه‌ستاو بدۆزینه‌وه تاکو بتوانین زانییکی نه‌گۆریش دابمه‌زینین و له‌مه‌ش زۆرتتر توشی ناکوکی نه‌بین. له‌ دوو قوناخه‌که‌ی پیشودا ناکوکیه‌کان، که له‌ ئاکامی سهره‌لنادانی که موکورتیه‌کانی بپروا و هه‌ستکردنه‌وه سهریاننه‌لدا، بوون به‌ هاندەر بۆ گه‌پان به‌ داوی سه‌رچاوه‌یه‌کی دیکه‌ی زانیندا. گه‌شته‌ ئه‌پستمۆلۆجیه‌که‌ی ئه‌فلاتون له‌گه‌ل له‌ناوچوونی ناکوکیه‌کاندا کۆتایی پیدیت. ئه‌مه‌ش به‌ دۆزینه‌وه‌ی بابته‌تیکی نه‌گۆر و هه‌مه‌کی ده‌گاته‌ ئه‌نجام، که هیدی لئی نزیکه‌بینه‌وه. له‌گه‌ل تیپه‌رکردنی بابته‌ته‌ هه‌سته‌کیه‌کان و زانیی هه‌سته‌کییدا ده‌رگای ده‌سته‌لاتی (هۆش) و زانیی هۆشه‌کی ده‌که‌ینه‌وه. ده‌سته‌لاتی هۆشه‌کی مرقیش له‌ سه‌ره‌تاوه‌ په‌یوه‌ندی به‌ جوړیک به‌راوردکردن و تیگه‌یشتن و پراڤه‌کردنی دیارده هه‌سته‌کیه‌کانه‌وه هه‌یه، که هه‌ستکردن به‌ ته‌نیا و به‌بێ یارمه‌تی هۆش ناتوانیت حوکم به‌سه‌ریاندا بدات. به‌لام ده‌سته‌لاتی هۆش لیره‌دا ناوه‌ستیټ و به‌ داوی بابته‌تی به‌رزتردا ده‌گه‌رپیت؛ بابته‌تیک له

کاریگه‌ریتی گۆران و بوونی ئه‌ستویه‌وه دوور بیت. ئه‌م جوړه‌ بابته‌ش فۆرمه‌ ژمیاریه‌که‌نه. له‌گه‌ل ئاوه‌پدانه‌وه‌ش له‌ ژمیاری کاریگه‌ریتی فه‌لسه‌فه‌ی پیتاگۆرسمان به‌سه‌ر بۆچوونه‌کانی ئه‌فلاتونه‌وه بۆ ده‌رده‌که‌ویت. پیتاگۆراس له‌ پیش ئه‌فلاتوندا بایه‌خی به‌ ژمیاری داوه‌ و سیسته‌می گه‌ردوونی به‌ ژماره‌ و له‌به‌ر رۆشنایی ژمیارییدا پوونکردۆته‌وه. (88)

به‌لام تاکو راده‌یه‌ک مامه‌له‌کردنی ئه‌فلاتون له‌گه‌ل ئه‌م زانسته‌دا له‌ پیتاگۆراسه‌وه جیاوازه. ئه‌و نایه‌ویت، وه‌کو پیتاگۆراس، بته‌په‌تی بوون بۆ ژماره‌کان بگه‌رپینتیه‌وه. به‌لکو له‌و باوه‌پدایه‌ فۆرمه‌ ژمیاریه‌کان، به‌په‌چه‌وانه‌ی بابته‌ته‌ هه‌سته‌کیه‌که‌نه‌وه بوونتیکی ئه‌ستویان نیه، هه‌نده‌کی نین و گۆرانیان به‌سه‌ردا نایه‌ت. ژماره‌(1) بۆ نمونه‌ فۆرمیکی پووته؛ په‌یوه‌ندی به‌ هیچ بابته‌تیکی هه‌سته‌کیه‌وه نیه. ئیمه‌ ده‌توانین باسی بابته‌تیکی هه‌سته‌کی، وه‌کو دره‌خته‌که‌ به‌ ژماره‌ باسبه‌کین و بلین (یه‌ک دره‌خته) به‌لام خودی ژماره‌ یه‌ک دره‌خت نیه و به‌سه‌ر هه‌موو بابته‌ته‌ تاکه‌کانی دیکه‌شدا ده‌چه‌سپیت و واتاکه‌ی ناگۆریت. ئه‌فلاتون په‌په‌وی سیسته‌می ژمیاری کۆن ده‌کات. بۆ هه‌موو زانایانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ ژمیاری کۆن یان ژمیاری ئه‌کلیدیس کیشه‌ ژمیاریه‌کان نه‌گۆر و په‌ها بوون. ده‌سته‌واژه‌یه‌کی ژمیاری، وه‌کو دوو له‌گه‌ل سێ ده‌کاته‌ پینچ هه‌میشه‌ نه‌گۆر و په‌ها بووه. له

(88) N.K.C. Guthrie, *A History of Greek Philosophy*, vol.1, pp. 229-

ھەموو كات و شوپىنىڭدا ھەمان ئاكامى ھەبوو ۋە لە تاكىكە ۋە بۆ تاكىكى دىكەش ناگۆرپىت. لەبەر ئەم خەسلەتەنە، ئەفلاتون بۆ دۆزىنە ۋە ۋە بابەتتىكى نەگۆر ۋە ژور زانىنى ھەستەككىيە ۋە ئەۋەندە ماندوو نابوو. (89)

ژمىريارى پەيوەندى بە دوو زانستى دىكەشە ۋە ھەيە؛ ئەندازىارى ۋ ئەستىرەناسى. بە دىدى ئەفلاتون، ئەم دوو زانستەش سەر بە بىرکردنە ۋە دەستەلاتى ھۆشەككىن ۋە لە جىھانى ھەستەككىيە ۋە دوورن. بىگومان بۆ ھەندىك بۆچوونەكەي ئەفلاتون سەبارەت بە زانستى ئەندازىارى ۋە بوونى ئەستوىيى دروستە چونكە فۆرمە ئەندازىارىيەكان، ۋەكو چوارگۆشە يان سى گۆشە سەر بە ھىچ ھەبوۋىكى ھەستەكى نىن ۋە خەسلەتى ژمارەيان ھەيە.

بەلام ئەم تىگەيشتنە لە ئەستىرەناسى توشى ناكۆكىمان دەكات. ئەمەش ۋەبەستە بە سەرچاۋەي ئەم جۆرە زانىنە ۋە، كە پەيوەندىيەكى پاستەۋخۇي بە بوون ۋە سوپانە ۋە ئەستىرەكان لە ئاسماندا ھەيە. ئەم پەخنەيەش لە پروانگەي زانىنى سەردەمەكەمانە ۋە دروستە، بەلام پەوا نىە. پىيوستە بزانىن ئەفلاتون چۆن تەماشاي ئاسمانى كردوۋە ۋە بوونى ئەستىرەكانى باسكردوۋە، كە لە زانستى سەردەمەكەي خۇي ۋە بۆچوونە ئەفسانەيەكانە ۋە نىكە. لەو سەردەمەدا بوون ۋە سوپانە ۋە ئەستىرەكان لەسەر فۆرمىكى ھۆشەكى بەرز راقەكراون،

(89) ئەفلاتون، كۆمار، بەشى ھەوتەم، ۋە رىگىزپانى د. محەمەد كەمال. ل 241

كە بەرپرسە لەو تەنە ئاسماناوييە. زانىنى ئەستىرەناسىش تەنيا ناروانىتە سوپانە ۋە ۋە جىگەي ئەو تەنە ئاسماناوييە، بەلكو دەيەۋىت ئەو فۆرمەش بناسىت، كە ئەو سوپانە ۋە ۋە دەھىتتە گەر. لەبەر ئەمە، ئەم سى زانستە بىركارىيەنە، بىجگە لە سودى (پراكتىكى) بۆ ژيانى كۆمەل بىنەماي فىزىبونى فەلسەفىيەنەش. ئەمەش ھانى ئەفلاتونى داۋە زانستى ژمىريارى بە پىشمەرچىك بۆ خويىندى فەلسەفە لە (ئەكادىمىيا) دابنىت؛

ئەمرو ئەوانەي خويىندىكار فىزى فەلسەفە ۋە ئەستىرەناسى دەكەن بە چەۋاشەيى دەروون پەروەردە دەكەن. پووى دەروون بەرە ۋە خوارە ۋە نەك سەرە ۋە دەبەن.

چۆن؟

بە بۆچوونى من، چەمكى "خويىندى بالاً" بەكار دەھىتتە، ئەگەر سەريەز بىكاتە ۋە پروانىتە نەخش ۋە نىگاي بىمىچەكە، لەوانەيە بلىت، كە ئەو بەچاۋ تەماشاي ناكات بەلكو دەيەۋىت تىبگات. دەشى تۆ راست بىت ۋە من گەمژە، بەلام بۆ من ئەو زانىنەي پەيوەندى بە بوون ۋە جىھانى نەبىنراۋە ھەيە دەروون بەرەۋژور پەلكىش دەكات. ئەگەر يەككىك ھەۋلى ناسىنى جىھانى ھەستەكى بدات، گرىنگ نىە تەماشاي سەرە ۋە يان خوارە ۋە بىكات، لەو باۋەرەدام فىر نابت چونكە ئەو شتانەي تەماشايان دەكات بابەتى زانست نىن. ئەو كەسە لەسەر پىشت

پاکشابېت، له سهر که شتی بېت، د دروونی د پروانېته شته کانی
خواره وه نه ک سهره وه. (90)

(بابه تی) زانست و زانین، له م بۆچوونه وه و له م قوناخه دا ده بن به
شتی کی به رز و ژور جیهانی هسته کیه وه. ئەمه ش ته نیا
خه سلّتی (زانین) نیه. زانین ته نیا ئەوه نیه بابته که ی له جیهانی
به رزدا بېت و په یوه ندی به هسته کړنه وه نه بېت به لکو ده بېت هه مان
کات هه مکی و نه گورپیش بېت. ئیمه باسی ئەو خاله مان کرد، که له
قوناخه کانی زانیندا، گرنگ نیه ئەو زانینه راست یان ناراست بېت،
بابته که له دهره وه ی بیرکړنه وه دا ده دوزریته وه. هر یه کیک له
جۆره کانی زانین بابته خوی هه یه. ئەمه ش ئەفلاتون ده کات به
بیریاریکی پیا لیست؛ یان باشتره بلین ئایدیالیستیکی پایالیست.

هر چنده ئایدیالیستانه بیرده کاته وه و بنه پرتی بوون بۆ
ئایدیاکان (بیره کان) یان فورمه به رزه کان ده گه رینیته وه، له گه ل
ئهمه شدا له و باوه په دایه بیره کان دهره کین و زه مینه ی ئونتولۆجی
خویان هه یه، وه کو بابته کانی نیو خه و بینین و ئەندی شه مان نین. له م
پوانگه پیا لیسته وه، پاش دانانی زانسته ماتماتیکیه کان له ژور زانینی
هسته کیه وه ئەفلاتون جهخت له سهر بوونی ئونتولۆجی فورمه
ماتماتیکیه کان له دهره وه ی بیرکړنه وه دا ده کات. ئەریستوش هه مان
بۆچوونی هه یه. له په رتووی (میتافیزیک) دا پوونیده کاته وه، که به
(90) هه مان سهر جاوه ل. 244.

دابه شکردنی هیلی دیالیکتیکی زانین و ده ستنیشانکردنی قوناخی
زانینی ماتماتیکی له نیوان هستکردن و ناسینی فورمه به رزه کاند،
ئەفلاتون بوونی سهر به خوی فورمه ماتماتیکیه کان دیاریده کات. (91)
ئەگه ر ئەم تیگه یشتنه مان دروست بېت، ئەوا ژماره کان ده بن به
خاوه نی بوونی سهر به خوی خویان و په یوه ندی یان به یه کدییه وه نابیت.
ژماره چوار له ئاکامی لیکدانی دوچار دو یان کۆکردنه وه ی س و
یه ک نایه ته کایه وه و بوونی سهر به خۆ و جیاوازی هه یه. بوونه
سهر به خۆ که شی له شیوازی (فورم) دا ده بېته بابته تی زانین. له ژور
زانینی ماتماتیکیه وه و له جیهانی به رزدا فورمه هه مکیه کان هه ن.
ناسینی ئەم فورمانه به رزترین قوناخه له جولانه ژور کیشیه که ی
درووندا. زانینی ته واو له گه ل ناسینی ئەم فورمانه دا په یدا ده بېت.
ده توانین ئاماژه بۆ لایه نی نیگه تیف و پۆزه تیفی بۆچوونه
ئەپستمۆلۆجیه که ی ئەفلاتون بکه یین. له ئاستی دۆگمای پروا و
هسته کړندا په تدانه وه و لایه نیکی نیگه تیفانه یه. له گه ل گه یشتن به
فورمه ماتماتیکیه کان و فورمه به رزه کانیشدا هه لویستی نیگه تیفانه
ده گورپی و ده بېت به پۆزه تیف. له م پوهه وه له سهر هیله ژور کیشیه
ئەپستمۆلۆجیه که، که به دیالیکتیک نازهد ده کړیت دوو به ش
دیاریده که یین: نیگه تیف و پۆزه تیف. هر یه کیک له م به شانده ده بېت
به دوو به شی ورتره وه؛ له خواره وه یان له به شه نزمه که دا، پروا و

(91) ئەریستو، میتافیزیک، به شی ئەلفا، وه رگپانی د. محمه د که مال، ده سنگای سهرده م،
سلیمان، 2008، ل 32.

هەستکردن و لە بەشى سەرەوه زانینی ماتماتیکى و زانینی تەواو پىزىدەكەين. ھەريەككىش لەم بەشانە پەيوەندى بە بابەتى خۆيانەو ھەيە. زانين لە بارەى سىبەرەكانەو، كە دەبىت بە برۆا يان بۆچوون ھەروھا زانینی ھەستەكى بە زانين دانانرین. زانين لەگەڵ فۆرمە ماتماتیکيەکاندا دەست پىدەكات و بە ناسینی فۆرمە بەرزەکان كۆتايى دىت. ئەگەر لە كەسىك بپرسين؛ جوانى چيە؟ ئەويش لە وەلامدا باسى شتىكى جوانمان بۆ بكات يان پەنجە بۆ شتىكى جوان دريژ بكات، بە دیدى ئەفلاتون ئەو كەسە نەزانە و جوانى نەناسيوە. شتىكى جوان جوانى تىدايە، بەلام (خودى جوانى) نىە. لە لايەكى ديكەو، شتە جوانەكە دەگۆرپت. ئەمۆ جوانە و سبەينى ناشرين يان لە چاوى ئەو كەسەدا جوان و لە چاوى كەسىكى ديكەدا ناشرينه. حوكمدانى كەسەكەش بەسەر جوانى ئەو شتەدا (زانين) نىە و تەنيا بۆچوونى ئەو. بە بۆچوونى ئەو يان برۆاى ئەو شتەكە جوانە. (زانين) لەسەر برۆاى تاكە كەسىك و خەسلەتى بابەتیکى ھەستەكى گۆرپنۆك دانامەزىت. ئايا كى دەتوانىت لەنۆ جولانە ژووركيشە ديالىكتيكەكەدا خۆى بە فۆرمە بەرزەكان بگەيەنیت؟ بۆ وەلامى ئەم پرسىارە دەگەپمەو ھە بۆ مېتافۆرى ئەشكەوتەكە و باسى ئەو مۆفە دەكەم لە دۆگمای ئەشكەوتەكە ياخى دەبىت و خۆى پزگار دەكات و لە ئەشكەوتەكە دەچیتە دەرەو. خۆ پزگارکردنى ئەم مۆفە جولانە ژووركيشە ديالىكتيكیەكەيە. فۆرمە بەرزەكانیش لە دەرەو ھى

ئەشكەوتەكەدان، لەبەر ئەمە گەيشتنى ئەم مۆفە بە فۆرمە بەرزەكان لە ئاكامى پرۆسەى خۆ پزگارکردنەكەدا كاریكى حەتمیە. ھەر كەسىك خۆى لە دۆگمای ئەشكەوت پزگار بكات و بەو (پاستى) يە بگات، كە لە دەرەو ھى ئەشكەوتەكەدايە، كەسىكە خاوەنى (زانين) و پاستى ناسە. ئەو ھى خاوەنى زانين و پاستى ناس بىت (فەيلەسوفە). كەوابوو، (زانين) لای مۆفیکى ئازاد و فەيلەسوف پەيدادەبىت نەك لای كۆيلەيەكى نۆو دۆگمای ئەشكەوت. فەيلەسوف فۆرمە بەرزەكان دەدۆزیتەو و دەزانىت دادوھرى، چاكە، جوانى، ئازايەتى، بەختەوھرى... ھتد چين. ئەو لە پیناسەکردنى جوانیدا ئاماژە بۆ فۆرمى جوانى نەك شتىكى ھەستەكى جوان دەكات، كە نەگۆر و ھەمەكییە.

به‌شى پيئنجەم

بوونى مرقۇف: دەروون و لەش

ئاوردانە ۋە يەك لە بيريئارنى پيش سەردەمى ئەفلاتون ئەو پاستىيە مان بۇ دەردەخات، كە ئەفلاتون يەكەم بيريئار نيه باسى (دەروون)ى كرديت. (92) ھەندىك لەو بيريئارە دەروونيان بە توخمىكى ئەستويى، ۋەكو ئاۋ، ھەوا، يان ئاگر داناۋە. لە سەرو ھەموويانە ۋە پىتاگوراس و شوئىنكە ۋەتوانى فيرگەكەى بە ئاشكرا باسى دەروونيان كر دوو و ھەوليانداۋە بوونى بە ئەستو يان توخمە ئەستوييەكانە ۋە نەبەستەنە ۋە. لە ھەمان كاتدا، پىتاگوراس باۋەرى بە (لاشە گورپىن) ھەبوو. گوايە، دەروونى مرقۇف، كە لە سەرچاۋەيەكى پىرۆزە ۋە دەرچوۋە ۋە بە تىكەلبوونى لەگەل ئەستودا توشى گەندەلى بوو. بۇ ئەۋەى بە پاكىش بۇ سەرچاۋەكەى بگەرپتە ۋە دەبىت چەند جارېك لە داىك ببىتە ۋە ھەرچارە بەگوئىرەى كر دەۋەكانى لە ژيانيدا لاشەى جياۋاز ۋەرگرېت.

(92) من چەمكى (دەروون)م بەرانبەر(ساىكى)لە زمانى يۇنانيدا داناۋە. بېجگە لە دەروون چەمكى دىكەش بۇ(ساىكى)، ۋەكو ھۆش يان گيان بەكارھىنراۋن. بە بۇچوونى من، لەبەر ئەۋەى(ھۆش) لە فەلسەفەى ئەفلاتوندا بەشېكە لە دەروون و گيانىش لە نىئو ئابىنەكاندا بە زۆرى بەكارديت، چەمكى(دەروون) زۆرتەر لە واتاكەى ئەفلاتونە ۋە بۇ ئەم جۆرە بوونە نزيكە. لە داىهلوگى(تىمايۇس)دا دەلېت، ئەۋ شتەى خاۋەنى ھۆش بىت دەروونە. لەم پوۋەۋە، ھۆش بەشېكە لە دەروون، نەك خودى دەروون. پروانە:

Plato, "Timaeus", in *Plato: Complete Works*, 46d 5-7.

بىگومان، ئەم پارەۋە ئابىنە لە نىئو ھىندۇسىيەكاندا لە كۆنەۋە باۋ بوو و تاكو ئەمپۇش ماۋەتەۋە و يەككە لە كۆلەكەكانى بىروباۋەرى ھىندۇسىيەكان و بودىيەكان. تەنەت ھەندىك دەستە و تاقمى ئىسلامىش پەروپىيان كر دوو.

ئەرىستۆش لە پەرتوۋكەكەيدا لەسەر دەروون پەيوەندى پىتاگوراسى بە پارەۋى لاشەگورپىنەۋە باس كر دوو. (93) دىۋجنىسىش لەسەر زارى زىنافۇن دىگىرپتەۋە؛ پۇژىك پىتاگوراس پىاۋىك دەبىنيت لە سەگەكەى دەدات. پىتاگوراس داۋا لە پىاۋەكە دەكات لەۋە زۆرتەر لە سەگەكە نەدات چۈنكە ئەو دەروونەى لە نىئو لەشى سەگەكەدايە ھاۋرپىەكى پىتاگوراسە و پىتاگوراس دەيناسىتەۋە. (94) ۋەرگرنتى لەشىكى نوي لەگەل مردنى كەسىكدا دەكەۋىتە سەر چۈنەتى ژيانى ئەۋ كەسە و كر دەۋەكانى. مەرج نيه ئەۋ كەسە لە لەشى مرقۇفكدا جارېكى دىكە بۇ سەر ئەم ئەستىرەيە بگەرپتەۋە. دەشى لەشى ئازەلېك ۋەرگرېت. لەم نمونەيەى سەرەۋەدا، كە دىۋجنس باسىدەكات، ھاۋرپىكەى پىتاگوراس لەشى سەگى ۋەرگر تەۋە. ئەگەر كەسىك نەتوانىت دەروونى پاك بكاتەۋە ئەۋا جارېكى دىكەش لە لەشى زىندەۋەرېكى دىكەدا، كە لەۋانەيە لە پلەى بوونى سەگ نزمترىش بىت بۇ(ئىرە) دەگەرپتەۋە. لەم پوۋەۋە، دەبىنن پىتاگوراس (93) پروانە: Aristotle, "De Anima," in *The Complete Works of Aristotle*, 407b 20, pp. 649-50.

(94) Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, 8, 27-29, p. 345

و ئەوانەى باوەرپان بە لاشەگۆرپین ھەيە، تیگەيشتنى جياوازيان بۆ مردن ھەيە. بۆ ئەوان، مردن تراجيديا نيه چونكە كۆتايى بە بوونى ئەو كەسە ناھييتت. ژيان لە فۆرمىكى ديكە و دەروونيش لەنيۆ لەشيكى ديكەدا بەردەوام دەمىنيتتەوہ. گەرانەوہ بۆ سەرچاوہ پيرۆزەكەش نەگەرانەوہيە بۆ(سەر ئەم ئەستىرەيە) و ديسانەوہ بەردەوامى بوونى تاكە كەسەكەيە لەنيۆ سەرچاوہ پيرۆزەكەدا. ئەم تيگەيشتنە لە بوونى دەروون و توانەوہى لەنيۆ سەرچاوہكەدا لە بۆچوونى ئەو سۆفيايانەوہ نزيكە، كە بانگەشەى گەرانەوہ بۆ خوا و يەكگرتن لەگەڵ خوادا دەكەن. ھەموو سۆفيايە موسولمانەكان باوەرپان بە گەرانەوہ لە رينگەى پاككردنەوہى دەروونەوہ ھەيە، بەلام جياوازي نيوانيان لەسەر چۆنيەتى پيگەوہ ژيان لەگەڵ خوادا دروست دەبيت. ھەنديكيان، وەكو بيستامى و حەلاج و رۆمى و زۆرى تريش دەيانەويت لەگەڵ خوادا يەك بگرن و لەنيويا بتويئەوہ. ئەم قۆناخەش(فناء في الله) بە دوا قۆناخى گەشتە پوحانييەكە دادەنن. چەند سۆفيايەكى ديكەش، وەكو ئيمام غەزالي و شايخ ئەحمەدى سەرھەندى، كە توانەوہ لە بوونى خوادا پەتدەدەنەوہ و بە نزيك بوونەوہ لە خوا پارزى دەبن. بەلام مەبەستى ھەموو ئەم سۆفيايە موسولمانانە لەگەڵ مەبەستى پيئاگۆراسدا ھاوتەراز رادەوہستيت و پەيوەندى بە گەرانەوہى دەروونە تاكەكان بۆسەرچاوہ ھەيە. ئيمە دلنباين لەوہى ئەفلاتون ئاگاي لە بۆچوونەكانى پيئاگۆراس بووہ و لەگەڵ چەند

بيريايرىكى فيرگەى پيئاگۆراسيشدا ھاوپى بووہ. پەيوەندى نيوان ئەفلاتون و ئەم بيريارانەمان لە بەشى يەكەمى ئەم نوسراوہدا باسكردووہ. بيچگە لە پيئاگۆراس، سوكراتيش يەكيكە لەو بيريارانەى باوەرپى بە بوونى دەروون ھەبووہ و راستەوخۆش كارىكردۆتە سەر بيريكردنەوہى ئەفلاتون. لە دايلوگى (ئەپۆلوجى) سوكرات رۆو لە تاوانباركەرەكانى دەكات و دەلييت:

من دەمەويت گەرە و بچوكتان بەينمە سەر ئەو باوەرپەى
بايەخ بە لەش و سامانتان نەدەن و بيري لە
چاكي دەروونتان بكەنەوہ.

سامان شكۆدارتان ناكات، بەلكو شكۆدارى سامان و

ھەموو شتيكى ديكە بۆ تاكەكان و كۆمەل چاك دەكات. (95)

ئەو خالەى دەمەويت بيسەلمينم ئەوہيە، كە بيريكردنەوہ لە بوونى مرۆف دووھليستانە و ئامازەكردن بۆ لايەنيكى ئەم بوونە، وەكو شتيكى لە ئەستو بەدەر بۆ ئەفلاتون نوئ نيه. ئەوہى ئەفلاتونيش باوەرپى پيئەكات لە بۆچوونى پيئاگۆراس و سوكراتەوہ جياواز نيه، بەلام بەپيچەوانەى پيئاگۆراس و سوكراتەوہ دەيەويت ئەم باوەرپە لەسەر زەمىنەيەكى فەلسەفى دامەزرينيت و بە بەلگەوہ باسى دەروون بكات و خەسلتەكانى دەريخات. ليئەدا، ئەفلاتون بە يەكەم بيرييار دادەنريت، كە لەم بوارەدا فەلسەفيايانە نەك لەسەر بنەماى برپاى

Plato, "Apology", in *Plato: Complete Works*, 30b, p. 28. (95)

تايینی له بوونی دەررون دەدویت. له بهر پۆشنایی هه‌لۆیستی دوو‌ه‌لیستانه و باوه‌پکردن به دوو لایه‌نی جیاواز له بوونی مرۆفدا مرۆف به (له‌ش) دانانریت به‌لکو له‌شی هه‌یه. کاتیک ده‌لیم (من له‌شم) جیاوازییه‌کانی نیوان دەررون و له‌ش په‌تده‌ده‌مه‌وه و هه‌ردووکیان به یه‌ک جوړ راسته‌قینه داده‌نیم. دەررون به هه‌موو خه‌سله‌ته‌کانییه‌وه ده‌بیت به دیارده‌ی له‌ش و له‌گه‌ل تیکشکانی له‌شدا له‌ناوده‌چیت. هه‌چ بواریک بۆ باوه‌پ به مانه‌وه‌ی دەررون پاش مردن نامینیت. ژيانی مرۆف و به‌رده‌وامی ئه‌و ژيانه به له‌شه‌وه گریده‌دریت.

ده‌سته‌واژه‌ی (من له‌شم هه‌یه) په‌تدانه‌وه‌ی ئه‌م جوړه بیرکردنه‌وه‌یه‌یه به‌رانبه‌ر بوونی مرۆف. جه‌ختکردنه له‌سه‌ر دوو لایه‌نی جیاواز له‌م بوونه‌دا و دامه‌زراندنی په‌یوه‌ندییه‌کی ناپیویسته له‌ نیوان دەررون و له‌شدا. مه‌به‌ست له‌ په‌یوه‌ندی ناپیویست گرینه‌دانی بوونی ئه‌م دوو لایه‌نه‌یه به یه‌کدییه‌وه. له‌ په‌یوه‌ندی پیویستدا، وه‌کو په‌یوه‌ندی نیوان هۆ و هۆکرده‌که‌ی، ئه‌م دوو لایه‌نه به بی‌یه‌کدی نابن. ئه‌گه‌ر ئاگر هه‌بیت گه‌رماییش ده‌بیت. ئیمه ئاگر به بی‌گه‌رمایی نادۆزینه‌وه. په‌یوه‌ندی نیوان ئاگر (هۆ) و گه‌رمایی (هۆکرد) پیویسته.

ده‌سته‌واژه‌ی (من له‌شم هه‌یه) ئه‌و واتایه ده‌به‌خشیت، که من (له‌ش) نیم، به‌لکو له‌شم هه‌یه یان خاوه‌نی له‌شم. خاوه‌نیتی په‌یوه‌ندییه‌کی ناپیویسته له‌ نیوان خاوه‌ن و بابه‌ته‌که‌دا. ئیمه ده‌لین ئه‌و مرۆفه خاوه‌نی زه‌وییه یان زه‌ویداره، به‌لام ئه‌و زه‌وییه‌که نیه و به بی

زه‌وییه‌که‌ش بوونی تیک ناشکیت. ئه‌م پوونکردنه‌وه‌یه به‌و خاله‌مان ده‌گه‌یه‌نیت، که ئه‌فلاتون له‌ تیکه‌یشتنه‌که‌یدا بۆ دەررون مرۆف به له‌ش دانانیت و به هه‌بوویه‌کی جیاوازی ده‌بینیت. که‌وابوو، مرۆف هه‌موو کاتیک پیویستی به له‌ش نیه. ئه‌و له‌شی، وه‌کو ئامیریک یان پارچه زه‌وییه‌که به‌کارده‌هینیت. ده‌توانیت له‌ناویا بمینیت‌ه‌وه و هه‌مان کات لیوه‌ی ده‌رچیت چونکه مرۆف دەررونه و له‌نیو له‌شدا دانراوه. له‌ش دهره‌کی و دەررون لایه‌نی ناوه‌کی مرۆفه. (96)

به‌ بۆچوونی من، تا‌کو ئه‌م پاده‌یه و دانانی دەررونی‌ش به لایه‌نیکی نه‌مری بوونی مرۆف له‌گه‌ل باوه‌پری نیو ئه‌فسانه و ئایینه‌کۆنه‌کانی یۆنان جیاواز نیه. له‌ ئه‌فسانه‌ی یۆنانیشدا باسی نه‌مری و مانه‌وه‌ی دەررون کراوه.

ئه‌رکی ئه‌فلاتون دووباره کردنه‌وه‌ی ئه‌م باوه‌په‌ نیه، به‌لکو دامه‌زراندنی له‌سه‌ر زه‌مینیه‌کی فه‌لسه‌فی، که له‌ زه‌مینیه‌ی ئه‌فسانه و ئایینه‌وه جیاوازه. ئه‌فسانه و ئایین په‌نا بۆ سه‌لماندن و به‌لگه‌هینانه‌وه بۆ دۆگماکانیان نابن. ئه‌گه‌ر ئه‌فسانه و ئایین به به‌لگه‌وه دۆگماکانیان به‌سه‌لمینن ده‌بن به توپۆزینه‌وه‌ی فه‌لسه‌فییانه و له‌م حاله‌ته‌دا بیرده‌که‌نه‌وه پرسیار دروسته‌کات؛ گومان و سه‌رسوپمان تیایدا سه‌ره‌له‌ده‌دات و به‌رده‌وام به‌ دوا‌ی راستیدا ده‌گه‌ریت. بنه‌ماکانی پیشوی خۆی ده‌خاته به‌ر نه‌شته‌ری په‌خه‌نکاری

Plato, "Phaedrus", 269b, and in *Plato: Complete Works*, (96)

هه‌روه‌ها بروانه دایه‌لۆگی: "Timaens", 46d,

و ھەلسەنگاندىن. ئەمەش كۆتايى بە ئەفسانە و ئايىن دەھىنئىت. بىر كىردنەو و پىرسىاركردن و پەرخەكارى ئەفسانە و ئايىن لە ئاودەبن. ھەمان كات، بۆ فەلسەفە ھىزى داھىنان و گەپانى بەردەوام بە دواى راستىدا پىويستە. ئەفلاتون، وەكو فەيلەسوفىك دەيەوئىت لە بوونى مرۆف بكوئىتەو و بۆچوونەكەى لەسەر زەمىنەيەكى فەلسەفى دامەزىنئىت. دەشئ ئىمە لەگەل ھەولدانە فەلسەفییەكەيدا كۆك نەبىن و بۆچوونەكەشى پەسەند نەكەين، بەلام نابت چاومان لە ئاستى ئەو راستىيەدا بگرين، كە ئەفلاتون ھەولداو ھەولداو لۆجىكمەندانە بىرىكاتەو و كوئرانەش شوئىن دۆگماى نئو ئەفسانە و ئايىن نەكەوئىت. با بزائىن ئەم بىرىارە چۆن ھەولداو ھەولداو لە پوانگەى فەلسەفەو ھەولداو بوونى مرۆف و بەرگرى لە ھەلوئىستە دووھلىستىيەكەى بكات.

ئەفلاتون لەو باوھەدايە بوونى مرۆف لە دەروون و لەش پىكھاتوھ. دەرونىش نەك تەنيا لايەنىكى جىاوازە و خەسلەتەكانى لەشى ھەلنەگرتوھ، لەگەل ئەم جىاوازيەشدا لە لەش لەپىشتەر و بەررتەر. ئەم تىگەيشتنە پەيوەندى بە سىستەمى مېتافىزىكى ئەفلاتون و بىردۆزەى جىھانى بەرزى فۆرمە ھەمەكییەكانەو ھەيە.

ھەروھە ئىمە دەتوانىن پەيوەندىيەكەى بە بۆچوونە ئەپستمۆلۆجىيەكەى ئەفلاتونىشەو ھەستىنەو، كە زانينى بە بىرکەوتنەو داناوھ. گوايە مرۆف پىش ھاتنى يان فرېدانى بۆ نئو جىھانى ھەستەكى لە جىھانى بەرزدا، وەكو فۆرمىكى ھەمەكى لە

ئەستو بەدەر ژياوھ. پەيدا بوونى لەم جىھانەدا و بوون بە خاوەنى (لەش) پووداوھ. پوودانىش لەنئو كات و شوئىندا دىتەكايەوھ. سەرھەلانى مرۆف لەنئو ئەم جىھانەدا بە لەشەوھ پووداويكى كاتىيە، بەلام بوونى مرۆف، وەكو فۆرمىكى ھەمەكى يان دەروون ھەمىشەيى و نەمرە.

بىگومان، ئەفلاتون وردتر لە كىشەى نەمرى دەروون دەوئىت، كە لە دوايىدا پوونىدەكەمەوھ. مەبەستى من لىرەدا ئەوئەندەيە، كە خوئىنەر تىبگات بىرۆكەى (نەمرى) دەروون پەيوەندى بە سىستەمى مېتافىزىكى و فۆرمە بەرزەكانەو ھەيە.

بۆچوونەكەى ئەفلاتونىش ئەوھ دەگەيەنئىت، كە دەروونى مرۆف، وەكو فۆرمى بەرز، لە جىھانى بەرزدا خاوەنى زانين بووھ. پوودانى لەش وەرگرتن و لە دايكبوونى ئەو زانينە لەنئو مېشكدا ناسرپتەوھ و دەمىنئىتەوھ، بەلام بىرچۆتەوھ. مرۆف بەردەوام لەگەل پووبەپوو بوونەوھى لە شتەكان و ناسىنيان زانينەكەى پىشوى لە بارەيانەوھ بىردەكەوئىتەوھ و ھىچ كاتىك يەكەم جارى نىە شتىكى تازە ببىنى و بىناسىت. ئەمە واتاى (لەپىشتەر) لە بوونى دەرووندا پوونەكاتەوھ.

خەسلەتى بەرزىتى دەروونىش لە لايەكەوھ پەيوەندى بە بوونى فۆرمە بەرزكانەوھ و لە لاکەى دىكەوھ بە كاريگەرىتى دەروون بەسەر لەشەوھ ھەيە. مەبەستىش ئەوھ نىە، كە لەش كار ناكاتە سەر دەروون.

له دایه لۆگی (تیمایۆس) دا چۆنیه تی پهروه دره کردنی له ش به خراپی و کارتیکردنی بۆ سهر بارودۆخی دهروون باسکراوه. (97) ههروهها، یه م کاریگه ریتیه له دایه لۆگی (یاساکان) و (فیدرۆس) ییشدا ئاماژه ی بۆ کراوه. (98)

کاریگه ریتیه که له ههردوو سهروهه درهسته. دهروون و له ش کارده که نه سهر یه کدی.

ئازاری له ش مرۆف توشی ئه شکه نجه ی دهروونیش دهکات. به لام، به گویره ی لیكدانه وه که ی ئه فلاتون مادامه کی دهروون له پیشتر و به زتره کاریگه ریتی دهروون به سهر له شه وه زۆتره.

له ش به بی دهروون ناتوانیت کارهکانی به ئه نجام بگه یه نیت و ناتوانیت بچولیت. له شیککی له دهروون به دهر، وهکو لاشه یه کی مردوو یان میزه که ی به رده م تهوانای جولانی نیه و پیویستی به هۆیه کی دهره کی بیجگه له بوونی خۆیه تی. کاریگه ریتی نیوان دهروون و له ش له ههردوو سهروهه نایه کسانیش دهره که ویت.

سهنگی کارتیکردنه که زۆتر به لای دهرووندا داده شکیت و گران ده بیت. حه زده که م ئه و خاله ش پوونبکه مه وه، که بۆچوونه دووه لیستییه که ی ئه فلاتون له سه رده می تازه گه ریدا کاریکردۆته سه ر بیکردنه وه ی دیکارت. ئه م بیریاره ش له بوونی مرۆفدا دوو جه وه ره ی

Plato, "Timaeus", in *Plato: Complete Works*, 86b, p.1285. (97)

Plato, "Laws", 775b, p. 1448. (98)

"Phaedrus", in *Plato: Complete Works*, 247c, p. 524.

جیاوازی دهستنیشان کردوه و په یوه ندی کاریگه ریتی له نیوانیاندا هه لبه ستوه. (99) له په یوه ندیه که دا وا دهره که ویت دهروون هۆ بیت بۆ جولانی له ش؛ چونکه باسی ئه وه مان کرد، که لاشه یه کی له دهروون به دهر تهوانای جولانی نیه. به لام ئه م هۆیه له بهر گیرخواردوو بوونی له نیو له شدا له دهره وه ی له شه وه کاریگه ریتیه که ی ناخاته گه ر هه رچه نده بوونیککی جیاواز و سه ره خۆی هه یه، هیشتا له ناوه وه نه ک له دهره وه کارده کاته سه ر له ش. له بهر ئه مه شه وه کو هۆیه کی ناوه کی ده بینریت. گیرخواردوو بوونه که ئه وه ناگه یه نیت دهروون به بی له ش نه توانیت هه بیت یان وزه یه کی جه ستیه ی بیت و به هیه چ جۆریک له له ش جیا نه بیته وه. بوونی دهروون له نیو له شدا، بۆ ئه فلاتون، پووداویکی تال و ناله باره و دابه زینه له به رزیتیه وه بۆ نرمی؛ له بوونی هه مه کی و له ئه ستو به دهره وه بۆ بوونیککی هه نده کی و به ستراو به ئه ستو وه. ئیمه له نیو ئه م جیهانه دا چه ند هه ولبدیه ن دهروون له و په یوه ندیه دووربخه یه وه یان ژیانیککی چاکمان هه بیت، ئه وه نده ی ئه و بوونه و ژیا نه به رزو پاکه نیه، که به فۆرمه هه مه کییه کان داده نریت. به خته وه ری مرۆف له وه دا نیه خۆی به خاوه نی دهروونیککی پاک و له شیککی ساخ دابنیت، له گه پانه وه ی بۆ سه رچاوه که ی و گۆرانه بنه رته ییه که یدا یه له گه شته ژوورکیتشیه که یدا.

René Descartes, "Meditations on First Philosophy", in *The Philosophical Writings of Descartes*, vol. 2, translated by John Cottingham, Robert Stoothff and Dugald Murdoch, Cambridge: Cambridge University Press, 1999. Pp. 58-9. (99)

ئەم گەشتە بە ئەمانى دەروونى تاك و ھەندەكى كۆتايى دىت و بە يەكگرتنى لەگەل فۆرمە ھەمەككيبەكەدا بوونىكى ھەميشەيى و پېر و تەواو بە خۆى دەبەخشىت. (100) مادامەكى دەروون لە سەرچاوەيەكى بەرزەو ھەلقوللۆو و بوونىكى جياوازى لە (ئەستو) ھو ھەيە، ئەو پرسیارەى بەرھوپوومان دەبیتەو و لە پېش وەختا بە بى ئەوہى مامەلە لەگەل رەوشتدا بکەين، سەبارەت بوونى خراپە سەرھەلدەدات. ئايا دەروون چۆن خراپ دەبیت؟ لەبەر رۆشنایى سىستەمە مېتافىزىكىيەكەى ئەفلاتوندا، دۆزىنەوہى وەلامى ئەم پرسیارە دژوار نيە. بە بى ئەوہى ئەفلاتون وەلامەكەمان بداتەو بەو ئاكامە دەگەين، كەپەلكىشكردى دەروون لەلايەن ھىزە گەندەلەكانەو بەرھو خۆشى و چىژوەرگرتنى نىو جىھانى ھەستەكى ئاسانە. لەبەر ئەمە، (خراپە) خەسلەتتىكى ئۆنتۆلۆجى دەروون نيە و پووداوە.

(100) ئەم خالە، پەيوەندى بە تەوانەوہى بوونە ھەندەككيبەكان يان دەروونە تاكەكان لەنىو فۆرمە ھەمەككيبەكەى مرقۇدا ھەيە. بە دیدى من، سەرچاوەى بۆچوونى ئەو سۆفیانەيە، كە لە گەشتە رۆحانئىيەكەياندا دەيانەوئ لەنىو بوونى خوادا بتوئینەوہ يان لەگەل (العقل الفعالي) دا يەك بگرن. يەكگرتنى سۆفى لەگەل خوادا، وەكو لە فەلسەفەى ئەفلاتونيشدا لە گەشتە ژوروكئيشيەكەدا دەردەكەوئیت، بە خوا بوونى سۆفى نيە، بەلكو تەوانەوہى سۆفییە لە بوونى خوادا. سۆفى بە گەيشتن بە دوا قوتناخى بوونى، خوا ناخاتە سەر بوونى خۆى، بەلكو بوونى خۆى دەخاتە سەر بوونى خوا. من لە نوسراوئىكمدا ئەم پەيوەندىيەى نىوان دەروونى ھەندەكى و خۆام بە درىژى باسكردووە. بپوانە:

Muhammad Kamal, "The Self and the Other in Sufi Thought", published in the *Journal of Religion East and West*, No.6, October, Berkeley, California, 2006. Pp. 29-31.

دەروون لە بنەپرەتەوہ خراپ نيە و بە خراپى پەيدانابىت. ئەفلاتون لە دايەلۆگى (ياساكان) دا جەختى لەسەر ئەم خالە كەردووە و دەلئیت؛ بېجگە لەمە، نابىت لە كاتىكدا لەشى پياو لە بارودۆخىكى نالەبار و مەستىدايە مندال دروست بكرىت. پىيوستە مندال بەرىك و پىكى دروست بكرىت و پلانى بۆ دابنرىت. گەورە بوونىشى [لەنىو مندالداندا] نەشىوئیت. پياوى سەرخۆش شپرزەيە و بە لادا دەكەوئیت و خۆى لە شتەكان دەدات. ھەلچونى سۆز و تورەبوونى لەش و دەروونى داگىردەكەن؛ وەكو كەسىك كە تۆ دەچىنئىت نارىك و ناتەواو و مندالى نارىكىشى دەبىت، كە جىگەى باوهرىپىكردى نين و خراپ دەردەچن تەنانەت بە لەشيش كەموكورت دەبن. (101)

ھەروەھا لە دايەلۆگى (تيمائوس) دا دەلئیت؛

ھىچ كەسىك لە بنەپرەتەوہ خراپ نيە؛ كەسىك خراپ دەبىت چونكە خويەكى خراپ لە پىگەى لەشەوہ وەردەگرتى يان پەروەردەكردنەكەى خراپە. ئەمانە ئەو خراپانەن چاوەرپوان ناكرىن و مرقۇ ھەليان نابزىرىت. (102)

مەبەستى ئەم دەقانە خراپ بوونى دەروونە نەك خراپى دەروون. دەروون سەرچاوەيەكى پاك و چاكى ھەيە. خراپ بوونى، وەكو پوودا

(101) Plato, "Laws", in *Plato: Complete Works*, Book vi, 775b,

pp.1448-49.

(102) Plato, "Timaens", in *Plato: Complete Works*, 86e, p.1286.

په یوه ندى به هاورپېوونى به له ش و کاریگه ریتی له ش به سهر
 دهررونه وه و په روه رده کړدى دهررونه وه هیه. ئەم بۆچوونه ش بووه
 به هاندریک بۆ ئەفلاتون، تاكو له دامه زاندى دهوله تیکى دادوه ردا
 به جیدی ئاوه ر له فیترکردن و په روه رده کړدى هاورولتیا ن بداته وه و
 بهرنامه یه کی فلهسه فی بۆ دابمه زرینیت. ئامانجی فیتربوون و
 په روه رده ش ده بیته به پیشخستن و چاک راگرتنى دهررون و پاراستنى
 له گنده لى. ئەگه ر بهرنامه یه کی فیتربوون و په روه رده نه توانیت
 هاورولتی چاک دروست بکات، ئەوا ده بیته هه ولی گورپینی بدریت.

جاریکی دیکه دیمه وه سهر په یوه ندى هۆکاری نیوان دهررون و له ش.
 بیگومان، دهرزانی هېچ کام له م دوو لایه نه ی بوونی مرؤف نابن به هۆ
 و بنه رپه تیکى ئونتؤلوجی بۆ یه کدى. دهررون و له ش بنه رپه تی
 جیاوازیان هیه و ته نیا پاش گریدانیان کارده که نه سهر یه کدى. باسی
 ئەو خاله شمان کرد، که دهررون هۆیه بۆ جولانی له ش. به لگه ش بۆ
 ئەم خاله و سه لماندى له ویدا بوو، که گوتمان لاشه یه کی له دهررون
 به در ته وانای جولانی نیه. ئەى چ هۆیه ک دهررون ده جولینیت؟ بۆ
 ئەفلاتون دهررون پیویستی به هیزیکى دهره کی بۆ جولان نیه و خوی
 ده جولیت؛ خاوه نی هیزیکى ناوه کییه، که ده بیته سه رچاوه ی جولانی
 و ته وانای دهررونیش بۆ جولانی له ش؛

هاورولتی ئەسینا: باشه، چۆن پیناسه ی ئەو شته ده کهیت، که به
 (دهررون) ناوزه دمان کرد؟ ئیمه ده توانین فورمه که ی پیشو،

که گوتمان، جولان ده توانیت خوی بجولینیت، به کاربهینین.
کلیناس: ئایا مه به سستی تو ئەوه یه، که ئەو شته ی به دهررومان دانا
 هه مان شته، که پیناسه ی (خۆ جولین) مان بۆ کرد؟
هاورولتی ئەسینا: به لى. ئەگه ر ئەمه ش راست بیت ئیمه رازی ده بین؟
 ئایا ئەوه شمان نه سه لماند، که دهررون سه رچاوه ی گوران و
 جولانی شته پیکهاتوه کانی رابردوو، ئیستا و داهاتوو،
 هه روه ها دژه کانی شیا نه؟ ئیمه پرومان کرده وه، که هۆی
 گوران و جولانه. (103)

دهررون هۆی جولانی له شه نه ک بوونی له ش. هه روه ها جولانی
 دهررون سه ربه خودی دهررونه. ئەفلاتون له دایه لوگی (فیدورس) یشدا
 باسی کیشه ی جولان و دهررون ده کات و بۆ سه لماندى نه مرى
 دهررون به به لگه یه کی داده نیت، که له دوا ییدا باسیده که م. به
 دلنیا ییه وه، له ش کارده کاته سهر دهررون به لام ناتوانیت دهررون
 بجولینیت. جولانی دهررون له ژیر کاریگه ریتی له شدا ده بیته له خودی
 دهررونه وه بکه ویته گه ر. ئەگه ر دهررون ئاره زوی جولان نه کات
 کارتیکردنه که پوچه ل ده بیته وه و ده ورى نامینیت. جولانی دهررونیش
 له ژیر کاریگه رتییه که ی له شدا ده که ویته سهر رپوه رپووبوونه وه ی
 یه کی که له به شه کانی دهررون. ئاشکرکردنى رپوه رپووبوونه وه که ش،
 له به ر پۆشنایى به شه کانی دهررون له ساتیکه وه بۆ ساتیکى دیکه و له

Plato, "Laws", in *Plato: Complete Works*, Book x, 896b, (103)
 pp.1552- 53.

كەسنىكەۋە بۇ كەسنىكى دىكە دەگۈپت. مۇڧ لە ھەموو قۇناخەكانى تەمەنىدا يەك جۇر ھەلۈيىستى بەرانبەر ئارەزۈۋى سىكىس نى؛ ھەروھە ئەم ھەلۈيىستە لە كەسنىكى زاناۋە بۇ نەزانىكىش گۇرپانى بەسەردا دىت. با بزىنانن ئەم بەشانە چىن و ئەفلاتون چۇن باسىان دەكات.

ئەفلاتون لە سى دايەلۇگدا (كۇمار) و (تىمايۇس) و (فیدرۇس) دا باسى بەشەكانى دەروونى كىدوۋە. شىشىرۇ لە و باۋەپەدايە ئەفلاتون دابەشكىردنى دەروونى لە پىتاگۇراسىيەكانەۋە ۋەرگرتوۋە. (104) ھەروھە، ئەم بىرىارە دەروون لەلای ئەفلاتون دەكات بە دوو بەشەۋە: بەشى ھۆشەكى و بەشى ناھۆشەكى. دواجارىش بەشى ناھۆشەكى دەكات بە دوو بەشى دىكەۋە، كە تىكرا سى بەشى دەروون دىارىدەكەن. ئەفلاتون لە دايەلۇگى (كۇمار) دا دەروون بەم شىۋەيەى خوارەۋە دەكات بە سى بەشەۋە:

كەۋابوۋ، كەسنىكى دادوۋە و شارىكى پىر دادوۋەرى لە پوۋى دادوۋەرىيەۋە ۋەكو يەكن.
بەلى، ۋەكو يەكن.

بەلام دادوۋەرى شارەكە لەسەر پىشەى گونجاۋى ھەر يەككىك لەو سى چىنە رادەۋەستىت، كە باسمانكىردن و بەمامناۋەنەى و ئازا و زانامان دانان.

Frederick Copleston, *A History of Philosophy*, vol.1, New York: Image Books, 1993. P. 208.

ئەۋە راستە .

ئەگەر تاكىك ئەۋ سى بەشەى لە دەرووندا ھەبىت ھەمان ناۋى بۇ دادەنىين.
پىۋىستە .

لىرەدا ئەۋ پرسىيارەى دەمانەۋىت بىكەين ئاسانە: ئايا دەروون ئەۋ سى بەشەى ھەيە يان نا؟ (105)

ئەفلاتون بەگۈيرەى سى چىنى جىاۋازى كۇمەل (فەرمانپەرۋا و پاسەوان و كرىكار) سى بەشى دەروون دىارىدەكات. دەتوانن ئەم بۇچوۋنە ھەلگەپىننەۋە و بلىين، دىارىكىردنى سى چىنى كۇمەل لە كۇماردا لەسەر دابەشكىردنى دەروون دامەزراۋە. ئىمە لەبەشىكى دىكەى ئەم نوسراۋەدا مامەلە لەگەل چىنەكانى كۇمەل و پەيوەندىيان بە بەشەكانى دەروونەۋە دەكەين. ئەۋەى لىرەدا بۇ ئىمە گىرنگە، دەستنىشان كىردنى بەشەكانى دەروون و پۇلى ھەر يەككىك لەم بەشانەيە لە ژيانى مۇڧدا.

دابەشكىردنى دەروون لە فەلسەفەى ئەفلاتوندا بۇ دوو بەشى سەرەكى لەلایەن شىشىرۇۋە دروستە. ئىمە لەدوايىدا بەھەمان شىۋە دابەشكىردنەكە بەسەر دوو لايەندا لەسەر بناخەيەكى دىكەش باسدەكەين كە شىشىرۇ ئامازەى بۇ نەكىدوۋە. بەلام دابەشكىردنەكەى ئىمە بە دوانى دەمىننەتەۋە و ھىچ لايەنىكىيان لەۋە زۇرتىر دابەش

(105) ئەفلاتون، كۇمار، بەشى چوارەم، ۋەرگىرپانى د.محمەد كەمال، ل 139 – 140.

نابیتته وه . به شی هۆشه کی دهررون ته نیا له هۆش پیکهاتوه و به شی ناهۆشه کیش به سهر گیان و ئاره زوودا دابهش ده بیئت . ههر یه کییک له به شانته کارو ئه رکی تایبه ته ی بۆ دیاریکراوه و که سیان به کارو ئه رکی به شه که ی دیکه هه لئاسیئت . ئه گه ر کاری هۆش بیرکردنه وه بیئت و کاری ئاره زووش په یداکردن و وه رگرتنی چیژه هه سته کییه کان، ئه وا کاری هۆش نیه به شوین چیژی هه سته کییدا بگه رپیت و ئاره زووش بیرناکاته وه . ئه فلانتون له دایه لوگی (تیمایۆس) دا، که پاش دایه لوگی (کۆمار) نوسیویه ته ی، جاریکی دیکه باسی به شه کانی دهررونی کردوه . ههر یه کییک له م به شانته شی له نیو خانته یه کی له شی مرۆفدا داناوه؛ له سه رو هه موویانه وه و له نیو سه ردا هۆش و له نیو سنگدا گیان و له نیو سکیشدا ئاره زوو جیگه ی پیدراوه؛

ئو به شه ی پوو له مردنه له نیو سنگدا داده نرپیت . لایه نیکی ئه م به شه ش به سه روست له لایه نه که ی دیکه وه به رزتره، وه کو شوینی دانیشتنی ژنان و پیاوان جیا ده کرپنه وه و په رده ی ژیرسییه کان ده که وپته نیوانیانه وه . ئه و لایه نه ی سه رچاوه ی ئازایه تی و گیانه له (سه ر) وه نزیکه، تا کو گوئ رایه لی هۆش بکات و سه رپه رشتی ئاره زووش بکات . دل، که وابوو، پاش به ستنه وه ی ده ماره کانی نیو له ش و ناردنی خوین بۆ هه موو ئه ندامه کانی له ش ده بیئت به پاسه وانگا . له کاتییدا گیان توشی هه لچون ده بیئت و له دهره وه کاریکی خراپ پوویتی ده کات،

هه موو ئه ندامه کانی له ش هه ستیارو ناسک ده بنه وه، باشته

چاکترین به شی دهررون فه رمانه وایی بکات . (106)

له م بۆچوونه وه سی به شه که ی دهررون له سه ر دابه شه کردنیکی دیکه دیاریده که یین؛ به شیکی نه مر و به شیکی دیکه ش پوو له مردن ده کات . ئه م بۆچوونه به دوو ئاکاممان ده گه یه نیئت؛

یه که م، ئه فلانتون باوه رپی به نه مری و مانه وه ی دهررون پاش مردن یان ژیا نی پاش مردن هه یه . دوو هه میش ته نیا به شیکی دهررون نه مره و به شه که ی دیکه ی پوو له مردنه و له گه ل تیکشکانی (له ش) دا ئه ویش له ناوده چیئت . به گویره ی دابه شه کردنه که ی شیشیرۆ ته نیا به شی هۆشه کی نه مره و به شی ناهۆشه کی پوو له مردنه . هه روه ها له به شی ناهۆشه کی یان پوو له مردندا دوو لایه ن هه ن، که به گیان و ئاره زوو ناوزه دمانکردن . ئه م دوو لایه نه نه مر نین و له ناوده چن . ته نیا (هۆش) به تیکشکانی له ش له ناوناچیئت و پاش مردنیش به رده وام ده مینیته وه؛ دهررونی نه مریان له نیو سه ردا داناوه و له شیان بۆ کردوه به گالیستگه یه ک تا کو تیایدا بجولپیت . به شیکی پوو له مردنیش له نیو دهرروندا هه یه، که تیایدا شته پم ترسییه کان، وه کو چیژ و هه روه ها فیلی گه وره ی خراپه؛ ئه و شته ی له چاکه مان دوور ده خاته وه و ئازایه تی و ترس؛ پووێژکردنی گه مرانه و دوایش توپه بوونیان تیا دا کۆ ده بیته وه . ئه مانه به هه سترکردنی

Plato, "Timaeus", in *Plato: Complete Works*, 70b, p.1271. (106)

ناھۆشەکی و ئارەزۈۋە بەستراۋنەتەۋە. بەشى پوو لە مردنیان پیکھیتناۋە. (107) ھۆش ئەو بەشە بەردەوامی بەبوونی مروّف دەدات. گیان و ئارەزۈۋ، کە ھەمان کات پەيوەندیان بە ھەستکردن و جیھانی ھەستەکییە ھە، نەزم و بوونیان بە لەشەۋە بەستراۋە. ئەمەش تاكو رادەیک پیناسەکی ئەفلاتون بۆ دەروون لە دایەلۆگی (فیدۆ)دا، ۋەکو ھەبوویەکی سادە ھەلدەۋەشینیتەۋە. ئایا چۆن دەروون سادەییە لە کاتیکدا سى بەشى جیاۋازی (ھۆش و گیان و ئارەزۈۋ) بۆ قوتدەکەینەۋە؟ تەنیا پینگەیک لەم ناکۆکییە ئەفلاتون پزگاربات ئەۋە، کە پیناسەکی بۆ دەروون، ۋەکو ھەبوویەکی سادە (ھۆش) یش بگرتەۋە. ئەفلاتون ھۆش یان بەشى نەمری دەروون بە سادە دادەنیت، نەك كۆی ھەموو بەشەکانی. بەلام دلنیانین لەۋە لەگەل ئیمەدا ھاۋرادهبیت یان نا. ئەگەر ھاۋراش نەبیت، ئەوا بەم ناکۆکییەۋە دەمینیتەۋە. لەلایەکی دیکەۋە دانانی بەشى دوویمی دەروون بە ھەبوویەکی پوو لە مردن جیاۋازییەکی بنەرەتی لەنیوان ھۆش و گیان و ئارەزۈۋدا دیاریدەکات. ئەم جیاۋازییەش لەۋیدا بەرجەستە دەبیت، کە یەکیکیان نەمر و دووانەکی دیکە پوو لە مردن. ئەمەش پینگە لە ئاستی دامەزراندنی یەکیتی لە نیواندا و دانانی دەروون، بە ھەموو بەشەکانیەۋە، بە ھەبوویەکی سادە و دابەشەنەکراو.

لە دایەلۆگی (فیدۆس)دا دەروون بە گالیسکەیک شوبھیتراۋە، کە

(107) ھەمان سەچاۋە.

گالیسکەۋانەکە ھۆش و دوو ئەسپەکەش پایدەکیشن گیان و ئارەزۈۋ. ھۆش، لەسەر گالیسکەکە جەلەوی دوو ئەسپەکی گرتو و دەیەۋیت ھاوسەنگ پايانگرت و پینگەنەدات ھەریەکیک لە ۋە ئەسپانە گالیسکەکە بەرەو لای خۆیان پاکیش و ھاوسەنگیەکە تیک بدات.

ئەۋەندە سەبارەت نەمری دەروون بەسە. ئیستا باسی بونیادی دەکەین. تەنیا خواش دەتوانیت بە درژی لییکۆلیتەۋە و کارەکانی بزمیریت؛ بەلام دۆزینەۋە لییکچونی دەروون لەگەل شتیکی دیکەدا کاریکی ئاسانە و مروّف دەتوانیت بیکات و کاتی زۆری ناویت. با ئیمە ئەم کارەیان بکەین. ئیمە دەروون بەو گالیسکەییە دادەنیتین دوو ئەسپی بالدار پایدەکیشن. خواکان گالیسکەۋان و ئەسپیان ھە، کە چاکن وتوخمە کەشیان چاکە؛ ئەوانی دیکە تیکەلەن. لە سەرەتاۋە دەلین، گالیسکەۋانەکە جەلەوی گرتو و گالیسکەکە بەرپۆۋەدەبات. ئینجا یەکیک لە ئەسپەکان جوان و چاکە، توخمەکەشی چاکە. ئەسپەکی دیکە بەپچەۋانەۋە یە و توخمەکەشی جیاۋازە. ئەمەش بەرپۆۋەچوونی گالیسکەکە دەکات بە کاریکی دژار و ماندووکەر. (108)

ئەم شوبھاندنە دەروون لە سەرکەۋە بونیادی دەروون و سەرکەۋە دیکەۋە کیشەییەکی رەۋشتی رووندەکاتەۋە. ئیمە لەپیشتر باسمانکرد

Plato, "Phaedrus", in *Plato: Complete Works*, 246b, p. 524. (108)

چۆن مېتافىزىكى ئەفلاتون دەبىت بە بناخەى بىردۆزە ئەپستمۆلۆجىيەكەى و دوايش بۆچوونە سايكۆلۆجىيەكەى سەبارەت بوونى مرؤف و دابەشکردنى ئەم بوونە بەسەر دەررون و لەشدا. ئىستاش سايكۆلۆجى بە رەوشتەوہ گریدەدات و دواجاريش دەيكات بە بنەمايەك بۆ بىردۆزە كۆمەلایەتى و پاميارىيەكەى. لەم شوبھاندنەدا ھۆش جلەوہى ئەسپى بالداری گیان و ئارەزووى گرتوہ، بەلام ئەمە كارىكى ئاسان نىہ، لە كاتىكدا يەككە لەو ئەسپانە جوان و چاكە و ئەوى دى ناشرىن و خراپ. ھەرۋەھا ئەم ئەسپانە دەتوانن سەرکىشى بكن. ئەگەر ھۆش نەتوانىت جلەويان بگرىت و ھاوسەنگى دروستبكات ئەوا ھارمۆنى لە بوونى ئەو دەررونەدا دەشپۆيت و مرؤفكە توشى خراپە و نەخۆشى دەررونى دەبىت. جوانى ئەسپى يەكەمیان دەكەويتە سەر واتاى چاكە بۆ ئەم بەشەى دەررون. گیان، كە دەكەويتە نىو سىنگى مرؤفەوہ و سەرچاوەى سۆزە، خاوەنى چاكەى ئازايەتییە. ئارەزووش سەرچاوەى حەز و چىژوہرگرتنى ھەستەكى و ژيانى ھىدۆنىستانەيە. چاكەكەشى چىژوہرگرتنە. بۆ ئەفلاتون چىژوہرگرتنى ھەستەكى خراپە و نزمترین ھەلوپىستى مرؤفانەيە. ئەمەش ئەوہ ناگەيەنيت مرؤف دەبىت لەنىو ناخۆشى و ئازاردا بژى، بەلكو چەند خۆى لە ئارەزووہ ھەستىيەكانى دووربخاتەوہ و خەمى وەرگرتنى چىژى ھەستەكى نەبىت، شوپن حەزەكانى لەش و خۆشى لەشى نەكەويت، زۆرتەر بەختەوہر دەبىت چونكە چراى ھۆشى

دادەگىرسىنيت و بە دواى شتىكى بەرزتردا دەگەپىت. خەم بۆ خۆشى ئەم ژيانە براوہيە و ساختەيە ناخوات و دەيەويت بە بەختەوہرىيەكى ھەمىشەيى و راستى بگات، كە پەيوەندى بە جىھانى ھەستەكییەوہ نىہ و ئە بەختەوہرىيە لەنىو خۆشى و چىژوہرگرتن لە بابەتە ھەستەكییەكانى ئەم جىھانەدا پەيدا ناكات. ئەو خالەش لە دايەلۆگى (تىمايۇس)دا پروونكراوہتەوہ، كە بەشى نەمرى دەررون سەرچاوەيەكى پىرۆزى ھەيە و ھەمىشەيى. بەشەكەى دىكەى لە كاتى دروستکردنى لەشدا دروستكراوہ و خراوہتە نىو لەشەوہ. لەبەر ئەمە ھەمىشەيى نىہ و لەگەل تىكشكانى لەشدا لەناودەچىت. چەند بەلگەيەكىشى بۆ سەلماندى نەمرى دەررون لە دايەلۆگى (فیدۆ)دا دانراون و من لىرەدا بەم جۆرەى خواروہ پىزىان دەكەم.

بەلگەى يەكەم: ئەم بەلگەيە لەگەل پەيوەندى نىوان لايەنە دژوہستاوہكاندا سەرھەلدەدات و ھاوكات بەو مېتۆدە نىگەتىقىيەوہ بەستراوہ لەپىشتر بۆ ناسىنى خەسلەتى فۆرمە ھەمەكییەكان باسەم كرد. ئەگەر من خەسلەتى بابەتەك بزائىم و بابەتەكە دژوہستاوئىكىشى ھەبىت، بەبى ئەوہى من دژوہستاوہكەى بناسم يان بزائىم چىيە دەتوانم باسى خەسلەتەكەى بكەم چونكە دژوہستاوى ئەو بابەتەيە، كە من دەيناسم. ئەگەر بابەتەك جوان بىت دژوہستاوہكەى ناشرىنە، گەرم بىت دژوہستاوہكەى ساردە. لەم بەستىنەوہ دەزانين، كە ژيان و مردن دژوہستاوى يەكن و لە يەكدييەوہ دەرەچن. ئەگەر ژيان ھەبىت

مردنیش هه‌یه و مردنیش هه‌بیت ژیان هه‌یه. که‌وابوو، پاش مردن ژیان هه‌یه. (109) لاوازی ئەم به‌لگه‌یه له کۆتایی نه‌هاتن به سوپانه‌وه‌ی نیوان دژه‌کانه. ئیمه به‌همان شیوه ده‌لێین، مادام ژیانی پاش مردن هه‌یه، مردنی پاش ژیانیش هه‌یه و به‌م جوړه ئەم کیشه‌یه؛ له ژیان‌وهه بۆ مردن و له مردنه‌وهه بۆ ژیان...هتد. سوپانه‌وه‌یه‌کی له کۆتایی به‌ده‌ره. هیچ هۆیه‌ک نادۆزینه‌وه له قۆناخیکێ سوپانه‌وه‌که‌دا ئیمه پابگریت و له‌وه زۆرتتر رینگه‌نه‌دات سوپانه‌وه‌که به‌رده‌وام بیت.

به‌لگه‌ی دووهم: به‌لگه‌ی دووهم له‌سه‌ر ئەو بۆچوونه‌ی ئەفلاتون پاده‌وه‌ستیت، که گوايه زانین بیرکه‌وتنه‌وه‌یه. ئیمه جوړه زانینیکمان هه‌یه، که هه‌مه‌کی و په‌هایه، به‌لام زانین هه‌مه‌کی و په‌ها له‌نیو جیهانی هه‌سته‌کی و بابه‌ته هه‌نده‌کیه‌کاندا په‌یدا ناکریت و هه‌ستکردن به‌ئیمه‌ی نه‌گه‌یاندوووه؛

سیبیس گوتی؛ به‌لێ به‌دنیاییه‌وه‌ راسته و ئیمه‌ش به‌هه‌له‌دا ناچین ئەگه‌ر له‌و باوه‌په‌دابین؛ گه‌رانه‌وه بۆ ژیان راسته‌و مروڤ پاش مردن بۆژیان ده‌گه‌رپه‌ته‌وه و مردوووه‌کانیش ده‌روونیان هه‌یه. سوکرات هه‌لیدایه و گوتی؛ ئەو بیردۆزه‌ش راسته، که زانین به‌بیرکه‌وتنه‌وه داده‌نیت. به‌گوێره‌ی ئەمه، ئیمه له‌په‌شتر ئەوه‌ی

ئێستا باسیده‌که‌ین زانیومانه. ئەمه‌ش ته‌نیا له‌و حاله‌ته‌دا

Plato, "Phaedo", in *Plato: Complete Works*, 70d, p. 61. (109)

بووده‌دات؛ که ده‌روون په‌ش ئەوه‌ی له‌نیو له‌شدا دابنریت،

له‌ شوپنیکێ دیکه‌دا هه‌بووه.

که‌وابوو، ده‌روون نه‌مره. (110)

بیردۆزه‌ی بیرکه‌وتنه‌وه، که ئەفلاتون به‌ درێژی له‌دایه‌لۆگی (مینۆ)دا باسیده‌کات و منیش له‌په‌شتر ئاماژه‌م بۆ کردوووه، جه‌خت له‌سه‌ر بوونی ده‌روون په‌ش هاتنی بۆ نیو جیهانی هه‌سته‌کی و له‌ش پێ به‌خشینی ده‌کات.

به‌لگه‌ی سێهه‌م: له‌ سه‌ره‌تای بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فییانه‌وه‌هه‌ بیراران له‌و باوه‌په‌دابوون هه‌رشتیک ساده بیت و له‌ به‌شه‌کان پیکنه‌هاتبیت هه‌میشه، وه‌کو خۆی ده‌مینیته‌وه و له‌ناوناچیت.

ئهم بۆچوونه‌ش به‌ درێژی میژووی بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی، بیرارانی سه‌ر به‌ پاره‌وی بڕوای به‌و ئاکامه‌ گه‌یاندوووه، که هۆی یه‌که‌م بۆ جیهان ده‌بیت هه‌میشه‌یی و نه‌مر بیت و له‌ناونه‌چیت و پێویسته ئەو هۆیه ساده بیت. له‌م روانگه‌یه‌شه‌وه بوونی خوا به‌ ساده داده‌نیت و له‌ فره‌لایه‌نی و پیکهاته دوور ده‌پیارین. (111)

(110) هه‌مان سه‌رچاوه.

(111) ئەمه کیشه‌یه‌کی گه‌وره‌ی فه‌لسه‌فی و (که‌لامی)یشه له‌لای بیراره موسولمانه‌کان. شوپنیکه‌توانی فێرگه‌ی موعته‌زله، بۆ نمونه، بۆ پاراستنی یه‌کیتی و ساده‌یی بوونی خوا، به‌په‌چه‌وانه‌ی حه‌نبه‌لییه‌کانه‌وه، خه‌سه‌له‌ته‌کانی خویان په‌تدایه‌وه و به‌ راسته‌قینه و هه‌میشه‌یی ناوزه‌دیان نه‌کرد. ئەوان له‌و باوه‌په‌دا بوون سوڤوون له‌سه‌ر بوونی خه‌سه‌له‌ته‌کانی خوا به‌ پاره‌وی فره‌جۆری هه‌میشه‌ییمان ده‌گه‌یه‌نیت. ئەمه‌ش له‌گه‌ڵ باوه‌په‌ی یه‌ک خوایی ئایینی ئیسلامدا ناکۆکه. پێویسته (وه‌حداثیه‌ت)ی خوا بپارێزیت.

ئەفلاتون، بەھمان شېۋە، جەخت لەسەر ئەو خالە دەكات، كە ھەموو ئەو شتانەى پېكھاتەن لەناودەچن و بوونىكى كاتىيان ھەيە . بۆنموونە، ئاو لە دوو توخمى جياواز پېكھاتوھ . بە جياكردنەوھى توخمەكان ئاويش لەناو دەچىت . ئەوھى دەمىنئەتوھ و لەناوناچىت دوو توخمە جياوازەكانە نەك ئاو . ئەمەش لەبەر ئەوھى، كە توخمەكانى ئاو سادەن و لە بەشەكان پېكھاتوون . لەم نمونەيەى ئىمەوھ، دەتوانىن بلىين يان لەگەل ئەفلاتوندا لەسەر ئەو خالە ھاوپرا بين، ئەگەر دەروون سادە بىت و لە ھىچ پېك نەھاتبىت، ئەوا لەناوناچىت و نەمرە . بەلام ئىمە لەگەل سادەيى دەرووندا كىشەمان ھەبوو . ديارە لىرەشدا ئەفلاتون تەنيا باسى بەشىكى دەروون دەكات . كە (ھۆش)ە، چونكە دوو بەشەكانى دىكە بە بوونى لەشەوھ دەبەستىتەوھ و بە نەمر داىان نائىت .

بەلگەى چوارەم: لە داىەلۆگى (فیدرۆس) دا ئەفلاتون ئاماژە بۆ دوو جۆر جولان دەكات؛ يەكەم، جۆرە جولانىك، كە ھۆيەكى دەرەكى ھەيە و دووھمىش، ئەو جولانەيە خودى بابەتە جولائوھەكە دروستى دەكات و پىويستى بە ھۆيەكى دەرەكى نىە . ئەم دوو جۆرە جولانەش خەسلەتى جياوازی خۆيان ھەيە . جولانى بابەتە ھەستەكییەكان سەر بە جۆرى يەكەم و دەروونىش سەر بە جۆرى دووھمە؛

ئىستا پىويستە لە راستى سروشتى دەروون و خوا لە رېنگەى كارکردنى ھەر يەككە لەمانەوھ تىبگەين . ئەمەش بەلگەكەمانە:

دەروون نەمرە . ئەمەش لەبەر ئەوھى، كە ھەرشتىك بەردەوام لە جولاندا بىت نەمرە؛ ئەوھى دەجولئ و جولانەكەشى پىدراوھ لەگەل وەستانى جولانەكەيدا دەمرىت . كەوابوو، ئەوھى خۆى دەجولئىت جولانەكەى بەردەوامە چونكە نائىت بە شتىكى جياوازتر لە خۆى . ئەم خۆجولئىنەرە ھۆى جولانە لە شتە جولائوھەكانى دىكەدا و ئەم سەرچاوەيەش لە سەرەتا بەدەرە . (112)

ئىمە دەتوانىن بەلگەكەى ئەفلاتون بەم شېۋەيە دابنىين و بلىين، ھەموو خۆجولئىنەرىك لە سەرەتا بەدەرە و نەمرە . دەروونىش خۆجولئىنەرە، كەوابوو، دەروون لە سەرەتا بەدەر و نەمرە . ئەم بەلگەيەى لەسەر ئەو باوھرەش رادەوھستىت، كە خۆجولئىنەر دەبىت ھەمىشە ھەبووىت تاكو خۆى جولانەكە بخاتەگەر يان لە پىش ئەو جولانەدا ھەبىت، ئەگىنا جولانەكە دروست نائىت . لەم بۆچوونەوھ بەو خالە دەگەين، كە دەروون سەرەتاي نىە، ھەرشتىكىش سەرەتاي نەبىت كۆتايىشى نىە . ئەفلاتون لە داىەلۆگى (ياساكان)يشدا باسى چۆنىەتى جولانى دەروونى كىدووه و بە خۆجولئىنەر داىناوھ، كە لەپىشتر ئىمەش باسمانكرد .

بەلگەى پىنجەم: ئەفلاتون لەو باوھرەدايە بابەتتىك لەناودەچىت و نامىنئىت، كە لەنىوخۆيدا و بە سروشت خراپىيەكى ھەلگرتبىت و ئەو

Plato, "Phaedrus", in *Plato: Complete Works*, 245e, pp. 523-4 (112)

خراپییە دەبیت بە ھۆی لەناوچوونی. ئەگەر بلیین دەروون ڕوو لە مردنە و لەناو دەچیت، دەبیت لەگەڵ خۆیدا تۆوی مردنی ھەلگرتبیت، ئەگینا ھیزیکی دەرەکی یان خراپەیک لە دەرەوی سروشتیدا ڕووبدات لەناوی نابات. ئەم بەلگە یەش بۆ نەمری دەروون لە دایەلۆگی (کۆمار) دا بەم شیوەیە باسکراوە؛

گلاوکۆن ئەو بەزانی، ئیمە نالیین خواردنی خراپ، خواردنیک بۆگەنی کردبیت یان ھەر شتیک بیت لەش لەناو دەبات، بەلام ئەگەر خواردنیک خراپ ببیت ھۆی سەرھەلانی خراپ بوونی لەش دەلیین ئەو کەسە بە نەخۆشی مرد. لەبەرئەوێ لەش و خواردن دوو شتی جیاوازن، تاکو خواردنە بۆگەنەکە بە لایەنی خراپیی لەش نەگات بە خراپ دانانریت. ئەو ڕاستە.

کەوا بوو، دوورپێگەمان لەبەرە. یەکەم، پەتدانەوێ بەلگەکەمان دوویم، پەپرەویکردنی و گەیشتن بەو باوەرە دەروون بە گەرمەتا، نەخۆشی و کوشتن، تەنانەت بە برینی لەش لەناو ناچیت ھەرشتیکیش، وەکو دەروون خراپەیکە سروشتی لە ناوی نەبات، خراپەیکە دەرەکی ناتوانیت کاری تیبیکات. (113)

بەم بەلگانە، ئەفلاتون ھەولێ سەلماندنی نەمری دەروونی داوھ و (113) ئەفلاتون، کۆمار، بەشی دەیەم، وەرگێڕانی د. مەحمەد کەمال، ل 339.

باوەرپی بە لەناوچوونی دەروون نیە. لەلایەکەو دەروون بە ھەبوویەکی لە سەرەتا بەدەر دادەنیت، کە لەپیشتر ھەبوو و تەنیا پەپوھندییەکی بە لەشەو، وەکو ڕووداو لەنیو کاتدایە. لەلایەکی دیکەو بۆ ھەمیشە دەمینیتەو و ھەلەدەدات لە ڕیگە (زانین) ھوھ خۆی لە ڕووداوی کەوتنە نیو لەشەو ڕزگار بکات و بە فۆرمە ھەمەکییە بەرزەکی بگات. بیگومان، ئەفلاتون بۆ باوەر بە نەمری دەروون سوودی لە ئەفسانەیی یۆنانیش وەرگرتووە. لە کۆتایی کۆمارەکیدایا چیرۆکی (ئیر) ئەو قارەمانە دەگێریتەو، کە لە مردن گەراوھتەو. ئیر لە جەنگیدا دەکوژریت، بەلام لاشەکی پاش دە پۆژ زیندو دەبیتەو و دەگێریتەو، چۆن گیانی لەگەڵ گیانی مردووەکانی دیکەدا، بەتایبەتی ئەوانەیی لە ژياندا کاری چاکەیان کردووە چۆتە شوینیکیی خۆش و ھەرۆھا چۆن گیانی مرۆفە خراپەکانیش سزا دراوھ. (114) ئەفلاتون سوودی لە ئەدەبی یۆنانیش وەرگرتووە. لە دایەلۆگی (جۆرجیاس) دا لەسەر زاری یورپیدس دەلیت، (ژیان مردنە و مردنیش ژیانە.) (115) ئەمە گوتەکی (حەلاج کورپی مەنسور) مان بێردەخاتەو، کە پێش ھەلۆاسینی ھاواری دەکرد؛ "بمکوژن لە مردنا ژیان دەبینم". لەبەر پۆشنایی ئەم جۆرە بێرکردنەو ھەدا واتای مردن و تراجیدیای مەرگ بە تەواوی دەگۆریت. مردن نابیت بە لەناوچوون و تیکشکان، بەلکو گۆڕانی دەروون لە بارودۆخیکی بوونەو بۆ

(114) ھەمان سەرچاوە، ل 343 .

Plato, "Georgias", in *Plato: Complete Works*, 492e, p. 836 (115)

بارودۆخىكى دىكە . پزگار بوونە لە قەيد و سنوردارىتى بە ھۆى كەوتنە نىو لەشەوہ . ئەگەر دەروون، بەو شىوہىيەى ئەفلاتون باسىدەكات، بتوانىت خۆى لە ئەشكەوتى (لەش) يان جىھانى ھەستەكى پزگار بكات و بە ھۆى زانىنەوہ راستى بدۆزىتەوہ، ئەوا پىويستى بە گەرانەوہ بۆ نىو لەش و گەشتىكى دىكە نىو بە بەرزىتى دەگات و لەگەل دەروونى ھەمەكىدا يەك دەگرىت . ساىكۆلۆجى نىو سىستەمى ئەفلاتون زانستىكى سەربەخۆ نىو و پەيوەندىيەكى بنەپەرتى بە مېتافىزىك و پەوشت و دواجارىش بىردۆزە رامىارىيەكەيەوہ ھەيە . ئىمە پەيوەندى ساىكۆلۆجىمان بە مېتافىزىكەوہ لە چەند شوئىنىكى ئەم بەشەدا باسكردوہ و لە بەشى داھاتوودا باسى پەيوەندىيەكەى لەگەل پەوشت و رامارىدا دەكەين . روونىدەكەينەوہ چۆن ئەفلاتون بەشەكانى دەروون بە چاكە و چىنەكانى كۆمەلەوہ دەبەستىتەوہ و چۆن لەبەر پۆشنایى (چاكە) بۆ ھەر يەككە لەو بەشانە فەرمانرەوا بۆ ئەو دەولەتە ھەلدەبژىرتىت، كە نىازى دامەزاندنى ھەيە .

بەشى شەشەم

دەولەت و دادوہرى

لەم بەشەدا مامەلە لەگەل فەلسەفەى رامارى ئەفلاتوندا دەكەين . لە سەرەتاوہ پىويستە ئەو خالەمان لەبىر نەچىت، كە ئەفلاتون يەكەم بىريارە لەسەر فەلسەفەى رامارى بنوسىت و لە سىستەمەكەيدا باسى يۆتۆپىايەكمان بۆ بكات، بە دامەزاندنى مرۆف بتوانىت بەختەوہرىت و كۆمەلگايەكى دادوہر بەئىنتەكايەوہ . مەبەستى من لەم خالەش ھاوبىرى و كۆك بوونمان لەگەل ئەفلاتوندا نىو . پىش ئەم بىريارە ھىچ فەيلەسوفىك نادۆزىنەوہ يۆتۆپىايەكى رامارى دامەزاندبىت و سىستەمىكى سەرتاپاگىرى رامارى و ئابوورى و كۆمەلەيەتى باسكردبىت . ھەمان كات ئەم يۆتۆپىايە پەيوەندىيەكى بنەپەرتى بە سىستەمە مېتافىزىكەيەكەوہ ھەيە . كىشەى دادوہرى بە بەشەكانى دەروون و چاكەى ھەريەككە لەم بەشانەوہ گرىدراوہ . ئىمە بى روونكردنەوہى مېتافىزىك و ساىكۆلۆجى و بۆچوونە پەوشتىيەكانى ئەفلاتون دژوارە لە فەلسەفە رامارىيەكەشى تىبگەين . لەبەر ئەم ھۆيەشە توئىنەوہكەمان لەسەر دەولەت و دادوہرى لەم بەشەدا داناوہ و ئىستا پۆشنایى دەخەينەسەر .

فەيلەسوفىك خۆى بە كىشەى بەختەوہرى مرۆفەوہ ماندووبكات و ھەولى دۆزىنەوہى ژيانىكى چاكى بۆ بدات، گرنگە لە ھەمان كاتدا لەو

بارودوخه گشتیانه بکۆلتهوه، که زه‌مینه بۆ به‌خته‌وه‌ری و ژيانی پر چاکه بۆ مرۆف خۆش ده‌که‌ن. به‌کێکش له‌و بارودوخانه ده‌وله‌ته، که مرۆف له‌ژێر سایه و ده‌سته‌لاتیدا ده‌ژی. پێویسته هاوته‌رازیه‌ک له‌نیوان ده‌وله‌ت و تاکه‌کانی کۆمه‌لدا دروست بێت، که هیچ لایه‌نیکیان نه‌بێت به‌ قوربانی لایه‌نه‌که‌ی دیکه .

ئه‌گه‌ر تاکه‌کانی کۆمه‌ل به‌تیکرا خراپ بن یان به‌ سروشت خراپ بن ئه‌وا ناتوانین ده‌وله‌تیکی چاک دامه‌زرینین، به‌هه‌مان شیوه‌ش، خراپی ده‌وله‌ت هاوولاتیان به‌خته‌وه‌ر ناکات، هه‌رچه‌ند ئه‌و هاوولاتیانه به‌ سروشت چاک بن و ئاره‌زووی خراپه کردنیشان نه‌بێت. که‌وابوو، ده‌بێت به‌دوای ده‌وله‌تیکی چاک و هاوولاتیانی چاکدا بگه‌ڕێین. ئه‌مه‌ش به‌و خاله‌مان ده‌گه‌یه‌نیت، که واتای چاکه لای هاوولاتیان و ده‌وله‌ت ناگۆڕی. ئه‌وه‌ی بۆ هاوولاتیان چاکه بۆ ده‌وله‌تیش هه‌مان واتای هه‌یه. له‌به‌ر ئه‌مه ده‌وله‌ت ده‌زگایه‌کی پووتکراوه‌ی ژوور خواست و ده‌سته‌لاتی هاوولاتیان نیه، و په‌یوه‌ندییه‌کی بنه‌رته‌ی به‌ به‌خته‌وه‌ری چاکه‌کردن بۆ هاوولاتیانه‌وه هه‌یه. له‌م پووه‌وه ده‌وله‌ت سه‌ر به‌ بنه‌مایه‌کی پووتی پامیاری و به‌رژه‌وه‌ندی پامیاری و گه‌مه پامیارییه‌کان نیه، به‌لکو بنه‌ما و لێپرسینه‌وه‌ی ره‌وشتییشی هه‌یه. پێویستیمان به‌ ده‌وله‌تیکه به‌خته‌وه‌ری هاوولاتیان مسۆگه‌ر بکات. بۆ ئه‌م کاره‌ش یاسادانان پۆلێکی گرنه‌گ ده‌بینیت. یاسادانانیش نابێ بدریته ده‌ست که‌سانی نه‌زان و خۆویست یان ئه‌وانه‌ی بیر له

ده‌سته‌لات و به‌رژه‌وه‌ندی خۆیان ده‌که‌نه‌وه. لێره‌دا، کێشه‌ی سه‌رکرده و فه‌رمانه‌رهبایانی ده‌وله‌ته‌که سه‌ره‌له‌ده‌دات. ده‌بێت ئه‌و جیگه‌و ده‌سته‌لاته به‌ که‌سانیک بدریته‌ خاوه‌نی (زانین) و ده‌سته‌لاتی هۆشه‌کی بن و بۆ به‌رژه‌وه‌ندی هاوولاتیان نه‌ک خۆیان کاریکه‌ن. ئه‌فلاتون ئه‌م لێپرسینه‌وه‌یه به‌ فه‌یله‌سوفه‌کان ده‌دات چونکه پامیاری ده‌سته‌لاتبازی نیه و زانستیکه هه‌ولێ سه‌قامگیرکردنی یاسا و دامه‌زراندنی ژيانیکی چاک و پر به‌خته‌وه‌ری بۆ هاوولاتیان ده‌دات. (116)

مسۆگه‌رکردنی به‌خته‌وه‌ری هاوولاتیان به‌ پێویستییه‌کانی ژيانه‌وه به‌ستراوه و له‌ پێگه‌ی په‌یداکردنیانه‌وه دابین ده‌کریت. مرۆف به‌ ته‌نیا و به‌بێ کۆمه‌ل ناتوانیت پێویستییه‌کانی دابین بکات. جوتیاریک بۆ کێلانی زه‌وییه‌که‌ی گاسن به‌کارده‌هێنیت، گاسنیش ئاسنگه‌ر دروستی ده‌کات. ئه‌و نانه‌ی ئاسنگه‌ره‌که‌ش ده‌یخوات گه‌نمه و جوتیاره‌که ده‌یه‌نیت به‌ره‌م. ئه‌م په‌یوه‌ندییه و پشت به‌ستن به‌ یه‌کدی ئاماژه بۆ پێکه‌وه‌ژیان له‌ شوینیکی تایبه‌تدا ده‌کات، که ئه‌فلاتون ناوی ده‌نیت (شار). له‌ شاردا ده‌سته‌و تاومی جیاواز به‌گۆیره‌ی پیشه‌کانیان ده‌ژین و په‌یوه‌ندی ئابووری له‌گه‌ل یه‌کدا دروست ده‌که‌ن.

لێره‌دا، دابه‌شکردنی کارو سه‌ره‌له‌دانی چینه‌کانی کۆمه‌ل دینه‌کایه‌وه. به‌ دیدی، ئه‌فلاتونیش، دابه‌شکردنی کار ده‌بێته هۆی پێشخستنی پسه‌پۆری و زۆرکردنی به‌ره‌م. ئه‌مه‌ش به‌ رای من، له‌گه‌ل

Plato, "Statesman", in *Plato: Complete Works*, 305e, p. 35 (116)

بۆچۈنەكەي ماركسدا كۆكە، بەلام جياوازي نيوان ئەفلاتون و ماركس لە ناجۆرى سىستەمى چىنايەتدايە، كە لە دوايىدا باسى دەكەم. ھەرۈھە، بۇ ئەفلاتون چىنايەتى لەسەر دابەشكردنى (دەروون) پادەۋەستىت و بنەرەتتىكى لەپىشتەر و نەگۈرى ھەيە. مروفىك بە سروسىت كرىكارە نەك بە رووداۋ. ئەمەش زۆرتەر لە فەلسەفەي (قىدەنتا) ۋە نزيكە و ماركس بەتەۋاۋى پەتى دەداتەۋە. لەم بۆچۈنەۋە ئەفلاتون كۆمەل بەسەر سى چىندا دابەش دەكات و چىنىكىيان بۇ فەرمانرەۋايى ھەلدەبژىرتىت. بەلام مادام دەۋلەتەكەمان دەبىت سەرپەرشتى دابىن كردنى پىۋىستىيەكانى كۆمەل بكات و ھاۋولاتيان بەرەۋ چاكەكردن بەرىت، دەبىت بەرىنامەي تايبەت بۇ فىربوون و پەرۋەردەكردن دابىنەت و تەنانەت سەرپەرشتى جووتبوون و مندالبوون و مندال بەخىۋكردن و جۆرى زانين و ھونەر بۇ پەرۋەردەكردن بكات. مادام زۆربوونى دانىشتوانى شارەكە پىۋىستى بە زەۋى و سنورفرۋانى ھەيە، ئەگەرى داگىركردنى خاك و جەنگ لەگەل دراوسىكاندا پەيدادەبىت. ئەمەش داۋى دەستەۋتاقمىكى جەنگاۋەر دەكات، كە بۇ بەرژەۋەندى ۋلاتەكە پەرۋەردەكراون و قوربانى دەدەن و ئازايانە سنور دەپارىزن.

دامەزراندنى دەۋلەتتىك، كە تيايدا ھاۋولاتيان چاك و بەختەۋەر بن، پىۋىستى بە دادۋەرى ھەيە. دادۋەرى پىش مەرجه بۇ دابىنكردنى بەختەۋەرى چاكەي ھاۋولاتيان. ئەمەش كارىكى ئاسان نىە، دەشى

ئەۋ پەخنەيەمان لىگرن و بلىين، كە ھەندىك جار ناجۆرى و نادادۋەرى دەبىتە ھۆى بەختەۋەرى. دەگونجىت سەرۋىكى دىكتاتور و خوين پىژ خۆى بە بەختەۋەردابىت و لە پىگەي ستم و زۆردارىيەۋە ھەموو پىۋىستىيەكانى ژيانى دابىن كردىت. ئەگەر لە دەرۋەدا تەماشاي ژيانى ئەۋ كەسە بكرىت و بەختەۋەرىش بە پىۋىستىيەكانى ژيانى پۇژانەۋە بىستىنەۋە ئەم پەخنەيە تاكو پادەيەك دروستە. بەلام بۇ ئەفلاتون بەختەۋەرى و چاكە لە يەكدى داناپرىن. ھەرچەندە پىۋىستىيەكانى ژيانى سەركدەيەكى زۆردار و گەندەل مسۆگەر بن ھىشتا كەسىكى بەختەۋەر نىە.

دادۋەرى بنەماي ئەۋ دەۋلەتەيە ئەفلاتون نەخشە و پلانەكەيمان بۇ دادەنىت. ئىمە ناتوانين لەۋ دەۋلەت و پىژىمە رامباريەي دەمانەۋىت ھاۋولاتيان بەختەۋەربكات بدويين ئەگەر مامەلە لەگەل كىشەي دادۋەرى و واتاي دادۋەرىيدا نەكەين. بۇ ئەم مەبەستە دايەلۇگى (كۆمار) بە مشتومر لەسەر واتاي دادۋەرى لەنيوان سوكرات و كەسانى بەرامبەرىيدا دەست پىدەكات. بىگومان، ئەفلاتون لەم دايەلۇگەدا لەسەر زارى سوكرات، كە پالەۋانى دايەلۇگەكەيەتى بۆچۈنەكانى خۆى دەرەبىرت و فەلسەفە رامباريەكەي پوۋندەكاتەۋە. بەشى يەكەمى كۆمارىش، كە لەسەر واتاي دادۋەرىيە لە قۇناخى يەكەمى بىركردنەۋە و نوسىنى ئەفلاتوندايە و سەر بە گروپى ئەۋ دايەلۇگانەيە دەكەۋنە قۇناخى سەرەتاييەۋە و ئۆ

به‌شەكەى دىكەى له قوناخى ناوه‌راستدا نوسراون. له سه‌ره‌تاي مشتومپرەكه‌وه سوكرات به جورىك خوى نيشان به‌رانبه‌ره‌كه‌ى ده‌دات، كه هيچ له باره‌ى دادوه‌رييه‌وه نازانيت. ئەمەش، له‌پيشتر به (گالته‌جاړى) سوكرات ناوزەدمان كرد. مەبه‌ستى سوكرات لەم هەلۆيسته هاندانى به‌رانبه‌ره‌كه‌يه‌تى بۆ گه‌ران به دواى واتا و پيناسه‌ى ئەو چه‌مكه‌ى له‌ژير ليكۆلپنه‌وه‌دايه. پاش ئەوه‌ى به‌رانبه‌ره‌كه‌ى پيناسه‌يه‌كى چه‌مكه‌كه‌ ده‌خاته روو، سوكرات نا‌ره‌زايى خوى دەرده‌بريٽ و كه‌موكورتييه‌كاني ئەو پيناسه‌يه‌ ده‌دۆزيتەوه، په‌تى ده‌داته‌وه و داوا له به‌رانبه‌ره‌كه‌ى ده‌كات پيناسه‌يه‌كى چاكتر ئاماده‌بكات. ئەم پرۆسه‌يه‌ بۆ دۆزينه‌وه‌ى دوا پيناسه‌ له زۆريه‌ى دايه‌لۆگه‌كاندا توشى نا‌ئوميديمان ده‌كات. سوكرات پاش په‌خه‌نگرتن له به‌رانبه‌ره‌كه‌ى و هەلۆه‌شاندنه‌وه‌ى بۆچوونه‌كاني پيناسه‌يه‌كى چاكترمان بۆ ئاماده‌ناكات. به‌لام له دايه‌لۆگى (كۆمار)دا توشى ئەم نا‌ئوميديه‌ نابين و له‌به‌رده‌م فه‌لسه‌فه‌يه‌كى پاميارى پۆزه‌تيقدا خۆمان ده‌بينين. ئەفلاتون پيناسه‌ى بۆ دادوه‌رى بۆ داناوين و ده‌يه‌ويٽ له كۆماره‌كه‌يدا په‌پروه‌ى بكات. پيش ئاماژه‌كردن بۆ پيناسه‌كه‌ى ئەفلاتون ده‌مه‌ويٽ ئەو پيناسه‌ جياوازانە باسبه‌م، كه كه‌سانى به‌رانبه‌ر سوكرات، وه‌كو گلاوكۆن و ئەديمه‌نتۆس (هه‌ردووكانى براى ئەفلاتون) و سيفالۆس و پۆليماكۆس و تراسيماكۆس بۆ دادوه‌رى داده‌نيٽ. به‌تيكرا ئەم پيناسه‌ ده‌كه‌ونه به‌ر نه‌شته‌رى په‌خه‌نگارى و

هەلۆه‌شاندنه‌وه‌ى سوكرات. سوكرات هەلۆه‌دات پوونى بکاته‌وه، كه پيناسه‌كان له‌به‌ر ئەوه‌ى سه‌رتاپاگير يان گشتگير نين كورت ده‌هيٽين و بۆ ده‌ولتتيك نابن به‌بنه‌ما، كه ئاره‌زوومه‌ندى به‌خته‌وه‌رى و ژيانتيكى چاكه بۆ هه‌موو هاوولتايان.

ده‌يفد ساكس له نوسراوه‌كه‌يدا به‌ناوى (هه‌له‌ى نيو كۆمارى ئەفلاتون) ئەم جورە پيناسانه‌ى به (بازاپى)يان (ساكار) ناوزەدكردوه، كه بناخه‌يه‌كى لوجيكي به‌هيٽيان نيه و به‌ئاسانى هەلۆه‌شيتنه‌وه. (117) به ديدى من، دانانى ئەم پيناسانه به بازاپى و ساكار جورتيكه له نادادوه‌رى له‌گه‌ل ئەوانه‌ى ئاماده‌ى ده‌كەن و باوه‌رى پيڤه‌هيٽين. هۆى هەلۆه‌شاندنه‌وه‌ى ئەم پيناسانه‌ش له‌لايه‌ن ئەفلاتونه‌وه و له‌سه‌ر زارى سوكرات په‌يوه‌ندى به بۆچوونى ميتافيزيكي ئەم بيرياره‌وه هه‌يه. هه‌مان كات ناكۆكى نيوان زانينى هۆشه‌كى و هه‌سته‌كى و فه‌لسه‌فه‌ى ئەفلاتون و سه‌فه‌ستيه‌كان دەرده‌خات. بۆ ئەفلاتون هه‌رچ پيناسه‌يه‌ك په‌يوه‌ندى به‌پووداوه هه‌نده‌كويه‌كان و زانينى هه‌سته‌كويه‌وه هه‌بيٽ ناخى (راستى) ناپيكتيت چونكه راستى هه‌مه‌كى و نه‌گۆره. پيناسه‌كه، لي‌ره‌دا، ده‌بيٽ به‌ريٽه‌يه‌ى نه‌ك بازاپى؛ بۆ كه‌سيك دروست و كه‌سيكى ديكه نادروست دەرده‌چيٽ.

يه‌كه‌م پيناسه‌ى دادوه‌رى له (كۆمار) دا سيفالۆس ئاماده‌ى ده‌كات و

David Sachs, "A Fallacy in Plato's Republic", in *Plato: (117) Critical Assessment*, (ed.), Nicholas D. Smith, vol.3, London: Routledge, 1998. P. 207.

سوكراتيش له سهر ئه و بناخه يه ي كه رېژه گه ريبه، نهك بازارې پره تي ده داته وه. مشتومرپه كه ي نيوان سوكرات و سيفالوس به م شيويه يه، ئه ي سيفالوس هه ستيكي جوانت هه يه، به لام باسي داده وهرت كرد. ئايا داده وري ئه وه يه، كه قه رزه كانت به بي مرچ بده يته وه به خاوه نه كه ي؟ يان ئه م كاره هه نديكجار په وايه و جاري ديكه ش په واه نيه؟ مه به ستم له و كاره، بو نمونه، ئه وه يه، ئه گه ر مروفنيك چه كيكي لاي هاورپيكي دانابيت و ئيستا ئه و مروفه شيت بيت، بچيت داواي چه كه كه ي له هاورپيكي بكا ته وه، ئه گه ر هاورپيكي چه كه كه ي نه داتي كارپيكي نارپه واي كردوه و نابيت كه سيش حوكم به سهر باري هوشه كي كه سيكي ديكه دا بدات.

به لي وايه .

كه وايوو، پيناسه ي داده وري گوتني راستي و

قه رزده انه وه نيه (118)

هه روه ها، سوكرات له گه ل پوليماركوسدا به م جوړه له مشتومرپه كه يدا به رده وام ده بيت و په خنه له بوچوونه كاني ده گريت، به راي من ئه م شيوه دهربرينه باشتره. ئه مه ش ئه وه ده گه يه نييت، پوليماركوس، كه ئه و كه سانه ي به هه له حوكم به سهر هاورپييه كدا ده دن و زياني پيده گه يه نن يان دوژمنيك به

(118) ئه فلاتون، كوما، به شي يه كم، وه رگيپاني دمه مه د كه مال، ل16-17.

هاورپي داده نين و دهن به سو دبه خش. كارپيكي داده وراه ده كن. ئه مه ش به پيچه وانه ي بوچوونه كه ي سيمونديسه وه يه. به لي وايه .

به لام با پيناسه كه مان بگورين چونكه واتاي هاورپي و دوژنمان به ته واوي پروونه كرده وه .

چون پيناسه يان بگورين؟

ئيمه گوتمان، هاورپي كه سيكي سو دبه خشه .

ئيستا چون ئه م پيناسه يه بگورين؟

كه سيك سو دبه خش بو بيت و ئيستا ش سو د بگه يه نييت به هاورپي داده نريت. كه سيكي ش سو دبه خش بو بيت و ئيستا سو دبه خش نه بيت، هاورپي نيه . به م جوړه ش وا بير له دوژمن ده كريتته وه .

به گوريه ي ئه م پيناسه يه، كه سيكي چاك هاورپي و خراپيش

دوژمنه .

به لي. (119)

ده بينين كه موكرتي ئه م پيناسانه به ستراره به چونيته ي و به ستنه وه يان به داكه وتي هه سته كي و پروداني هه نده كييه وه. وه كو ئه وه وايه كه سيك پيناسي باران بكات و بلتيت، ئه و ئاويه له سهر وه به ره و خواره وه ديت. بيگومان ئه مه جوړه زانباريه ك سه باره ت باران

(119) هه مان سه رچاوه ل 21.

بەدەستەو دەدات بەلام دەتوانین بە ئاسانی ھەلپەشەننەو. تاڭگەش ئاوە لەسەرەو بەرەوخوارەو دیت و بارانیش نیە. لێرەدا پیناسەکەمان خەسلەتی بنەرەتی بارانی دەرەخستەو. بیجگە لەمە، ئەفلاتون دەیهویت ئەو خەسلەتە بنەرەتیە نەگۆرپو ھەمەکی بیت. خەسلەتیک بیت لابرەنی گۆرپان لە بوونی ئەو شتەشدا، کە پیناسکراوە دروست بکات. ئەگەر بلیم باران ئاوە، خەسلەتیک بنەرەتی باران باسدەکەم، کە بە لابرەن و پەتدانەو بوونی بارانیش گۆرپانی بەسەردا دیت. من ناتوانم بلیم باران ئاوە. ھەرەھا، بە تەنیا باران ئاوە نیە؛ کانی، چەم، پوویار و دەرپانیش لە ئاوە پیکھاتوون و باران نین. کەوابوو، پیناسەکەمان بۆ باران ھەرچەندە خەسلەتیک بنەرەتی ئەم بوونە دەرەخات ناتەواوە. بەمجۆرە، ئەفلاتون دەیهویت پیناسەکی ھەمەکی و نەگۆرپو بۆ دادووری دروست بکات. بەلام ئەو گرتە پوومان تیدەکات و دەبیت بە پرسیار لەلامان سەبارەت بە سەپاندن و ساخ کردنەو پیناسەکە ئەفلاتونە بەسەر ھەموو رووداوە ھەندەکیەکاندا. ئایا ئەفلاتون توانیویەتی پیناسەکی نەگۆرپو و ھەمەکی بۆ (دادووری) بکات؟ وەلامدانەو ھەکی نەری ئەم پرسیارە، بیرارانی وەکو فۆستەر و دەیفد ساکسی گەیاندۆتە ئەو باوەرە، کە بەلگەکی ئەفلاتون بۆ بەستەنەو دادووری بە چاکەو و پیناسەکی جۆرە ھەلپەکی تیدایە. مابۆت، بیراریکی دیکە، پشستگیری ئەفلاتون دەکات و گواپە

ئەفلاتون ھەلپەداو پیناسەکی خودی دادووری بکات نەک دادووری بە ئاکامەکیەو بەستەتەو. (120) فۆستەر جەخت لەسەر ئەو خالە دەکات، کە پیناسەکی ئەفلاتون بۆ دادووری پەپوئەندی بە ئاکامی دادووریەو ھەبە. (121) ئەمەش لەسەر ئەو رادەووستیت، کە ئەفلاتون لە کۆماری دەلێت، "شتی باش تەندروستی چاک دەھینیتە کایەو، خراپیش نەخۆشی." (122) پیناسکردنی کردەوہیەکی لە پری ئاکامەکیەو، کە بنەمای بۆچوونی فەلسەفی ئەنجامگەرەنە، پەنا بۆ ناوەرپۆکی خودی کردەوہکە نابات. مشتومری فۆستەر و مابۆت دواجاریش دەیفد ساکس لەسەر ئەم خالە. ئەگەر ئەفلاتون بیەویت پیناسی خودی دادووری بکات، واتاکە لەبەر پۆشنایی ئەنجامگەرەنە پوونەکاتەو، دەبیت خودی دادووریمان پیناسینیت. لە کاتیکدا ئامارە بۆ ئامانجەکانی دەکەین توشی ھەمان ھەلپە دەبین، کە لە پیناسە بازارپێکاندا، ساکس گوتەنی، توشی بووین. ئەنجامگەری بەرەو پێژەگەریمان دەبات. یەکی کردەوہ لە شوین و کاتی جۆراوجۆردا و بەپیتی تاکە کەسەکانیش ئەنجامی جیاوازی لیدەبیتەو. مادامەکی، لە ئەنجامگەریدا چاکە و خراپەکی کردەوہیەکی دەکەویتە سەر

J. D. Mabbot, "Is Plato's Republic Utilitarian?" in *Mind*, (120)

NSXLV1, 1937. Pp. 469-70.

M. B. Foster, "A Mistake of Plato's in the Republic," in (121)

Mind,

NSXLV1, 1937. Pp. 386-93.

(122) ئەفلاتون، کۆمار، بەشی چوارەم، وەرگێڕانی د. محەمەد کەمال، ل 150.

ئەنجامەكەي، ئەگەر كاريكى نا دادوهرانە ئەنجاميكي چاكي هەبیت نادادوهرییهكەش بە چاك لە قەلەم دەدریت. ئەگەر كوشتنی كەسیك ئەنجاميكي چاكي لە دوابیت، ئەوا لەم حالەتەدا كوشتنی ئەو كەسە بە كاريكي چاك دادەنریت. لەبەر ئەمە دانانی كوشتن بە خراپ لەنیو هەموو بارودۆخیکدا دەبیت بە گرفتیکي رهوشتی. بەهەمان شیوه، ستانلی رۆزن لە لیكۆلینەوهكەیدا لەسەر كۆماری ئەفلاتون لەو باوهرپەدایە هەولداكەانی ئەفلاتون لە پیناسەكردنی دادوهرییدا خۆی بە بۆچوونیکي (یوتالیتیرییهنیزم) وه بەستۆتەوه و ئیمەش دەزانین، كە ئەم جۆره فەلسەفەیه مامەلەیهكي ئەنجامگەرانه لەگەڵ بەها و كردهوه رهوشتییهكاندا دەكات. (123)

ئەفلاتون لە پیناسەكردنی دادوهرییدا ئاماژەي بۆ دوو خال كردهوه: یهكەم دادوهری بە ئامانجەكەیهوه گریداوه. دووهمیش بۆ دامەزراندنی دادوهری لە شارەكەیدا لیكچون یان ئەنەلۆجی لە نیون دەروونی مرۆف و دەولەتدا بەكارهیناوه. (124) لە خالی یهكەمدا، ئەفلاتون لەو باوهرپەدایە دادوهری هەمیشە چاكەي لەدوايه و مرۆفیکي دادوهریش چاك و چاكەكەرە. ئیمە لەسەرەوه باسی ئەم خالەمان كرد.

(123) Stanly Rosen, *Plato's Republic: A Study*, New Haven and London: Yale University Press, 2005. P. 33.

(124) ئەنەلۆجی یان شوبهاندن جۆریكە لە بەلگە، كە لەپاستیدا بوونی هیچ شتیك ناسەلمینیت، بەلكو لە ریگی لیكچونی نیوان دوو بابەت یان چەمكەوه چەمكیکي ئەناسراو یان شتیکی ئەزانراو دەدۆزینەوه. لەنیو ئابینەكاندا ئەنەلۆجی زۆریهكاردیت. بۆ نموونه كاتیک دەلینین خوا باوكیكی مەزنە، شوبهاندن لەنیوان خوا و باوكدا، كە دوو بوونی جیاوازان دادەمەزرینن.

لە خالی دووهمیشدا لیكچون لە نیوان دەروون و دەولەتدا دەردەخات. لەو باوهرپەدایە ئەگەر ئیمە مرۆفیکي چاك و دادوهر پەرورده بكەین، دەتوانین دەولەتیکي دادوهریش دابمەزرینین. بیگومان جەختكردن لەسەر لیكچون لەنیوان دەروون و دەولەتدا لەسەر بەلگە رانەوهستاوه و ئەفلاتونیش ئەم خالەي نەسەلماندوه. بیجگە لەمە مرۆف دەتوانیت چاك و دادوهرانه بژی بەبێ ئەوهی لەنیو دەولەتیکي چاك و دادوهرانهدا بیت. هەموو ئەوانەي لەژیر دەستەلاتی دەولەتیکي نادادوهردا دەژین خراپ و نادادوهر نین. پەيوهندی نیوان دەولەتی دادوهر و مرۆفی چاك (پیویست) دەرناكەویت.

بیگومان ئەمەش ئەوه ناگەیهنیت دەولەتیکي دادوهر مرۆفی چاك دروست ناكات، بەلكو دەگونجیت مرۆفی چاك لەنیو دەولەتی نادادوهر و خراپیشدا هەبیت. ئایا دادوهری دەروونی مرۆف چیه؟ یان مرۆفی چاك چۆن پیناس دەكریت؟ ئەفلاتون لەگەڵ وهلامدانەوهی ئەم پرسیارانهدا دەروون و دەولەت پیکهوه دەبەستیتەوه و لیكچونیان دیاریدهكات. لەپیشتر باسمانكرد، كە دەروونی مرۆف سێ خانەي ههیه و هەر یهكیكیش لەو خانانە بە كاری خۆی هەلدهستیت. خانەكانی دەروونیش؛ هۆش و گیان و ئارەزوو بوون. هەندیک لەوانەي لەسەر فەلسەفەي ئەفلاتونیان نوسیوه ئەم بۆچوونەي ئەفلاتون لەگەڵ سایكۆلۆجی شیکاری فرۆید بەراورد دەكەن. نیکۆلاس پاپاس، بۆ نموونه بەرانبەر ئەم سێ بەشەي دەروون (خۆی بەرز)، (خۆ) و

ئارەزوو (ئىدى) فرۆيد دادەنئىت. (125) بە پادەيەك ئەم بەراوردکردنە پەوايە و کارىكى دروستە، بەلام جياوازيەكى گەرە لەنيوان هوش و خوى بەرزدا هەيە و ئەفلاتونيش وەکو فەيلەسوفىك نەك دەروونناس مامەلە لەگەل كيشەكەدا دەكات و لەئاستى دابەشکردنەكەدا نەوہستاوہ. لەويوہ بەرەو فەلسەفەى پاميارى و كۆمەلايەتى دەپوات و لە دەولەتى دادوہر دەدويئ. فرۆيد ئەم زيادەپروبيەى نەکردووہ و بەشەكەنى دەروونى بە چين و دەستەى كۆمەلەوہ نەبەستوتەوہ. بە دیدى من، بۆچوونەكەى ئەفلاتون لە فەلسەفەى ئىدەنتاوە نزيكە نەك سايكۆلۆجى شىكارى فرۆيد. هەرچەندە ئيمە نازانين ئەفلاتون شارەزايى لە فەلسەفەى ئىدەنتا هەبووہ يان نا چونكە لەهيج نوسراويكىدا باسى ئەم جۆرە فەلسەفەى و شارستانىەتى هيند ناكات. بەلام، وەكو هينديەكان چينەكانى كۆمەل بۆ دەروون دەگەپنئيتەوہ، كەلەم بەشەدا پرونى دەكەمەوہ. (126)

Nicolas Pappas, *Plato and the Republic*, second edition, (125)
London, Routledge, 2003. P. 85.

(126) لە فەلسەفەى ئىدەنتادا دەروونى تاكەكان، وەكو ئەتۆمى گيانەكى بچوك لە خواوہ دەرچوون. ئەم دەروونە ئەتۆمىيانە پاش دەرچوونيان بوونەتە هوى سەرھەلدانى كۆمەلئىكى دابەشكراو بەسەر جۆرى جياوازي دەرووندا. ئەو ئەتۆمانەى لەسەر سنگ و سك و پيئى خواوہ دەرچوون چينى جياوازيان دروستكردوہ. بۆ نمونە، بەرزترين چينى كۆمەل ئەو دەروونانەن لەسەرى خواوہ دەرچوون و لەنيو كۆمەلدا بوون بە (براھمەن) و نزمترین چينى كۆمەلئيش لەو دەروونانە پيئكەتوہ لە پيئى خواوہ دەرچوون و بە (شودراس) ناوژەد دەكرين. لەنيوان ئەم دوو چينە بەرزو نزمەدا دوو چينى ديكەش هەن، سەر بەو دەروونانەن لە سنگ و سكى خواوہ دەرچوون.

بەشەكەنى دەروون تەوانايى و كارى خويان پيدراوہ. هوش بىردەكەتوہ و گيان سەرچاوہى سۆزە و ئارەزووش پوو لە تيرکردنى برسيتى و تينويتى و سيكس دەكات. ئەم بەشانەى دەروون بە كارى يەكدى ھەلناسن. ئارەزوو ناتوانئت لە جىگەى دەروون بىرىكاتوہ و گيانئيش ناتوانئت كەسيكى برسى تير بكات يان ھەلچونى سيكسى دابمرکينئيتەوہ. ئەگەر بەشەكەنى دەروون پەپرەوى (دابەشکردنى كار) لەنيوان خوياندا نەكەن، شيرازەى كەسايەتى مرؤف دەشيؤيت. لە ھەمانكاتدا ھەر يەكئىك لەم بەشانە زيادەپروبي بكات و بەشەكەنى ديكە بەزۆر بە لاي خويدا پراكتيشئت ھاوئاوازي نيوانيان تىكەدەچئت. ئەو كەسە توشى نەخوشى دەروونى دەبيئت و دەبيئت بە ناتەندروست. ھەر يەكئىك لەم بەشانە خاوەنى جۆرئىكە لە چاكە. بە ھاوسەنگکردنيان كەسايەتییەكى تەندروست و دادوہر دروست دەبيئت؛

لە راستيدا دادوہرى بەم جۆرەيە. بەھەرچال، پەيوەندى بە ناخى كەسەكانوہ ھەيە. بەوہى، كە ئەو كەسە خويەتى و خاوەنى ئەو شتەيە، كە بە (سروش) پيئى دراوہ. دادوہر پيئى نادات بەشيئىكى (بوونى) كاروبارى بەشيئىكى ديكە بەپروہ بەريئ يان كار و ئيشى بەشەكان تىكەلاو بن. ئەوہى بۆ ئەو دانراوہ پيئى دەخات و سەرپەرشتى دەكات. خوى پيئى دەخات و ھەرسى بەشەكەنى دەروونى، وەكو سى جۆرى ئۆتەى مۇسيقا

به رز و نزم و مامناوهندی به گویره ی پیوه ره که هاودنگ
پیزده کات.

به م جوړه کاره کانی به ناکام دهگه یه نیت. له هه موو کاره کاند؛
بازرگانی، بایه خدان به له ش، کاری رامیاری، یان پیشه
تایبه تییه کان خوئی دادوهرانه هه لسوکوت دهکات و
به زانیارییه کی ته واوه وه مامه له یان له گه لدا دهکات.
له و باوه په دایه نه و کارانه ی هاوئا هه نگییه که ده شیوینیت نا
دادوهرانه یه. نه و زانینه ی پشتگیری (نادادوهریه که ش) دهکات
نه زانینه. (127)

دادوهری له ژیانی تاکه که سدا هاوئا هه نگییه له نیوان به شه کانی
دهروندا. مروقی چاکیش نه و که سه یه له م هاوئا هه نگییه دا روو له
چاکه ی هه ر یه کیچک له به شه کانی دهرونی دهکات. له پوانگه ی نه م
شیکردنه وه یه وه و تیگه یشتن له دادوهری تاکه که سه وه نه فلاتون
فهلسه فه رامیاری و کومه لایه تییه که ی دادمه زینیت و نه خشه ی
دهوله تیکی دادوهرمان دهخاته به رده ست، که به بیروپای نه و مروف
له ژیر سایه یدا به خته وه رانه ده ژی و مافه کانی مسوگر دهکات.
له لیچکونی نیوان دهروون و دهوله تیشه وه به و ناکامه دهگه ین، که
سی چین له نیو کومه لدا هه ن چونکه دهروون خاوه نی سی به شه.

(127) نه فلاتون، کومار، به شی چوارم، وه رگتپانی د. محمه د که مال. ل 149.

چینه کانی کومه لیش له نیو دهوله ته که دا کاری تایبه تیان پیده دریتی
یان کارکردن به گویره ی ته وانایی خوین، که به سروشت پییان
به خشراوه، به رسه یاندا دابه شده کریت.

لیره دا نه فلاتون وه کو مارکس سه ره له دانی چینایه تی به دابه شکردنی
کاره وه ده به ستیته وه. به لام جیاوازییه کی بنه په تی له نیوان
هه ردووکیاندا له م بوچوونه دا هه یه. بو نه فلاتون دابه شکردنی کار
دهبیته هوئی زورکردن و چاککردنی به ره مهینان و دامه زرانندی
دهوله تیکی دادوهرانه. بو مارکس، هه رچه نده دابه شکردنی کار به ره م
زورده کات هه مان کات بناخه ی سه ره له دانی کومه لیکه چینایه تییه و
دهبیت به سه رچاوه ی چه وساندنه وه ی چینایه تی و دواچاریش
سه ره له دانی کومه لگایه کی نادادوهر. (128)

هه روه ها مارکس له په رتوویکی (سه رمایه) دا په خنه له نه فلاتون بو
به ستنه وه ی دابه شکردنی دهروون به چینه کانی کومه له وه دهگریت و
له و باوه په دایه دهروون یان سایکولوجی نابیت به بنه مای سه ره له دانی
چینه ئابوورییه کانی کومه ل. هه روه ها، بوچوونه کانی نه فلاتون بو
دابه شکردنی کومه ل به سه ر چینه کانه وه به کاریگه ریتی شارستانییه تی
میسر داده نیت، که له و کاته دا میسر له پووی ئابووری و
پیشه سازییه وه پیشکه وتوو بووه و یونانییه کان به نمونه یه کی

Karl Marx, *Capital*, vol. I, Moscow: Progress Publisher, (128)

1986. P. 339

بەرزىيان داناوھ. (129) ئەگەر ئىمە كۆمەل لەسەر نموونەى بەشەكانى دەروون بەسەر چىنەكاندا دابەش بىكەين و ھەرىكەت لەم بەشانە كارى تايبەتى خۆى بە سروشت پىدراپىت ئەوا ئالوگۆر و گۆرپانكارى لەنيوانياندا دروست نابىت. ئەمەش دەبىتە بنەمايەك بۆ لەناچارەكى و بەستەنەوھى سەربەستى تاكەكان لەبەردەم وازھىنان لە چىنەكەى خۆيان و ھەلبۇزاردنى چىنەكى دىكە. پووبەپووى پارەوى ناچارەكى دەبىنەوھ. ناچارەكەىك، كە ماركسىش دژى پادەوھستىت. لەبەر پۆشنایى ئەم پارەوھ ناچارەكەىدە لەناوچوونى كۆمەلگای چىنايەتى مەھالە و ھەركىز بەو كۆمەلگایە لە داھاتوودا ناگەين، كە ماركس بە دادوھ و لە چىن بەدەرى دادەنەت و بەختەوھرى مۆقى تىدا مسۆگەر دەكات. ماركس سەبارەت كۆمەلگای لە چىن بەدەر يان كۆمۆنىزمەوھ دەلەت، "ئەم كۆمەنىزمە سروشتگەرىيەكى پىشكەوتووه و لەگەل مۆقايەتيدا يەكسان پادەوھستىت؛ چارەسەركردنىكى پەسەنى ناكۆكەىكانە لەنيوان مۆف و سروشت و مۆف و مۆفدا، چارەسەركردنىكى پەسەنە بۆ دژايەتى نيوان بوون و ناوھپۆك و بابەت بوونى دەروون و سەربەستى و پىويستيدا و لەنيوان تاك و جۆرەكەيدا.

(129) ئەگەر ئىمە (پىشەسازى) بە قۇناخى تازەگەرى و سەرھەلدىنى زانستەكانەوھ لە پۆژئاوا بىستىنەوھ ئەوا بەكارھىنانى ئەم چەمكە بۆ شارستانىيەتى كۆنى مىسرىيەكان دەشى گونجاو نەبىت، بەلام ماركس خۆى چەمكى (پىشەسازى) لە نوسراوھكەيدا بۆ مىسرىيە كۆنەكان داناوھ و مەن بەكارم نەھىناوھ. بىروانە: ھەمان سەرچاوھ، ل 345 – 46.

كۆمۆنىزم مەتەللىكى ئاشكراپووى مۆتووه و خۆى بە پىنگەچارە دادەنەت. (130) بە پىچەوانەى فەلسەفەى پامىارى ماركسەوھ، لە كۆمارى ئەفلاتوندا جىاوازى چىنايەتى بنەماى پىشكەوتنى ئابوورى و دادوھرىيە. تاكەكانىش لەنيو چىنەكاندا پەيدادەين و دەمرن، بەبى ئەوھى بتوانن گۆرپانكارى لەو شىوازى بوونەياندا دروست بىكەن. لە فەلسەفەى قىدەنتاشدا تاكەكانى نيو كۆمەل لە چىنەكەوھ بۆ چىنەكى دىكە ئالوگۆر ناكرىن. كەسىك لەنيو خىزانىكى براھىمدا لە دايك بىت بۆ ھەمىشە براھىمى دەبىت و مندالى خىزانى شودراسىش بە شودراسى دەمىنەتەوھ. ئەمەش بەو سروشتە يان تەوانا زىكماكىيەوھ بەستراوھ ئەفلاتون و ھىندىيەكان لە بۆچوونە سايكۆلۆجىيە مېتافىزىكىيەكەياندا ئامازەيان بۆ كردوھ. سەرھەراى ئەمەش، ئەم بۆچوونە دەستەلاتىكى نەگۆرپو لەبن نەھاتوو بەچىنەكى كۆمەل بە فەرمانرەوا دەبەخشىت، كە دەبىتە سەرچاوھى دامەزراندنى دەستەلاتىكى پامىارى سەركوتكەر، لەلايەن ئەو چىنەوھ و پىنگەنەدان بە چىنەكانى دىكە بۆ بەشدارى كردنىيان لە دەستەلات و دەستگاكانى دەولەتدا. لەم پووهوھ جىاوازىيەكى گەورە لەنيوان ئەفلاتون و ماركسدا نابىنن. ھەردووكان دەستەلاتى پامىارى بە چىنەكى كۆمەل دەدەن. بەلام جىاوازى نيوانيان لەگەل بنەماى سەرھەلدىنى

چىنايەتيدا سەرھەلدىدات. ماركس، بە پىچەوانەى ئەفلاتونەوھ،

Karl Marx, *Economic and philosophical Manuscripts of* (130) 1844, Moscow: Forig Language Publishing House, 1956. P. 102.

بنه مایه کی میتافیزیکی سایکولوجی بۆ چینه جیاوازه کانی کۆمەل
دانانیت و پێگە گواستنه وهی تاکه کان له چینیکه وه بۆ چینیکى
دیکه ناگریت و ههولیش بۆ له ناوبردنی جیاوازی چینایه تی ههات.
مارکس تاکه بیریار نیه رهخه نهی له م لایه نهی فهلسه فهی رامیاری
ئه فلاتون گرتبیت. بیریاره لیبراله کانیسه له ئاستی ئه فلاتوندا توشی
کیشه بوون و ناره زایی خۆیان ده رپروه. کارل پوپر له و باوه رپه دایه
(کۆمار) هکه ی ئه فلاتون به (تۆته لیتار) ناره ده کات، که تیایدا
سه ربه ستی تاکه کان داگیر ده کرایت و دهسته لات له ژورور مافه کانیانه وه
داده نریت. (131)

ئه وهی شایه نی باسه و پێویسته ئاوه رپی لیدریته وه، هه لویستی
ئه فلاتونه له ئاستی دابه شکردنی کار به سه ر ژن و پیاودا. ئیمه
ده زانین دابه شکردنی کار به سه ر ژن و پیاودا بووه به بناخه ی
ده ستگای خیزان و چه وساندنه وه ی ژن. ته وانایی بوونی ژنی به کاری
ناوما ل و مندا ل دروستکردن و به خێو کردنه وه به ستوته وه. ئه و بواره
ته سه که پێگه ی پینه داوه له ده ره وه ی سنوری خیزان پرۆژه کانی به
ئه نجام بگه یه نیت. ئه مه ش بۆته هۆی که مکردنه وه ی دهسته لاتى ژن و
ته وانای هه لسو رانی کاره کانی له ده ره وه ی سنوری خیزان. ئه فلاتون
باوه رپی به دابه شکردنی کار له نیوان ژن و پیاودا نیه. هه موو به لگه
کۆمه لایه تی و با یۆ لۆ جیهی کان بۆ که مکردنه وه ی ته وانا و دهسته لاتى

Karl R. Popper, *The Open Society and its Enemies*, vol.1, (131)
London: Routledge and Kegan Paul, 1977. P. 87.

ژن له نیو کۆمه لدا ره تده داته وه. بانگه شه ی یه کجۆری فیروبون و
په ره ده بۆ هه ردوو توخمه (جنسه) که ده کات. هیه رپێگرێکی
سروشتی له به رده م ژندا بۆ فیروبونی ئه و زانستانه ی پیاو ده یخوینن
یان کاری رامیاری و مه شقی سه بازی دانانیت. دابه شکردنی کار
له نیوان ژن و پیاودا که لتووریه نه ک سروشتی. کۆمه ل
دابه شکردنه کی هینا وه ته کایه وه و جۆره کاریکی به ژن سپاردوه، که
بۆته هۆی که مکردنه وه ی ته وانا و دهسته لاتى. ئه م بۆچوونه ی ئه فلاتون
وابه سه ته به بیردۆزه سایکۆ لۆ جیهی که ی و دابه شکردنی ده روون.
له پێشتر با سه مانکرد، که چینه کانی کۆمه ل یان دابه شکردنی کار له سه ر
ئه م بیردۆزه سایکۆ لۆ جیهی راده وه ستیت. به لام ئه فلاتون دوو جۆر
سایکۆ لۆ جی (بۆ ژن و پیاو) به جیا دانه ناوه. دابه شکردنی ده روون
به سه ر (هۆش و گیان و ئاره زوو) دا بوونی ژن و پیاو به یه کسانى
ده گریته وه. ئه مه ش جیاوازی هۆشه کی، گیانه کی یان ئاره زوو له نیوان
ژن و پیاودا ده سپرته وه. پیاو له ژن تیگه یشتوتر یان ئازاتر دانانیت.
هه ردووکیان به سروشت خاوه نی ئه م به شانیه ی ده روون. ئه گه ر پیاو
بتوانیت ببیت به فه یله سوف و فه رمانه رپه وایه کی داوه ر یان سه ربارێکی
جه نگا وه ری لیده رچیت ژنیش به هه مان شیوه ئه م جۆره ته وانایانه ی
تیدایه و ده توانیت فه رمانه رپه وایی بکات یان بۆ پاراستنی ولاته که ی
فیری مه شقی سه رباری ببیت و له جه نگدا به شداری بکات. ئه فلاتون
پێشنیاری ئه وه ش ده کات (زمان) گۆرانی به سه ردا بیت و خۆی له ژیر

کاریگەریتی باوک سالارییدا پزگار بکات؛ دوو شیوازی پزیمان بۆ مئینه و نیرینه به کار نهیەت و شیوازیکی بئ لایەن بیته کایه وه. (132) باشترین نمونەى به رده ست بۆ پروونکردنه وهى ئەم خالە زمانى عەرهبییه، که یه کیکه له و زمانانهى که لتوورى باوک سالارى تیايدا بالاده سته .

لەم زمانەدا ئەو کاتەى که سیک له گەل کۆمه لیک ژندا دەدویت و له نیواندا پیاویک ههیه، شیوازی پزیمانی نیرینه بۆ دەربرینه کهى به کارده هینیت و به جوریک دەدویت، که ئەوانهى به رانبه رى هه موو پیاوین و بوونى ژنه کان ناخوینیتته وه. ئەگەر ئیمه له ویدا ئاماده نه بین یان ته نیا گویمان له دهنگى بیته، واهه ست ده که یین به رانبه ر کۆمه لیک پیاو دەدویت و جینگه بۆ ژن ناکاته وه. ئەمه ش بیگومان په یوه ندی به که لتوورى باوک سالارى عەرهبه وه ههیه و من نامه وئ لیره دا به درییى له سه رى بکۆلمه وه. ئەوهى بۆ ئیمه گرنکه هه لویتى په تدا نه وهى ئەفلاتونه به رانبه ر ئەم شیوه زمانه. (133) ئاوه ردا نه وه مان له ژیانى کۆمه لایه تی یۆنانییه کان له سه رده مى ئەفلاتوندا و به تاییه تی شارى ئەسینا بۆمان دهرده که ویت ژن له و شارهدا به هاوولاتی پله ی دوو دانراوه. له ته مه نیکى زۆر بچوکدا به میرد دراوه، میرده که شى زۆربه ی

(132) ئەفلاتون، کۆمار، به شی حه و ته م، وه رگێرانی د. محمه د که مال، ل 256.

(133) زمان ده سترکدی که لتوره و له نیو بۆشاییدا پهیدا نابیت. په یوه ندیییه کی بئه په تی به جۆرى بیره کردنه وه و ژیانى ئەو کۆمه له وه ههیه که به کاریده هینن. باوک سالاریش، یه کیکه له ده سته لاته کۆمه لایه تییه کان و کاریگەریتی به سه ر زمانه وه ههیه. ئەم کاریگەریتییه له و زمانانه دا، که جیاوازی گوته له نیوان مئینه و نیرینه دا داده نین، باشتر دهرده که ویت.

کات سئ تا چوار جار له خۆی به ته مه ن گه وره تر بووه. بیجگه له مندال دروستکردن و کارى ناوما ل ژیانى چی دیکه ی نه بووه. ته نانه ت به ته نیا و به بی پیاو نه یوتوانیوه خاوه نی مو لک و سامان بیته. ئەفلاتون به هاوته راز کردنى ته وانای سه روشتى و پله ی کۆمه لایه تی نیوان ژن و پیاو سه رده مه که ی خۆی په تده کات و له نیو سیسته مه

پامیارییه دادوه رییه که یدا ته وانا و پۆلى ژنى له په راوێزدا دانه ناوه و بایه خى پیداهه. دادوه رى له دهروونى تاکه که سیکدا ده که ویتته سه ر هاونا ههنگى نیوان به شه کان و هه ر یه کیکیش له به شه کان چاکه ی خۆی ههیه. چاکه ی هۆش له تیگه یشتن، گیان له ئازایه تی و ئاره زووش له خۆپاگرتندا یه. هه ر یه کیکیش له به شه کانى دهروون په یوه ندی به چینیکى کۆمه له وه ههیه. به و جۆره ی به شه کانى دهروون ده بنه هۆى سه ره له دانی چینه کانى کۆمه ل، چاکه کانى ئەم به شانەش ده بن به چاکه بۆ چینه کان. به م شیوه یه په یوه ندیییه کی بئه په تی له نیوان فه لسه فه ی پامیاری و په وشندا داده مه زیت. پامیاری به بی په وشت و به ها په وشتییه کان له کۆماره که دا نادۆزیتته وه. په وشت ده بیته به پنه ریک بۆ پامیاری و هه لسه نگاندى چۆنیه تی فه رمان په واییکردن. ئەمه ش له خۆیدا یه کیتییه ک له بیره کردنه وهى ئەفلاتوندا دهرده خات. ئیمه له پیشتر ئەو خالە مان پروونکرده وه، که میتافیزیک و سایکۆلۆجى له م سیسته مه دا له یه کدى جیا نابنه وه و ئیستاش پاش به ستنه وهى ئەم دوولایه نه به یه کدییه وه، پامیاری و

پەشت پىكەۋە گرىندە دەين. ئەمانىش بۇ مېتافىزىك و سايكولۇجى دەگە پىننەۋە. بۇ ئەۋەى لە فەلسەفەى پەشتى ئەفلاتون تىبگەين، دەبىت بۇ فەلسەفەى پاميارى و لەۋپەۋە بۇ سايكولۇجى و مېتافىزىكەكەى بگە پىننەۋە. ئەم پەيوەندىيە لەنىۋان ئەم لايەنانەدا دەستنىشانى سىستەمىكى سەرتاپاگىرى فەلسەفەيمان بۇ دەكات، كە ئەم بىرە دايمەزاندەۋە. پاش پوونكردەنەۋەى واتاى دادوۋەرى و چاكە لە ژيانى تاكە كەسدا، دىنە سەر دادوۋەرى و چاكە لە پزىمى پاميارى كۆماردا. لەۋ باۋەپەۋە، كە دامەزاندنى دادوۋەرى و چاكە لە ژيانى تاكە كەسكىدا كارىكى گونجاۋە، بەۋ ئاكامە دەگەين، كە دەتوانىت بىر لە دەۋلەتتىك يان پزىمىكى پاميارى دادوۋەرى بكرىتەۋە و ھاۋولاتيان بەختەۋەرەنە تىايدا بژىن. لەم پىگەيەشەۋە سى چىن بەرانبەر بەشەكانى دەروون لەنىۋ كۆمەلدا دادەنىرت؛ بەرانبەر ھۆش فەرمانرەۋاكان، گيان سەربازەكان و ئارەزوۋش بەرھەمپنەرەكان (جوتيار، كرىكار و ھەموو ئەۋانەى پىشەى دەستىيان ھەيە) پىزدەكرىن. لە دەروونى مرقىشدا ھۆش لەنىۋ سەردايە، كە بەرزترىن ئەندامى لەشە و گيان لەنىۋ سىنگ و ئارەزوۋش لەنىۋ سىك يان بەشى خوار سىنگەۋەيە و نزمترىنە. بەگوپرەى ئەمەش چىنە كۆمەلەيەتتەيەكان لە پەلى بەرز، ناۋەپاست و نزمدا دادەنرىن. ئەۋ مرقانەى لە ژياناندا ھۆش دەستەلاتمەدارە و پەپرەۋى ھۆش دەكەن چىنى بەرز. ئەۋانەى سۆز و ئازايەتى داگىرى كر دوون چىنى ناۋەراست و ئەۋانەى

ژىردەستەى ئارەزوۋەكانيانن چىنى نزم پىكەھىنن. بۇ ناسىنەۋەى ئەم مرقانە لە بەشى ھەۋتەمى (كۆمار)دا، ئەفلاتون لە مېتافىزى ئەشكەۋتەكەيەۋە توپىنەۋەكەى دەخاتە گەر. لە سەرەتاۋە دەيەۋىت ئەۋ مرقانەمان پىبىناسىننىت، كە چىنى بەرزى كۆمەل دروستدەكەن و لە سەقامگىر كرىنى دادوۋەرى و مسۆگەر كرىنى بەختەۋەرى بۇ ھاۋولاتيان بەرپرس دەين. ئەم مرقانە خاۋەنى دەستەلاتى ھۆشەكىن و لەنىۋ دۆگماى ئەشكەۋت خۆيان پزىگاردەكەن. پوۋ لە پوۋناكى و پاستى دەكەن. ئەۋ فەيلەسوفە پاستى ناسانەن، كە شىاۋى فەرمانرەۋايىن، دەبىت دەستەلاتى پاميارى بگرنە دەست و كۆمارەكە بەپىۋە بەرن. ئەفلاتون لەم بارەيەۋە دەلىت؛

كەۋابوۋ، گلاوكون، تەماشاكە. ئىمە خراپەمان بەرانبەر فەيلەسوفەكانمان نەكر دوۋە. دەمانەۋىت ئەۋان ئاگيان لە ھەموو كەسىك بىت، ئەمەش دادوۋەرىيە. ئىمە دەلىتن: لە شارەكانى دىكەدا فەيلەسوفەكان زورىان لىناكرىت كارى پاميارى بگەن. ئەمە دروستە، چۈنكە ئەۋان خۆيان پىدەگەيەنن و دەۋلەت بايەخيان پىنادات. ئەۋەى خۆى پىدەگەيەننىت پىز لەۋ كەلتوۋرە ناگرىت، كە تىايدا بىگانەيە. ئىمە ئەم فەيلەسوفانەمان ھىناۋەتەكايەۋە و پەرۋەردەمان كر دوون بۇ بەپىۋەبردنى [شار]

ئامادەكراون. (134)

(134) ئەفلاتون ، كۆمار، بەشى ھەۋتەم، ۋەرگىرپانى د. محەمەد كەمال، ل 233.

هروهه ده لیت؛

تاكو فهيله سوفه كان، وهكو پاشا فهرومانه وایی نه كه ن یان فهرومانه واکان خه ریکی فهله سه فه کاری نه بن، فهله سه فه و دهسته لاتی پامیاری یه که نه گرن، گلاوکون، شاره کان و په گه زی مرو فیش له خراپه ناپاریزین. (135)

هه رچه نده ئەم چینه فهرومانه وایه به سروشت خاوه نی ئەو ته وانا به ن فهرومانه وایی بکه ن و راستی ناسن و خاوه نی زانین، که تاریکی و پووناکی، چاکه و خراپه ی پی جیاده که نه وه، هیشتا پیوستیمان به بهرنامه یه که هیه تاكو باشتر په روه ده بکرین و بو فهرومانه وایی ناماده بن. بهرنامه که ش ده بیت به جوریک دابنریت ئەم مرو فانه به راستی بنا سینی و بیان کات به که سانی چاکیش. بهرنامه ی فیروبوون به بی گورانکاری له که سایه تی تاکه کاند و گه شه کردنیان به ره و چاکه بی سوده. زانین ته نیا ناسینه وه ی دیارده یه که یان راستیه که و بهراورد کردنی له گه ل ناپاستیدا نیه. له گه ل پرۆسه ی فیروبوون و زانییندا تاک ده بیت به رده وام بگورپی و ببیت به که سیکی چاکتر.

ئه فلاتون له دایه لوگی (کو مار) دا به گویره ی ته مه ن بهرنامه ی په روه رده ی بو مندالان داناوه. بهرنامه که به خویندنی ماتماتیک و ئەدهب و وه رزش ده ست پیده کات. به لام له قو ناخی سه ره تاییدا بایه خی زورتری به وه رزش و په روه رده ی له ش داوه

(135) هه مان سه رچاوه، ل 182.

تاكو مندالان له فیروبوون بیزار نه بن.

پاش دوو یان سی سال ئەو مندالانه هه لده بژیریت، که خولیای ماتماتیک یان زانسته بیرکارییه کانن و تاكو ته مه نی بیست سالان ده خرینه بهر بهرنامه ی فیروبوون و خویندنی ئەم زانستانه. له ته مه نی سی سالی شدا جاریکی دیکه ئەو خویندکارانه له وانی دیکه جیاده کرینه وه، که بوون به خاوه نی پوانینیکی گشتگرانه و ریگه ی بیرکردنه وه ی دیالیکتیان گرتوته بهر و (هوش) له ژیاناندا دهسته بالایه؛

بیر له م خاله ش بکه وه؛ ئەوانه ی خاوه نی ئەم پوانینه گشتگیره ن به رده وام فی رده بن. واز له خویندن ناهینن. له کاری سه بازی و ئه رکه کانی دیکه دا لی هاتون و ته مه نیان سی سالانه. له نیو دهسته که ی خویناندا هه لیان ده بژین و پیزی زورتریان لیده نیین. توش به ریگه ی دیالیکتیکه وه تاقیان ده که یته وه. هه ولده دهیت بزانییت کئ له ئەوان ده توانییت گوئ نه داته ههسته کانی و به بی ههسته کانی راستی بدوزیته وه. (136)

خویندنی فهله سه فه له ته مه نی لاویتییه وه ده ست پیده کات. ئەمه ش په یوه ندی به ته وانا یی مرو ف بو فیروبوون و گه پان به دوا ی دوزینه وه ی راستی له و ته مه نه دا هیه. ههروهه مرو ف له ته مه نی لاویتییدا خولیای گه رانی زورتره و ده یه ویت له هه موو شتییک تی بگات. ئەفلاتون ئەم

(136) هه مان سه رچاوه، ل 252.

هه‌لۆیسته‌ی لاوانی بۆ فیژیوون له‌گه‌ڵ ئه‌و توتله‌ سه‌گانه به‌راوردکردووه، که (حه‌زده‌که‌ن په‌لاماری هه‌موو شتیکی بدن و به‌دان بیدرن). (137) بۆ ئه‌وه‌ی لاوانیش توشی هه‌له‌ نه‌بن پێویسته به‌رده‌وام سه‌رپه‌رشتی به‌نامه‌ی فیژیوون و په‌روه‌رده‌کردنیان بکریت.

پاش ته‌واوکردنی خویندنی فه‌لسه‌فه، که پینچ ساڵی بۆ دانراوه، ئه‌م لاوانه بۆ ناو کۆمه‌ڵ ده‌گه‌رینه‌وه و پۆلی میژوویی خۆیان ده‌بینن. به‌لام له‌م ته‌مه‌نه‌دا، که له‌نیوان سی و پینچ و چل ساڵیدان شیایوی ئه‌وه نین ده‌سته‌لات بگرته ده‌ست. ده‌بیت بۆ چه‌ند ساڵیک چاوه‌پروان بن و له‌ تاقیکردنه‌وه‌یه‌کی دیکه‌شدا، که بۆیان داده‌نریت سه‌رکه‌وتوو بن. دوا‌ی ته‌واوکردنی خویندنه‌که ده‌بیت بۆ نیو ئه‌شکه‌وته‌که بگه‌رینه‌وه. کاروباری نیو ئه‌شکه‌وته‌که و جه‌نگ بگرته ده‌ست. له‌م پوه‌وه له‌ ئه‌زموندا له‌وانی دیکه که‌متر نابن. به‌لام بۆ ئه‌م کاره‌ش ده‌بیت تاقی بکریته‌وه. پێویسته بزانی تا‌کو چ راده‌یه‌ک خاوه‌نی ته‌واناییین. (138)

له‌ راستیدا نازانی له‌م قووناخه‌دا و پاش ته‌واوکردنی خویندنی فه‌لسه‌فه و گه‌رانه‌وه بۆ ناو کۆمه‌ڵ چ جو‌ره تاقیکردنه‌وه‌یه‌ک بۆ لاوه‌کان داده‌نریت. ئه‌فلاتون ئه‌م خاله‌ی روون نه‌کردۆته‌وه. به‌لام ده‌یه‌وێت ئاماژه به‌وه بدات، که که‌سیک له‌و ته‌مه‌نه‌دا به‌بی هه‌لسه‌نگاندنی زانی و ئه‌زمونه‌کانی نابێ ده‌سته‌لاتی فه‌رمانپه‌وایی

(137) هه‌مان سه‌رچاوه، ل 255.

(138) هه‌مان سه‌رچاوه.

پیدریت. ده‌سته‌لات پێویستی به‌ که‌سیکی زانا و خاوه‌ن ئه‌زمونی به‌ ته‌مه‌نه. ئه‌و په‌رسیاره‌ی لی‌رده‌دا خۆی ده‌سه‌پینیت ئه‌وه‌یه، ئایا له‌ چ ته‌مه‌نی‌کدا فه‌یله‌سوفه په‌روه‌رده‌کراوه‌کان ده‌توانن ببن به‌ خاوه‌ن ده‌سته‌لات و له‌ کۆماره‌که‌دا فه‌رمانپه‌وایی بکه‌ن؟ بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی ئه‌م په‌رسیاره ده‌گه‌ریمه‌وه بۆ دایه‌لۆگی کۆمار و ئه‌فلاتون له‌سه‌ر زاری سوکرات ده‌لیت؛

ئه‌م کاره چه‌ند ده‌خایه‌نی؟

پانزه. له‌م حاله‌ته‌دا ئه‌وانه‌ی له‌ تاقی کردنه‌وه‌کاندا

سه‌رده‌که‌ون ته‌مه‌نیان په‌نجا ساڵه‌ و له‌ ژیا‌نی کرده‌کی و

بیرکردنه‌وه‌دا سه‌رکه‌وتوون. ده‌بیت تیشکی ده‌روونیان به

ده‌روه‌ بگه‌یه‌نن. پاش ناسینی چاکه‌ پێویسته له‌سه‌ریان

شاره‌که و هاوولاتیان به‌رپه‌وه‌رن. هه‌ر یه‌کیک له‌وان زۆربه‌ی

ژیا‌نی به‌ فه‌لسه‌فه‌وه‌ خه‌ریک ده‌کات. کاتیکی سه‌ره‌ی هات

ده‌بیت ده‌ست بداته کاروباری پامیاری و فه‌رمانپه‌واییکردنی

شاره‌که. (139)

ئهرکی فه‌رمانپه‌وایی ته‌نیا به‌ فه‌یله‌سوفه پیاوه‌کان نادریت. ئه‌م لاوانه‌ی بۆ فه‌رمانپه‌وایی په‌روه‌رده‌ ده‌کری و ده‌بن به‌ فه‌یله‌سوف ژن و پیاون. ئه‌فلاتون باوه‌ری به‌ جیاوازی نیوان ژن و پیاو بۆ فیژیوون و فه‌رمانپه‌وایی نیه؛

(139) هه‌مان سه‌رچاوه.

سوکرات تۆ پەیکەرئىكى بىگەردو جوانت بۆ پياوه
فەرمانزەواكان داتاشيوه .

ئەمە بۆ ژئانى فەرمانزەواش دەكەين . واتىنەگەيت، كه من ئەو
مافه تەنيا بە پياو دەدەم و بە ژنى نادەم .

پاستە، ئەگەر لەگەل پياودا يەكسان بن بەو جۆرەى باسى
دەكەيت ھەمان مافيان دەدرىتتى . (140)

ئەفلاتون لەو سەردەمەدا، ئەم بىرکردنەو گەش و پىشكەوتنخوازەى
بەرانبەر يەكسانى ژن و پياو ھەبوو . لە كۆمارەكەيدا جياوازی
نىوانيانى لە بوارە فەلسەفەى و پاميارى و كۆمەلايەتییەكاندا
سەپپوھتەو و ژنى بە ھاوولائى پلەى يەكەم داناو . ئەمەش
بەپىچەوانەى بۆچوونى ئەريستوۋەيە سەبارەت بوونى ژن . ئەريستو
خويندكارى ئەفلاتون بوو و پاش ئەفلاتون گەشەى بە فيرگە
فەلسەفییەكەى خۆى داو، بەلام دەردەكەوئىت كارىگەرئىتى ئەفلاتون
بەسەر بىرکردنەوھى فەلسەفى ئەم خويندكارەو زۆركەم بىت . لەم
نمونەيەدا، ئەريستو يەكسانى نىوان ژن و پياو پەتەداتەوھ و

(140) ھەمان سەرچاوه ، 256 . ھەرۆھا پروانە بەشى پىنچەمى ھەمان سەرچاوه . ھەز
دەكەم ئامازە بۆ ئەو خالە بکەم، كە (ناسىنى چاكە) بۆ ئەفلاتون ناسىنى بەرزترين پاستىيە و
سەرچاوهيەكى مېتافىزىكى ھەموو قۆرمەكانى نىو ئەم جىھانەيە . فەيلەسوفى فەرمانزەوا لەم
پوانگەيەوھ مرقۇئىكى (خو) ناسەو بەو پاستىيە گىشتوھ . ئەمەش فەيلەسوف دەخاتە رىزى
پىغەمبەرئەوھ . فارابى لە نوسراوھكەيدا (مبادى آراء أهل المدينة ...) جەختى لەسەر ئەم خالە
كردوھ . لەو باوھەدايە فەرمانزەوا دەبىت خاوەنى زانىنى پىرۆز بىت . ئەم بىريارە موسولمانە لە ژىر
كارىگەرئىتى ئەفلاتون و نەرىتى فەلسەفى ئەفلاتونىيەتى نويدا پەرتووكەكەى نوسيوھ .

لەوباوھەشدايە ژن لە پرووى دەستەلاتى ھۆشەكى و بىرکردنەوھى
ھۆشەكییەوھ لە پياو كەمترە و بە سروشت ئەم دەستەلاتەى
پىنەدراوھ . (141)

لەبەر ئەم ھۆيە، بە دیدى ئەريستو، ژن بۆ ھەلسورانى كاروبارى
پاميارى يان فەرمانزەوايى لەبار نىھ . ھەزەكەم ئەوھش بلىم، كە
بۆچوونى پىشكەوتنخوازەى ئەفلاتون لە كۆماردا لەگەل بۆچوونى
دايەلۇگى (تيمائوس)دا نەكۆكە . لەم دايەلۇگەدا ژن بە كەمتر لە پياو
دانراوھ و گوايە ئەو پياوانەى لە ژياندا ترسنۆكانە دەژىن پاش مردن
جاريكى ديكە بە ژنى دەگەرپىنەوھ ژيان يان دەبن بە ژن . (142)

ئەفلاتون بلىمەتترين فەيلەسوف لە تەمەنى پەنجا سالىدا لەنىو
فەيلەسوفەكانى ديكەدا بۆ فەرمانزەوايى كۆمارەكەى ھەلدەبژىرت .
ئەم فەيلەسوفە دەبىت بە سەرۆكى ئەنجومەنى فەيلەسوفەكان، كە
ھەموويان پىكەوھ دەولتەكە بەرپۆھ دەبەن .

ئىمە چۆن بزائىن فەيلەسوفە فەرمانزەواكان توشى گەندەلى نابن و

(141) ئەريستو لە پەرتووكى (پاميارى)دا بانگەشەى ئەو بىروباوھە باوك سالاربيە دەكات، كە
ژن و پياو بە سروشت لە يەكدى جيادەكاتەوھ . بەلگەكەى لەسەر جياوازی و بەرزى و نزمى نىوان
دەروون و لەش و ھۆش و سۆز دادەمەزرىتتى . پياو بە دەروون و ھۆش و ژنىش بە لەش و سۆز
دادەنئىت . ھەرۆھا دەلئىت، (پياو بە سروشت لە ژن بەرزترە و ژنىش بە سروشت لە پياو كەمترە .)
نابىت لايەنىكى كەمتر دەستەلاتى زۆرتى ھەبىت و فەرمانزەوايى لايەنە بەرزكە بكات . پياو
ھەميشە فەرمانزەواكەر و ژنىش فەرمانزەواكراوھ و دەبىت ژىردەستەى پياو بىت . پروانە:

Aristotle, "Politics", Book 1, 1254b, 10-20, in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, 1990.

Plato, "Timaeus", 91b, in *Plato: Complete Works*, p.1289. (142)

دەستەلەت پامیاری بۆ بەرزەوهندی خۆیان بەکارناھێنن؟ بیگومان، کەسێک بەنیۆ پرۆسەى بەرنامەى فیبریون و خۆیندنی فەلسەفە و زانستە بێرکارییەکاندا رۆیشتبێت و بەو قوناخە گەیشتبێت، کە پاستی بناسیت و بوویت بە کەسێکی چاک بێر لەو ناکەینەو دەستەلەت بە خراپی بەکاربھێنیت. بەلام ئەمە گریمانەى یان خواستیکی پروتی ئیمەى و ناتوانین دلنیابین. بۆ لەناوبردنی ئەم گومانە و دلنیابوون لەو دەستەلەت پامیاری فیبریون و پەرورە ئاکامیکی چاکى لەدوایە و ئەو فەیلەسوفەمان بۆ دروست دەکات دەولەتەکانمان دادوهرانە بەرپۆه بەریت، ئەفلاتون چەند مەرجیکی دیکە دەخاتە سەر بەرنامەکەو رێگەنادات فەرمانرەواکان یان فەیلەسوفەکان خاوەنى مۆلک و خیزان بن. ئەمەش ئەو دەگەینیت، کە ئەفلاتون (خاوەنیتى) بە بنەمایەکی گەندەل دادەنیت و فەرمانرەواکان توشى خراپە دەکات. سەقامگیرکردنی دادوهرى تەنیا بە بەرنامەى فیبریون و خۆیندن مسۆگەر ناکریت پێویستە چەند ھەنگاویکی پراکتیکیشى بۆ بنریت. ئەفلاتون یەكەم فەیلەسوفە خاوەنیتى بە سەرچاوەى گەندەل پامیاری دادەنیت و لەناوبردنیشى بە کاریکی گرنگ و پێویست دەبینیت. ئەمەش بە کۆمۆنیزمى ئەفلاتونى دادەنریت و لەو باوەرەدام مارکس سودى لیوهرگرتوہ چونکە بۆچوونەکانیان لە یەکدیەوہ نزیکن. بۆ مارکسیش خاوەنیتى بنەمای چەوساندنەوہى و خیزانیش دەستگای خاوەنیتى پیاوہ بۆ داگیرکردنی ژن و چەوساندنەوہى.

ئەفلاتون پێش مارکس ئاماژەى بۆ پۆلى خاوەنیتى لە گەندەل پامیارییدا کردوہ. ئەگەر خاوەنیتى سامان و خیزان بنەمای گەندەل بن و فەرمانرەواکان بەرەو ناداوهرى بەرن، پێویستە لەناو بچن. فەرمانرەواىەکی دادوهر نابیت خاوەنى مۆلک و سامان بیت و ژن و مندالی ھەبیت. کەسێک خاوەنى مۆلک و سامان بیت ئارەزووى خاوەنیتى ھەى و دەستەلاتیشى ھەبیت ھەولێ زۆرکردنی مۆلک و سامانەکەى دەدات و دەیەویت دەولەمەندتر ببیت و گۆی بە بەرزەوهندى کەسانى دیکە نادات. ھەرەھا، ئەوہى ژن و مندالی ھەى لە پێشدا بێر لە بەرزەوهندى خیزانەکەى خۆى و بەختەوہرى ژن و مندالەکەى دەکاتەوہ. ئەمەش ئەو کەسە دەکات بە خۆیست و (تەماح)کەر. شیاوى ئەو نى لە کۆمارەکەى ئەفلاتوندا فەرمانرەواى بکات. فەرمانرەواى دادوهر کەسێکە، کە خاوەنى ھىچ شتیک نى و بۆ ئەوہى بێر لە بەرزەوهندى و بەختەوہرى ھەموو ھاوولاتیەک بکاتەوہ ژن و مندالیشى نى چونکە ؛

فەرمانرەواکان پێویستە لە خۆشى و ناخۆشیدا شارەکانیان خۆش بویت. لەنیۆ ترس و زەحمەتکیشانیشدا بێر لە شارەکە بکەنەوہ. ئەو فەرمانرەواى ئەمانە نەکات دەبێ لابیریت. ئەوہى، وەکو زێر لەنیۆ ئاگر و لەم ژیانە و لە مردنیشدا رەنگ ناگۆریت لەو جیگەى دادەنریت و پێزى لێدەگیریت. (143)

(143) ئەفلاتون، کۆمار، بەشى شەشەم، وەرگێڕانى د. محەمەد کەمال، ل 213.

دەستەى فەرمانزەواكان خاوەنى هېچ نين. رېگەيان پينادرئيت خاوەن سامان بن، تەنانەت ھەموويان پيکەوھ لەو خانوھدا بۆيان ئامادەکراوھ دەژين. دەولەتیش برپارى جووتبوون و کاتى جووتبوونيان دەدات. ھەرچ مندالئیکيش لە ئاکامى جووتبوونەکەدا پەيدا بئيت، دەولەت دەبيات و بەخيوى دەکات. ليرەدا ئەفلاتون ئەرکى بەخيوکردنى مندالى لەسەر ئەستوى ژن لابردووه و رۆلئیکى گەورەترى لەنيو کۆمەل و دەولەتەکەيدا داوھتئ. ئەمەش ھەنگاوانئیکە بۆ لەناوبردنى دابەشکردنى کار بەسەر ژن و پياوودا. باوک و دايکەکان مندالى خويان نابئ بناسنەوھ. لەبەر ئەمە دەبن بە دايک و باوکى ھەموو مندالەکان؛ ھەلبژاردنى کەسەکەى بەرانبەريش بۆ جووتبوونەکە لەژير چاوديرى دەولەتدايە تاکو يەکسانى لتهوانايى و پلەى ھۆشەکى کەسەکاندا رەچاوبکرئت و دوو کەسەکە نايەکسان نەبن؛

تۆ ياساسازى شارەکە و ئەو ژنانەى سروشتى ليکچونيان لەگەل پياواندا ھەيە ھەلدەبژيرين و لەگەل ئەو (جۆرە) پياوانەدا داياندەنئت. لەبەر ئەو ھەوھەشيان بۆ دروست دەکەيت و کەس مالى تايبەتى خوئى نابئت. ھەموو پيکەوھ دەژين و فير دەبن. دلنيام لەوھى ھەز لە سئکسئيش لەگەل يەکدى دەکەن.

لەو باوھەدانئت ئەمەش پئويست بئت؟

پاستە.

ھەنگاوى دووھەمان دانانى ياسايە بۆ ھاوسەريبوون.

ھاوسەريبوونى پيرۆزئيش سوذبەخشە.

بەتەواوى دروستە. (144)

ھەرۆھە، ئەفلاتون دەلئت؛

لەبەر رۆشنايى باسەکەى پئشودا. يەکەم، چاکترين پياو دەبئت

لەگەل چاکترين ژندا جووت بئت و سئکس بکات.

بەپيچەوانەشەوھ، نزمترين پياو لەگەل نزمترين ژندا جووت

دەکەين. دووھەم، ئەو مندالەى لە چاکترين ژن و پياو دەبنەوھ،

نەک مندالى ژن و پياوھ نزمەکان، بۆ ئەوھى لە داھاتوودا، کە

دەبن بە پاسەوان لە بەلاو ئازاوھ دووربن لە شوئينى نادياردا

لەژير چاوديرى فەرمانزەواكان پەرۆھردە دەکرين. (145)

دانانى ياسا بۆ دانانى جووتبوون و ھەلبژاردنى ژن و پياو لەلايەن

دەولەتەوھ و دواچارئيش ھەلگرتنەوھى مندالەکان بەگوئيرەى بۆچوونى

ئەمپۆ دژوارە. رېگە لە ھەلبژاردنى تاکەکان و ھەز و پەيوھندى

خۆشەويستئيان دەگرئت. ئەفلاتون مافى تاکەکان و ھەز و

ئارەزوويانى کردووه بە قوربانى دەولەتە.

لەسەر ئەم خالەيە بيريارانى ليبرال، وھکو کارل پۆپەر، ئەفلاتون بە

دوژمنى کۆمەلگای کراوھ دادەنئت. من جۆرە ناکۆکئيهکى دیکەش لە

بۆچوونى ئەفلاتوندا بە دى دەکەم. ئەگەر دەولەت مندالان بەخيو

بکات و دايک و باوکى خوئيان نەناسن، چۆن پەيوھندى سئکس

(144) ھەمان سەرچاوه. ل 165 – 166.

(145) ھەمان سەرچاوه. ل 167.

له نئوان خوشک و براو مندالنه کان و دایک و باوکیاندا قه دهغه ده کریت. ئە فلاتون له هه مان به شی کۆماره که دا ده لیت؛

پیاو نابیت له گه ل کچی، کچه زاکانی، دایکی، پشتی دایکی جووت بیت. ژنیش نابیت له گه ل کورپی و کورپه زاکانی، باوکی و پشتی باوکی جووت بیت. پاش دانانی ئەم یاسایه نابیت (له م که سانه) مندالیان هه بیت. ئە گه ر مندال په یدا بیت ده بی بزنان، که به خێو ناکریت. (146)

ئەم یاسایه له گه ل جووری به خێوکردنی مندالانه وه له لایه ن ده ولته وه ناجۆر و ناکۆکه. له بهرنامه ی پهروه رده ی ئە فلاتوندا له نێو دوو چینی کۆمه لدا (فه رمان په واکان و پاسه وانه کان) ده ستگای خیزان له ناوچوه و که س مندالی خۆی نانا سیت. ئە مه ش به و خاله مان ده گه یه نیت، که جووتبوون له نئوان خوشک و براو مندالان و دایک و باوکدا کاریکی نایاسایانه نیه چونکه ئەم تاکانه یه کتری نانا سن. دیاره مه به ستی ئە فلاتون قه ده خه کردنی جووتبوونه له نئوان نه وه ی نوئ و کۆندا، بۆیه له م باره به وه ئاماژه بۆ ئەم خاله ده کات؛

ئەو مندالانه ی حهوت یان ده مانگ، پاش زه ماوه ندی پیاویک له دایک ده بن، هه موویان ده بن به زاده ی ئەو پیاوه؛ ندرینه کان به کورپی و میننه کانیش به کچی. مندالنه کانیش ئەو پیاوه به باوکی خۆیان داده نین. هه موو ئەو پیاوانه نه وه ی دوا ی

(146) هه مان سه رچاوه، ل 169.

خۆیان به مندال و مندالی مندالیان داده نین. مندالنه کانیش ژن و پیاوانی پیش خۆیان به دایک و باوک و باپیره و داپیره داده نین. ئەوانه ی له یه ک کاتدا له دایک بوون خوشک و بران. به م جووره هه ریه کیک له م دهسته مرۆفانه ده زانن له گه ل کیدا جووت بن. به لام ئە گه ر له ریگه ی به خت بازیه که وه (ئه گه ر خوشک و برا ده رچوون) ههروه ها؟ "پیتیا" رازی بیت، خوشک و برا ده تونن له گه ل یه کدا جووت بن. (147)

ده بینن په یوه ندی سیکس لای ئە فلاتون ئازاد نیه. جووتبوون له نئوان دوو نه وه ی کۆن و نوئ و که سانی هاوته مه ن (ئهوانه ی له یه ک کاتدا له دایک بوون) قه ده خه یه. ئەمه سنور دانانه بۆ ئازادی سیکسی. له سه رو ئەمه شه وه ئەوانه ی سه ریچی ده که ن و سنوره که ده به زینن و له ئەنجامی په یوه ندیه سیکسیه که یاندا مندال په یدا ده که ن، مندالنه که له چاوی یاسادا به (زۆل) داده نریت و ده ولته به خێوی ناکات. ته مه نیش بۆ جووتبوون له پیاوه و بۆ ژن ده گۆریت. کاتی جووتبوونه که ش ده ولته دیاریده کات و بریاری له سه ر ده دات؛

ژن له شاره که ماندا له ته مه نی بیسته وه بۆ چل مندالی ده بیت.

پیاویش له و رۆژه وه، که ده بیت به پا که ریکی چاک تاکو ته مه نی په نجاو پینچ سال بۆی هه یه مندال دروست بکات.

(147) هه مان سه رچاوه، ل 169.

به هر حال، نه وه باشتريں كاته بۆ له ش و ميشتكى
نه وان.

نه و پياوهى له ژيړيان له ژوور نه تمه نه وه يه و مندال بۆ
شاره كه مان دروست بكات، ده بيت پيى بلين نه و كاره
دادوهرانه و بپواكه رانه نيه. منداله كهى له نيو تاريخيدا له دايك
ده بيت و كه مويست دهرده چيت. هيچ نويز و قوربانيدانتيك بۆ
جووتبوونه كهش له لايه ن مروقه ئاينيه كانه وه ئاماده ناكريت.
ئيمه هه ميشه له و باوه رپه داي نيه وهى مروقه چاكه كان، ده بيت
چاكر بن و زورتر سوڊبه خش بن.
نه وه راسته.

نه م ياسايه به سهر نه و پياوه شدا ده سه پيترت، كه بيه ويت
به بي رهمه ندى فه رمانه و اكان له گه ل ژندا جووت بيت و مندال
دروست بكات. نه و مندالتيكى زول و له ياسابه دهر و پيگه
پينه دراو ده هينته كايه وه. (148)

نه فلاتون پيگه نادات پياويكى به ته مه ن گه وه، له گه ل ژنيكى به
ته مه ن بچوك جووت بيت. نه گه ر نه م كاره پوويدا و ژنه كه له و پياوه
سكى هه بيت نه و ده بيت منداله كه له بار بپريت. هه روه ها، جيگه
مندالانى كه م نه نام له كۆماره كه يدا ناكاته وه و له ناويان ده بات. (149)
له ناوبردى منداله كه م نه نامه كانيش وابسته به بۆچوونى

(148) هه مان سه رجاوه. ل. 168

(149) هه مان سه رجاوه.

نه فلاتونه وه له سهر ئه ركى به خيوكردنيان و بي توانايى منداله كان له
به شدارى كردنيان بۆ سه قامگير كردنى دادوهرى و پيشخستنى
ده وله ته كه، بيگومان نه مه ش، وه كو لايه نيكي نامروقه انه له م بۆچوونه
نه فلاتوندا ده بينريت و له ئاستى كيشه يه كى ره وشتي دا رمان
ده گريت. (150)

چيني دووه م له ژيړ چيني فه رمانه و اكانه وه نوينه رايه تي (گيان)، به شى
دووه مى دهر وون ده كات. نازايه تيش چاكه ي گيانه، كه وابوو چاكه بۆ
نه م چينه نازايه تيه و نه نامه كانى نيو نه م چينه ده بيت نازا و
جه نگاوه ربن. له بهر نه مه، نه فلاتون نه م چينه به چيني پاسه وانه كان
بۆ پاراستن و بهرگير كردن له ده وله ته كهى داده نيت. پاسه وانه كانيش
له مندالييه وه ده خرينه بهر به رنامه ي فيربوون و خوښدن و وه رزش و
مه شقى سه بازي و هونه رى جه نگ و ماتماتيك و موسي قا ده خوښن.
وه كو فه رمانه و ا فله سوفه كانيش، به بي جياوازي له نيوان ژن و
پياودا ده خرينه نيو نه م به رنامه يه وه؛

كه وابوو، ژنانى پاسه وان له مه شق كردن و وه رزش كردندا
ده بيت خوڻيان پووت بكه نه وه چونكه نه وان چاكه يان له به ردايه
نه ك جلوبه رگ. بچنه جه نگه وه و كارى پاسه وانتي بكه ن
به لام له بهر لاوازي هه نديك به شى له شيان كارى ئاسانيان
پيڊه سپيرين. نه و پياوهى به و ژنه پووتانه ش پيڊه كه نيت،

(150) نه مه ته نيا بۆچوونى نه فلاتون نيه، نازيبه كانيش له نه لمانيا ژماره يه كى زوربان

له منداله كه م نه نامه كان كوشت، تاكو نه بن به ئه رك به سهر پزيمه كه يانه وه.

خزمەتی شارەكە دەكەن، میوهی كآل دەخوات. نازانیت چی

دەكات و بە چی پیدەكەنیت. گوتەیهکی جوان هەیه، دەلیت:

ئەوهی سودبەخشە جوانە و زیانبەخشە ناشرینە. (151)

ئەفلاتون جیاوازی نۆوان ژن و پیاو بە سروشتی نابینیت. هەرچەندە لێردا ئاماژەى بۆ لاوازی هەندیک ئەندامی لەشی ژن کردو، بەلام بۆچوونەكەى بە یاسایەکی سروشتی دانانیت، كە دەرگا لەسەر سەریستی ژن دابخات. لەو باوەرپەدایە جیاوازی هیز لەنۆوان پیاوەكانیشدا هەیه.

لەپیشتر ئاماژەمان بۆ ئەرك و لێپرسینەوهی چینی پاسەوانەكان كرد. ئەمەش ئەفلاتون هاندەدات ئەندامانی ئەم چینه لە گەندەلى بپارێزیت و چینیكى پاك و سودبەخشیان لئ پیکبەینیت. بیجگە لەو بەرنامەیهی بۆ فیربوون و پەروەردەکردنیان دایرشتو، بەو ئاكامەش گەیشتو، كە پاسەوانەكان، وەكو فەرمانرەوا فەیلەسوفەكان خاوەنیتى و خیزانیان پینەدریت. ئەو یاسایانەى بۆ فەیلەسوفەكان سەبارەت ژيانى هاوبەشى و جووتبوون باسمانکردن بەسەر ئەمانیشدا دەسەپینرین. هەرۆهە، پاسەوانەكان نابیت چاوبیرنە مۆچەكەیان و دەستكەوت و خەلاتکردن. پێویستە خۆبەخشانه هەولبەدەن دادوهرى سەقامگیر بكەن و ولاتەكەیان بپاريزن. نابیت دژی هاوولاتیان پراوەستن (خاکی یۆنان داگیرناكەن و مالى یۆنانى ناسوتینن. هیچ

(151) هەمان سەرچاوه، ل 164.

هاوولاتیەکی یۆنان: ژن، پیاو و مندال بە دوژمنی خۆیان دانانین). (152) جۆرى ژيانى فەرمانرەوا فەیلەسوفەكان و پاسەوانەكان وەكو یەكە. ئەندامانی ئەم دوو چینه بەبى جیاوازی و خاوەنیتى و خیزان دەژین. ئەمەش رێگەچارەیه بۆ پاراستنى دەستەلاتیان لە گەندەلى. چینی سییەم، كە لەسەر بنەمای (ئارەزوو) دادەمەزریت بەرهم هینەرەكانى كۆمەل دەگریتهوه. ئەفلاتون ئەوهندە باسى ئەم چینه ناكات و ژيانیان سنوردار ناكات. ئەمانە بەپێچەوانەى ئەندامانی دوو چینهكەى پێشوو، مافی خاوەنیتى و دروستکردنى خیزانیان هەیه. بەلام مادام چاكەى ئارەزوو خۆپاگرتنە ئەو چاكەیهش بۆ ئەم چینه ژيانىكى مامناوەندانەیه. من لەپیشتریش باسى ئەو خالەم كرد، كە فەلسەفەى پامیاری ئەفلاتون جۆرىك ناچارەكى بەخۆوه گرتوو و لە ئاستى ئالوگۆرکردنى چینهكان لەلایەن تاكەكانەوه رێگرە. ئەم ناچارەكیەش لەسەر بێردۆزە سايكۆلۆجیەكەى رادەوهستیت.

لەبەشى هەشتەمى كۆماریشدا، ئەفلاتون پاش دامەزراندنى بنەما میتافیزیكى و ئابورییهكان بۆ رێژیمەكەى و دانانى یاساكان باسى جۆرهكانى دیکەى فەرمانرەواى دەكات و بە گەندەل و ناداوهر ناوزەدیان دەكات. هۆكانیش بۆ گەندەلیبوونى ئەم رێژمانە باسدەكات. هەرچەندە بۆچوونەكانى بۆ ئەم رێژمانە، وەكو ئەریستۆكراسى، تیمۆكراسى، ئۆلیگاركى، دیموكراسى و دوا رێژمیش، كە گەندەلترینە

(152) هەمان سەرچاوه، ل 179.

(زۆرداری)، په یوه ندى به بیرکردنه وهی فله سفی ئەفلاتونه وه ههیه .
 ده شی ئیمه له هه ندیک شویندا به تاییه تی له سهر گۆرانی پژییمیکی
 دیموکراسی بۆ زۆرداری له گه لیدا هاوړا نه بین، به لام نابیت ئەوه شمان
 له یادبجیت، که ئەفلاتون ئەزمونی له گه ل پژییمی ئۆلیگارکی و
 دیموکراسییدا له شاره که ی خۆی هه بووه: ئەو بینی چۆن ئەو دوو
 پژییمه پووین له گه نده لئ و ناداوهری کرد و نه یان توانی هاو لاتیان
 به خته وهر بکه ن. له لایه کی دیکه وه، باسه که ی ئەفلاتون له سهر پژییمی
 دیموکراسی گشتییه و نازانین باسی چ جۆره دیموکراسییه تیک ده کات
 چونکه دیموکراسییه ت فره جۆره .

به هه ر حال، باسکردنی ئەم پژییمه ناداوهرانه جاریکی دیکه له
 دایه لۆگی (یاساکان) دا سه ره ه لده داته وه . لیره دا، رافه یه کی دیکه بۆ
 بنه مای ناداوهری ئەم پژییمانه کراوه . هه ر یه کیک له م پژییمانه سه ر به
 چینیکی کۆمه له و له به رژه وه ندى ئەو چینه یاسا دروست ده کات و
 چینه کانی دیکه ی پیده چه وسینیته وه . ده ولت ده بیت به ده ستگای
 پارته رامیارییه ده سه ت لاته داره که نه ک ده ستگایه کی کۆمه لگای
 شارستانی بۆ به خته وه رکردنی هاو لاتیان؛

ده ولت بۆ ده سه ته و تا قمیکی کۆمه ل کار ده کات و یاسا کانی
 هاو لاتیان داینانین، به لکو سه رکرده کانی پارته ده سه ت لاته داره
 که دروستیان ده که ن. (153)

Plato, "Laws", Book 4, 715a-c, in *Plato: Complete Works*, (153)
 p.1402.

له م بۆچوونه وه نابیت ده ولت بکریت به ده ستگایه کی (حزبی) و
 پارتيک ده سه ته لاتی به سه ردا بگری چونکه پارت نوینه رایه تی چینیکی
 یان ده سه ته و تا قمیکی کۆمه ل ده کات و بۆ به رژه وه ندى ئەوان، نه ک
 هه موو هاو لاتییه ک کار ده کات. دادوهری له م جۆره ده ولتانه دا یان
 کۆمه لگای چینییه تیدا هه میشه ناته واوه و هه موو که سیکی ناگریته وه .
 ئایا مه به ستی ئەفلاتون له م خاله چیه؟ ئایا ئەو ده یه ویت
 کۆمه لگایه کی له چین به دهر دروست بکات؟ ئیمه له پیشتر باسمان کرد،
 که چینییه تی بۆ ئەفلاتون سه روشتییه و ده بیته هۆی پیشخستنی
 ده ولت. له به رئه م هۆیه ش کۆماره که ی جیاوازی چینییه تی له ناو نابات،
 به لکو پیوه ریک بۆ له ناو بردنی چه وساندنه وه ی چینییه تی داده نیت.
 ئەو پیوه ره ش سه قامگیرکردنی دادوهری و مسۆگه رکردنی به خته وه رییه
 بۆ هه موو هاو لاتیان له ریگه ی فه رمانه رپه وایکردنی فه یله سو فه کانه وه .
 له دایه لۆگی یاسا کاند، که دوا نوسراوی ئەم بیر یاره یه، له سه ر
 کیشه ی رژییم نادویت، به لکو باسی یاسا دانان ده کات. جه خت له سه ر
 ئەو خاله ده کات، که نابیت یاسا له لایه ن پارتيکی رامیارییه وه یان
 چینیکه وه دابنریت. پیویسته یاسا سازان که سانی بئ لایه ن بن یان
 ئەوانه بن بیر له به رژه وه ندى هه موو هاو لاتییه ک ده که نه وه . هه روه ها
 پیویسته یاسا که یان کاتی بیت و به گویره ی بارودۆخی کۆمه لایه تی
 بگۆریت. بیگومان، ئەم کاره ش، به دیدی مارکس، که له پیشتر
 ناماژه مان بۆ کرد، مه حاله چونکه ده ولت هه میشه ده ستگایه کی

چىنايەتتىيە و نوپنەرى دەستەلاتى چىنىك دژى چىنەكەى بەرانبەرى دەكات. دەستگايەكە بۇ چەوساندنەوہى چىنايەتى. تاكو ئەو پادەيەى چىنەكانى كۆمەل ھەن و جياوازييان لەنيواندا دەمىننيتتەوہ دەولەتتەش ھەيە. روخانى ئەم دەستگاي چەوساندنەوہيە لەنيو كۆمەلگايەكى لە چىن بەدەردا پروودەدات. لەو كۆمەلگايەدا، كە بەبى جياوازي چىنايەتى تاكەكان بەختەوہرانە دەژين و ھەموو پىويستىيەكانى ژيانيان بۇ مسۆگەر دەكرىت. ئەمەش جياوازييەكى بنەرەتتەيە لەنيوان يۆتوپياكانى ئەفلاتون و ماركسدا. ئەفلاتون چىنەكانى كۆمەل لەناو نابات، بەلكو پرىمىك دادەمەزىننيتت تيايدا چىنىك ئەوى دىكە نەچەوسىننيتتەوہ. بە دىدى من، ئەم يۆتوپيايەى ئەفلاتون لە قۇناخى سۆشيالىستىيەوہ نىكە چونكە لە سۆشيالىزمدا جياوازي چىنايەتى دەمىننيتتەوہ، بەلام پىنگە بە چىنىك نادىت ئەوانى دىكە بچەوسىننيتتەوہ. لە رافەكردنى ماركس دا بۇ مېژوو سۆشيالىزم دوا قۇناخى پىشكەوتن نىە. گرنگ نىە ئەو كۆمەلگايە بە چ پادەيەك دژايەتى نيوان چىنەكانى كۆمەلى سىرپىيتتەوہ، ھىشتا جياوازييەكان بەردەوامن و ناكۆكيەكان ماونەتەوہ. ئەم ناكۆكيانەش كۆمەلگايەكە بە قۇناخىكى پىشكەوتوتوتو بە ناوى (كۆمونيست) دەگەيەننيتت، كە جياوازي نيوان چىنەكان بەتەواوى تيايدا دەتويتتەوہ و بەھەشتىكى سەرزەمىن بۇ ھەموو تاكەكانى نيو كۆمەل دەھىننيتتەكايەوہ.

ئەفلاتون بە درىژى لە دايلوگى (ياساكان)دا باسى نەخشەى شار و

خانوبەرە بۇ ھاوولاتيان و پلان دانان بۇ خىزان و ژمارەى دانىشتوانى شار و دوورى شار لە دەرياوہ دەكات. ئەنجومەنىكى 360 ئەندامى لە شارەكەدا دادەمەزىننيتت و ئەندامانى ئەم ئەنجومەنە، كە لە ژن و پياو پىك ھاتون و ھاوولاتيان ھەليان دەبژىرن تەمەنيان لە پەنجا سالان كەمتر نىە. ھەرۋەھا، ھاوولاتيان سى و ھوت ياساساز، كە تەمەنى ھەر يەككىيان پەنجا سالە بۇ بەرپوہبردنى شارەكە و ياسادانان ھەلدەبژىرن. ئەم ئەندامانە تاكو تەمەنى ھەفتا سالى لە سەر ئەم كارە دەمىننەوہ. (154) لە ئەمرودا ئەم دەستەيە دوورى وەزيران دەبىنن و لەناوياندا وەزىرى پەرۋەردە لەھەموويان گرنگترە و بايەخىكى زورى پىدەدرىت. (155) ئەنجومەنىك لە ژنانىش بۇ سەرپەرشتى كردنى ھاوسەرىبوون و كىشەى خىزانى دروست دەبىت. ئەگەر ژن و مېردىك لە ماوہى دە سالدا منداليان نەبوو پىويستە جيايبنەوہ. گرنگ نىە يەكدييان خۆش بويت و پىكەوہ بەختەوہرىش بن. ياسا زورىان لىدەكات پىكەوہ نەژين. پياو لە تەمەنى سى بۇ سى و پىنج سالى دەتوانن لەگەل ژنىكدا ھاوسەرگىرى بكات و ژنىش لە تەمەنى شانزەوہ بۇ بىست مافى ھاوسەرىبوونى پىدراوہ. ژن و پياويش دەبىت لە تەمەنى ھەژدا سالىدا سەريازى بكەن. (156)

Plato, "Laws", Book 6, 754b-e, in *Plato: Complete Works*, pp. (154) 1429-30

Plato, "Laws", Book 6, 765e, in *Plato: Complete Works*, pp. (155) 144o.

Plato, "Laws", Book 6, 783c, in *Plato: Complete Works*, p. (156) 1456.

لەبەرنامەى خویندنیشتا کوپ و کچ تاكو تەمەنى شەش سالى پیکه وەن و دواى ئەم تەمەنە جیادەکرینەوه، بەلام یەك جوړ بەرنامەى فیربونیان بو دادەنریت و پیویستە روژانە بخوینن و بچن بو فیرگەکانى دەولت.

بیجگە لەمە، ئەفلاتون جەخت لەسەر(بپواگەرى) دەکات و رینگە بە کەسانى بیپروا و گومرا یان ئەوانەى بەخرایە باسى خواکان دەکەن نادات لەنیو شارەکەیدا بژین. فەرمانى کوشتن بو بیپرواگان دەردەکات. ئەم هەلوێستەى ئەفلاتون لەم قوناخەى تەمەنییدا کتوپر و سەرسوپهینەر نیە. ئەو لە (کۆمار)یشدا باوەرى بە سەربەستى دەربیرین نیە. جینگەى ئەو هونەرمانە و شاعیرانە ناکاتەوه پەیروى بەرنامەى فیرکردن و پەرورەدەکەى ناکەن. ئیستاش لە (یاساکان)دا فەرمانى کوشتنى بیپروا یان ئەوانەى، وەکو ئەفلاتون باوەریان بە هیزیکى ئافەریدکەر نیە دەدات. (157) ئەمەش خوێبەرستان و بە زور سەپاندنى جوړیک لە بوچوونى میتافیزیکیانەیه بەسەر هەموو تاکەکانى کۆمەلدا و لە هەلوێستى توندپەرمانەى هەندیک لە پیاوانى ئایینیەوه نزیکە، کە خەلکى (تەکفیر)دەکەن و فەتواى کوشتنیان دەردەکەن.

Plato, "Laws", Book 10, 899d, in *Plato: Complete Works*, p. (57) 15562.

ئەفلاتون سزای کوشتن بو بیپروا پینج سال زیندانى بو ئەو کەسە دادەنیت سوکایەتى بە خواکان دەکات. سزای کوشتنیش بو ئەو کەسانە دادەنیت مال و سامانى دەولت دەدزن و ئەو دادوهرانەى بیلایهانە دادوهرى ناکەن.

لە (یاساکان)دا جەخت لەسەر گرنگی خیزان و پەیوەندى نیوان ژن و پیاو و مندالەکانیان کراوه. تەنانەت باسى ئەوه دەکریت ئەگەر خاوەن کۆیلەیهكى پیاو لەگەل کۆیلەیهكى ژندا جووت بوو، ژنەکە مندالى بوو، خاوەن کۆیلەکە دەبیت ئەو مندالە بەخو بکات و بە یاسا مندالى ئەوه. هەرۆهها پیویستە وەزیری پەرورەدە ژن و مندالى هەبیت. دەبیت دەولت دەستگای مارەبیرین دابنیت و ژمارەى بانگ کراوهکانیش بو زەماوەندەکە دیارى بکات. لە پاستیدا، ئەوهى دایەلۆگەکانى (کۆمار) و (یاساکان) دەخوینیتەوه هەست دەکات زادهى بیرى یەك فەیلەسوف نەبن و دوو بیاری جیاواز نوسیبتیان. ئەفلاتون، لە (یاساکان)دا لە زور بوچوونى خو، کە لە (کۆمار)دا بانگەشەى بو کردون پەشیمان بوتهوه. هەرچەندە پەشیمان بوونهوهکەى باسنەکردوه، بەلام خویندنهوهمان بو (یاساکان) ئەم لایەنەمان بو رووندەکاتەوه و پیویست ناکات ئەفلاتون بە دەنگیکى بەرز پیمان بلیت.

به‌شى ھوتەم

فەلسەفەى جوانى

پاش گەيشتن بەم قۇناخەى بىرکردنەوہى ئەفلاتون و بۆچونە پاميارىيەکانى لەسەر دامەزراندنى دەولەتتىكى دادوہر و ياساسازکردن لەسەر بناخەيەكى مېتافىزىكى-سايكۆلۆجى؛ پرونکردنەوہى ئەو لايەنانەى تاكەکانى كۆمەل تىياندا ناچار دەكرين و سەربەستىيەكەيان داگىردەكرىت؛ جەختکردن لەسەر ئەوہى چاکە و دادوہرى لە جىھانىكى بەرزدا پەيدادەكرىت، چۆن ئىمە مامەلە لەگەل فەلسەفەى جوانى لای ئەفلاتون بەكىن؟ ئايا ئەفلاتون جوانى ناسە؟ جوانى لای ئەو چ واتايەك دەبەخشىت؟ بۆچونەکانى سەبارەت جوانى چ كاريگەرئىتییەکیان بەسەر ھونەرەوہ ھەيە؟ من لەم بەشەدا ھەول دەدەم وەلامى ئەم پرسىيارانە بدەمەوہ. بۆ ئەم مەبەستەش ئاوەر لە سى دايەلۆگ (ھىپياسى گەرە)، (سەمپۆزىيەم) و (كۆمار) دەدەمەوہ و بۆچونەکانى ئەفلاتون لەسەر جوانى لەم دايەلۆگانەدا شىدەكەمەوہ. پىويستە ئەوش بزائىن، كە باسەكامان لەسەر تىگەيشتن لە واتاي جوانى و دواجارىش ھونەر پەيوەندىيەكى بنەرەتى بە سىستەمى فەلسەفەى ئەفلاتونەوہ ھەيە. ئەم بىريارە ھەولى دامەزراندنى سىستەمىكى داوہ، ھەموو تىروانىنە كۆمەلایەتى و پاميارى و ھونەرييەکانى تىادا كۆدەبنەوہ. من لەپىشتەر ئەم لايەنەم پوون

کردۆتەوہ و باسەم کردوہ چۆن فەلسەفە پاميارى و بىردۆزە سايكۆلۆجىيەكەى پەيوەندىيان بە بۆچونى مېتافىزىكىيەنى ئەفلاتونەوہ ھەيە. لەم بەشەدا ئاماژە بۆ ھەمان پەيوەندى لە نىوان فەلسەفەى جوانى و مېتافىزىكى ئەم بىريارە دەكەم و لەبەر پۆشنایى سىستەمە سەرتاپاگرەكەيدا مامەلە لەگەل فەلسەفەى جوانىدا دەكەم. لە مېتافىزىكى ئەفلاتوندا ئەم جىھانە ھەستەكیەى ئىمە تىايدا دەژىن پاستەقىنە نىە. وەرگىراوى جىھانىكى بەرزە لەژوور ئىمە و بابەتە ھەندەكى و ھەستەكیەكانەوہ. ئىمەش فرىدراوینەتە ئىرە و لەم ئەشكەوتەدا دوور لە (پاستى) دەژىن. ھەرشتىك ئىمە دەيناسىن و لەبارەى بوونىوہ دەزانىن ساختەيە و زانىنەكەشمان ناتەواوہ و (بۆچوون)ە. ئەو بابەتەى من بە جوانى دادەنیم بابەتتىكى وەرگىراوہ يان ساختەيە و بەردەوام لە گۆراندایە. جوانىيەكەشى، بەھەمان شىوہ، ناتەواوہ و دەگۆرپىت. دەشى بۆ من جوان و بۆ كەسىكى دىكە ناشرىن بىت؛ يان ئىستا بۆ من جوانە و پاش ئەوہى گۆرانی بەسەردا دىت ناشرىن دەبىت؛ لەم حالەتەدا جوانى ناتەواوہ، لە گۆراندایە و پىژەيىە. جوانىيەك نىە، وەكو خۆى بىمىنیتەوہ. ھەرەھا ئىمە لەگەل ئاماژەکردنمان بۆ شتىكى جوان خەسلەتى جوانى بەو شتەوہ دەلكىننىن و خودى ئەو شتە جوانى نىە و خودى جوانىش ئەو شتە نىە. بابەتەكە و جوانى دوو شتى جىواوزن. ئەمەش، وەكو پەيوەندى نىوان پەنگەكان و بابەتەکانى دەوروبەرمانە. ئىمە پەرتووكىكى بەرگ

سور، کراسیکی سور و ئوتۆمۆبیلکی سور دەدۆزینەو، بەلام بەرگی پەرتووکە، کراسەکە و ئۆتۆمۆبیلەکە ئەو پەنگە سورە نین و جیاوازن. پەنگی سور خەسلەتکی ئەو بابەتەنە ئەک خودی بابەتەکان. بابەتەکان خەسلەتی دیکەشیان تێدا دەدۆزینەو، بۆ نمونە، پەرتووکەکە گەورەییە یان بچوک. دیسانەو گەورەیی و بچوکی خودی پەرتووکەکە نین و خەسلەتەکانی ئەون. لێرەدا، لەم پرۆسەیی بێرکردنەو هەیهو بەو ئاکامە دەگەین، کە خودی جوانی، وەکو خودی بابەتەکە هەیه چونکە جوانی و بابەتەکە دوو شتی جیاوازن و پیکەو بەستراون یان خودی پەنگی سور هەیه و وەکو خەسلەتیک خراوەتە سەر بەرگی پەرتووکەکە و کراس و ئۆتۆمۆبیلەکە. من نامەوی ئەم کێشەییە بە درێژی باسبکەم. لە بەشی سییەمی ئەم نوسراوەدا پوونمان کردۆتەو چون ئەفلاتون بەو باوەرە گەیشتو، کە خودی ئەم خەسلەتەنە یان فۆرمانە لە بابەتە هەندەکییەکانەو جیاوازن. ئەوەندە بەسە، کە بزانی ئەم بیریارە باوەری بە فۆرمی جوانی یان خودی جوانی بەی بەستەنەو بە بابەتە هەندەکییەکانەو هەیه. دروستە ئێمە بۆ ناسینی جوانی هەمیشە پەنجە بۆ شتیکی جوان رادەکێشین بەلام ئەو شتەیی ئێمە بە جوانی دادەنێین (جوانی) نیە و بەشیک لە جوانی خراوەتە سەر بوونی، یان سور نیە و پەنگی سوری لەسەر دانراو. ئەمەش ئەو دەگەیهنیت، کە خودی جوانی بەی شتە جوانەکان دەدۆزیتەو و هەیه. ئێمەش

هەرگیز ناتوانین خودی (جوانی) بناسین ئەگەر خۆمان بە شتە جوانەکانەو ببەستینەو و لەنیواندا مەست بین و هەول ئەدەین خۆمان لە تەلیسمی ئەم جوانییە کەم و کورت نەفەسە پرزگار بکەین. ئەو هی لەم جیهانەدا بە جوان دەبینریت بەشیک لە خودی جوانی پێدراو و جوانییەکی نەگۆر و پەهای هەلنەگرتو. ئەفلاتون بۆ پوونکردنەو ئەم کێشەییە لە دایەلۆگی (هیپپاسی گەرە) دا دەلێت:

سوكرات: ئایا (دادوهری) شتە؟

هیپپاس: نەخێر.

سوكرات: هەرەها، زانایی مروف زانا دەكات و چاكەش چاكی دەكات؟

هیپپاس: دەبێ بەم جۆرە بێت، نەك بەپێچەوانەو.

سوكرات: ... هەریەكێك لەمانەش بوونیان هەیه.

هیپپاس: بەلی، هەیانە.

سوكرات: كەوابوو، هەموو شتە جوانەكان جوانن چونكە (جوانی)یان تێدایە. ئایا ئەمە وایە؟

هیپپاس: بەلی وایە. بۆچی نا؟

سوكرات: پێم بڵێ ئەو جوانییە چییە؟

هیپپاس: ئەگەر كەسێك وەلامی ئەم پرسیارە بداتەو،

مەبەستی دۆزینەو شتیکی جوان نیە؟

سوکرات: نا، هیپپاس، من له و باوه پره دانیم.

ئو شته جوانی نیه .

هیپپاس: جیاوازیان چیه؟

سوکرات: تو له و باوه پره دای جیاواز نه یین؟

هیپپاس: جیاواز نین .

سوکرات: باشه، تو ته ماشاکه، پرسیارکردنه که له باره ی

شتیکی جوانه وه نیه، به لکو خودی جوانییه .(158)

خویندنه وه ی ئه م دایه لوگه و مشتومری نیوان سوکرات و هیپپاس

جیاوازی نیوان ئه فلاتون و ئه ریستوم بیرده خاتوه . هیپپاس له

سهره تاوه جوانی به شته جوانه کان داده نیت؛

یان ناتوانیت بیر له بوونی جوانی به بی شتیکی جوان بکاته وه .

ئهمه ش بۆچوونی ئه ریستویه، که پاش مردنی ئه فلاتون له سیسته مه

فهلسه فییه که یدا بانگه شه ی بۆ ده کات .

فۆرمه هه مه کییه کان و بابه ته هه نده کییه کان پیکه وه گریده دات و ته نیا

لۆجیکه مندانه نه ک ئۆنتۆلۆجیانه له یه کدییان جیاوه کاته وه .

من له پیشه کی پهرتووی (کاتیگورییه کان) ی ئه ریستودا باسی ئه و

خاله م کردوه، که ئه گهر ئه ریستو ئه م پهرتووکه ی ئه و کاته نویسییت

له ئه کادیمیای لای ئه فلاتون خویندوویه تی ئه و ئه م بیروکویه و

جیاوازییه ی له گه ل مامۆستا که یدا له و سهرده مه وه و پیش مردنی

Plato, "Greater Hippias", 287c-e, in *Plato: Complete Works*, p. 905.

ئه فلاتون سهریه لداوه . (159) ئه ریستو هه مه کی و هه نده کی، وه کو

فۆرم و ئه ستو له یه کدی دانابریت و فۆرمه هه نده کییه کان به بی

هه بووه هه نده کییه کان دانانیت . ئیمه هه میشه بۆ ناسینی جوانی

به دوا ی شتیکی جواندا ده گهرین و بۆ ناسینی رهنگی سوریش ئاماژه

بۆ پهرتووکه بهرگ سوره که، کراسه سوره که یان ئۆتۆمۆبیله

سورکه که ده که یین . خودی رهنگی سور به بی بابه تیکی هه نده کی یان

تاکی سور نادۆزریته وه . ئهمه ش جیاوازییه کی گهریه له نیوان

سیسته می میتافیزیکی ئه فلاتون و ئه ریستودا .

له م دیالۆگه دا، ئه فلاتون هه موو جوانییه کی نیو بابه ته هه نده کییه کان

به ریژه یی داده نیت و ده یه ویت سیسته مه فهلسه فییه که ی لی

دوورخاته وه . له سهره تای بیرکردنه وه فهلسه فییه که یه وه و له ژیر

کاریگهریتی پارمه نیدسه وه له و باوه پره دایه سیسته مخوازی پیویستی به

بنه مایه کی نه گۆر و چه ق وه ستاوه و ده بیته ته واو کۆبیته . سیسته م

له سهر زه مینه یه کی گۆرینۆک و ریژه گهری دانامه زریته . فهلسه فه ی

جوانیش له م به ستینه وه مامه له له گه ل شته جوانه کاندانا کات چونکه

شته جوانه کان له گۆراندان و جوانییه که شیان ریژه ییه .

دۆزینه وه ی خودی جوانی یان ئه و فۆرمه نه گۆر و هه میشه ییه ی

(159) بپوانه: ئه ریستو، کاتیگورییه کان، وه رگنپانی د . محمه د که مال، ده ستگای سهرده م،

سلیمان، 2010 . ل 6-7 . ههروهه ئه ریستو له پهرتووی (میتافیزیکی) به شی

(زیتا) هه ولیداوه په یوه ندی نیوان فۆرمه هه مه کییه کان و بابه ته هه نده کییه کان

به پیچه وانیه ی بۆچوونه که ی ئه فلاتونه وه پرون بکاته وه .

جوانی ده‌بیت به کرۆکی تووژینه‌وه‌که‌ی. ئەو شته‌ی جوانه جوانترین نیه و له‌و جوانتر هه‌یه. که‌وابوو، ئیمه شتیک دهناسین به پاده‌یه‌ک جوانه یان جوانی تیدایه و ئەو شته‌ش خودی جوانی نیه.

دروسته، ئەفلاتون په‌خه‌ له جوانی ریزه‌یی ده‌گریت و به خه‌سله‌تیک‌ی که‌م و نات‌ه‌واوی داده‌نیت، به‌لام ئەوه‌نده جوان په‌رسته و عاشقی جوانیه، ده‌یه‌ویت جوانی ته‌واو و نه‌گۆر په‌یدا بکات. جوانیه‌ک، که‌ یه‌که‌م، هه‌میشه هه‌یه و په‌یدانه‌بووه و له‌ناویش ناچیت، که‌م و زۆر نابیت. دووهم، له لایه‌که‌وه جوان و لایه‌کی دیکه‌وه ناشرین نیه؛ له کاتی‌کدا جوان و کاتی‌کی دیکه ناشرین نیه، له په‌یوه‌ندییه‌کدا جوان و په‌یوه‌ندییه‌کی دیکه‌دا ناشرین نیه، لێره‌دا جوان و له‌ویدا ناشرین نیه....)(160) شته جوانه هه‌نده‌کیه کاتییه‌کان تینویتی ئەفلاتون ناشکینن. ئەو نایه‌ویت ئەوه‌ی جوانه ته‌نیا بۆ ئەو، له‌م کات و شوینه و لایه‌ن و په‌یوه‌ندییه‌وه جوان بیت و گۆرانی ئەم بارو‌دۆخانه جوانیه‌که‌ش له‌ناوبه‌ریت. ئەو ده‌زانیت هه‌موو بابه‌ته هه‌نده‌کیه‌کانی نۆو جیهانی هه‌سته‌کی به جوان و ناشرینه‌وه کاتین و له‌ژیر کاریه‌ریتی گۆراندایه‌ پرگاریان نابیت. که‌وابوو، ئەو جوانیه‌ی ئەفلاتون به دوا‌یدا ده‌گه‌ریت و عاشقیتی له‌م جیهانه‌دا نیه. به‌لام ئەم جیهانه ده‌بیت به به‌ستینیک بۆ گه‌پان به دوا‌یدا.

لێره‌دا، ده‌توانم بلێم، ئەفلاتون میتۆدی (ئینده‌کشن) بۆ دۆزینه‌وه‌ی
Plato, "Symposium", 211b, in *Plato: Complete Works*, p. 493. (160)

جوانی به‌رز یان خودی جوانی به‌کارده‌هینیت. له شته هه‌نده‌کیه جوانه‌کانه‌وه به‌ره‌و جوانتر و جوانترین گه‌شته‌که‌ی ده‌خاته گه‌ر و ده‌لێت، (هه‌موو که‌سیک بۆ دۆزینه‌وه‌ی ئەم جوانیه‌ی روو له سه‌ره‌وه ده‌کات؛ له شته‌جوانه‌کانه‌وه ده‌ست پیده‌کات و وه‌کو ئەستیره‌یگه‌شاوه به‌کاریان ده‌هینیت؛ له ته‌نیک‌ی جوانه‌وه بۆ دوو ته‌ن دوا‌یی بۆ هه‌موو ته‌نه‌کان و له‌وێه بۆ نه‌ریته جوانه‌کان ده‌پوات. له نه‌ریته جوانه‌کانه‌وه ده‌ست ده‌داته خویندنی شته جوانه‌کان و له‌و خویندنه‌وه ده‌گاته ناسینی جوانی.) (161) بۆ ناسینی خودی جوانی پێویسته شته جوانه‌کان بدۆزینه‌وه، هاوکات له بیرمان نه‌چیت، که جوانی له‌نۆو ئەو شتانه‌دا خودی جوانی نیه، به‌لکو به‌شیکه له جوانی. خودی جوانی فۆرمی جوانیه و له جیهانی به‌رزدا‌یه. بۆ ناسینی ده‌بیت رێگه‌ی فه‌لسه‌فه بگرینه‌به‌ر چونکه فه‌یله‌سوف ده‌توانیت به جیهانی به‌رز بگات و فۆرمه به‌رزه‌کان ببینیت. که‌سانی دیکه، ئەوانه‌ی فه‌یله‌سوف نین شته جوانه‌کان دهناسن. به‌لام جوانی شتیک‌ی جوان نیه و فۆرمیک‌ی به‌رزیه هه‌مه‌کیه. سه‌رچاوه‌ی هه‌موو جوانیه‌که له‌نۆو ئەم جیهانه‌ی ئیمه‌ی تیدا ده‌ژین.

له‌م روانگه‌یه‌وه، هه‌موو که‌سیک ده‌توانیت جوانی له جیهانی هه‌سته‌کییدا بدۆزیت‌ه‌وه و شته جوانه‌کانی خۆش بویت، به‌لام ئەو شته جوانه‌ی ئەو خۆشی ده‌ویت و به جوانی داده‌نیت ریزه‌یه‌ی و خودی

(161) هه‌مان سه‌رچاوه.

جوانی نیه. بۆ ئهوهی خودی جوانی بدۆزینهوه، پێویسته خۆمان بهودیو جیهانی ههستهکییهوه بگهیهنین و ههز له فۆرمه بهرزهکهی جوانی بکهین، که پرۆ تهواوه و ههیشه جوانه. ئهگه گهیشتن به جیهانه بهرزهش له تهوانای فهیلهسوفهکاندا بێت و ههموو کهسیک نهتوانیت بپیت به فهیلهسوف، بهو ئاکامه دهگهین، که ههموو کهسیک جوانی ناس نیه و ئهوهی ئهوه به جوانی دادهنیت وهرگیراوی جوانیه و ناتهواوه. ئهمش ئهوه ناگهیهنیت، که شتیکی جوان لهم جیهانهدا نادۆزیتهوه و ئهوهی ههیه ناشرینه. بێگومان، له بهستیکی پێژهگهرییهوه دهگهینه ئهوه خالهی، که ههموو شتهکان جوانن و ههمان کات ناشرینن. لهم پرۆهوه، ههچ شتیکی جوان نادۆزینهوه و ئهوهی ههیه ناشرینه. بهلام، ئهوه هاوکیشهیه دیوکی دیکهشی ههیه و دهتوانین بلین ئهوهی ههیه جوانه و ههچ شتیکی ناشرین نیه. پێژهگهری کیشهیهکی گهوره بۆ ئهفلاتون و ههموو ئهوه بیریارانه پهیدا دهکات، که به دواي جوانی و راستیه نهگۆرپهکاندا دهگه پین چونکه پێژهگهری جوانی و راستی به چهق وهستاو و نهگۆر دانانیت. ئهوهی ههیه لهههمان کاتدا راست و ناراسته، جوان و ناشرینه و پهیههندی به (بۆچوون) نهک (زانین)هوه ههیه. ئهوهی ئیمه لهنیو جیهانی ههستهکییدا یان لهنیو ئهشکهوتهکهدا به جوانی دادهننن وابهسته به (بۆچوون)ی ئیمهوه و ههستکردنمان بهرانبهر شته جوانهکه. بۆ ئهفلاتون، بۆچوونیش ههستکردنه و بهگۆیرهی تاکهکان دهگۆرپیت و

بابهتهکهشی ههستهکی و گۆرپنۆکه. شتیکی به بۆچوونی من جوانه و به بۆچوونی کهسیکی دیکه ناشرینه. بهلام (زانین) پهیههندی به فۆرمه بهرزهکانهوه ههیه و فهیلهسوف یان ئهوه کهسهی خۆی له دۆگمای نیو ئهشکهوت رزگاردهکات و به جیهانی بهرز دهکات دهستی دهکهویت. (زانین) لهگهڵ ناسینی فۆرمه نهگۆرپهکاندا، وهکو فۆرمی (جوانی) سههرهلهدهدات. مادام ئیمه، به دیدی ئهفلاتون، لهنیو ئهشکهوتدا دهژین، ئهوه کاتهی حوکم بهسهر شتیکیدا دهدهین و به جوانی دادهننن، باشتره بلین به (بۆچوونی من) ئهوه شته جوانه چونکه ههمان شت بۆ کهسیکی دیکه جوان نیه. ئیمه، تاکو لهنیو ئهشکهوتهکه دهرنهچین، ناتوانین خۆمان له (بۆچوون) و پێژهگهری رزگار بکهین.

بهکورتیهکهی، ئهفلاتون جوانی و شتیکی جوان له پهکدی جیادهکاتهوه و پهکهمیان دهکات به سهرحاوهی جوانی له دووهمدا؛ وهکو چۆن بهرگی پهرتووکیکی سور بهبی پهنگی سور نیه، شتیکی جوانیش بهبی جوانی نیه. ئهوه جیاکردنه وهیهش، بهو شیوهیهی پوونمانکردهوه، لهسهر بیرکردنهوهی میتافیزیکی ئهفلاتون دامهزراوه و پهیههندی به بیردۆزهی فۆرمه بهرز ههستهکییهکانهوه ههیه. کهوابوو، جوانی فۆرمیکی سهربهخۆیه، وهکو فۆرمی چاکه، دادوهری، ئازایهتی و...هتد، له جیهانی بهرزدا دانراوه. ئیمه ناتوانین بلین جوانی دادوهرییه یان چاکهیه چونکه دادوهری و چاکه دوو فۆرمی جیاواز و

سهر به خۆن و نابن به جوانی. به لām دادوه ری جوان یان چاک ده بیټ. ئەم تییه لکیشکردنه ی دوو فۆرم یان زۆرتر له نیو وه رگیراوه کانیاندا پووده دات نهک له جیهانی بهرزدا. کرده وه یه کی چاک ده شی له هه مان کاتدا دادوه رانه و جوان بیټ؛ یان شتیکی جوان چاکیش بیټ. ئەمه ئەوه ناگه یه نیټ جوانی چاکیه به لکو ئەو شته جوانی و چاکه شی به خۆوه گرتوه. ئەمه ش وه کو ئەوه وایه بلین به رگی په رتووکه که سور و په شه به لām به رگه که سوری یان په شی نیه. له بهر ئەمه له دایه لۆگی (هیپاسی گه وره) و (کۆمار) دا ئەفلاتون هه ولیداره بهم تییه لکیشکردنه واتای جوانیمان بۆ پوونبکاته وه و جوانی به سودبه خش داده نیټ. (162) ئەگه ر شتیکی جوان ئەوه بیټ سود بگه یه نیټ، فۆرمی جوانیش له جیهانی بهرزدا ئەوه یه، که به (ته واوی) سودبه خشه. به لām له جیهانی بهرزدا، ئەگه ر (سودبه خشی) هه بیټ ده بیټ فۆرمیکی سهر به خۆ بیټ. ئیمه له م جیهانه دا تییه لکیشکردنه که دروست ده که یین و شتیکی جوان به چاک و سودبه خش داده نیین. هه ر یه کیک له م خه سلّه تانه له نیو ئەم (شته) دا سه رچاوه ی خۆی هه یه؟ جوانی له جوانیه وه و سودبه خش له سودبه خشییه وه و چاکه ش له چاکیه وه هاتوه. جوانی چاک و سودبه خشی نیه. هه روه ها، پیناسه که ی ئەفلاتون ئەوه ش پوونده کاته وه، که شتیکی ناشرین زیان

Plato, "Greater Hippias", 295c, in *Plato: Complete Works*, p. 912 (162)

هه روه ها بروانه: ئەفلاتون، کۆمار، به شی شه شه م، وه رگی پانی. د. محمه د که مال. ل. 164.

به خشه. له م حاله ته دا، (زیانبه خشی) ده بیټ فۆرمیکی هه مه کی له جیهانی بهرزدا هه بیټ، ئەگینا له کوپوه هاتۆته نیو جیهانی هه سته کییه وه؟ ئەفلاتون وه لāmی ئەم پرسیاره مان ناداته وه و جیهانی بهرز له هه موو گه نده لی و ناشرینی و خراپه یه ک دوورده خاته وه و ئەم فۆرمانه ی له نیودا دانانیټ.

ئهو پرسیاره ی یه خه مان ده گریټ و ده مانه ویټ ئاراسته ی ئەفلاتونی بکه یین سه باره ت چۆنیه تی سودبه خشییه. ئایا (سودبه خشی) چ واتایه کی هه یه؟ ئیمه تا کو راده یه ک له گه ل ئەفلاتوندا له سه ر ئەوه ی شتیکی جوان به سودبه خش دابننن هاو پاین، که به دیدی من، ئەمه ش هه موو کاتیک راست نیه. بۆنموونه، نه شته رگه ری بۆ نه خۆشیک جوان نیه که چی سودبه خشه. پیویسته بزانی (سودبه خشی) چ واتایه کی هه یه. بۆ ده ستنیشان کردنی واتای (سودبه خشی) ئەفلاتون باسی چاکه و خراپه ده کات. له و باوه رده یه شتیکی جوان سودبه خشه، چونکه چاکه. به م شیوه یه جوانی سودبه خشی و چاکه تییه لکیش ده کات. شتیکی ناشرینه چونکه زیان به خشه و خراپه.

وه کو ده زانی، فۆرمی چاکه له جیهانی بهرزدا هه یه، به لām ئەفلاتون ئاماده نیه فۆرمی خراپه له و جیهانه دا دابنن. له دایه لۆگی (هیپاسی گه وره) دا پاش ئەم پوونکردنه وه یه چیژو خۆشیش به جوانیه وه ده به سته یه وه. گوايه جوانی ئەوه یه خۆشی یان چیژ به ئەندامه کانی هه ستردن ده گه یه نیټ. گۆرانییه کی خۆش خۆشی به گوی

وتابلۆيەكى جوان خۆشى بەچاۋ دەگەيەنن. ئەم بۆچۈنەنە دروستن و دەتوانن مامەلەيان لەگەلدا بگەين. بەلام ئەم پېناسانە جوانى بە بنەمايەكى رەۋشەتتە دەبەستەنەۋە چونكە چاكە و خۆشى بەھاي رەۋشتين.

ھەرۋەھا، من ئەم پېناسانەي ئەفلاتون بە ناكۆك دانانيم. ئەو دەيەۋيت لە پروانگەي كەسانى نيو ئەشكەوتەكەۋە واتاي جوانيمان بۆ باس بكات و دوايى واتاي جوانيمان، ۋەكو (فەيلەسوف) بۆ پروون دەكاتەۋە. ئەم ھەۋلداش ئاماژە بۆ فرە لايەنى بۆچۈنەنەكان دەكات. لەسەر ھەمويانەۋە، ناسينى جوانى لاي فەيلەسوف چاكترين و بەرترينە. كەس لە فەيلەسوف زۆرتر جوان پەرسەت و جوانناس نە. تەنانت ھونەرمەند و شاعيرەكانيش، ۋەكو فەيلەسوف جوانى ناناسن. پاش ئەم پروونكردنەۋەيە و تيگەشتن لە واتاي جوانى و بوونى راستەقىنەي فۆرمى جوانى لە جىھانى بەرزدا باسى كارىگەرئيتى فەلسەفەي جوانى ئەفلاتون بەسەر ھونەرۋە دەكەم. لئىردا ئەو پرسىارە دېتە پيش، كە ئايا لەبەر پۇشنايى فەلسەفەي جوانى ئەفلاتوندا ھونەر يان بەرھەمى ھونەرى چىيە؟ بۆ ۋەلامدانەۋەي ئەم پرسىارە جارىكى ديكە بۆ بيروباۋەرى مېتافىزىكى ئەم بيروباۋە دەگەرپىمەۋە، كە بەيچ ئەو ئىمە نەمانتوانى لە فەلسەفەي جوانيش تيگەين. ھەلبەتە ئەفلاتون نكۆلى لە بوونى جوانى لەنيو جىھانى ھەستەكيدا ناكات. ئەۋيش باسى جوانى شتەكان و بەرھەمە

ھونەرىيەكان دەكات. بەلام، جوانى نيو جىھانى ھەستەكى ۋەرگىراۋە و ساختەيە؛ جوانىيەكى پەسەن و تەۋاۋ نە. ھەر جوانىيەك لەنيو جىھانى ھەستەكيدا ببينن ئەو جوانىيە لە فۆرمى جوانىيەۋە ۋەرگىراۋە يان بەشېكى ئەو جوانىيەي پىدراۋە. خودى جوانى لئىرە يان لە جىھانى ھەستەكيدا نادۆزىتەۋە. كەۋابوۋ، جوانى بەرھەمى ھونەرىش خودى جوانى و پەسەن نە. ھونەرمەند لاسايى جوانى دەكاتەۋە و بەرھەمەكەشى لاسايى كردنەۋەيە.

فۆرمى ھەمەكى جوانى سەرچاۋەي جوانىيە لەنيو جىھانى ھەستەكيدا. ئەمەش لەسەر ئەو بنەما مېتافىزىكىيە پادەۋستىت، كە جىھانى ھەستەكى يان ھەر شتېك لە جىھانى ھەستەكيدا ھەيىت ۋەرگىراۋى فۆرمە ھەمەكەيەكانى جىھانى بەرزە. مرقۇقە تاكەكان، ئازەل، درەخت، ئازايەتى، دادۋەرى تاكە كەسەكان و دەۋلەت، جوانى لەنيو بابەتەكاندا راستەقىنە نين و ۋەرگىراۋەي فۆرمە بەرزەكانيانن. لەھەر شتېكدا جوانى ببينن ئەو جوانىيە ۋەرگىراۋە يان ساختەيە و خودى جوانى نە. لەم بۆچۈنەۋە، ئىمە لەنيو جىھانى ھەستەكيدا (پاستى) نادۆزىنەۋە. ھەموو شتەكانى نيو ئەم جىھانە ساختەن، ۋەرگىراۋن و تەۋاۋكۆ نين. (پاستى) لە جىھانى بەرزدا نەك لەنيو جىھانى ھەستەكيدا ھەيە. ئەم بۆچۈنە كارىگەرئيتى راستەۋخۆي بەسەر تيگەيشتنمان لە ھونەر و بەرھەمى ھونەرىيەۋە ھەيە. ئىمە ھونەرمەند و شاعير بە جوانناس دادەنئىن و لەۋ باۋەرپەداين ئەۋان لە

ئىمە زۆرتر جوانى دەبىنن و دەرىدەبىن. بەلام ئەفلاتون بەپىچەوانەى ئىمەو لەو باوەرەدایە ھونەرمانەند (جوانى) ناس نىە. ئەوەى ھونەرمانەند بە جوانى دادەنئىت ساختەىە یان وەرگىراوى جوانىیە. جوانى پەسەن لە جىھانئىکدا ھەىە، کە تەنیا فەیلەسوفەکان دەتوانن بىگەنئ. ئەوەى ھونەرمانەند بە جوان ناوژەدى دەکات و لە بەرھەمەکانیدا دەرىدەبىت، جوانىیە لەئىو سىبەرەکانى سەردىوارى ئەشکەوتەکە. ئەو نەیتوانىو سەرچاوى ئەو جوانىیەمان پىبناسىت، کە لە دەرەوەى ئەشکەوتەکەدا ھەىە.

ئىمە باسى ئەو خالەمان کرد، کە جوانى لە جىھانى ھەستەکىیدا پىژەىى و گۆرپىنۆکە؛ وەرگىراوى فۆرمى ھەمەکى جوانىیە، کە ھەمىشە ھەىە و گۆرپان کارى تىناکات. لەم پووەو، ئەوەى ئىمە بە جوانى دەبىنن پاستى نىە و پلەىەک لە پاستىیەو دەورە. ھونەرمانەندى شىوکارىش لە بەرھەمەکەیدا وىنەى ئەو شتە جوانەمان بۆ دەردەخات. بەرھەمەکەى شتە جوانەکە نىە، بەلکو وەرگىراوى ئەو شتەىە و پاست نىە. کەوابوو، ھونەرمانەند دوو پلە لە پاستىیەو دەورە؛ بەرھەمەکەى وەرگىراوى وەرگىراوى فۆرمى جوانىیە. بۆ نمونە، مۆنالىزای نىو تابلۆکەى لىوناردۆ دافنشى وىنەىەکى وەرگىراوى جوانى مۆنالىزایە. جوانى مۆنالىزاش وەرگىراوى فۆرمى جوانىیە، کە لە جىھانى بەرزداىە. بەم شىوہەى، لىوناردۆ دافنشى لە بەرھەمە ھونەرىیەکەیدا لە (جوانى) دوورتر کەوتۆتەو و لاسایى ئەو

جوانىیەمان بۆ دەکات (مۆنالىزای)، کە لەئىو جىھانى ھەستەکىیداىە و وەرگىراوى جوانىیە بەرزەکەىە؛

کەوابوو، بروانە ئەم نمونەىەش: ئایا ھونەرى شىوہکارى چى چى دەکات؟ ئایا ئەو شتەمان نىشانەدات، کە وەکو خۆىەتى و یەک شتە یان ئەو شتەمان بەو شىوہە پىدەناسىت، کە دەردەکەوتت وایت؟ ئایا بەرھەمەکى ھونەرى پاستى ناسە، یان لاسایى پاستى دەکاتەو؟ دياردەکان نىشان دەدات.

لاسایى کردنەو لە پاستىیەو دەورە، تەنیا لایەنەکان دەردەخات کە ئەوانىش وىنەى (شتە پاستەکەن) لەبەر ئەمەش دەتوانت زۆر شت بکات. بۆ نمونە، ھونەرمانەندىک تابلۆى پىنەچىیەک، دارتاشىک یان شتىکى تر دەکات، بەبى ئەوەى لەبارەى ئەم پىشانەو زانىارى ھەبىت. لەگەل ئەو شتدا ئەگەر ھونەرمانەندىکى چاک بىت مندالان و کەسانى گەمژە لە دوورەو تابلۆکەى لەسەر دارتاشىک دەبىنن، وادەزانن شتىکى پاستە (163)

بىگومان بۆچونەکەى ئەفلاتون سەبارەت ھونەرى شىوہکارى بە پادەىەک دروستە. بەرھەمەکى ھونەرى لە داکەوتەو کەرەسە و بابەتەکانى وەرەگرىت، بەلام مەرج نىە ھونەرمانەندەکە کۆپى شتەکان

(163) ئەفلاتون، کۆمار، بەشى دەبەم، دەرگىرانی د. محەمەد کەمال. ل. 325.

به ته‌واوی وه‌کو خۆیان بکاته‌وه . په‌خه‌که‌ی ئه‌فلاتون به‌سه‌ر شیوازی ئه‌کادیمییدا له هونه‌ری شیوه‌کاری باشته‌ر خۆی ده‌سه‌پینیت، به‌لام له شیوازه‌کانی دیکه‌دا به‌بێ گه‌رت‌ه‌ری ناییت. هه‌روه‌ها، ئه‌فلاتون (زانین) له باره‌ی ناوه‌پۆکی باه‌ته‌ هونه‌رییه‌کانه‌وه به‌مه‌رج داده‌نیت. ئه‌گه‌ر هونه‌رمه‌ندیک له تابلۆیه‌کدا پێشه‌ی دارتاشی ده‌ریخت، پێویسته‌ دارتاشی بزانیته‌، ئه‌گینا ناتوانیت به‌دروستی وینه‌که‌مان نیشاندات. به‌بۆچوونی من ئه‌مه له هونه‌ری شیوه‌کارییدا په‌وا نیه . پێویست ناکات هونه‌رمه‌ند ئه‌و زانیارییه‌ی هه‌بیت. ئه‌گینا داوا له هونه‌رمه‌ندان ده‌که‌ین، پێش ئه‌وه‌ی تابلۆیه‌ک له‌سه‌ر دارتاش دروست بکه‌ن بچن دارتاشی فێربن. هه‌روه‌ها ئه‌فلاتون له باره‌ی دووری هونه‌ر له پاستیه‌وه ده‌لیته‌؛

ده‌رده‌که‌وێت له‌سه‌ر ئه‌و خاله‌ هاورابین، که لاسایی که‌ره‌وه

زانیارییه‌کی به‌سودی له باره‌ی ئه‌و شته‌وه نیه لاسایی ده‌کاته‌وه و هه‌مان کات لاسایی کردنه‌وه جوړیکه له یاریکردن و به جیدی وه‌ری ناگرین. هه‌موو شاعیره تراجیدیاکانیش گه‌رنگ نیه که‌م یا زۆر بنوسن، لاسایی که‌ره‌وه‌ن.

ئایا ئه‌م لاسایی کردنه‌وه‌یه له پاستیه‌وه سێ جار دوور نیه؟ به‌لێ، سێ جار دووره . (164)

دووری له پاستیه‌وه بوون به‌پله‌ی نزمتر ده‌گه‌یه‌نیت. له‌به‌ر ئه‌م

(164) هه‌مان سه‌رچاوه‌ی پێشو، ل . 30- 329.

هۆیه هونه‌ر به هه‌موو جوړه‌کانیه‌وه، به‌تایبه‌تی هونه‌ری شیوه‌کاری و شیع‌ر، که ئه‌فلاتون به‌دریژی له کۆماره‌که‌یدا باسیانده‌کات، پله‌ی نزمی جوانی و زانیین،

من ده‌مه‌وێت به‌م خاله‌ بگه‌ین، که گوتم هونه‌ری شیوه‌کاری و لاسایی کردنه‌وه به‌گه‌شتی له پاستیه‌وه دوورن. لاسایی کردنه‌وه په‌یوه‌ندی به‌هه‌شیکی ده‌روونه‌وه هه‌یه. ئه‌و به‌شه هۆش نیه . نزیکوونه‌وه‌ش له‌م به‌شه ئاکامیکی چاکی نیه . پاسته .

که‌واپوو، لاسایی کردنه‌وه شتیکی نزمه و له‌گه‌ل شتیکی نزمی

دیکه‌دا جووت ده‌بیت. شتی نزمتر ده‌هینیتته به‌ره‌م. (165)

هه‌لۆیستی نه‌ری ئه‌فلاتون به‌رانبه‌ر شیع‌ر له هه‌لۆیستی به‌رانبه‌ر هونه‌ری شیوه‌کاری باشته‌ر نیه. شیع‌ریش له‌به‌ر چه‌ند هۆیه‌ک به لاسایی کردنه‌وه و نزم داده‌نیت. من هۆکان له‌چوارخالدا پوونده‌که‌مه‌وه. (166)

خالێ یه‌که‌م په‌یوه‌ندی به‌سیسته‌می میتافیزیکی ئه‌فلاتون و فه‌لسه‌فه‌ی جوانی ئه‌فلاتونه‌وه هه‌یه، که به‌دریژی باس‌مان کرد.

په‌خه‌که‌ی ئه‌فلاتونیش له‌سه‌ر هونه‌ری شیوه‌کاری، وه‌کو لاسایی

(165) هه‌مان سه‌رچاوه . ل 331.

(166) من ئه‌م خالانه‌م له نوسراویکدا به‌ناوی (شیع‌ر و فه‌لسه‌فه) باس‌کردوه وه‌په‌رتووکه‌که‌مدا (نیه‌یلیزم و په‌هه‌نده‌کانی بیرکردنه‌وه) باس‌کردووته‌وه. بپوانه: د. محمه‌د که‌مال، نیه‌یلیزم و په‌هه‌نده‌کانی بیرکردنه‌وه، ده‌ستگای سه‌رده‌م، سلیمانی، 2005، ل 90 – 93.

کردنەو و دوورکەوتنەو و لە پاستی بەسەر ھەموو جۆرەکانی ھونەر و دواجاریش بەسەر شیعردا دەسەپینرێت. شاعیر لە داھینانی تابلۆیەکی شیعرییدا خۆی بە جیھانی ھەستەکی یان شتەکانی نیو ئەشکەوتەو و ماندوو دەکات. شتەکانی نیو ئەشکەوتیش ساختە و وەرگیراون و لە پاستییەو و دوورن. شاعر باسی فۆرمە بەرزەکان یان پاستی دەرەو و ئەشکەوتمان بۆ ناکات؛ مامەلە لە گەڵ بابەت و پووداوەکانی نیو ئەشکەوت دەکات؛

کەوابوو، خۆمان بەو ئاکامە بگەین، کە شاعیرە لاسایی کەرەوکان لە ھۆمیرۆسەو (کۆپی) پاستی دەناسن و ئەو بە باسی دەکەن پاستی نێو؟ ئەمەش لەو خالە دەچێت لە پێشتر سەبارەت بە ھونەرمانەندی شیوەکاری باسمانکرد، کە بە بێ ئەو زانیاری لە بارە پینەچیتییەو ھەبێت تابلۆی پینەچیمان بۆ دەکات.

پاستە. شاعیر وشە و گوته، وەکو پەنگ بۆ وینە ھونەرییەکی بەکار دەھێنێت. ئەو بە بێ ئەو بزانیت ئەوانە چین بە کاریان دەھێنێت. کەسانی نەزان، وەکو خۆی، وادەزانن چاک باسی پینەچیتی و جەنگ، یان شتیکی دیکە دەکات. ھەر ھەوا شاعیر دەنگی مۆسیقی و ھارمۆنی بە وشەکانی دەدات و پزیاوندەکان. ئەگەر ھۆنراوەکی لە مانە پووت بکەیتەو،

دەزانیت چی بەسەر دیت.

دەزانم.

ئەمەش لە دەموچاوی ئەو لاو دەچیت، کە بەرەو پیری دەروا نە چاکە و نە جوانیش.

بە تەواوی وایە.

ئێستا بیر لەم خالەش بکەو، لاسایی کەرەو ھیچ لە بارە

بوونەو نازانیت. تەنیا دیاردە بوون دەناسیت. وایە؟ (167)

(بوون) لەم بەشە دایەلۆگی (کۆمار) دا فۆرمە ھەمەکیەکانی جیھانی بەرزە و لەو بۆچوونەو، کە ئەم فۆرمانە لە پێگە بێرکردنەو و لەسەفییانەو دەناسرین، شاعیر ناتوانیت بیاندرزیتەو و بیانکات بە ھەوینی شاعرەکانی. کەوابوو، ئەو شاعیر باسیدەکات دیاردە و ئەو بوونەو و خودی بوون نێو؛ دیاردە جوانییە و خودی جوانی نێو.

خالێ دووھ ئاماژە بۆ سەرچاوەی شاعر ھۆنەو و ئیلھامی شاعیری و کاریگەری شاعر بەسەر بیسەرەن و خوینەرەو دەکات. ئەفلانن سۆز بە سەرچاوەی شاعر و دەرپینی شاعیرانە دادەنێت. کاریگەری شاعر بەسەر سۆزی بیسەرەن و خوینەرەو دەکەوێتە گەر. لە ھەردوو حالەتەکاندا، واتە لە لایەن شاعیر و بیسەرەنیشەو (ھۆش)، کە سەرچاوەی زانینە و پاستی ناسە دەور نابینیت و خراوتە پەراویزەو؛

ئىستا ئىم بەشە ھەلچوۋە و ئوقۇرە نەگرە زەمىنە بۇ لاسايى
كردنەو ھۆش خۆش دەكات. بەشە ھۆشەككىيە ئارامەكەش، كە
و ھەكو خۆى دەمىننەتەو لاسايى كردنەو ھى ئاسان نىو ھەكەسانى
دېكەش لىي تىناگەن. ئەو ھۆش ھەيەتى بۇ ئەوان شتىكى
ئاسان نىە .
بە دلىنبايەو ھە .

لىرەدا دەرەكەوئىت شاعىر بە سروسش خۆى بە بەشى
ھۆشەكى دەرۋونەو ھە ناپەستىتەو ھە . ئەگەر زىرەك بىت و
بىوئىت جەماوەر بە لاي خۆيدا پاكىشىت. ناپىت خۆى لە
ھۆش نىزىك بىكاتەو ھە . بۇ ئەو بەشە ھەلچوۋە پەنگىنەكە چاكتەرە
چونكە لاسايى كردنەو ھى ئاسانە .(168)

خالى سىتتەم لەسەر پەيوەندى نىوان شىعر و زانين رادەو ھەستىت.
مادامەكى ھونەر بەگشتى خۆى بە جىھانى ھەستەككىيەو ھەگرىدەدات و
مامەلە لەگەل بابەت و جوانى نىو ئەشكەوتەكە دەكات، لەسەر و
ئەمەشەو ھە پەنا بۇ سۆز دەبات، ئەوا ناپىتە سەرچاۋەى (زانين).
ئىمە لەپىشتەر باسما نكرد، كە زانين بۇ ئەفلاتون لە پروسەى
ژووركىشى دىالكتىكدا بە گەيشتن بە فورمە بەرزەكان سەرھەلدەدات.
ھەر شتىك لە بارەى جىھانى ھەستەككىيەو ھەزانين (بۇچوونە)
و (زانين) نىە .

(168) ھەمان سەرچاۋە، ل 333.

خالى چوارەم پەيوەندى بە جۆرى ئەو زانينەو ھەيە ھونەر مەند يان
شاعىر لە رىگەى بەرھەمەكەيەو ھە بەكەسانى دىكەى دەگەيەنىت. ئەو
لە شىۋازىكى دەرپرېنى ھونەر بىيدا دياردەيەكمان بۇ دەرەدەخات.
لايەنىكى جوانى بابەتە ھەستەككىيەكانى نىو ئەشكەوتەكە دەخاتە روو.
ئەو جوانىيەى لە بەرھەمەكەيدايە رىژەبىيە و ھەمىشە، و ھەكو خۆى
نامىننەتەو ھە . لەژىر ھوكمى گۆرانكارىيەكانى نىو كات و شوين دەرپاز
ناپىت. لەبەر ئەمە شاعىر ناتوانىت بەو زانينە كىشەيەكى ھەمەكى و
نەگۆرمان بۇ دروست بىكات چونكە ئەو ھى شاعىر دەرېدەبىرپىت
(بۇچوونى) خۆيەتى؛ ئەو ھى لە چاۋى شاعىردا جوانە لە چاۋى
كەسىكى دىكەدا ناشرىنە. ھونەر، بەپىچەوانەى ماتماتىكەو ھە، بۇ
نمۇنە تەواناي دامەزاندنى زانينى ھەمەكى و نەگۆرى نىە .
لەسەر ئەم ھەلوئىستە نەرىيەو ھە بەرانبەر ھونەر بەگشتى و شىعر
بەتايىيەتى، ئەفلاتون سانسۆر لەسەر بەرھەمى ھونەرى لە (كۆمار) ھە
كەيدا دادەنىت. سانسۆر كردنەكەش لەسەر بەرنامەى فىر كردن و
پەرۋەردە رادەو ھەستىت، كە بۇ رىژىمە يۆتۆپياكەى دايمەزاندو ھە .(169)
رىگە نادات ئەو ھونەر مەند و شاعىرانەى بە دىدى ئەو، خزمەتى
رىژىمەكە ناكەن و لەگەل فەلسەفە و بەرنامە فىر كردنەكەدا ناچۆرن، لە
كۆمارەكەدا بىمىننەو ھە .

(169) ھەمان سەرچاۋە، ل 36 – 335.

بەشى ھەشتەم

نەرىتى فەلسەفى ئەفلاتونى (ئەفلاتونىزم)

پاش مردنى ئەفلاتون، بىر كىردنەۋەى فەلسەفى ئەم بىرىارە نەك تەنیا جىگەى خۆى چەسپاند و فىرگەىەكى لەگەل خۆىدا ھىناىە كايەۋە ھەمان كات زۆرتەر گەشەى پىدراۋ گۆرانىشى بەسەردا ھات. لەپىشتەر باسى ئەۋەمان كرد، چۆن ئەم نەرىتە فەلسەفىيە لە سپاسىيۆسەۋە، يەكەم سەرۆكى ئەكادىمىيا پاش ئەفلاتون، تاكو ئەۋ پۆژەى دەستەلاتى پامىارى—ئايىنى بە تاۋانى گومپاى و بىپرواى ئەكادىمىيىاى داخست بەردەۋام مايەۋە و گۆرانى تىدا دروست كرا. لەۋ سەردەمەدا، دەستەلاتى ئايىنى تەنیا دژى ئەفلاتون و نەرىتە فەلسەفىيەكەى پانەۋەستا، بەلكو دژايەتى لەگەل ھەموو بىر كىردنەۋەىەكدا، كە لەسەر بىنەماكانى (بروا) يان ئايىن دانەمەزراۋو دەكرد. دەستەلاتى ئايىنى ئەۋەندە لە جىاۋازى دەترسا پىگەى لە بۋارەكان بۆ سەرھەلدانى جىاۋازىيەكان و بىروباۋەرى فەلسەفى و زانستى دەبەست. ئەمەش سەردەمىكى تارىك و ژىنگەىەكى خنكىنەرى بۆ پىشخستنى شارستانىەت ھىناىە كايەۋە. بەدرىژايى سەدەكانى ناۋەراست پىژمىكى ستمەكەرى بە ناۋى ئايىن و پىرۆزى دەستگای ئايىنەۋە بەزۆر سەپاند بەسەر پۆژاۋادا. پىاۋانى ئايىنى بوون بە خاۋەنى دەستەلاتى پامىارى و ھەموو دياردە و پوۋداۋەكانىان لەبەر پۆشناى پەرتوۋكە

ئايىنىيەكەياندا پاقەدەكرد. ئەۋەى نەخرايەتە بەر پۆشناى ئايىن پەتەدەدرايەۋە و بەتاۋانى گومپاى و بىپرواى لەناۋدەبرا. ئەۋان لەۋ باۋەرەدا بوون پەرتوۋكە ئايىنىيەكەيان لە كەموكورتى بەدەرە. دەتوانىت، ۋەلامى ھەموو پىرسىارەكان بىداتەۋە و چارەسەرى ھەموو نەخۆشىيە كۆمەلەلەىيەكانىش بكات؛ زانىنى ئايىنى لە ھەموو پوۋىەكەۋە دروست و تەۋاۋە و خاۋەنى راستى پەھايە و ھەمىشە بە راستى دەمىنىتەۋە. ئەم ھەلوئىستەى پىاۋانى ئايىنى لەۋ سەردەمەدا بوو بە پىگە خۆشكەر بۆ پەلاماردان و لەناۋبىردى ئەۋانەى خۆيان بە زانست و فەلسەفەۋە ماندوۋدەكەن و دەيانەۋىت لە دەلاقەىەكى دىكەۋە تەماشاي راستى بكن. بۆ نمونە، گىوردانو برونو (1548 - 1600) فەىلەسوفىكى ئىتالى، لەۋ باۋەرەدابوۋ گەردوون لە كۆتايى بەدەرە و ئەگەرى ژيانىش لەسەر ئەستىرەكانى دىكە ھەىە. پىاۋانى ئايىنى برونوئيان بە گومرا لە قەلەم داۋ سوتانىان. گالىلو گالىلى (1564 - 1642) زانايەكى فىزىا و ئەستىرەناس لەگەل كۆپىرنىكۆسدا لەسەر بىردۆزەى (ھىلىو سىنتىرىك) ھاۋرپابوۋ. لەۋ باۋەرەدابوۋ، پىاۋانى ئايىنى بە ھەلەداچوون و خۆر بە دەۋرى زەۋىدا ناسوپىتەۋە بەلكو بەپىچەۋانەىە؛ زەۋى بە دەۋرى خۆردا دەسوپىتەۋە. گالىلو فەرمانى گرتنى دەرگراۋ پىگەى پىنەدرا بۆچۈنەكانى بلابىكاتەۋە. شاىەنى باسە، كە پىاۋانى ئايىنى تەنیا دژى زاناۋ فەىلەسەفەكان نەدەۋەستان. ئەۋ مرقۇقە خاۋپەرستانەشيان سەركوت دەكرد، كە

په‌خه‌یان له ده‌سته‌لات ده‌گرت. شوینکه‌وتوانی (پیتەر والدۆ) مه‌سیحی بوون و هه‌رچی سامانیان هه‌بوو به‌سه‌ر هه‌ژاراندا به‌خشیا‌نه‌وه و خۆیان زاهدانه‌و هه‌ژارانه‌ ده‌ژیان. کاتیک په‌خه‌یان له ژیا‌نی پرسی‌مان و خۆشی پیا‌وانی ئایینی گرت له‌ سا‌لی 1184 دران به‌ داد‌گای ئایینی (فیرو‌نا) و تا‌وانی گومراییان خرایه‌ پال. (170)

به‌حه‌ر حال، داد‌گایی‌کردنی زانا و فه‌یله‌سوفه‌کان به‌ ده‌ستی پیا‌وانی ئایینی بوو به‌ به‌رنامه‌یه‌کی رامیاری پو‌ژانه‌ و هه‌رکه‌سیک که‌میگ لاری له‌ ئایین و بو‌چوونی پیا‌وانی ئایین هه‌بوا‌یه سزا ده‌درا. له‌ ژێر باری گرانی ئه‌م سته‌مه‌دا چه‌ند بیراریک له‌نیو به‌ستی‌نه ئایینی‌یه‌که‌وه، هه‌ولیان دا فه‌لسه‌فه له‌ ئایین نزیک بکه‌نه‌وه و بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی ئه‌فلاتون، که‌ ئه‌وه‌نده له‌گه‌ڵ بو‌چوونی ئاییندا نا‌کو‌ک نه‌بوو، بگو‌نجین. له‌م هه‌ولدا‌نه‌دا چه‌ند بیراریک له‌ ئه‌سکه‌نده‌رییه‌ بوون به‌ پێشه‌نگی ئه‌م کاروانه‌. له‌نیواندا یه‌که‌م بیراری فیلۆ (25 پێش زانین —50 زایین) فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌فلاتون و یه‌هودییه‌تی تی‌هه‌لکی‌ش کرد. کلیمنت (150–215) و ئوریگن (185–254)، که‌ هه‌ردووکیان فه‌لسه‌فه‌یان لای ئه‌مۆنیوس ساکاس (175–242) خویندبوو، فه‌لسه‌فه‌ی ئه‌فلاتونیان له‌ مه‌سیحایه‌تییه‌وه‌ نزیک کرده‌وه. دواجاریش ئه‌فلاتون (204–270) گه‌شه‌ی به‌م نزیک بوونه‌وه‌یه‌دا و نه‌ریتیکی ئه‌فلاتونی—مه‌سیحایه‌تی به‌ ناوی (ئه‌فلاتونییه‌تی نوێ) دامه‌زراند.

Bertrand Russell, *History of Western Philosophy*, London: (170) Routledge Taylor and Francis Group, 2002. P. 440.

ئه‌فلاتون فه‌یله‌سوفیکی یۆنانی و ئه‌فلاتونی—مه‌سیحییه؛ به‌ زمانی یۆنانی نوسیویه‌تی. پاش مردنی یه‌کیک له‌ خویندکاره‌کانی به‌ ناوی (پرو‌فیری) نوسراوه‌کانی کو‌کرده‌وه و به‌سه‌ر شه‌ش به‌شدا دابه‌شی کردن و له‌هه‌ر به‌شه (نو) نوسراوی دانا. له‌به‌ر ئه‌مه‌ ناوی به‌ره‌مه‌که‌ی ئه‌فلاتون (ئینیداس)ه، که‌ له‌ زمانی یۆنانییدا واتای (نو) ده‌به‌خشیت. بیرو‌که‌ی چاکه‌ی به‌رز و ده‌رچوون له‌ ئه‌شکه‌وته‌که‌ به‌ره‌و پووناکی بوون به‌ هه‌وینی بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی ئه‌م بیریاره‌. ئه‌فلاتون له‌ و باوه‌رپه‌دا‌یه، فۆرمی چاکه‌ی به‌رز ئه‌و بوونه‌ تاکره‌وه و ساده‌یه‌یه، که‌ هه‌موو شتیکی لیوه‌ ده‌رچووه و بووه به‌ سه‌رچاوه‌ی هه‌موو هه‌بووه‌کان.

به‌م جو‌ره به‌ بیرو‌که‌ی (پێژهن) گه‌یشت و و بوونی له‌ چه‌ند نه‌هۆمیکی به‌رز و نزمدا دانا. له‌سه‌ر و هه‌موویانه‌وه (یه‌که‌) یان ئه‌و بوونه‌یه هه‌میشه هه‌بووه و سه‌رچاوه و کانیای هه‌موو ئه‌و شتانه‌یه له‌ پاش خۆیه‌وه سه‌ریان هه‌لداوه. له‌م بوونه‌وه ئاگامه‌ندی هه‌مه‌کی ده‌رچووه و له‌ویشه‌وه گیانی هه‌مه‌کی و ئه‌نجا ئه‌ستو. دوا جاریش گیانی هه‌مه‌کی و ئه‌ستو یه‌کیان گرتوه و زینده‌وه‌ره هه‌نده‌کییه‌کان، که‌ خاوه‌نی گیان و له‌شن سه‌ریان هه‌لداوه. ئه‌م ده‌رچوونه‌ش تاکو به‌رده‌وام بی‌ت و پوو له‌ خواره‌وه بکات به‌ره‌و تاریکی و جیهانی ئه‌ستویی ده‌روات و خرایه و ناشرینی په‌یدا ده‌کات. (171)

Plotinus, *The Six Enneads*, translated by Stephen Mck (171) Kenna and B.S. Page, Chicago: Willian Benton, Publisher, 1952. Pp. 27-34.

بۆ ئەوئەوی مەروئف بە چاکی و پاکی بگات، پئویستە ھەولبەدات خۆی لە جیھانی ئەستویی و حەز و ئارەزووھەکانی لەش دوور بخاتەو و بەرەو سەرچاوە، کە نیشتمانی رەسەنی ئەو بەگە پێتەو. لەگەڵ (خوادا) یەک بگرێتەو. ھەرۆھەا، ئەفلوتین بانگەشەئەوئەوی کردووە، کە بەو پلەئە گەیشتو و لەگەڵ خوادا بوو بە یەک. (172) بئیگومان، ئەم بانگەشەئەوئەوی لەلای ھەندیک سۆفی موسولمانیش، وەکو بیستامی، حەلاج و رومی... ھتد دەبیستین و دوا پلەئە ئەم جۆرە سۆفیگەراییەتیە.

پاش ئەفلوتین، ئۆگەستاین (345-430)، کە شیشی شارێ ھێپۆ رپیگۆس (ئیستا شاری ئەنەبایە لە جەزائیر) گەشەئە بە نەرتی ئەفلاتون دا. ئۆگستاین لە دوو پەرتووکیدا بە ناوی (دانپیدانان) و (شاری خوا) بیروباوەرە فەلسەفییەکانی خۆی پوونکردۆتەو، کە بە ئاشکرا فەلسەفەئە فلأتون و مەسیحایەتی لە یەکداو. لەو باوەرەدایە بۆچوونەکانی ئەفلاتون سەبارەت بوونی خوا، وەکو سەرچاوەئە بوون و راستی و زانین لەگەڵ مەسیحایەتیدا ھاوتەراز پادەوہستەن و ناکۆک نین. بەلام کیشەئە گەرەئە نۆوان فەیلەسوفەکان و پیاوانی ئاینی لەگەڵ ئافەریدکردنی جیھان لە ھێچووە بەرجەستە دەبیت. بەگۆرەئە تەورات، کە سەرچاوەئە بپروا زانینی ئاینییە،

Plotinus, *The six Enneads*, P.V i. (172)

پروفری خۆینکاری ئەفلوتین باسیدەکات، کە مامۆستاکەئە بە پلەئە یەگرتن لەگەڵ

خوادا (چوارجار) گەیشتو.

خوای جیھانی لە (ھیچ) ھوہ ئافەرید کردو. بۆ ئەفلاتون و دواجاریش ئەریستۆ ئافەریدکردنی شتیک لە ھێچووە لۆجیکەندانە نیە و ئەوئە لە ھێچووە پەیدا دەبیت ھێچە. ئەمە لەبەرەم فەیلەسوفە موسولمانەکانیشدا بوو بە گرفتیکە گەرە چونکە قورئانیش پەیرەوی ھەمان بۆچوونی نۆ تەورات دەکات و لە دوایدا باسی دەکەم.

لەم پووەو، (خوای) بۆ ئەفلاتون ئافەریدکەری (فۆرم) و (ئەستو- ماتەر) نەھیناوەتە کایەو. بۆ لەناوبردنی ئەم ناکۆکیەئە نۆوان فەلسەفەئە فلأتون و بۆچوونی نۆ تەورات لەسەر ئافەریدکردنی جیھان، ئۆگەستاین بۆ ئاین گەرە پراوەتەو و پەیرەوی (تەورات) کردو. (173)

لیرەو بەو ئاکامە گەیشتو، کە مادام خوای بوونیکە ھەمیشەئە ھەئە ھێچ شتیک لە پێش ئەودا نەبوو و جیھانیشی ئافەریدکردو، ئەو (کات) لەگەڵ ئافەریدکردنی جیھاندا پەیدا دەبیت و جیھانیش کاتی و بپراوەئە.

پەرتووکەئە (شاری خوا)، کە پانزە سال خەریکی نوسینی بوو، کاریگەرئە ئەفلاتون بەتایبەئە دایەلۆگی (کۆمار) پێو دیارە. بەلام، شاری خوا، بەپێچەوانەئە کۆمارەئە ئەفلاتونەو، لەسەر

دەستەلاتی فەیلەسوفەکان دانامەزیت و شاری دەستەلاتی پیاوانی

St. Augustin, *Confession*, translated with an intraduction by (173) R.S. Pine-Coffin, London: Penguin Books, 1961. Book x, 22.

ثایینی مهسیحایه تییه و ئه و پژییمه یه لهسه ر بنه ماکانی ثایینی مهسیحایه تی دامه زراوه. (174)

فهلسه فه ی ئه فلاتون کاریکردۆته سه ر بیری کردنه وه ی چه ند زانایه کی موسولمان و ئه م نه ریته له نیویاندا باو بووه. فهلسه فه له نیو موسولماناندا له سه رده می ده ولته تی عه باسییه وه، که پاش پوخانی ده ولته تی ئه مه وی له سالێ 750 تا کو داگیرکردن و ویرانکردنی شاری به غداد به دهستی مۆنگۆله کان له سالێ 1258 دا به رقه رار بووه. مه ئمون کوپی هارون ئه لپه شهید له سالێ 813 پاش کوشتنی (ئهمین ی) برای فه رمانه پوهایی گرتنه ده ست. مه ئمون، که له دایکه وه فارس بووه، که سینکی پوونا کبیر بووه و هه ولێ فیربوونی داوه. بزوتنه وه ی (موعته زیله) ش کاریکردۆته سه ر بیری کردنه وه ی و بووه به یه کی که له ئه وان و له به ر پۆشنایی بیری کردنه وه ی هۆشه کییدا له بپوا و ثایین تیگه یشتوه. هه رچه نده سه رده می مه ئمون له ئاژاوه به دهر نه بووه، ته نانه ت عه ره به کانی عیراقیش به سه رکردایه تی (نه سر کوپی شه به س) له به ر ئه وه ی مه ئمون عه ره بیکی په سه ن نه بووه، دژی وه ستاون و داوای پوخانی پژییمه که یان کردوه. له شاری به سره و ولاتی میسریش بزوتنه وه ی چه کدارانه دژی پژییم به رپا کراوه. له کوفه (ئین ئه لسرایا) شوپشی دژی به غداد کردوه.

St. Augustine, *City of God*, translated by Henry Bettenson, (174) with a new introduction by G.R. Evans, London: Penguin Books, 2003. Book xi, 1, P. 429.

ئهمه د کوپی حه نبه ل، که دوایی به دامه زیننه ری مه زه به ی حه نبه لی دانرا به رده وام دژی مه ئمون و موعته زیله کان پاره ستاوه و ته نانه ت مه ئمون زیندایی کردوه. دوای مردنی مه ئمون له زیندان ئازاد کراوه. بیگومان ئاژاوه و کوشتن و بپین له جیهانی ئیسلامیدا و له و سه رده مه شدا نوێ نه بووه. پاش کوشتنی خه لیفه عوسمان کوپی عه فان، له سالێ 656 دا به دهستی تا قمی که موسولمان، که له گه ل سیاسه تی خه لیفه دا نا کۆک بوون، جیهانی ئیسلامی ئارامی به خۆوه نه دی. جهنگی ناوخۆ و ئاشوب به جهنگی (الجمل) له نیوان خه لیفه عه لی کوپی ئه بو تالیب و عایشه ی ژنی پیغه مبه ر سه ریه لدا. له سالێ 657 پاش جهنگی (سه فین) له نیوان خه لیفه عه لی کوپی ئه بو تالیب و موعاوییه کوپی ئه بو سوفیان، فه رمانه پوهای شام، له ئه نجامی تاوانبارکردنی خه لیفه عه لی له لایه ن لیژنه ی حه که مه وه، تا قمی که له خه لیفه جیابوونه وه و بزوتنه وه ی (خاریجه) یان دامه زراندا. ئه م بزوتنه وه یه ش چه ند لقیکی لی جیابوونه وه و هه ر یه کی که له و لقانه که وتنه (تکفیر) کردنی لایه نه موسولمانه کانی دیکه و کوشتن و تالانکردن. (175)

دواییش ئاگری ئه م جهنگه به کوشتنی حوسه ی کوپی عه لی له لایه ن یه زیدی کوپی موعاوییه وه له سالێ 680 دا زیاتر په ره ی سه ند.

پوخانی ئه مه وییه کان به دهستی عه باسییه کان و سه ره لدانێ ناره زایی

(175) بروانه: الامام آبی الحسن علی بن اسماعیل الاشعری، کتاب مقالات الاسلامیین و اختلاف المصلین، الطبعة الثانية، دارنشر فرانز شتاینز، فیسبادن، 1980. ص 86-87.

دەربېرنى ئەو موسولمانانەى خۆيان بە شوئىنكەوتوانى عەلى كورپى ئەبو تالىب دادەنا و دوایى بە (شيعه) ناوزەدكران، شوپشى كۆپلە پېست پەشەكان لە خواروى عىراق و بزوتنەوہى قەرمەتییەكان و زۆرى تریش، كە لەم بوارەدا جىگەى باسكردنیا ناپتەوہ، جیھانى ئىسلامیان ھەژاند. ئەم كەژە نالەبارە رامیارییە و جەنگە ناوخۆیە، تاكو سەردەمى مەئمون كورپى ھارون ئەلرەشىد بەردەوام ماپەوہ. مەئمون پاش كوشتنى (ئەمین)ى برای لە سالى 813 بوو بە خەلیفە. لەبەرى ھوہى بەپېچەوانەى (ئەمین)ە و داىكى مەئمون فارس بوو، ھەندىك لە عەرەبەكانى عىراق بە سەرۆكایەتى (نەسر ئىبن شەبەس) دژى وەستان و بە عەرەبىكى رەسەنیا دانەدەنا. ھەرەھا بزوتنەوہ دژى مەئمون لە بەسرە و چواردەورى كوفە بە سەرۆكایەتى (ئەبى ئەلسەرايا) و لە میسر سەریان ھەلدا. (176) لەگەل ئەمەشدا مەئمون توانى شارى بەغداد، كە ئەو سەردەمە پایتەختى عەباسیەكان بوو، بكات بە مەلبەندىكى رۆشنبیری بۆ گەشەپیدان بە بىركردنەوہى زانستیانە و فەلسەفییانە. (177) بۆ ئەم مەبەستەش خویندنگایەكى بە ناوى (بيت الحكمة - خانەى حىكمەت) لە سالى 832 دامەزراند.

(176) د. ابراهيم حسن، تاريخ الاسلام، الجزء الثانى، دارالاندلس، بيروت،

1964. ص 67-70

(177) مەنسور خەلیفەى عەباسیەكان لە سالى 762 لەسەر رېوبارى دىجلە شارى بەغداى دروست كرد و ناوى (مدینة السلام)ى لیتا. لەو كاتەوہ تاكو روخانى عەباسیەكان و وێرانكردنى بەغداد بە دەستى مۆنگۆلەكان لە سالى 1258 دا ئەم شارە بنكەپەكى گرنكى فێربوون و زانین بوو لە جیھانى ئىسلامییدا. لە سالى 1921 بوو بە پایتەختى دەولەتى عىراق.

زانایانى ئایینى جولەكە و مەسیحى، كە شارەزاییان لە زانستەكان و فەلسەفەدا ھەبوو لەخۆى كۆكردەوہ و ھانى دان پەرتووگە زانستى و فەلسەفیەكان لە زمانى سریانى و یۆنانییەوہ بۆ عەرەبى وەرگێرن. مەئمون كەسىكى خویندەوار و رۆشنبیر بوو. باوهرى بە تووژینەوہ لەبەر رۆشنایى (ھۆش)دا ھەبوو. بۆچوونى ئایینى دەستەى (موتەزىلە)ى پەسەندكرد و بوو بە یەككیش لەو دەستەى. بزوتنەوہى وەرگێرانیش لە بەغداد لەژێر چاودێرى زانایانى خانەى حىكمەت دەستى پێكرد. خەلیفە زانای مەسیحى، یەحیا كورپى ماسەویەى بە یەكەم سەرۆكى خانەى حىكمەت دانا. پاش مردنى یەحیا زانایەكى دىكەى مەسیحى بە ناوى حونەین كورپى ئىسحاق بوو بە سەرۆكى خانە. بىجگە لە یەحیا و حونەین ژمارەپەكى زۆر بەشدارییان لە بزوتنەوہى وەرگێرانداندا كرد و زۆرینەیان مەسیحى بوون. بۆ نمونە، یەحیا كورپى بەتریق، عەبدول مەسیح كورپى ناعمە ئەلمسى، ئەبى بەشیر مەتتا قەنائى، یەحیا كورپى عودەى، خێر كورپى خەمار، سابت كورپى قرە و ھەندىكى تریش. (178)

لەنیویاندا زانایەكى جولەكەش بە ناوى (ماشائەللا) بەشدارى ئەم چالاکییەى كردوہ. حونەین كورپى ئىسحاق چەند داپەلۆگىكى ئەفلاتونى، وەكو پارمەنىدس، كراتیلۆس، سیاسەتمەدار، كۆمار و یاساكان بۆ زمانى عەرەبى وەرگێراوہ. ئىسحاق كورپى حونەین چەند

Majid Fakhry, *A History of Islamic Philosophy*, (178)
New York: Columbia University Press, 1970. P. 7.

بەشىكى دايەلۇڭى سەمپۇزىيەمى كىردۈە بە عەرەبى. (179) ھەرۈھا ژمارەيەك لە نوسراوھەكانى ئەرىستوشىيان ۋەرگىپراۋە، بەلام من بۇ دامەزاندنى پەيوەندى بىرىارانى موسولمان بە ئەفلاتونەۋە، تەنیا باسى ۋەرگىپرانى بەرھەمەكانى ئەفلاتون دەكەم. دەردەكەۋىت دايەلۇڭەكانى ئەفلاتون بەتەۋاۋى بۇ زمانى عەرەبى ۋەرنەگىپردابن. تەنیا چەند بەشىكىيان ھەلبىژىدراون، ئەم بەشانەش لە بەرھەمە كۆكراۋەكانى (گالن) ۋە ۋەرگىراون. (180)

ژمارەيەكىش لە زانايانى شارى حاران بەشدارى بزوتنەۋەى ۋەرگىپرانىان كىردۈە. دانىشتوانى ئەم شارە خاۋەنى زانست و فەلسەفە بوون و بەتايىبەتى لە ئەستىرەناسىيىندا شارەزا بوون، بەلام سەر بە ھىچ ئاينىكى ناۋچەكە، ۋەكو يەھودىيەت و مەسىحايەتى و ئىسلام نەبوون. خەلىفە مەئمون داۋاۋى لىكرىن، بۇ ئەۋەى بتوانىت بىيانپارىزىت، ئاينىك بۇ خۇيان ھەلبىژىرن. ئەۋانىش بوون بە (سابئى) ۋە ھىرمىسيان بە پىغەمبەرى خۇيان داناۋە.

بىگومان (سابئىيەكان) لەپىش ئەۋاندا ھەبوون و شوپن يەحيا (يوحنا) مەعمەدانى دەكەون. ئەم دەستەيە لاي موسولمانەكان بە يەكىك لەخاۋەن كىتب (أهل الكتاب) دادەنرىن و لە قورئاندا باسكراون.

(179) ھەمان سەرچاۋە. ل 13.

(180) گالن 129 – 200 زابىن) پزىشك و فەيلەسوفىكى يۇنانى بوۋە ۋە ۋەلىداۋە زانستى لوجىك و پزىشكى پىكەۋە بىسنتتەۋە. لە بەرھەمىكىدا پوختەى چەند بەشىكى لە دايەلۇڭەكانى ئەفلاتون كۆكردۆتەۋە و لە يەك بەرگدا بلاۋىكرىدونەتەۋە.

بەم جۆرە خۇيان لە فتۋاى كوشتن لەلايەن پياۋە ئاينىيە توندرپەۋەكانەۋە پاراستۋە. (181) دواچار ئەم شارە لەلايەن مۇنگۈلەكانەۋە لە سالى 1269 ۋىران كرا. لە ئەفسانەى يۇناندا دوو (ھىرمىس) ھەن.

يەكەم، ھىرمىس ئەۋ پالەۋانەيە لە خواۋە پەيام بە مرؤف دەگەيەنىت چۈنكە تىگەيشتنى مرؤف لە ئاستى پەيامى خادا كەم دەستەلاتە. (ھىرمىس) بە راقەكردنەۋە پەيامەكە بە مرؤف دەدات. لەم ئەفسانەيەۋە ھونەرى راقەكردن يان ھىرمىنىوتىكىس ھاتۆتە كاپەۋە. ھىرمىسى زانايانى حاران ئەم پالەۋانە نىە.

دوۋەم، ھىرمىس كە مەبەستى باسەكەمانە كەسايەتتىيەكى ناديارە و ھاۋكات بە دامەزرىنەرى زانستە سروشتىيەكان و فەلسەفە دادەنرىت. ئەم پالەۋانە بوۋە بە پىغەمبەرى زانايانى حاران. زانا موسولمانەكانىش، ۋەكو گروپى (ئىخوان ئەلسەفا) و سۈھرەۋەردى نوسەيرىيەكان و دروز؛ ھەندىك لە سۆفىيەكانىش ۋەكو زەلنون مىسرى، كە زانايەكى كىمىياش بوۋە، ئەبو سەئىد ئەلخەزەر و خەلاج كورپى مەنسور بايەخىان ھىرمىس داۋە. سۈھرەۋەردى لە پەرتۈۋكەكەيدا (حكمة الاشراف) ھىرمىس بە يەكەم فەيلەسوف و دامەزرىنەرى (ئىشراقى) دادەنىت. لەۋ باۋەرپەدايە بىركردنەۋەى

فەلسەفى لەم زانايەۋە سەرىھەلداۋە (تاليس) بە يەكەم فەيلەسوف

(181) قورئان لە سى شوپندا باسى (سابئىيەكان) دەكات. بىروانە: سۈرەتى بەقەرە: 62، مائىدە:

69، حەج: 17.

له پوژئاوادا دانانیت. هیرمس له شارستانییه ته کانی دیکه شدا باسکراوه. گویه پاش لافاوی نوح و پاش نه مرود، هیرمس شاری بابلی تاوه دان کردوته وه و کردوویه تی به بنکه یه کی زانستی و فلهسه فی. میسریه کونه کان له و باوه په دان هیرمس ناوی (توت) بوه و له (مه ناف) نزیک شاری (فوستات) له دایک بووه. نه و شارهش پیش نه سکه نده ریبه بنکه یه کی زانستی بووه. لای جوله که کانیش هیرمس (توغ نوح) و فارسه کانیش به (هوشنگ) ی داده نین. (182) هندی که له موسولمانه کانیش له و باوه په دان هیرمس ناوی (ئیدریس) ه و یه کی که له و پیغه مبه رانه ی له قورئاندا ناوی هینراوه. (183) ئین نه لندیم له فه ره سه ته که یدا بیست و دوو په رتووی هیرمسی به زمانی عه ربه ی باسکردوه. سیانزه په رتوویان له سه ر کیمیا و چوار له سه ر جادوگری و پینجیان له سه ر نه ستیره ناسیبه. (184)

بیجگه له دایه لوگه کانی نه فلاتون په رتووی (ئینیادس) ی نه فلو تینیش به عه ربه ی که وتوته به رده سنی خوینه ری موسولمان. عه بدول مه سیح ئین ناعمه نه لحمسی (835 مردوه) له سه ر داواکاری نه لکه ندی، یه که م فه یله سوفی موسولمان و عه رب، نه م په رتووی وه رگی پراوه.

Seyyed Hossein Nasr, *Islamic Studies*, Beirut: Librairie du Liban, 1967. Pp. 64-65.

(183) بروانه: قورئان، سوره تی مریم: 56.

(184) کتاب الفهرست، دارالکتاب العلمیه، بیروت، 1996، س، 267، 312، 353.

Richard Walzer, *Greek into Arabic: Essays on Islamic Philosophy*, Oxford: Bruna Cassirer, 1962. Pp. 119-20.

به لام نه لکه ندی به ناوی (تیولوجی نه ریستو) په رتووی که یه بلاو کرده وه ناوی نه فلو تین شاراوه ته وه. (185) بیگومان نه مه ش هه له یه کی گه وره بووه له لایه نه م زانایه وه. فه لسه فه ی نه فلو تین، که له سه ر بیردوزه ی ریژن راده وه ستیت، بانگه شه ی ده رچوونی جیهان له بوونی خواوه ده کات، جیگه یه کی گرنگی له بوچوونی فه لسه فی یانه ی هه ندیک له فه یله سوفه موسولمانه کان داگیر کرده. نه م شیوه میتافیزیکه، که به نه فلاتونییه تی نوئ ناوزه دمان کرد، بووه به بناغه ی فه لسه فه ی گروپی ئیخوان نه لسه فا و فارابی، ئین سینا، سوه ره وه ردی و مه لسه درا و شاوه لی و زوری تریش. شوینکه وتوانی ئیخوان نه لسه فا یه که م بیاریار بوون بیردوزه ی (پیژهن) یان له گه ل بیروباوه ری ئیسلامییدا تی هه لکیش کرده. نه م گروپه، که تاکو نه مرو نه نامه کانی نه ناسراون، له سه ده ی ده یه مدا له شاری به سه ره دامه زراوه. گو قاریکیان یو ده ریپینی بیروباوه رپان به ناوی (الرسالل) ده رده کرده. گو قاره که به نه ئینی ده رکراره، نوسه ری بابه ته کانی ناوی خو یان نه نویسه وه. (186)

Peter Adamson, *The Arabic Plotinus: A Philosophical Study of (185) the Theology of Aristotle*, London: Duckworth 2002. P. 27

(186) تاکو ئیستا نازانین نوسه ره کانی (الرسالل) کن بوون، که 52 ژماره یان ده رکرده و له سه ر هه موو جو ره کانی زانست و فه لسه فه نویسیوانه. گویه جابر ئین نه بو حایانی ته وحیدی له گفتوگویه کیدا له گه ل وه زیر ئین سادان ناوی پینج نوسه ری هینراوه، که نه مانه ن: زهید کوری ریفاعی، نه بو سوله یمان نه لبه سنی (به نه لموقه ده سیش ناسراوه)، نه بو حسه ن نه لزه نجانی، نه بو نه حمده نه لنه ره جوری و نه لعه وفی نه لبه سری. جابر ابو حیان التوحیدی، الامتاع و المانسه، الجزء الثانی، القا هره، 1942. س 4.

هه روه ها: هنری کوربان، تاریخ الفلسفه الاسلامیه، عوایدات للنشر، بیروت، س 210.

ئەمەش پەيوەندی بە بۆچوونی گروپەکەووە ھەبوو، کە لە دوو لاو، لەلایەن موسوڵمانە سونییەکان و شیعەکانی سەر بە ئیمام موسا (ئیمامی ھوتەم) دژایەتییان لەگەڵدا کراو. مێژوونوسان بە ڕادەیک گەشتونەتە ئەو باوەڕە ئەم گروپە شیعەیی ئیسماعیلی بوون. لەبەر ئەمەش، ئەو کاتە دەوڵەتی فاتمی لە میسر لەلایەن شیعەیی ئیسماعیلییەو دامەزرا، بایەخێکی زۆر بە ئیخوان ئەلسەفا و بۆچوونە فەلسەفیەکانیان درا. (187)

نەرتی فەلسەفی ئەفلاتونی لەنیو بیروباوەڕەکانی فارابی و ئیبن سینادا ئاشکرا دەردەکەوێت. فارابی (879-950) سیستەمە میتافیزیکییەکی پەرووی بێردۆزە (پێژەن) دەکات. فەلسەفە ڕامیارییەکی تێھەڵکێشەیی ئەم بێردۆزە و بۆچوونەکانی ئەفلاتون. لەو باوەڕەشدا بە بۆچوونە میتافیزیکییەکانی ئەفلاتون و ئەریستۆ ھێندە لە یەکدیەو جیاوازی نین و دەتوانرێت ھاوتەرازی بکری. بۆ ئەم کارەش پەرتووکیکی بە ناوی (الجمع بین آراء الحکیمین) نوسیو. فارابی جیھان و ھەموو بابەتە جیاوازیەکان لەنیو جیھاندا بۆ سەرچاوەیەک دەگەڕێتەوە، ئەویش بوونی خواوە.

(187) دەوڵەتی فاتمی لە سالی 909 لە تونس سەعید کوپی حوسەین، کە خۆی بە نەوێ عەلی کوپی ئەبو تالیب و فاتمە دادەنا، دايمەزراند. دواجار قاھیرە بوو بە پایتەختی ئەم دەوڵەتە و ھەر یەکێک لە خەلیفەکانی خۆی بە ئیمام و نەوێ عەلی دادەنا. لە سالی 972 مزگەوتی ئەزھەر و سالی 1125 مزگەوتی ئەحمەریان دروست کرد، کە لە پووی ئەندازارییەو شاكاربوون. ھەرھەوا لە سالی 1005 خۆیندنگایەکیان، وەکو خانەیی حیکمەتی بەغدا بە ناوی (دارالحکمة) دامەزراند. ئەم دەوڵەتە لە سالی 1171 بە دەستی سەلاحەدینی ئەبوی پوخا.

لەم بوونە ھەموو شتەکانی دیکە لە پێژەن) دا لەووە دەرچوون تا دەگەنە دوورترین و تاریکترین کەنار. مۆف دەتوانێت لەھەمان ڕێگەووە خۆی بە سەرچاوەکەیی بگەنێت و لە تاریکی ڕزگاری بێت. بۆ ئەم کارەش دەبێت کۆمەڵگا و دەوڵەتیکی دادوەر دايمەزێت. مەرجیش بۆ دامەزراندنی ئەم دەوڵەتە، فەرمانڕەواییکردنە لەلایەن فەیلەسوف یان چەند فەیلەسوفیکەووە، کە ئەو بە (ئیمام) ناوزەدیان دەکات. (188) فارابی کۆمەڵێک خەسڵەتی داناو، کە مەرجن بۆ بوونی ئەم فەرمانڕەوایە، بەلام لەسەر ھەموویانەو، کە من دەمەوێت ئاماژەیی بۆ بکەم جووری زانینە. ئەم خەسڵەتەش فەرمانڕەوایەکی فارابی و ئەفلاتون لە (کۆمار) دا لە یەکدی نزیک دەکەنەو. من لەپێشتر پوونم کردەو، کە فەیلەسوفە فەرمانڕەوایەکی ئەفلاتون ئەو مۆفەییە خۆی لە دۆگمای نیو ئەشکەوت ڕزگار دەکات و پاستی بوون یان (خۆر) دەبێت، کە دواجار ئەفلاتون بە فۆرمی چاکەیی بەرزی دادەنێت. لەم حالەتەدا فەیلەسوف بۆ ئەفلاتون پاستی ناسە یان بەرترین جەوھەری بینووە و لە ئاستی ئەو کەسانەدا دادەنرێت، کە پەيوەندی پاستەوخۆیان بە سەرچاوەیی بوون یان خواوە ھەیە. بێگومان چەمکی (ئیمام)، کە لای ئەفلاتون لە جێگەیی ئەم (فەیلەسوف) دانراو، لە مەبەست بەدەر نیو و دەکرێت لێکدانەوێ جیاوازی بۆ داينرێت. لەلایەکەووە ئەم چەمکە لە زمانی عەرەبیدا واتای

Al-Farabi, *Mabadi Ara Ahl al-Madina al-Fadila*, translated by (188) Richard Walzer, with Arabic text, Oxford: Clarendon Press, 1985. P. 245.

پاڤەر و پيشه‌وا دەرگريته‌وه و له مزگه‌وتيشدا (ئيمام) ئهو كه سه‌يه پيش نوپژى ده‌كات. ده‌شى فارابى ئهم چه‌مكه‌ى به واتاى پيشه‌وا به‌كاره‌يتايبىت. به‌لام لهو بۆچوونه‌وه، كه ئهم پيشه‌وايه ده‌بيت زانينه‌كه‌ى له‌سەر ناسينى راستى و په‌يوه‌ندى ئهو به راستى به‌رزوه‌وه دروست بوو بيت، ئه‌وا چه‌مكه‌كه بۆ مه‌به‌ستىكى زمانه‌وانى پرووت به‌كارنه‌هاتوه. گرنگه ئاماژه به‌و خاله‌ به‌دين، كه فارابى موسولمانىكى شيعه بووه و (ئيمام) يش له مه‌زه‌بى شيعه‌كاندا به‌رزترين ده‌سته‌لاتى ئايينى و (مه‌رجه‌ع)ه، كه به‌بى ئاماده‌بوونى ئهو ده‌وله‌تىكى ئيسلامى شيعه دانامه‌زىت. فارابى جه‌خت له‌سەر ئهو خاله‌ ده‌كات، كه (ئيمام) يان فه‌رمانه‌وا فه‌يله‌سوفه‌كه، له رېنگه‌ى به‌شىكى هۆشيه‌وه، كه به (هۆشى چالاک) ده‌ناسرىت، په‌يوه‌ندى به به‌رزترين راستيه‌وه هه‌يه و له‌ويوه ئيلهام وه‌رده‌گرىت. (189) ئيبين سينا (980-1037) فه‌يله‌سوفىكى ديكه‌ى موسولمانه، كه په‌يره‌وى ئه‌فلاتون، ئه‌فلوتين و فارابى له سيسته‌مه ميتافيزيكيه‌كه‌يدا ده‌كات. ئهم بيرياره‌ش له باوه‌رهدايه جيهان له هه‌چه‌وه ئافه‌ريد نه‌كراوه و له پرۆسه‌ى رېژه‌ندا له بوونى خواوه‌رچووه. بوونى خوا سه‌رچاوه و بنه‌ره‌تى هه‌بووه‌كانه.

(189) هه‌مان سه‌رچاوه. له سه‌رده‌مى فارابيدا دوو ده‌وله‌تى ئيسلامى شيعه: يه‌كئىيان ده‌وله‌تى همدانى له هه‌لب و دووه‌ميان فاطمى له ميسر هه‌بوون. به‌لام به‌گوپه‌يه په‌رتووكه‌كه‌ى، فارابى ئهم دوو ده‌وله‌ته به‌و رېژه‌مه پامياريه دانانىت، كه باسى ده‌كات. ئهم بيرياره له به‌غداده‌وه چوو بۆ هه‌لب و لاي سەيف ئەلدوله (له سالى 944 تاكو 967 فه‌رمانه‌وايى كردوه) مايه‌وه. به‌لام فارابى، وه‌كو موته‌نه‌بى شاعير (968 مردووه) ستايشى بۆ نه‌كرد و به‌و فه‌رمانه‌وايه ليه‌هاتوه‌ى دانه‌ناوه، كه له په‌رتووكه‌كه‌يدا باسیده‌كات.

هه‌بووه‌كان له‌سەر بوونى خوا پاده‌وه‌ستن و به‌بى ئهو نابن. به‌لام خوا له‌سەر ئه‌وان راناوه‌ستىت. له‌بەر ئه‌مه خوا بوونىكى پيوسته و هه‌بووه‌كانيش، كه جيهان و هه‌موو هه‌بووه فره‌ جوهره‌كانى نيو جيهانه بوونيان ئه‌گه‌ره و پيوستيان به بوونه پيوسته‌كه‌يه. (190) ئيبين سينا دوو كيشه‌ى فه‌لسه‌فى له سيسته‌مه ميتافيزيكيه‌كه‌يدا باسكردوه، كه بوونه‌ته هۆى نارازى پروگرزى پياوانى ئايينى. دواجارىش ئيمام غه‌زالى دژى فارابى و ئيبين سينا په‌رتووكىكى به ناوى (تهافت الفلاسفة) نوسيوه و نه‌ك ته‌نيا ئهم دوو كيشه‌يه به‌لكو چه‌ند كيشه‌يه‌كى ديكه‌شى تيايدا باسكردوه و په‌خه‌يان ليده‌گرىت. (191) كيشه‌ى يه‌كه‌ميان هه‌ميشه بوونى جيهان و دووه‌ميان زانينى خوايه سه‌بارت بابته هه‌نده‌كيه‌كان. بۆ ئيبين سينا مادام خوا سه‌رچاوه‌ى هه‌موو شتىكه و جيهان له‌وه‌وه ده‌رچووه و هه‌ميشه‌يه‌يه، ئه‌وا هۆكرده‌كه‌شى يان جيهان ده‌بيت هه‌ميشه‌يه‌ى بيت. ئه‌مه‌ش له‌سەر په‌يوه‌ندى نيوان هۆ و هۆكرده‌كه پاده‌وه‌ستىت.

(190) ئيبين سينا، كتاب النجاة فى الحكمة المنتقىة و التبيعية والالهية، دار آفاق العربية، بيروت، 1982. س 260 - 264.

(191) بيجگه له‌وه‌ى ئيمام غه‌زالى له‌گه‌ل بۆچوونى ئهم فه‌يله‌سوفانه‌دا نيه، هيرش كردنه‌كه‌شى په‌يوه‌ندى به بارودۆخى پاميارى سه‌رده‌مه‌كه‌وه هه‌يه. ئيمام غه‌زالى له به‌غدا له‌و خويندنگايله‌دا، كه نيزام ئەلمولك وه‌زيرى مه‌ليك شاه، سولتانى سه‌لجوقيه‌كان دايمه‌زاند مامۆستا بوو. سه‌لجوقيه‌كان (1038-1092) به په‌گه‌ز تورك بوون و دژى بروتنه‌وه‌ى شيعه‌كان له عىراق و ميسر هه‌موو توانايه‌كى خويان به‌كاره‌يتاوه. هاتنى توركه‌كان له ناوه‌پاستى ئاسياوه به‌ره‌و رۆژه‌لاتى ناوه‌راست رۆلئىكى گرنگى بۆ كه‌مكردنه‌وه‌ى بىركردنه‌وه‌ى فه‌لسه‌فى و زانستى له جيهانى ئيسلامدا هه‌بووه.

ئەگەر ئاگر ھۇ بېت بۆ گەرمایی، ناتوانین بلیین ئاگر ھەیە و دوایی گەرما دروست دەکات. جیاوازی نیوان ئاگر و گەرما لە نیو کاتدا نیە. ئەو کاتە ئاگر دەکەینەووە گەرماکەش لەو ئاگرەووە لەیەک کاتدا دەردەچیت. بەھەمان شیوہش، ئەگەر جیھان لە خواوە بەریژەن پەیدا بوو بېت، پېویستە ھەمیشەیی بېت چونکە (ھۆکە)، کە خاویە ھەمیشەییە. بېگومان، مەبەستی ئیبن سینا، بەو جۆرە پیاوانی ئایینی لیکى دەدەنەووە، ئەو نیە، کە جیھان لەگەل خوادا ھەبوووە یان ئەریستۆ گوتەنی خوا ئەستو (ماتەر)ی دروست نەکردووە و تەنیا فۆرمی بەبەردا کردووە. جیھان بەبۆ خوا نابیت و نیە. شتیکی جیاوازی لەخوا نیە و لەووە دەرچوووە. پەییوہندی نیوانیان، وەکو پەییوہندی نیوان خۆر و تیشکی خۆرە. تیشکی خۆر بەبۆ خۆر نابیت و لە خۆریش جیا نیە. ئەگەر خۆر بۆ ساتیکیش ھەبیت بەبۆ تیشکدانەووە نیە. ھەرەھا، ئەگەر بلیین جیھان (کاتی)یە و خوا ھەمیشەیی، ئەو دەگەینیت، کە خوا لە کاتیکی دیاریکراودا نەک لە یەکەم پۆژی بوونیهووە جیھانی ئافەرید کردووە. ئەمەش واتە، کاتیکی ھەبوو، کە جیھانی تیدا نەبوو و خوا تەنیا خۆی بوو. ئەمەش ئەو کاتە، کە خوا ئافەریدکەر (خالق) نەبوو یان ناتوانین خەسلەتی ئافەریدکەری بۆ دابنێن چونکە ئافەریدکەر بە کردووی ئافەریدکەرنەووە بەستراو و ئەم بۆچوونەش ناجۆرە و بۆ خوا نابیت. خوا ھەمیشە ئافەریدکەرە چونکە ئافەریدکراو کە (جیھان)

ھەمیشەییە. کیشەیی دووہم لەسەر زانینی خوا سەبارەت بابەتە ھەندەکییەکان پەییوہندی بە چۆنیەتی بوونی خواوە، وەکو بوونیکی سادە و بۆ لەش، ھەیە. بابەتە ھەندەکییەکان لە رێگەیی زانینی ھەستەکییەووە دەناسرین. ئەم جۆرە زانینەش چەند خەسلەتیکی ھەیە: زانینیکی گۆرانی بەسەردا دیت و بیریکردنەوہش دەگۆریت، بەلام زانینی خوا نەگۆرە چونکە پڕوتەواوە. زانینی ھەستەکی پاش ئەزموونی ھەستەکی دروست دەبیت. من تاكو ھەنگوین نەخۆم نازانم تامی ھەنگوین چۆنە؛ واتە پێش ئەزموونەکەم من ھیچم لە بارەیی تامی ھەنگوینەووە نەدەزانی یان نەزان بووم. ئەمەش بۆ خوا نابیت. ناجۆرە خوا پێش ئەزموونەکەیی نەزان بیت.

لەسەر و ئەمانەشەووە زانینی ھەستەکی، کە بابەتە ھەندەکییەکانمان پێدەناسیت، لەسەر بوونی لەش و ئەندامە ھەستەکەرەکانی، وەکو چا، گوئی، زمان، لوت، دەست رادەوہستیت. ئەگەر خوا زانینی ھەستەکی ھەبیت، دەبیت خاوەنی لەش بیت. ئەمەش بوونی خوا، لە سادەووە بۆ لیکدراو دەگۆرێ و لە پلەیی ھەمیشە بوون و یەکەم بوون و تەواوکییی دايدەبەزینیت. کات و شوین و گۆرانیەکان سنورداری دەکەن. لەم شیکردنەوہیەووە ئیبن سینا بەو ئاکامە دەگات، کە مادام خوا لەشی نیە، سادەییە و زانینەکەش پەھاو تەواوکییە، ئەوا فۆرمە ھەمەکییەکان نەک بابەتە ھەندەکییەکان دەناسیت. (192) بۆ نمونە،

(192) ھەمان سەرچاوە، ل 247.

خوا ده زانیت (درخت) ههیه، به لام ئه و درخته ناسیت من له په نجره که مه وه ده بیبیم چونکه بابه تیلی هه نده کی و ههسته کییه . پاش هاتنی تورکه کان بۆ پۆژه لاتی ناوه پاست، پوخانی عه باسییه کان و ویران کردنی شاری به غداد به دهستی مۆنگوله کان، بزوتنه وهی زانستی و فهلسه فی له م ناوچه یه دا توشی نه هامتیی بوو . زۆرینه ی میژوونوسانی فهلسه فهی ئیسلامی له و باوه پهدان دوا ی ئیبن سینا بیرکردنه وهی فهلسه فی کۆیایی پیهات و جاریکی دیکه له ئیسپانیا له ژیر سایه ی ده ولته ی ئه مه وییه وه بیریارانی وه کو ئیبن باجه، ئیبن توفیل و ئیبن پوشد په ره ی سه نه . ئه م گێرانه وه یه له راستیییه وه دوورینه، به لام میژوونوسان ئه و خاله یان له بیرچووه، که بیرکردنه وهی فهلسه فی له ئیران و جیهانی ئیسلامی شیعه دا به رده وام پاش ئیبن سینا مایه وه و له سه رده می سه فه وییه کاندایه شه ی کرد . (193)

(193) ده ولته ی سه فه وی (1501-1732) شا ئیسماعیل دایمه زراند . له بنه پهدا سه فه وییه کان سه ره ته ره قیه ی سۆفیگه ری قادری بوون . که شیخ سه فی ئه لدینی شیخکی کردی کوردستانی پۆژه لات رابه ری ده کرد . له سه رده می شیخ جو نه ییدی کوربه زای شیخ سه فی ئه لدین له سالی 1447 دا ئه م ته ره قیه ته دژی ته یموورییه کانی سه ر به مه نگوله کان بوو به بزوتنه وه یه کی رامیاری و دوا جاریش له گه ل دانانی ئیسماعیل کوری حه یده ر، که به شا ئیسماعیل ناسراوه، به رابه ری بزوتنه وه که بووه، شاری ته بریز له لایه ن شوینکه وتوانی شیخ سه فی ئه لدینه وه داگیرکراو . ئیسماعیل بانگه شه ی دامازاندنی ده ولته تیکی به ناوی (سه فه وییه وه) کردوه . شا ئیسماعیل ته ره قیه ته که شه ی له سونیه وه بۆ شیعه گۆپیوه و ده ولته ته که شه ی بووه به ده ولته تیکی ئیسلامی شیعه . شایه نی باسه، له سه رده می شا عه باس (1571-1629) و پاش گواسته وه ی پایته ختی سه فه وی له قه زوینه وه بۆ ئه سفه هان، ئه م شاره بووه به لانکه ی گه شه کردنی زانست و فهلسه فه و هونه ر.

میرداماد فیرگه یه کی فهلسه فیشی له ئه سفه هان پایته ختی سه فه وییه کان دامازاند . هنری کۆریان و سه ید حوسه ین نه سر ئه م فیرگه یه، که (مه لا سه درا) ش تیایدا فهلسه فه ی خویندوه، به (فیرگه ی ئه سفه هان) ناوزه د ده که ن . (194) له م فیرگه یه دا بیجگه له فهلسه فه ی ئیبن سینا، که بایه خی پیده درا بۆچوونه فهلسه فییه کانی شه هاب ئه لدین سوهره وه ردی، فه یله سونی ئیشراقی، جیگه ی خویان کرده وه و نه ریتیکی فهلسه فی زالیان پیکه ئینا . فهلسه فه ی ئیشراقیش سه ر به نه ریتی ئه فلاتونیه یه . له سه رده می سه فه وییه کاندایه و له نۆی فیرگه ی ئه سفه هان، سوهره وه ردی بوو به فه یله سونی ده ولته و که لتوره ئیسلامیه باوه که ی ئه و سه رده مه . سوهره وه ردیش، وه کو مامۆستا صالح ئیبراهیمی (شه پۆل) باسیده کات، کورد بووه و له گوندی (سوره به رد) له نۆیان زنجان و بیجار له کوردستانی پۆژه لات، له دایک بووه و برازای مه لا عومه ری سوهره وه ردی (سوره به ردی) یه، که ئه میش زانایه کی ماسولمان بووه . (195) وه کو ده زانین، (سوهره وه رد)

Hamid Dabashi, "Mir Damad and the Foundation of the School of Isfahan," in *A History of Islamic Philosophy*, vol. 2, (eds.) Seyyed Hossein Nasr and Oliver Leaman, London: Routledge, 1996. P. 623.

هه ره ها من له په رتو وکتی کما به زمانی ئینگیزی به دریزی باسی فیرگه ی ئه سفه هانم کردوه . بپوانه :

Muhammad Kamal, *Mulla Sadra's Transcendent Philosophy*, London: Ashgate, 2006. Pp. 24 – 41.

(195) بپوانه ئه م نه سراوه ی مامۆستا صالح ئیبراهیمی، ژانیه وه ی زانایانی کورد له جیهانی ئیسلامی، له سالی 1974 له تاران له چاپدراوه .

له زمانى فارسييدا واتاى نيه و له (سوره بهرد) هوه گه ليك نزيكه . له سهرو ئه مه شه وه، گه شته كه ي سوه ره وه رد ي به ره و شارى حه له ب، كه ئه و سه رده مه به ده ست كورده كانه وه بووه و (مه ليك زا هير) كور ي سه لاحه دين فه رمانه واي بووه، ئه وه ساخده كاته وه، كه سوه ره وه رد ي به هوى كورد بوونيه وه پووى له وئى كردووه و بووه به هاوړپيه كى نزيكى مه ليك زا هير .

پياوانى ئايينى شارى حه له ب هه ستيان به مه ترسى له نيوان هاوړپيه تى ئه م فه يله سوفه و فه رمانه واكه يه دا كردوه . نامه يو سه لاحه دين ده نوسن و ئاگادارى ده كه نه وه و داواى ليده كن سزاي ئه م فه يله سوفه بدات . سوه ره وه رد ي به فه رمانى سه لاحه دى زيندانى ده كرى و له سالى 1191 دا له زيندان ده كوژرئت . (196)

فه لسه فه ي سوه ره وه رد ي، كه به فه لسه فه ي ئيشراق ناسراوه و له سه ر بنه په تگه رى جه وه ره دامه زراوه، به رده واميه به فه لسه فه ي ئه فلانون . ئيمه ته نيا له به راورد كردنى بيروباوهر ي فه لسه فه ي ئه فلانون سوه ره وه رديه وه ئه م راستيه مان ده ست ناكه وئت، سوه ره وه رد ي له په رتو كه كه يدا (حكمة الاشراق) باسى په يوه ندى خو ي له گه ل ئه فلانوندا ده كات و ده لئت، "هه موو ئه وانه ي سه باره ت زانستى رووناكويه وه

(196) له راستيدا سالى جياواز يو له داىك بوونى سوه ره وه رد ي دانراون . يو نمونه حوسه ين نه سر له نوسراويكييدا ده لئت، سوه ره وه رد ي له سالى 1153 له داىك بووه و له نوسراويكى ديكه دا له وباوه په دايه، كه له سالى 1171 له داىك بووه . به لام باسى ئه وه ناكات، كه كورد بووه . ئه گه ر سالى 1171 دروست بئت، ئه وا سوه ره وه رد ي له ته مه نى بيست سالاندا كوژراوه، كه ئه مه ش ناچوره .

باسمكردوه و ئه وانه ي په يوه نديشيان له گه ليذا نيه، به هوى يارمه تى ئه و كه سانه وه بووه، كه له سه ر پيگه ي گه يشتن به خوان . ئه م زانسته تيپامانى ئه فلانونى رووناك و هانده ره، كه ماموستا و رابه رى فه لسه فه يه، هه روه ها هييرمس (باوكى فه لسه فه) و شاسوارانى ديكه ي، وه كو ئيمپادوكليس و پيناگوراس و گه ليكى ديكه ش، كه پيش ئه فلانون ژياون". (197)

به ديدى سوه ره وه رد ي، فه لسه فه ي ئيشراق له (هييرمس) هوه ده ست پيده كات تاكو ده گاته ئه فلانون، به لام له گه ل ئه ريستودا ئه م نه ريته فه لسه فييه راده وه ستيت . دواچاريش له ئيران له سه رده ستى بيرياره ئيرانيه زه رده شتويه كو نه كان، وه كو جامئه سپ، فراشوسته ر و بوزورگمير، گه شه ده كات و له جيهانى ئيسلاميدا بيريارانى وه كو ده لنون ئه لميسرى، بيستامى، حه لاج و دواچار خودى سوه ره وه رد ي به رده واميان به م نه ريته به خشيوه . (198)

سوه ره وه رد ي په رتووكيى به ناوى (قصة الغربة الغربية) له سه ر شيوازي ميثافورى ئه شكه وته كه ي ئه فلانون نه سيوه، كه تيايدا زيندانويه ك له نيو بيرىكى تاريخه وه سه ره لده دات و خو ي پرزگار ده كات و به ره و ولاتى خو ر پيده كات .

Shahad al-Din Suhrawardi, *Hikmat al-Ishraq*, translated by (197) John Walbridge and Hossein Ziai, Porov, Utah: Brigham Young University Press, 2000. P. 2.

(198) هه مان سه رچاوه .

له فلسفه‌ی سوه‌ره‌وه‌ردییدا دوو چه‌مک نوین‌ه‌رایه‌تی راستی ده‌کن؛ پووناکی و جه‌وه‌ر. له‌به‌ر ئەم هۆیه‌یه فلسفه‌ی ئەم بیریاره به پووناک‌گه‌ری (ئیشراق) و جه‌وه‌رگه‌ری داده‌نریت. ئەم دوو چه‌مکه‌ش په‌یوه‌ندییه‌کی بنه‌په‌تی و راسته‌وخۆیان به فلسفه‌ی ئەفلاتونه‌وه هیه. له لایه‌که‌وه بۆ سوه‌ره‌وه‌ردی، راستی پووناکییه و هر شتیکیش راستی نه‌بیت یان به‌شیک له‌و راستییه نه‌بیت تاریکیه. له‌سه‌رو هه‌موو شتیکیشه‌وه ئەو پووناکییه هیه، که سه‌رچاوه‌ی هه‌بووه‌کانه و پووناکی پووناکییه‌کانه (نور الانوار)؛ بوونیکی پووییستی هیه چونکه هیچ پووناکییه‌کی دیکه به‌بێ ئەو نابیت. (199)

پووناکی پووناکییه‌کان بنه‌په‌ت و سه‌رچاوه‌ی ئونتۆلۆجییه؛ فۆرمی چاکه‌ی به‌رز میتافیزیکی ئەفلاتون یان (خۆری) ده‌ره‌وه‌ی ئەشکه‌وته‌که‌یه. سوه‌ره‌وه‌ردی له نوسراویکی دیکه‌یدا، که به زمانی فارسی نوسیویه‌تی پووناکی پووناکییه‌کان به (په‌یکه‌ری پووناکی-هیکل النور) ناوزه‌د ده‌کات. (200)

ئیمه له‌م نوسراوه‌دا له‌سه‌ر میتافیزیکی ئەفلاتون باسی بیردۆزه‌ی فۆرمه به‌رزه هه‌مه‌کییه‌کانمان کرد. ئەوه‌شمان پوونکرده‌وه، که ئەم فۆرمانه جه‌وه‌ری هه‌موو شتیکن و هه‌مان کات راستی بوون. له‌م پوانگه‌یه‌وه فۆرمه به‌رزه‌کان نه‌ک بوون، یان جه‌وه‌ر، بنه‌په‌تی هه‌موو شتیکن و راستییه‌کی له‌پیشترن.

(199) هه‌کان سه‌رچاوه. ل 123.

(200) ناوی ئەم په‌رتووکه‌ی سه‌ره‌وه‌ردی (هیکل النور)ه.

له‌م بۆچوونه‌وه ئەفلاتون بانگه‌شه‌ی پاره‌وی جه‌وه‌رگه‌ری ده‌کات. سوه‌ره‌وه‌ردیش له‌سه‌ر هه‌مان پیگه‌ی فلسفه‌ی پاده‌وه‌ستییت و (جه‌وه‌ر) نه‌ک (بوون) به بنه‌په‌تی هه‌موو شتیکن داده‌نیت. به‌لگه‌ش بۆ ئەم بیروباوه‌ره داده‌نیت و هه‌ولده‌ات بیسه‌لمینیت، که (بوون) چه‌مکیکی بێ ناوه‌پۆکه و نوین‌ه‌رایه‌تی هیچ راستییه‌ک له ده‌ره‌وه‌ی بیرکردنه‌وه‌دا ناکات. ئەوه‌ی له ده‌ره‌وه‌ی بیرکردنه‌وه‌دا هیه و ده‌بیت به بنه‌په‌تی شته‌کان (جه‌وه‌ر) یان چیه‌تی شته‌کانه. (201)

هه‌زه‌که‌م ئاماژه به‌و خاله‌ بده‌م، که سه‌در ئەل‌دین شیرازی (مه‌لاسه‌درا) په‌خنه له جه‌وه‌رگه‌ریستی سوه‌ره‌وه‌ردی ده‌گریت و په‌تی ده‌داته‌وه. ئەم بیریاره، که له‌ژێر ده‌ستی میرداماد له ئەسفه‌هان فلسفه‌ی خویندوه، په‌کیک بووه له شوینکه‌وتوانی فلسفه‌ی سوه‌ره‌وه‌ردی و باوه‌ری به جه‌وه‌رگه‌ری هه‌بووه. له په‌رتووکی (المشاعر)دا باسی ئەوه ده‌کات چۆن وازی له‌م فلسفه‌یه هیناوه و به‌و راستییه گه‌یشته‌وه، که بنه‌په‌تی هه‌موو شتیکن (بوون)ه نه‌ک (جه‌وه‌ر). (202) مه‌لا سه‌درا ئەم کیشه‌یه‌ی له په‌رتووکه گه‌وره‌که‌یدا، که له (نق) به‌رگدا له چاپدراوه (الحکمة المتعالیة فی الاسفار العقلیة الأربعة) به درێژی باسکردووه و سیسته‌میکی فلسفه‌ی له‌سه‌ر بنه‌په‌تی بوون یان بوونگه‌رایه‌تی دامه‌زراندوه.

Suhrawardi, *Hikmat al-Ishraq*, p. 46. (201)

Mulla Sadra, *Al-Masha'ir*, translated by Parviz Morewedge, (202)
New York: SSIOS, 1992. P. 43.

من ئەم ھەلۆیستەى مەلا سەدرام بە (وەرگەپان) ناوژەدکردوو ھە و لەگەڵ ھەلسەفەى مارتن ھایدگەردا بەراوردەم کردوو ھە و دژى ئەفلاتون دامناوھ. (203) سوھرەوھردى دوا بىريارى نەرىتى ئەفلاتونى نىھ. ھەموو ئەوانەى پەپرەوى پارەوى (پژژەن) دەكەن شوین ئەم نەرىتە دەكەون. یەككە لەو بىريارانەى پاش سوھرەوھردى بانگەشەى (پژژەن) دەكات و لەو باوھرەدايە جىھان لە بوونى خواوھ دەرچووھ، شاوھلى ئولای دەھەلەويیھ. شاوھلى لە سالى 1731 بۆ خویندن لە دەلھى پایتەختى مەغۆلەكانەوھ رپو لە شارى (مەدینە) دەكات. لەژێر دەستى زانایەكى گەورەى كورد شیچ تاهیری كوردی (1733 مردوھ) ھەدیس و شەرىعەت دەخوینیت. شاوھلى باسى كاریگەرىتى ئەم مامۆستایە بەسەر بىرکردنەوھىوھ دەكات. شیچ تاهیر كورپى شیچ ئىبراھىم كوردیھ (1690 مردوھ)، كە ئەمىش زانایەكى ئابىنى گەرە بووھ و لەگەڵ باوكى شاوھلىیدا لەلای شیچ جەلال ئەلدینى دەوانى خویندوویەتى. (204)

Muhammad Kamal, *From Essence to Being: The Philosophy of Mulla Sadra and Martin Heidegger*, London: ICAS Press, 2010. Pp. 51 – 81.

(204) مامۆستا محەمەد غزالى لە پەرتووگەكەیدا لەسەر شاوھلى باسى ئەم مامۆستا كوردانەى

شاوھلى دەكات. بروانە:

Muhammad al – Ghazali, *The Socio- Political Thought of Shah Wali Allah*, Islamabad: Islamic Research Institute Press 2001. Pp. 30 – 31.

شاوھلى لە سالى 1733 بۆ ولاتى ھىند دەگەریتەوھ و خۆى بە نوسىن و فێرکردنەوھ خەرىك دەكات. ئەمرۆ بە یەككە لە راپەرانی بزوتنەوھى پاكسازى دادەنریت. باوھرى بە بەكارھىنانى (ھۆش) و (ئىجتىھاد) ھەبووھ، ھەولیداوھ پارەوى یەكانەگى بوونى ئىبن عەرەبى و یەكانەگى بىننى شیخ ئەحمەدى سەرھەندى لە یەك بەدات. لە تەسەوفیشدا یەككە بووھ لە شوینكەوتوانى تەرىقەتى نەقشبەندى موحەدیدی. (205)

(205) ھەزەكەم ئامازە بۆ ئەو خالە بكەم، كە كورپەكەى شاوھلى بە ناوى شا عەبدول عەزىزى دەھلەوى، شیخىكى گەورەى تەرىقەتى نەقشبەندى و ھاوڕپى مەولانا خالىدى نەقشبەندى بووھ. گوايە مەولانا خالىد لەگەڵ ئەو ماوھىك خویندوویەتى و لەلای ماوھتەوھ.

بروانە: Albert Hourani, *The Emergence of The Modern Middle East*, London: Polgrare Macmillan, 1981. Pp. 82 – 83.

به‌شی نۆیه م

خویندنه‌وه‌ی هایدیگەر بۆ ئەفلاتون

بپوا ناکەم هیچ بیریاریکی سەرده‌می نوێ، هینده‌ی هایدیگەر خۆی به فەلسەفە‌ی ئەفلاتون‌ه‌وه ماندوو کردبیت. له‌گەڵ ئەمەشدا بێجگه له به‌ره‌میکی به‌ ناوی (پارەوی راستی لای ئەفلاتون)، که له سالی 1942 دا بۆ یه‌که‌مجار ب‌لاوکرایه‌وه، هایدیگەر له‌سەر ئەفلاتونی نه‌نوسیوه. ئەوه‌ی له‌ باره‌ی خویندنه‌وه‌ی هایدیگەر بۆ ئەفلاتون له‌به‌رده‌ستدایه‌ کۆمه‌لیک پەشنوسی وانه‌کانیتی، که له‌ کۆتایی س‌اله‌کانی 1920 و س‌هره‌تای 1930 له‌ زانکۆکانی ماریۆرگ و فرایبۆرگ پ‌یشکەشی کردن و خراونه‌ته‌ س‌هر س‌هرجه‌می ب‌لاوکراوه‌کانی و له‌ چاپ‌دراون. وانه‌کانی له‌سەر دایه‌لۆگی سو‌فست (1924-1925)، له‌ به‌رگی 19 و له‌سەر کۆمار (1931-1932) له‌به‌رگی 34 دا و له‌سەر تیتاتیتۆس له‌به‌رگی (36 به‌شی دووهم) ی س‌هرجه‌می ب‌لاوکراوه‌کانی هایدیگەر به‌ زمانی ئە‌لمانی له‌ چاپ‌دراون. زنجیره‌یه‌ک له‌ وانه‌کانی به‌ ناوی (ناوه‌پۆکی راستی)، که هایدیگەر تیایدا مامه‌له‌ له‌گەڵ میتافۆری ئە‌شکه‌وته‌که‌ی ئەفلاتوندا ده‌کات له‌ سالی 1980 به‌ زمانی ئە‌لمانی ب‌لاوکرایه‌وه و دواجاریش ت‌ی‌دسادله‌ر بۆ زمانی ئینگلیزی وه‌رگ‌ی‌را و له‌ 2002 دا له‌ چاپ‌درا. هایدیگەر له‌ وانه‌کانیدا له‌سەر نیتشه‌ش بۆ ئەفلاتون گ‌ه‌راوه‌ته‌وه و بۆچوونه‌کانی ئە‌م دوو بیریاره‌ی پ‌یکه‌وه

گ‌ر‌ی‌داوه. ه‌روه‌ها له‌ په‌رتووکیکیدا به‌ناوی (*Contribution to Philosophy*) جار‌یکی دیکه له‌گەڵ فەلسەفە‌ی ئەفلاتوندا مامه‌له‌ی کردوه.

ئ‌ه‌و پرسیاره‌ی ل‌یره‌دا یه‌خه‌مان ده‌گ‌ر‌یت ئ‌ه‌وه‌یه، بۆچی هایدیگەر بایه‌خی به‌ ئەفلاتون داوه؟ بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ی ئە‌م پرسیاره‌ ده‌ب‌یت ئ‌اوه‌ر له‌ خویندنه‌وه‌ی هایدیگەر بۆ ئەفلاتون بده‌ینه‌وه و بزانی‌ن ئە‌م بیریاره‌ چۆن ب‌یرکردنه‌وه‌ی فەلسەفە‌ی ئەفلاتون ش‌یده‌کاته‌وه.

خویندنه‌وه‌ی هایدیگەر بۆ ئەفلاتون، په‌یوه‌ندی به‌ دوو ک‌یشه‌ی س‌هره‌کییه‌وه ه‌یه، من ه‌ه‌ولده‌دم پ‌وونیان بکه‌مه‌وه:

یه‌که‌م، ه‌ه‌ل‌وه‌شاندنه‌وه‌ی م‌ی‌ژووی ئ‌ونتۆلۆجی و دامه‌زاندنی

ئ‌ونتۆلۆجیه‌کی نوێ، که له‌سەر بناخه‌ی راستی (بوون)

پ‌اده‌وه‌ست‌یت.

دووه‌م، پ‌ه‌تدانه‌وه و پ‌ه‌تکردنی تازه‌گ‌ه‌ری.

هایدیگەر له‌و باوه‌ره‌دایه، فەلسەفە‌ی ر‌ۆژئاوا له‌ ئەفلاتون‌ه‌وه بۆ نیتشه راستی (بوون) ی له‌ب‌یرکردوه و خۆی به‌وه‌بووانه‌وه خه‌ریک کردوه، که نابن به‌ بناخه‌یه‌کی ئ‌ونتۆلۆجی بۆ ه‌موو ش‌ت‌یک.

ئ‌ه‌م باوه‌ره‌ش لای ف‌ه‌یله‌سوفه‌کانی ر‌ۆژئاوا له‌سەر ئ‌ه‌و بۆچوونا‌نه پ‌اده‌وه‌ستن، که (بوون) به‌ چه‌مکی ه‌مه‌کی به‌لگه‌نه‌ویست و له

پ‌یناسه‌به‌ده‌ر داده‌ن‌ین. (206)

Martin Heidegger, *Being and Time*, translated by John (206) Macquarrie and Edward Robinson, London: Blackwell, 1997. P.22.

با بزانی له چ پوویه که وه (بوون) پیناسه ی بۆ دانانریت و ناتوانین له واتاکه ی تیگه ی، چونکه ئەم بۆچوونه یه بووه به هاندەرێک بۆ ئەم بیریارانه تاکو پاستی بوون له بیر بکه ن و خۆیانی له گه لدا خه ریک نه که ن.

هر شتیک پیناس نه کریت، زانییش له باره یه وه په یدا نا کریت. پیناسه نه کردنی بوون له لایه ن ئەم بیریارانه وه په یوه ندی به دوو خاله وه هه یه؛ یه که م، دانانی بوونه به هه مه کیتیرین چه مک، که له سه رو ئەوه وه چه مکێکی هه مه کی دیکه نادۆزریته وه. دووه م، له سه ر جۆری (پیناسه کردن) ه. جۆری پیناسه کردنه که، له لۆجیکێ ئه ریسستوه سه رییه لداوه و به پیناسه کردنی شیکه ره وه یان به ستنه وه ی (جۆر) به (جیاوازی) یه وه داده نریت.

ئه گه ر بمانه ویت پیناسه ی (مرۆف) بکه ین. به گوێره ی ئەم جۆره ی پیناسه کردن، که تیایدا (جۆر و جیاوازی) ده رده خه ین، پێویستیمان به جۆری مرۆف و جیاوازی مرۆفیش له گه ل هه بووه کانی دیکه ی نێو هه مان جۆردا ده بی بدۆزینه وه. بۆ نمونه (مرۆف) جۆریکی بچوکه له نێو جۆریکی له خۆی گه وره تر، که به جۆری (ناژه له کان) ناوزه دی ده که ین. مرۆف، که وابوو جۆریکه له ناژه ل. به لام له نێو جۆری مرۆف له نێو ناژه لدا ته نیا نیه، ئەگینا مرۆف بۆ ناژه ل نابیت به جۆری بچوک. چه نده ها جۆری بچوکی دیکه ش له نێو جۆری ناژه له دا هه ن، بۆ نمونه ئەسپ، سه گ، پشیله و... هتد، که هه موو ناژه لن. لیژده

پیناسه که مان (مرۆف ناژه له) ناته واوه. واتایه کی ته واوی چه مکی مرۆفمان پینابه خشییت. بۆ ته واوکردنی پیناسه که ده بیت (جیاوازی) نێوان مرۆف و ناژه له کان له پیناسه که دا دابنێین. هیشتا دانانی هه موو جۆره جیاوازییه کیش پیناسه یه کی ته واومان بۆ دروست ناکات. ئیمه ده توانین بلێین (مرۆف ناژه لێکی دوو پایه) ئەمه پیناسه یه و په یره وه ی ئەو یاسایه شی کردوه، که بۆ پیناسه دانراوه، به لام (دووپا) جیاوازییه کی بنه په تی نیه. ناژه لی دیکه ش له نێو جۆره گه وره که دا، وه کو مه یمون یان شه میانزی، هه ن که دوو پایان هه یه. ئەو جیاوازییه بنه په تییه ی له نێوان مرۆف و ناژه لدا هه یه بیرکردنه وه یان هۆشه. که وابوو، پیناسه که مان له ویدا واتایه کی ته واو بۆ چه مکه که پوونده کاته وه، که بلێین، (مرۆف ناژه لێکی هۆشمه نده). سه پاندنی ئەم جۆره پیناسه کردنه بۆ چه مکی بوون توشی گرفتمان ده کات. له لایه که وه (بوون) جۆریکی بچوک له نێو جۆریکی گه وره تردا نیه و له لاکه ی دیکه شه وه (جیاوازی) یه که ی هه رگیز نادۆزریته وه. له بهر ئەمه، (بوون) پیناس نا کریت و هه یچ شتیک له باره یه وه نازانین. به لام، ئایا ئەمه ده بیته هۆی ئەوه ی ئیمه هه ول نه ده ین له واتای بوون تیگه یین؟ له راستیدا، به دیدی هایدیگه ر، به پینچه وانه وه یه، مادام ئیمه له واتای بوون تینه گه یشتوین، ده بیت هه ولی زۆرتر بۆ تیگه یشتن له واتاکه ی بده ین. کاتیک پزیشکه کان هه یچ ده رمانیکیان بۆ چاره سه رکردنی نه خۆشی شپیره نجه له به رده ستدا نه بیت، ئەوه ناگه یه نیت وان له گه ران

به‌دوای چاره‌سازکردنی‌اش و نه‌خوشییه و دۆزینه‌وه‌ی دهرماندا بهیئن. ئیمه هه‌میشه له نه‌زانینه‌وه، (نه‌زانینی ساده‌وه نه‌ک نه‌زانینی ئاویتته)، تووژینه‌وه ده‌خه‌ینه گه‌ر و هه‌ولێ په‌یداکردنی زانین ده‌ده‌ین. (207)

ئهم جووره پیناسه‌کردنه، که ئه‌ریستۆ دایمه‌زاندووه بۆه‌بووه‌کان ده‌گونجیت، به‌لام به‌سه‌ر (بوون) دا ساخناپیته‌وه. ئه‌مه‌ش نابیت پینگه له ئیمه بگریت و له واتای بوون نه‌کۆلینه‌وه چونکه ئهم پیناسه‌کردنه ته‌نیا پینگه و دوا پینگه‌ش بۆ ناسینی بوون نیه.

ئهمه هه‌لوێستی بیریارانی پۆژئاوا بوو سه‌بارت واتای بوون. ئهم هه‌لوێسته‌ش په‌یوه‌ندی به بیرکردنه‌وه‌ی میتافیزیکی ئه‌فلاتونه‌وه هه‌یه. ئه‌فلاتون یه‌که‌م بیریاره (بوون) بخاته په‌راویزه‌وه و بنه‌په‌تی هه‌موو شتیک بۆ (ئایدیا) فۆرمه به‌رزه‌کان بگه‌پینیتته‌وه. ئهم بیرکردنه‌وه‌یه و هه‌لوێسته له ئاستی (بوون) دا، به دیدی هایدیگه‌ر، سه‌ره‌تای ئه‌وه سه‌رده‌مه تاریکه‌یه، که راستی بوون تیایدا له‌بیرده‌چیتته‌وه. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی (ئایدیا) یان فۆرمه به‌رزه‌کانیش له

(207) ئهم دوو چه‌مکه به‌کارم هیناون (نه‌زانینی ساده) و (نه‌زانینی ئاویتته) له نه‌سیر ئه‌لدین توسی فه‌یله‌سوفی موسولمانه‌وه وه‌رمگرتون. توسی (1274 مردووه) له‌و باوه‌په‌دایه دوو جوور نه‌زانین هه‌یه: نه‌زانینی ساده (جهل بسیط)، که ئه‌وه‌یه مرۆف شتیک نازانیت. ئهم نه‌زانینه هه‌موو که‌سیک هه‌یه‌تی و چاره‌کردنه‌که‌شی فیر بوونه. دووه‌میش نه‌زانینی ئاویتته (جهل مرکب) ه و ئه‌وه‌یه، که که‌سیک نه‌زانیت نازانیت. به دیدی توسی چاره‌سازکردنی ئهم جووره نه‌زانینه سه‌خته. شیاری باسه، که توسی واتای ئهم جووره نه‌زانینه‌ی له سوکراته‌وه وه‌رگرتووه، به‌لام سوکرات چه‌مکی نه‌زانینی ئاویتته‌ی به‌کارنه‌هیناوه. بپوانه:

Plato, "Apology," 21 b – 22 e, in *Plato: Complete Works*.

جیهان دا‌پا‌ون و له‌ژوور جیهانه‌وه دانراون، ئه‌وا بیرکردنه‌وه‌ی ئه‌فلاتون ده‌بیت به سه‌ره‌تای بیرکردنه‌وه‌ی میتافیزیکیانه. هه‌روه‌ها، ئه‌فلاتون جیهان به (به‌ره‌م) ی ده‌سته‌لاتیکی به‌رز داده‌نیت. ئه‌مه‌ش ده‌بیت به بنه‌مای فه‌لسه‌فه‌ی تازه‌گه‌ری و سه‌رده‌می ته‌کنه‌لۆجی.

له‌م پوهه‌وه، ئه‌فلاتون رابه‌ری ئه‌وه بیریارانه‌یه راستی بوونیان له‌بیرکردوه و دامه‌زرینه‌ری میتافیزیک و فه‌لسه‌فه‌ی تازه‌گه‌ریه‌ش. ئهم نه‌ریته فه‌لسه‌فیه‌یه به درێزایی میژووی فه‌لسه‌فه‌ی پۆژئاوا تاکو سه‌رده‌می نیتشه به‌رده‌وام ماوه‌ته‌وه. نیتشه دوا بیریارێ تازه‌گه‌ری و ئهم نه‌ریته‌یه، که راستی بوونی له‌بیرکردوه. وه‌کو ئه‌فلاتون، بوونی به (ئایدیا) داناوه و دواچار ئایدیای بۆ (به‌ها) گۆپیوه. جیاوازی نیتوان ئه‌فلاتون و نیتشه له‌وه‌دایه، که ئهم بیریاره (به‌ها) ی له جیهانیکی به‌رزوه بۆ سه‌ر زه‌وی دابه‌زاندوه. له‌سه‌رو ئه‌مه‌شه‌وه، میتافیزیکی ئه‌فلاتون جووژیکه له هه‌یجگه‌رایه‌تی.

ئایا بوون چییه؟ ئه‌فلاتون و شوینکه‌وتوانی له وه‌لامی ئهم پرسیاره‌دا ده‌لێن، بوون (هه‌یج) ه چونکه ئه‌وان (ئایدیا) نه‌ک بوون به بناخه و بنه‌په‌تیکی ئۆنتۆلۆجی داده‌نن. (208) له‌م پوهه‌وه، میتافیزیکی ئه‌فلاتون و له‌بیرچوونی بوون و هه‌یجگه‌رایه‌تی و تازه‌گه‌ری

Martin Heidegger, *An Introduction to Metaphysics*, translated (208) by Ralf Mauheim, New York:

New York State University Press, 1987. P.38.

هه‌روه‌ها من له په‌رتووکه‌که‌مدا (هایدیگه‌رو شوپشیکی فه‌لسه‌فی) سالی 2007 به‌دریزتی باسی ئهم کتێبه‌یه‌م کردوه.

یەك دەگرنەو. لەم پێگەیهو بەو خالەدەگەین، ئەگەر ئەفلاتون دامەزرێنەری بیرکردنەوێ میتافیزیکی بێت، كە هیچگەرایەتی لێو پەیدابوو، ئەوا لە هەمان كاتدا ئەم بیریارە دەبێت بە دامەزرێنەری فەلسەفەى تازەگەرىش. بۆ سەلماندنى ئەم بۆچونە هايدگەر دوو بەلگەى باسكردو:

یەكەمیان، لە فەلسەفەى تازەگەرىدا ئاوەر لە (بوون) نەدراوئەو و بە (هیچ) دانراو. بیریارانى تازەگەرى شتیكى دیکە، بێجگە لە (بوون) بە (پاستى) دادەنێن.

دووەمیش، بوون بە (سروش) یان سەرچاوەیەكى و بەرهینان دانراو، كە هێزێك ئافەرىدیکردو. هايدگەر ئەم هەلۆستەى بە میتافیزیكى بەرھەمھێنەر ناوژەد كرددو.

ئەفلاتون لە دایەلۆگى (كۆمار)دا بە ئاشكرا باسى ئافەرىدكردنى جیھانى نەكردو. بەلام لە دایەلۆگى (تیمایۆس)دا ئەم خالەى باشتەر پوونكردوئەو. لەو باوەرەدایە هەموو شتیك (بەرھەم) و لەسەر و هەموویانەو سروش بەرھەمى دەسەلاتێكى (ھۆشەكى)یە، كە یاساكانى سروشیشى بۆ دانراو. (209) هايدگەر ئەم بیرکردنەوێ یان دانانى (بوون) بە (سروش) و ئەو سروشەش بە (بەرھەم) بەسەرەتای بیرکردنەوێ تازەگەرى دەبینێت.

بێجگە لەم دوو بەلگەیه بۆ بەستنەوێ ئەفلاتون بە فەلسەفەى تازەگەرییەو، بە دیدى من، بەلگەیهكى دیکەش لەبەر دەستدایە، كە

Plato, "Timaeus," 28 a – 39c, in *Plato: Complete Works*. (209)

هايدگەر باسى نەكردو. ئەویش دامەزراندنى سیستەم یان میتاگوتارە. وەكو دەزانین، دامەزراندنى سیستەم و میتاگوتار یان پشتبەستن بە بیردۆزەیهك، كە هەموو پووداو و هەبوو فرە جۆرەكانى لەژێر پۆشناییهكەیدا پوون بكرێتەو، مەبەست و ئامانجى سەرەكى تازەگەرییە. بیریارانى تازەگەرى لە دیکارەو بۆ هیگل و ماركس هەولێ دامەزراندنى سیستەمێكى سەرتاپاگیریان بۆ جیھان داو. هیگل و ماركس، بۆ نموونە هەموو پووداو جیاوازەكانى نیو سروش و میژویان خستە نیو سیستەمى دیالێكتیکەو. بەو سیستەمە لە واتای پووداوەكانیان كۆلیوەتەو و پاستیان پێواو. ئاوەردانەو شمان لە میژووى بیرکردنەوێ فەلسەفەى ئەو مان بۆ دەرەخات، كە ئەفلاتون یەكەم بیریارە سیستەمێكى فەلسەفەى سەرتاپاگیرى بۆ دامەزراندوین. من بەدریژایى ئەم نوسراو لە چەند شوێنێكدا ئاماژەم بۆ كردو.

هەلۆشانەوێ میژووى ئۆنتۆلۆجى بۆ هايدگەر پەيوەندى بە خویندەوێ هايدگەر بۆ ئەم میژووه و ئەفلاتونەو هەیه. ئەو دەیهوێت ئۆنتۆلۆجییهك لەسەر پاستى (بوون) دابمەزرێنێت و فەلسەفەش خۆى بە دوورترین پاستى، كە پاستى بوونە بگەیهنێت. خۆى بە دژوارترین پرسیارەو، كە پرسیارە سەبارەت واتای بوون، ماندوو بكات. ئەم كارەش بە پەردانەوێ نەرىتى فەلسەفەى ئەفلاتون بە ئاكام دەگات چونكە ئەم نەرىتە (بوون)ى لەبیركردو و

سىستېمىكى فەلسەفى لەسەر بناخەى (ھىچ) بۇ دامەزراندووين، يان خۇى بە ھەبووئەكەرە بەستۆتەو، كە ناتوانىت بىت بە دوا بنەرەت، يان بنەرەتتىكى لەبنەرەت بەدەر بۇ ھەموو شتىك.

لەسەر و ئەمەشەو، فەلسەفەى ئەفلاتون، كە سەرەتاي ئەو كۆتايىيە ئىمە تىايدا دەرژىن، سەردەمى تازەگەرى و تەكنەلۆجى لەگەل خۇيدا ھىناوئەكايەو. ئەم سەردەمە (بوون) بە كەرەسەيەكى خا و بۇ وەبەرھىنان دادەنىت و نەرىتى تەكنەلۆجىش بەسەر ژيانى مرؤفدا زال دەكات. (210) تەكنەلۆجى لاي يۆنانىيەكانىش زاراوئەك بوو بۇ بەرھەمھىنانى پىشەسازى و دەستى دانراو. تەنانەت بەرھەمى ھونەرىشى گرتۆتەو. لە ھەمان كاتدا (تەكنە) بە واتاي (ئەپستەمە)ش ھاتوو، كە شىواژىكى دەرختىنى راستى بوونە. بەلام ئەمرؤ ئەم واتايەى (تەكنە) شاراوئەو. تەكنەلۆجى زىاتر بەداردەستىك بۇ سەپاندنى دەستەلاتى زانست بەسەر سروشت و مرؤفدا دادەنرىت. لە فەلسەفى تازەگەرىيدا سروشت لايەنىكى دەرەكى (ئەوى دى) يە، كە (ھۆش) دەبىت داگىرى بكات. ھۆش و سروشت، وەكو دوولايەنى جىاواز و دژ وەستاو دادەنرىن.

فەلسەفەى تازەگەرى باوهرى بە جىاوازي نىە چونكە ھەموو جىهان دەخاتە بەر پۆشنايى يەك جۆر سىستەم و داگىرى دەكات. جىاوازي دەبىتە ھۆى سەرھەلدانى ناكۆكى و دژوستان. پىيوستە (ھۆش)

Martin Heidegger, "The Question Concerning Technology," in (210) *Basic Writings*, (ed.) David Farrell Krell, London: Routledge, 1996. P.318.

ھەولى لەناوبردنى بدات و سىستەمىك دابمەزىنىت، كە جىاوازي لە نىويدا بتووتەو و ناكۆكى و دژوستان پوونەدەن. بۇ ئەم مەبەستە ھۆشى تازەگەرى دەبىت بە دەستەلاتىكى خۇ بە حەق زان و داگىر كەر.

تەكنەلۆجى ناوهرۆكىكى زانستانەى پووتى نىە. لە زەمىنەى مېتافىزىكى بەرھەمھىنەرى ئەفلاتون و تازەگەرىيەو سەرىيەلداو. تەكنەلۆجى زادەى بىركردنەو مېتافىزىكى تازەگەرىيە، كە لە ئەفلاتونەو دەست پىدەكات. ئەمەش ئەو سىستەمى بىركردنەو فەلسەفىيە، كە (بوون) تىايدا لەبىرچۆتەو يان بە (ھىچ) دانراو. جىھانى دەرەو (ھۆش)ىش بۇ مەبەستى وەبەرھىنان بەكارھاتو. بۇ تەكنەلۆجى جىهان زەخىرە و سامانى وەبەرھىنانە. (211)

مەترسى گورەترىش لەم ھەلوئىستەى ھۆش و تەكنەلۆجى لەو دايە، كە نەك تەنیا جىھانى دەرەو بەلكو بوونى مرؤفىش دەخاتە نىو ھەمان كەوانەو. بۇ مەبەستى وەبەرھىنان بەكارى دەھىنىت. (212) لەگەل وازھىنان لە راستى بوون و دانانى بوون بە ھىچ يان زەخىرەك بۇ وەبەرھىنان و نامۆكردنى بوونى مرؤفىش سەردەمىكى تارىك دىتە كايەو، كە پرسىاركردن تىايدا دەكوژرىت. (213)

(211) ھەمان سەرچاوە، ل 324.

(212) ھەمان سەرچاوە

Martin Heidegger, *Coutributions to Philosophy (form Enowning)*, translated by Parviz Emad and Kenneth Maly, Bloomington and Indiauapolis: Indiana University Press, 1999. P. 77.

بیجگه له سهردهمی تاریک و کوشتنی پرسیارکردن، هایدیگر چهند خهسله تیکی دیکهشی سهردهمی تهکنه لوجی باسکردوه. بۆ نمونه لهو باوه په دایه، که تهکنه لوجیا ژینگه ویران کردوه، مروقی نارپه سهن کردوه و کهسانی پله مامناوهندی له پروی بیرکردنه ووه و تیگه یشتنه ووه زورکردوه. (214)

له سهردهمی تازه گه رییدا مروف توشی دوو جوړ نه هامه تی بووه: له لایه که ووه ویرانکردنی ژینگه و له لاکه ی دیکه ووه، نامو بوونی له راستی بوونی خو ی. ویرانکردنی ژینگه، ناکامی هه لو یستی تازه گه ریانه یه به رانبر جیهانی دهره ووه و پاقه کردنی په یوه ندی نیوان هوش و جیهانه له سهر زهمینه ی جیاوازی و ناکوکی. له م هه لو یسته دا که له سیستمی دیالیکتیکی هیگل و مارکسدا به ناشکرا باسکراوه، هوش بیجگه له بوونی خو ی و بهرزه و هند ی خو ی گو ی به چی دیکه نادات. له و باوه په دایه نه و ته نیا دهسته لاته و هه رچییه که له جیهانی دهره ووه دا هیه بۆ نه و دانراون و نه ویش مافی داگیرکردن و به کاره ی نانی هیه.

نه هامه تی دووه م، وابسته به نامو بوونی مروقه ووه، که مروف راستی بوونی خو ی داده برپت و ده کرپت به که لوپه ل و ریگه ی پرسیارکردن و داهینانی لیده به ستریت. مروقی نامو ده بیت به که لوپه ل و که لوپه لیش بیرناکاته ووه. ریگه چاره ی نه م نه هامه تی یانه له گه ل تیپه پرکردن و په تدانه ووه ی تازه گه رییدا یه. ، له گه ل ته و او بوونی تازه گه رییدا کو تاییش

Martin Heidegger, "Letters on Humanism," in *Basic Writings*, (114) p. 54

به میژووی میتافیزیکی پوژئاوا دیت. نه و میژووه ی به ناشکرا و شاراوه یی بیرکردنه ووه ی میتافیزیکی رایگرتوه. ده توانین بلین، که کو تاییه ی نان به میتافیزیک سهره تای ته و او بوونی تازه گه ری دیاریده کات. مه به ست له ته و او بوون کاریگه ری تی ته و او ی دهسته لاته به سهر سهرده مه ووه یه. ته و او بوون، له م پرووه نه ناماژه کردنه بۆ دوزینه ووه ی سهرده میکی ونبو، نه کو تایی هینانیشه به شته زانراوه کان.

به لکو ته و او بوون مژده ی هه لوه شاننده ووه و شیواندنی شته کانی نیو سهرده مه به بی له ناوچوون و زهمینه یه کی دیکه بۆ دهسته لاته دابمه زریت. (215) ریگه چاره که یان ته و او بوونی نه هامه تی یه کان له گه ل داهینانی شیوازیکی فه لسه فی یانه ی نا— میتافیزیکی یانه دایه، که (بوون) و راستی بوونی مروقیش تیایدا ناسراوه ته ووه و جیهانی دهره ووهش به بیگانه و هه ره شه که ر دانانیت. بۆ نه ووه ی گو رانکاری له بوچوونی فه لسه فی سهرده مه که ماندا دروست بکه ین، پیویسته میتافیزیکی نه فلاتون، که بۆ ماوه یه کی دریزخایه ن ماوه ته ووه و بووه به جیگه زاری تازه گه ری په تبکه ین.

Martin Heidegger, *Mindfulness*, translated by Parviz Emael (215) and Thomas Kalary, London: Continuum, 2006. P. 19.

من به شیکه نه م نوسراوه ی هایدیگه رم به ناوی (ته و او بوونی تازه گه ری) له په رتوو کی کیدا بۆ زمان ی کوردی وهرگیزاوه و له پاشکو که ییدا دامناوه. بروانه: محمه د که مال، هایدیگه ر و شو رشیکی فه لسه فی.

به‌شی ده‌یه‌م

سه‌ره‌نجامه‌کان

گرنگی توژیینه‌وه‌که‌مان له‌سه‌ر فه‌لسه‌فه‌ی ئە‌فلاتون له‌ کۆتایی گه‌شته‌که‌ماندا ده‌رده‌که‌وێت. وه‌کو ده‌بینین، ئە‌فلاتون جیگه‌یه‌کی دیاریکراوی له‌ میژووی بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فیدا بۆ خۆی داگیرکردوه و ناکرێت ئاوه‌رێ لێنه‌درێته‌وه‌ه. له‌گه‌ڵ ئە‌فلاتوندا بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی شیوازیکی جیاوازی وه‌رگرتوه، که‌ له‌م چه‌ند خالانه‌دا پوونیان ده‌که‌مه‌وه.

یه‌که‌م، ئە‌فلاتون دامه‌زێنه‌ری بیرکردنه‌وه‌ی نوسینی دایه‌لۆگییه، که‌ ئە‌م‌پۆ له‌ په‌یوه‌ندی نیوان بۆچوونه‌ جیاوازه‌کان و ئایینه‌کان و شارستانییه‌ته‌کاندا به‌کارده‌یت. بێگومان، من نالیم، که‌ له‌پیش ئە‌فلاتوندا بیرکردنه‌وه‌ی دایه‌لۆگی نه‌بووه. ئیمه‌ ده‌زانین سوکرات ئە‌م میتۆده‌ی به‌کارهێناوه و منیش شیوازی دایه‌لۆگی ئە‌فلاتونم بۆ سوکرات گه‌راندۆته‌وه، به‌لام، له‌گه‌ڵ ئە‌مه‌شدا، ئە‌فلاتون به‌ یه‌که‌م نوسه‌ری دایه‌لۆگی میژووی فه‌لسه‌فه‌ داده‌نرێت چونکه‌ سوکرات هیچ نوسراویکی جێنه‌هێشتوه و دلنیا نین له‌وه‌ی نوسیبێتی.

دووه‌م، ئە‌گه‌ر میتافیزیک به‌ ئۆنتۆ-تیۆلۆجی ناوزه‌دبکه‌ین به‌و بۆچوونه‌ی دابنیین، که‌ هۆیه‌کی به‌رز بۆ هه‌موو هه‌بووه‌کان داده‌نیت

ئە‌وا ئە‌فلاتون یه‌که‌م بیرباری میتافیزیکه و ئە‌م جۆره‌ بیرکردنه‌وه‌یه له‌وه‌وه‌ ده‌که‌وێته‌گه‌ر.

سێیه‌م، له‌بیرچوونی (بوون) و جه‌ختکردن له‌سه‌ر بئه‌په‌تیکێ جیاوازتر له‌ (بوون) و دانانی بوون به‌ (هیچ)، هایدیگه‌ر گوته‌نی، له‌ ئە‌فلاتونه‌وه‌ ده‌ستپێده‌کات. له‌م خۆیندنه‌وه‌یه‌ی هایدیگه‌ره‌وه‌ ئە‌فلاتون به‌ دامه‌زێنه‌ری (هیچگه‌رایه‌تی) داده‌نرێت.

چواره‌م، تیگه‌یشتنی ئە‌فلاتون له‌ په‌یوه‌ندی نیوان هۆیه‌ به‌رزه‌که‌ و هه‌بووه‌کاندا بۆته‌ بئه‌م‌ی سه‌ره‌له‌دانی تیپوانینی تازه‌گه‌ریانه‌ به‌رانبه‌ر بوون.

پنجه‌م، ئە‌فلاتون یه‌که‌م بیربیره‌ هه‌ولێ دامه‌زاندنی سیسته‌میکێ فه‌لسه‌فی سه‌رتاپاگیری داوه. به‌ ره‌چاوکردنی ئە‌م خالانه، گرنگ نیه ئیمه‌ له‌گه‌ڵ ئە‌فلاتوندا هاوڕاییان نا، هیشتا ده‌گه‌ینه‌ ئه‌و باوه‌ره‌ی، که‌ پێویسته‌ به‌ (جیدی) ئاوه‌ر له‌م بیربیره‌ بده‌ینه‌وه‌ و به‌ قولێ مامه‌له‌ له‌گه‌ڵ بیروباوه‌ره‌کانی بکه‌ین.

له‌سه‌رو ئە‌م خالانه‌شه‌وه، نکۆلی له‌ کاریگه‌ری ئە‌فلاتون به‌سه‌ر بیرکردنه‌وه‌ی فه‌لسه‌فی پاش خۆی و ئایینه‌کانه‌وه‌ ناکرێت، که‌ له‌ به‌شی هه‌شته‌می ئە‌م نوسراوه‌دا باسم کردوه.

بیرکردنه‌وه‌ی میتافیزیکییانه‌ به‌ بیردۆزه‌ی فۆرمه‌ هه‌مه‌کیه‌کانی ده‌ستپێده‌کات. هه‌روه‌ها، پوونمانکرده‌وه‌ چۆن ئە‌م فۆرمه‌ هه‌مه‌کییانه‌ به‌ میتۆدی (ئینده‌کشن) دۆزاونته‌وه‌. له‌گه‌ڵ دۆزینه‌وه‌ی فۆرمه‌کاندا

دو جیهانی جیاواز و له یهکدی دابراو سهریان هه‌لداوه؛ جیهانی به‌رز و جیهانی هه‌سته‌کی. یه‌که‌میان جیهانیکی له ئەستو به‌ده‌ره و پ‌ر و ته‌واوه و فۆرمه هه‌مه‌کییه‌کانی تیدا دانراوه. هه‌موو ئەو فۆرمانه‌ی له‌م جیهانه‌دا هه‌ن هه‌مان خه‌سله‌تیان هه‌یه؛ هه‌موویان هه‌مه‌کی و پ‌ر و ته‌واون و فۆرمیکی پ‌ووتکراوه‌ن و خاوه‌نی ئەستو (ماته‌ر) نین. له‌به‌ر ئەمه، گۆرانیان به‌سه‌ردا نایه‌ت. گۆران له‌ سروشتی هه‌بوویه‌کدا، که‌ ناته‌واوه و سه‌ر به‌ ئەستو (ماته‌ر) ه. لێره‌دا، دوو جۆر هه‌بوومان بۆ ئاشکرا ده‌بی‌ت؛ وه‌ستاو و گۆرینۆک. جیهانی هه‌سته‌کیش له‌ هه‌بووه هه‌نده‌کییه‌کان پ‌یک هاته‌وه و جیهانی فۆرم و ئەستو؛ جیهانی‌که ئاوێته‌کراو، یان تپه‌له‌کشراو. هه‌رشتی‌کیش ئاوێته یان تپه‌له‌کشراو بی‌ت، ناتوانی‌ت بی‌ت به‌ بنه‌ره‌تیکی له‌پ‌یشتر چونکه له‌پ‌یش ئەودا ئەو توخمانه هه‌بوون، که‌ ئەویان پ‌یکه‌پ‌ناوه. له‌به‌ر ئەم هۆیه‌شه، فۆرمه هه‌مه‌کییه‌کانی جیهانی به‌رز به‌ ساده و پ‌ووت داده‌نرین تاکو بین به‌ بنه‌ره‌تی له‌پ‌یشتر بۆ هه‌بووه‌کان. له‌ لایه‌کی دیکه‌وه، په‌یوه‌ندی هۆکاری نیوان فۆرمه‌کان و هه‌بووه هه‌نده‌کییه‌کان ده‌یسه‌لمینن، که‌ هه‌بووه هه‌نده‌کییه‌کان بۆ بوونیان پ‌یوستیان به‌ فۆرمه‌کانه. ئەم په‌یوه‌ندییه به‌پ‌چه‌وانه‌وه نادرسته. فۆرمه‌کان پ‌یوستیان به‌ هه‌بووه هه‌نده‌کییه‌کان نیه. بوونی شتیکی سور ده‌که‌وێته سه‌ر فۆرمی سور له‌ جیهانه به‌رزه‌که‌دا، به‌لام فۆرمی سور پ‌شت به‌ شته سوره‌کان بۆ بوونی نابه‌ستی‌ت و سه‌ریه‌خۆیه. ب‌ج‌گه له‌م په‌یوه‌ندییه هۆکارییه‌ی

نیوان فۆرمه‌کان و هه‌بووه هه‌نده‌کییه‌کان، په‌یوه‌ندی ل‌یکچونیش له‌ نیوانیاندا ده‌دۆزینه‌وه. جۆره ل‌یکچونیک له‌نیوان فۆرمی سور و شتیکی سوردا هه‌یه چونکه شته سوره‌که (وه‌رگیراوی) فۆرمه سوره‌که‌یه. له‌م پ‌وانگه‌یه‌وه، به‌و ئاکامه ده‌گه‌ین، که‌ هه‌بووه هه‌نده‌کییه‌کانی نیو جیهانی هه‌سته‌کی ب‌ج‌گه له‌وه‌ی گۆرینۆک و ناته‌واون، له‌ فۆرم و ئەستو پ‌یکه‌هاتوون، له‌ هه‌مان کاتدا له‌ پ‌استیه‌وه دوورن چونکه وه‌رگیراوی فۆرمه هه‌مه‌کییه‌کانن. ئەگه‌ر ئیمه بمانه‌وێت (پ‌استی) بدۆزینه‌وه، ئەوا ده‌بی‌ت خۆمان به‌ فۆرمه‌کان بگه‌یه‌نین. له‌م بۆچوونه میتافیزیکییه‌وه ئەفلانون ده‌رگای توێژینه‌وه‌کانی له‌سه‌ر واتای پ‌استی و زانین و جوانی و فه‌لسه‌فه پ‌امیارییه‌که‌ی ده‌کاته‌وه. هه‌موویان به‌ ب‌یردۆزه میتافیزیکییه‌که‌یه‌وه گر‌یده‌دات.

پ‌استی و زانین و جوانی له‌نیو جیهانی هه‌سته‌کیدان نین و به‌ستراون به‌ جیهانی به‌رزه‌وه. هه‌بوویه‌کی ناته‌واو یان گۆرینۆک ناب‌یت به‌ بناخه‌ی پ‌استی و زانین. ئەم خاله له‌ میتافۆری ئەشکه‌وتدا باسکراوه و به‌ ئاشکرا نکۆلی له‌وه کراوه، که‌ هه‌ستکردن بتوانی‌ت پ‌استی بناسی و (زانین) دروستبکات. ئەوه‌ی له‌ هه‌ستکردندا ده‌رده‌که‌وێت هه‌بوویه‌کی هه‌نده‌کی وه‌رگیراوه. زانینه‌که‌شمان له‌ باره‌یه‌وه (بۆچوونه) چونکه ئەو هه‌بووه به‌رده‌وام له‌ گۆراندایه. شتیکی جوان له‌ تاکیکه‌وه بۆ تاکیکی دیکه، له‌ کات و شوینیکه‌وه بۆ کات و شوینیکی دیکه گۆرانی به‌سه‌ردا دی‌ت و وه‌کو خۆی نامی‌نێته‌وه. که‌وابوو، به‌و شیوه‌ی تاکیک

ئەو شتە جوانە دەبىنىت و باسى دەكات (زانىن) نىە و (بۆچوون)ى ئەو. بابەتى بۆچوون ھەستەككىيە و ھەمىشە لە گۆراندایە. زانىنىش پىيوستى بە بابەتتىكى نەگۆر ھەيە. ئەو بابەتەش لە جىھانى ھەستەككىدا نادۆزىتەو. بۇ پەيداكردىنى زانىن پىيوستە مرۆف خۆى بە جىھانى بەرز و فۆرمە ھەمەككىيەكان بگەيەنىت. لىرەدا، ئەفلاتون لە مېتافۆرى ئەشكەوتەكەيدا، باسى ئەو مرۆفەمان بۇ دەكات زنجىرى دۆگماى نىو ئەشكەوت و(بۆچوون) دەشكىنىت و خۆى بە جىھانى پووناكى دەرەوھى ئەشكەوتەكە دەگەيەنىت. خۆرزاگركردىنى ئەو مرۆفە لە پىناوى گەيشتن بە پاستى و زانىندا، ئەو تەنيا مرۆفكە بتوانىت پاستى بناسىت. ئەم مرۆفە پاستى ناسە و خاوەن زانىنە. دەبىت بە قارەمانىكى مېژووى و ئەو فەيلەسوفەى شىاوى فەرمانپەوايى و سەركردايەتى لە كۆمارەكەى ئەفلاتوندا ھەيە. دامەزاندنى دەولەتتىك، كە ھاوالاتيان تيايدا بەختەوهرىن و دادوهرى سەقامگىر بىت دەكەوئتە سەر دەستەلاتى راميارى ئەم فەيلەسوفە. بەم شىوھە، مېتافىزىكى ئەفلاتون دەبىت بە بنەمايەكى راميارى و لەوئوھ فەلسەفەيەكى راميارى دىتەكايەو. ئىمە بەدرىژى لە بەشى شەشەمى ئەم نوسراوھدا باسى فەلسەفەى راميارى ئەفلاتونمان كر دووھ و پوونمان كر دوئوھ، چۆن دەولەتتىك لەسەر بنچىنەى دادوهرى دادەمەزىت. ئەفلاتون فەرمانپەوايى فەيلەسوفەكان بە پىش مەرج بۇ بوونى ئەم دەولەتە دادەنىت. ئىمە ئاماژەمان بۇ ئەو خالەش كر، كە لە كۆماردا

جىاواى نىوان ژن و پىاو لە ناودەچىت. بە دىدى ئەفلاتون، جىاواى نىوان ژن و پىاو كەلتورىيە نەك سروشتى. لەبەر ئەمە فەيلەسوفەكان، يان فەرمانپەواكانى كۆمارەكە لە ژن و پىاو پىكھاتوون و يەك جۆر بەرنامەى پەرەردە و فىرپوونيان بۇ دانراوھ. لە ھەمان كاتدا، بۇ لەناوبردن يان رىگرتن لە گەندەلى دەستگای خىزان و خاوەنىتى تايبەتى ھەلدەوھشيتەوھ و جۆرە ژيانىكى ھاوبەشى (كۆمۆنىستانە) بۇ فەرمانپەواكان ديارىدەكرىت. بىگومان فەلسەفەى راميارى ئەفلاتون لە كەموكرتى بىبەش نىە. دەبىنن بە پادەيەك ئازادى بىروباوھر لەناودەبات و سانسۆر دەخاتە سەر ئەدەب و ھونەر. لەلايەكى دىكەشەوھ، زەمىنە مېتافىزىكىيەكەى بۇ تىگەيشتن لە بوونى مرۆف و دابەشكردىنى دەررون بەسەر ھۆش و گيان و ئارەزوودا و بەستەوھى چىنەكانى كۆمەل بە بەشەكانى دەررونەوھ جۆرىك ناچارەكى دەھىنىتە كايەوھ. رىگە بە تاكەكانى كۆمەل نادات چىن گۆرپكى بكن.

لە ھەمان زەمىنەى مېتافىزىكىيەوھ، ئەفلاتون مامەلە لەگەل كىشەى جوانى و بىردۆزە ھونەرىيەكەتدا دەكات. لەو باوھپەدايە خودى جوانى لەئىو جىھانى ھەستەككىدا نىە؛ ئەوھى لىرە ھەيە شتىكى جوانە نەك فۆرمى جوانى. كەوابوو، ئەو شتە جوانە ناتەواوھ و بەردەوام لە گۆراندایە. ھەرەھا پەيوھندى بە ھەستكردنەوھ ھەيە. شتىكە لە چاوى تاكىكدا يان لە كات و شوپنىكى ديارىكراودا جوانە و دەشى لە

سەرچاوه كوردییه كان

- نالی، دیوانی نالی، لیکدانەوهی مهلا عەبدول کەریمی مودەرریس، کۆری زانیاری کورد، بەغدا، 1976.
- د. محەمەد کەمال، فەلسەفەى سارتەر و خویندەنەوهیەکی نوێ، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی 2003.
- د. محەمەد کەمال، نیتشە و پاش تازەگەری، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی 2006.

سەرچاوه عەرەبییه كان

- ئین سینا، کتاب النجاة فى الحكمة المنتقىة و التبعية والالهية، دار آفاق العربية، بیروت، 1982.
- جابر أبوحیان التوحیدی، الامتاع و المآسة، الجزء الثانى، القاهرة، 1942.
- د. ابراهیم حسن، تاریخ الاسلام، الجزء الثانى، دارالاندلس، بیروت، 1964.
- الامام أبى الحسن على بن اسماعیل الأشعری، کتاب مقالات الاسلامیین و اختلاف المصلین، الطبعة الثانية، دارنشر فرانز شتایز، فیسبادن، 1980.
- کتاب الفهرست، دارالکتاب العلمیة، بیروت، 1996.
- هنرى کوربان، تاریخ الفلسفة الاسلامیة، عوایدات للنشر، بیروت، 1970.
- Shahad al-Din Suhrawardi, *Hikmat al-Ishraq*, translated by John Walbridge and Hossein Ziai, Porov, Utah: Brigham Young University Press, 2000.

چاوی تاکیکی دیکه و کات و شوینیکی دیکه دا ناشرین بیټ. که وابوو، هه موو حوکمدانه کانمان له سەر جوانی و ناشرینی بابەتیک (بۆچوونه)؛ واتە له بۆچوونی مندا ئەو بابەتە جوانە یان ناشرینە. هونەرماندیش له بەرهه میکی هونەر ییدا تەنیا لاسایی ئەو بابەتە هەستەکیانە دەکاتەوه، که وەرگیراوی فۆرمە هەندەکییە بەرزەکانن. لەبەر ئەمە بەرهه می هونەری له پاستییەوه دووره و وەرگیراوی وەرگیراوهی فۆرمە هەمەکییەکیە.

بەم شیوێه ئەفلاتون سیستەمیکی فەلسەفی و میتافیزیکی دامەزراندوو، که تیایدا مامەلەى له گەل هه موو هه بووه كاندا كردوو. ئەمەش بە دیدی من، یەکیکە لەو هۆیانەى له گەل هایدیگەردا بلێین، که ئەفلاتون سەرەتای تازەگەرییە. من بە درێژایی ئەم توێژینەوهیە هەولمداوه پۆشنایی بخەمە سەر ئەم لایەنە و بیسەلمینم، که ئەفلاتون بۆ یەکەم جار له میژووی فەلسەفەدا گشتگرانە بێردەکاتەوه و دەتوانین له پیزی هیگل و مارکس دایبنین. سیستەم له بێرکردنەوهی فەلسەفیدا دەیهوێت سەرتاپای دیارده و پووداوه کانی نیو سروش و میژوو له ئامیز بگریټ و پووناکییان بخاتە سەر. لەم گۆشە نیگایەوه، سیستەم پاقەى بوونی دیارده کان و پووداوه کان ناکات، بەلکو واتایان بەسەردا دەسەپینیت.

- Bluck, R. S. *Plato's Life and Thought*, with the translation of the Seventh letter, London: Routledge and Kegan Paul, 1949.
- Copleston, Frederick, *A History of Philosophy*, vol.1, New York: Image Books, 1993.
- Crombie, I. M., *An Examination of Plato's Doctrines*, London: Routledge and Kegan Paul, 1963.
- Dahbashi, Hamid, "Mir Damad and the Foundation of the School of Isfahan", in *A History of Islamic Philosophy*, vol.2, (eds.) Seyyed Hossein Nasr and Oliver Leaman, London: Routledge, 1996.
- Descartes, René, "Meditations on First Philosophy", in *The Philosophical Writings of Descartes*, vol.2, translated by John Cottingham, Robert Stoothff and Douglas Murdoch, Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- Diogenes Laertius, *Lives of Eminent Philosophers*, with and English translation by R. D. Hicks, two volumes, London: William Heinemann, 1959.
- Fakhry, Majid, *A History of Islamic Philosophy*, New York: Columbia University Press, 1970.
- Foster, M. B., "A Mistake of Plato's in the Republic", in *Mind*, NSXLVI, 1937.
- Guthrie, W.K.C. , *A History of Greek Philosophy*, vols. 1-4, Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
- Heidegger, Martin, "Letters on Humanism", in *Basic Writings*, (ed.) David Farrell Krell, London: Routledge, 1996.

- Al-Farabi, *Mabadi Ara Ahl al-Madina al-Fadila*, translated by Richard Walzer, with Arabic text, Oxford: Clarendon Press, 1985.

سەرچاوه ئینگلیزییه کان

- Adamson, Peter, *The Arabic Plotinus: A Philosophical Study of the Theology of Aristotle*, London: Duckworth, 2002.
- Al-Farabi, Abu Nasr, *Mabadi' Ara Ahl-al-Madina al-Fadila*, translated by Richard Walzer, with Arabic text, Oxford: Clarendon Press, 1985.
- Al-Ghazali, Muhammad, *The Socio-Political Thought of Shah Wali Allah*, Islamabad: Islamic Research Institute Press, 2001.
- Aristotle, "De Anima", in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.
- Aristotle, "Metaphysics", in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.
- Aristotle, "Politics", in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.
- Aristotle, "Rhetoric", in *The Complete Works of Aristotle*, vol. 2, Princeton: Princeton University Press, 1984.

Kamal, Muhammad, *From Essence to Being: The Philosophy of Mulla Sadra and Martin Heidegger*, London: ICAS Press, 2010.

Kamal, Muhammad, *Mulla Sadra's Transcendent Philosophy*, London: Ashgate, 2006.

Mabbot, J. D., "Is Plato's Republic Utilitarian?" in *Mind*, NSXL, 1937.

Marx, Karl, *Capital*, vol.1, Moscow: Progress Publisher, 1986.

Marx, Karl, *Economic and Philosophical Manuscripts of 1844*, Moscow: Foreign Language Publishing House, 1956.

Mulla Sadra, *al-Masha'ir*, translated by Parviz Morewedge, New York: SSIPS, 1992.

Nails, Debra, "The Early Middle Late Consensus: Deep? How Broad?" in *Plato's Critical Assessment*, vol.1, (ed.) Nicolas D. Smith, London: Routledge, 1998.

Nasr, Seyyed Hossein, *Islamic Studies*, Beirut: Librairie du Liban, 1967.

Pappas, Nicolas, *Plato and the Republic*, second edition, London: Routledge, 2003.

Patrick, G. T. W., *Heraclitus of Ephesus*, with an introduction and selected biography by Lewis A. Richard, Chicago: Argonaut Inc., 1969.

Plato, "Apology", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.

Heidegger, Martin, "The Question Concerning technology", in *Basic Writings*, (ed.) David Farrell Krell, London: Routledge, 1996.

Heidegger, Martin, *An Introduction to Metaphysics*, translated by Ralf Manheim, New York: New York State University Press, 1987.

Heidegger, Martin, *Being and Time*, translated by John Macquarrie and Edward Robinson, London: Blackwell, 1997.

Heidegger, Martin, *Contributions to Philosophy (Enowning)*, translated by Pervez Emad and Kenneth Maly, Bloomington: Indiana University Press, 1999.

Heidegger, Martin, *Identity and Difference*, translated by Joan Stambaugh, Chicago: Chicago University Press, 2002.

Heidegger, Martin, *Mindfulness*, translated by Parviz Emad and Thomas Kalary, London: Continuum, 2006.

Henn, Martin J., *Parmenides of Elea*, A verse translation with interpretative essays and commentary to the text, London: Praeger, 2003.

Hourani, Albert, *The Emergence of the Modern Middle East*, London: Palgrave Macmillan, 1981.

Kamal, Muhammad, "The Self and the Other in Sufi Thought", published in the *Journal of Religion East & West*, No. 6, October, 2006, Institute of World Religions, Berkeley, California.

- Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Phaedrus", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Republic", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Statesman", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Symposium", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Theaetetus", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Timaeus", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Republic", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.

- Plato, "Greater Hippias", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Laws", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Letter VII", In *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Letter XIII", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Meno", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Parmenides", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Phaedo", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson, Indianapolis/Cambridge: Hackett Publishing Company, 1997.
- Plato, "Phaedo", in *Plato: Complete Works*, (eds.) John M. Cooper and D. S. Hutchinson,

ئىندىندىكىس

- ئەپستۆمۆلۇجى 59، 81، 96، 102، 106، 147-179، 179
- ئەزمونى ھەستەكى 96، 146
- ئەكادىمىيا (ئەكادىمۆس) 6، 23، 25، 33-35، 49، 182، 267، 285
- ئەكسىيۇتىسى فىلېئوس 37
- ئەكلىدىس 19-20
- ئەگاتون 313
- ئەگىنا 7
- ئەسىنا 7، 33، 43، 81، 91
- ئەشنىس 15، 24، 64
- ئەنجامگەرى 226
- ئەفلاتونىيەتى نوئى 40، 143، 287-290
- ئەفلوتىن 287-290، 297، 301
- ئەرخىتاس 30، 32
- ئەركسىلاوس 39
- ئەرسىتۆكلىس 8، 33
- ئەرىستۆ 19، 34، 49، 107، 119، 125، 131، 137، 188، 245-246، 286، 295، 298، 317
- ئەرىستۆفانى بىزەنتى 41
- ئەرىستۆن 7، 33

- Plotinus, *The Six Enneads*, translated by Stephen MacKenna and B. S. Page, Chicago: William Benton publisher, 1952.
- Popper, Karl, R., *The Open Society and its Enemies*, vol.1, London: Routledge and Kegan Paul, 1977.
- Rosen, Stanly, *Plato's Republic: A Study*, New Haven and London: Yale University Press, 2005.
- Russell, Bertrand, *History of Western Philosophy*, London: Routledge and Taylor Francis Group, 2002.
- Sachs, David, "A Fallacy in Plato's Republic", in *Plato: Critical Assessment*, (ed.) Nicholas D. Smith, vol.3, London: Routledge, 1998.
- St. Augustine, *City of God*, translated by Henry Bettenson with a new introduction by G. R. Evans, London: Penguin Books, 2003.
- St. Augustine, *Confessions*, translated with an introduction by R. S. Pine-Coffin, London: Penguin Books, 1961.
- Suhrawardi, Shahab al-Din, *Hikmat al-Ishraq*, translated by John Walbridge and Hossein Ziai, Porvo, Utah: Brigham Young University Press, 1999.
- Taylor, A. E. , *Plato: The Man and His Work*, London: Methuen, 1960.
- Walzer, Richard, *Greek into Arabic: Essays on Islamic Philosophy*, Oxford: Bruno Cassirer, 1962.
- Zeller, Eduard , *Plato and the Old Academy*, translated by Sarah F. Alleyne and Alfred Goodwin, London: Longmans, Grees and Co., 1876.

بېروا 153، 155، 285
بېرکەوتنەوہ 115، 155، 210
بېرکردنەوہی رەخنەگرانە 44، 114
پاسەوانەکان 251 – 252
پارمەنیدس 18 – 21، 41، 88، 97، 103 – 104، 109 – 110، 116،
147، 167 – 168، 268
پەيوەندى گيانەكى 74
پرسیارکردن 43، 114، 322
پروتاگوراس 71، 75، 146 – 147، 169 – 170
پرۆفییری 288
پیتاگوراس 101، 108، 180، 187 – 188، 308
پیریلەمپس 9
پیلۆپۆنیسیا (جەنگی) 9 – 12
تازەگەری 314 – 316، 331
تالیس 119، 296
تەکنەلۆجیا 322 – 325
تەورات 289 – 290
تراسیلۆس 52 – 53
توانەوہ لەنیو بوونی خوا 189
342

ئەنیسیریس 21، 23، 35
ئەنتیستیئیس 24
ئۆنتۆلۆجی 59، 88، 106، 174، 309 (ئۆنتۆ – نیۆلۆجی) 133 – 135
325،
ئۆگەستاین 289 – 290
ئیین باجە 305
ئیین توفەیل 305
ئیین سینا 40، 119، 125، 298، 301 – 303
ئیین پرۆشد 305
ئیندەکش 17 – 18، 44، 269، 326
ئیسحاق کوپی حونەین 294
ئیسوکرات 22
ئیمپادۆکس 41، 100، 308
بەزەیی 61
بزوئنەوہی وەرگیپان 294
بوون 105 – 107، 109، 116، 125، 133، 186، 282، 309 (پاستی
بوون) 105، 314، (بوونی تەواوکۆ) 117، (بوونی ھەمیشەیی)
290
بۆچوون 264 – 266، 283 – 284
بپۆنۆ 286
341

خۆشەويىستى 76 – 82

دابەشكردنى كار 230

دادوهرى 14، 44، 280، 140، 216 – 220

دايه لۆگ 41 – 45

دەستەلاتى ھۆشەكى 102

دەرەكى 118، 199، 211

دەروون 18، 187 – 195، 219

دەولەت 216 – 220

دەولەتى عەباسى 291 – 292، 305

دوولەيست 119، 193

دېۋجنس 19، 24، 33، 188

دېۋدۆرۋوس سىسىلوۋس 20

دېۋن 20، 25، 29 – 30، 32، 35

دېۋنسىسى يەكەم 20 – 21، 25

دېۋنسىسى دووھم 27 – 29

دىالېكتىك 100، 184، 283

دىموكراسىيەكان 12 – 13، 22

پاستى ھەمەكى 18

توسى (نەسىر ئەلدېن) 40

تېترالۋجى 52 – 53

تريلوۋجى 51 – 52

جەوھەر 309 – 310

جەوھەرگەرى 310

جوانى 82، 115، 129 – 130، 137، 142، 263 – 266

جوستىنيان (ئىمپراتور) 36

جولتېنەرى يەكەم 132

جېھانى بەرز 130، 141 – 143، 148، 155، 193، 276 – 277

جېھانى ھەستەكى 139، 148، 205، 269، 283

چاكە 44، 112، 131، 177، 207

چارمەدىس 12، 73

چىنەكانى كۆمەل 218 – 220، 232 – 233

خانەى حىكمەت 293 – 294

خاوەنپىتى 247 – 249، 255

خوا 77، 90، 134، 143، 189، 289، 300، 303 – 305 (خواناسى)

120، 123 – 124

خۇ 228 (خۇى بەرز) 228

راستی ھەمیشەیی 106

رەوانبېژى 22، 81

رەھا 129

رەواقىيەكان 39

رەووناكى 309 – 310 (رەووناكى رەووناكىيەكان) 309 (پەيكەرى رەووناكى)
309

رەووناكگەرى 309

رەيالىست 125، 183

رەچارى كراوت 58

رەژەن 88، 289 – 290، 311

رەژەيى 284

رەژەگەرايەتى 45، 137، 183

زانين 91، 102، 123، 141، 146 – 150، 214، 283، 289

زانينى ھەستەكى 97، 143، 170 – 171، 304

زىنەفون 24

زىنۆ 110

زىنۆكراتسى چالىسىدۆن 38

سابئى 295

سانسۆر 284

سايكۆلۆجى شىكارى 228 – 229

سەفسەتییەكان 45، 69 – 70، 84، 222، 313

سپارتا 7، 12، 21

سپۆسىپۆس 8، 31، 36، 38، 285

سوكرات 10 – 11، 13، 19، 22، 24، 42 – 46 (دادگاىكردى سوكرات)

61 (مردنى سوكرات) 15 – 17

سوهرەوهردى (شەھاب ئەلدىن) 40، 143، 298، 306 – 307

سۆز 282

سۆفرون 11

سىراكىۆس 21، 25، 29

سىلۆجىزم 142

شامەنىزم 38

شاوھلى (دەھلەوى) 298، 311 – 312

شوین 137، 139، 143، 151، 163

شىشىرۆ 202، 204

شىعر 10 – 11، 17، 41، 65، 104، 282 – 283

فارابى (ئەبو حامىد) 40، 119، 125، 298 – 299، 301 – 302

كرتيلؤس 18
كرتيؤ 15
كرتياس 73، 12
كؤرلينؤس 20
كؤمه لگاي كراوه 250
گالته جاري (گالته ي سوكرات) 111، 221
گالن 295
گاليلؤ 286
گوتاري بيؤي 65
گوتن 81
گومپايي 285 – 286
گوران 39، 99، 107، 108، 171
گياني هه مه كي 288
گيرار دليگه ر 58
لاسيناي مانيتينا 37
لاشه گورپين 187، 189، 246
له بيريچووني بوون 318 – 319
له ش 118، 187 – 189، 215، 288

فه لسه فه 75، 242 (فه لسه فه ي يه كه م) 123
فه يله سوف 163، 186، 300
فه يله سوف ي فه رمانرپه وا 14، 26 – 27، 241 – 243، 258، 300
فرؤيد (سيگمؤند) 228 – 229
فورمي هه مه كي (فورمي به رز) 83، 90، 111، 115، 125 – 130، 148،
186، 193، 270، 281، 309 – 310
فيله پؤسي ئوپس 36
فيلؤ 287
فيلؤلاس 20
فييرگه ي ئه سفه هان 306
فييرگه ي پيتاگوراس 30 – 31، 63
فييرگه ي هؤشه كي 148
فيده نتا 219
كات 139، 303
كاتيگورييه كان 137، 267
كانت 106
كارل پؤپه ر 235، 250
كاريناديس 39
كؤپرنيكؤس 286

ناوہ کی 118
نہ بوون 105 – 107، 116
نہ مری 193، 208، 213
ہایدیگر 313 – 317، 326، 331
ہے ستردن 123، 167، 169
ہے ندہ کی 137، 268
ہے مہ کی 135، 137، 155
ہے موو 103
ہے میشہ بی 107، 129، 210، 268
ہے لہ شانندنہ وہ 114
ہونہر 263 – 266، 281 – 282
ہۆ 96، 143، 191، 303 (ہۆی یہ کہم) 108، 132، 210
ہۆش 109، 178، 282 (ہۆشی چالاک) 301
ہۆمیرۆس 41، 65 – 66
ہۆنز 131
ہۆرمس 295 – 296، 308
ہۆرمۆجنیس 19، 85
ہیگل 323، 331
ہیۆلی 108

لۆگۆس 94، 99، 118
لیکیۆم 36
ماتماتیک 37 – 38، 85، 183
مامناوہندی 73
مارکس (کارل) 219، 233 – 234، 247، 258، 323، 331
مالاسہدرا 298 – 299، 306، 310
مہ ئومون (خہ لیفہ) 291 – 292
مردن 191، 205
مروقی سنیہ م 83
موعتہ زیلہ 291 – 292
مۆنگۆلوکان 291، 305
میتافۆری ئہ شکہوت 149 – 151، 165 – 167، 281، 313، 328
میتافیزیک 37 – 38، 93 – 94، 119، 183
میتۆدی سوکرات 111 – 113
میگارا 19
ناسنامہ 117
ناچارہ کی 256
نامہکانی ئہ فلانون 47 – 49

ھىزىۋىد 108

ھىچ 107، 290، 326 (ھىچگە رايە تى) 318 – 320

ھىراكلېتس 18 – 19، 41، 96 – 98، 109، 116، 171

ھىراكلېدسى ئايۋىس 37

ھىراكلېدسى پۈنتىۋىس 37 – 38

ياساى ھۆيەكى 93 – 95

ياخىبوون 161 – 163

يەكانەگى بوون 103 – 118

يەحيا كورپى ماسەويە 294

يۆتۈپيا 216، 259

يۆحەنا (يەحيا) 295

يۆرتىۋىس 20